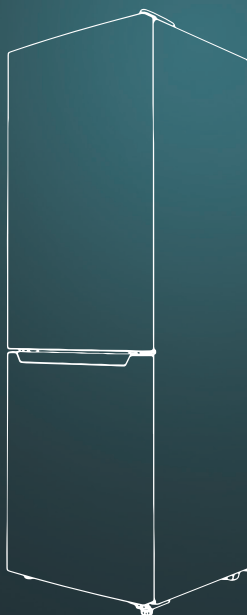


cecotec

BOLERO COOLMARKET COMBI 322 WHITE E
BOLERO COOLMARKET COMBI 322 INOX E
BOLERO COOLMARKET COMBI 322 DARK E
BOLERO COOLMARKET COMBI 322i WD INOX E
BOLERO COOLMARKET COMBI 322i WHITE GLASS E
BOLERO COOLMARKET COMBI 322i BLACK GLASS E
BOLERO COOLMARKET COMBI 322i WHITE D
BOLERO COOLMARKET COMBI 322i INOX D
BOLERO COOLMARKET COMBI 322i DARK D
BOLERO COOLMARKET COMBI 322i WD INOX D
BOLERO COOLMARKET COMBI 322i WHITE GLASS D
BOLERO COOLMARKET COMBI 322i GREY GLASS D
BOLERO COOLMARKET COMBI 322i BLACK GLASS D

Frigoríficos combi / Combi fridge-freezer



bolero

Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Instructiehandleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Manual d'instruccions
Οδηγίες χρήσης
Használati utasítás
شاميل عتلا ليلد

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	6
2. Antes de usar	6
3. Funcionamiento	7
4. Limpieza y mantenimiento	7
5. Copyright	7
6. Declaración UE de conformidad simplificada	8

INDEX

1. Parts and components	9
2. Before use	9
3. Operation	10
4. Cleaning and maintenance	10
5. Copyright	10
6. Simplified EU Declaration of Conformity	11

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	12
2. Avant utilisation	12
3. Fonctionnement	13
4. Nettoyage et entretien	13
5. Copyright	13
6. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE	14

INHALT

1. Teile und Komponenten	15
2. Vor dem Gebrauch	15
3. Bedienung	16
4. Reinigung und Wartung	16
5. Copyright	16
6. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	17

INDICE

1. Parti e componenti	18
2. Prima dell'uso	18
3. Funzionamento	19
4. Pulizia e manutenzione	19
5. Copyright	19
6. Dichiarazione di conformità UE semplificata	20

ÍNDICE

1. Peças e componentes	21
2. Antes de usar	21
3. Funcionamento	22
4. Limpeza e manutenção	22
5. Copyright	22
6. Declaração de conformidade simplificada da UE	23

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	24
2. Voor gebruik	24
3. Bediening	25
4. Schoonmaak en onderhoud	25
5. Copyright	25
6. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	26

INDEKS

1. Części i komponenty	27
2. Przed użyciem	27
3. Działanie	28
4. Czyszczenie i konserwacja	28
5. Prawa autorskie	28
6. Uproszczona deklaracja zgodności UE	29

INDEX

1. Součásti a komponenty	30
2. Před použitím	30
3. Provoz	31
4. Čištění a údržba	31
5. Autorská práva	31
6. Zjednodušené prohlášení EU o shodě	32

DİZİN

1. Parçalar ve bileşenler	33
2. Kullanmadan önce	33
3. Operasyon	34
4. Temizlik ve bakım	34
5. Telif Hakkı	34
6. Basitleştirilmiş AB uygunluk beyanı	15

ΔΕΙΚΤΗΣ

1. Μέρη και εξαρτήματα	16
2. Πριν από τη χρήση	16
3. Λειτουργία	37
4. Καθαρισμός και συντήρηση	37
5. Πνευματικά δικαιώματα	38
6. Απλουστευμένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ	38

ÍNDEx

1. Peces i components	39
2. Abans de fer servir	39
3. Funcionament	40
4. Neteja i manteniment	40
5. Copyright	40
6. Declaració UE de conformitat simplificada	41

INDEX

1. Alkatrészek és részegységek	42
2. Használat előtt	42
3. Működés	43
4. Tisztítás és karbantartás	43
5. Szerzői jog	43
6. Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat	44

سردیف

1. تانوكمل او اءازجالا	45
2. مءءءسالا لبق	45
3. لىغشءلا	45
4. ءناىصل او ءنىظنءلا	46
5. رشنءلا و عبطلا قوؤء	46
6. ببوروالا ءاؤءال طسبملا ءقباطملا نالء	46

NOTA

02428-Bolero CoolMarket Combi 322 White E
02429-Bolero CoolMarket Combi 322 Inox E
02430-Bolero CoolMarket Combi 322 Dark E
EU01_111274-Bolero CoolMarket Combi 322i WD Inox E
EU01_111272-Bolero CoolMarket Combi 322i White Glass E
EU01_111273-Bolero CoolMarket Combi 322i Black Glass E
EU01_119895-Bolero CoolMarket Combi 322i White D
EU01_119896-Bolero CoolMarket Combi 322i Inox D
EU01_119897-Bolero CoolMarket Combi 322i Dark D
EU01_119898-Bolero CoolMarket Combi 322i WD Inox D
EU01_119899-Bolero CoolMarket Combi 322i White Glass D
EU01_119900-Bolero CoolMarket Combi 322i Grey Glass D
EU01_119901-Bolero CoolMarket Combi 322i Black Glass D

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

CAT • La codificació d'aquest manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'electrodomèstic.

GR • Η κωδικοποίηση στο παρόν εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κωδικών της συσκευής.

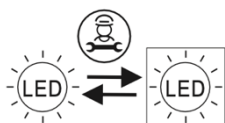
HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes.

زاهجلاب قصاخل اءي ءمربلا تاميلءءلا ءاريءءم عيءم ءلء قبطنءو اءاع لئلءلا • ءبءرء

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las instrucciones atentamente antes de usar por primera vez este aparato y guarde el manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Es importante asegurarse de que todas las personas que utilicen el aparato estén familiarizadas con su funcionamiento y características de seguridad para evitar errores y accidentes innecesarios.
- Compruebe que el voltaje de la red eléctrica de su casa es el mismo que el indicado en la etiqueta de características de este producto.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si están continuamente supervisados o si han recibido instrucciones respecto al uso correcto del aparato y comprenden los riesgos que esto implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben llevarse a cabo por niños sin supervisión.
- Mantenga el material de embalaje lejos del alcance de los niños, ya que existe riesgo de sofocación.



ADVERTENCIA: si la iluminación del interior se daña, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec. No intente repararla por usted mismo.

- ADVERTENCIA: cuando coloque el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no esté atrapado ni dañado. Un conector aplastado o dañado puede calentarse y causar un incendio.
- ADVERTENCIA: mantener despejadas las rejillas de ventilación de la envoltura del aparato.

- Asegúrese de que puede acceder al conector principal del aparato después de instalarlo.
- No coloque alimentos directamente contra la salida de aire del interior del aparato.
- Mantenga las aberturas de ventilación del producto libres de obstrucciones.
- No coloque bebidas gasificadas o efervescentes en el compartimento congelador ya que se crea una presión en el contenedor y podría explotar y dañar el aparato.
- ADVERTENCIA: no utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación que no hayan sido recomendados por Cecotec.
- ADVERTENCIA: no dañe el circuito de refrigeración.
- Si el cable está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el distribuidor o personal con cualificación similar para evitar peligro.
- ADVERTENCIA: no utilice aparatos eléctricos en el interior del frigorífico.
- Es recomendable revisar regularmente el cable de alimentación para detectar cualquier signo de posible deterioro, no utilice el aparato si el cable está dañado.
- Para evitar lesiones o la muerte por descarga eléctrica, no utilice el aparato con las manos mojadas, ni sobre una superficie mojada.
- No debe utilizar este frigorífico con un cable alargador o una regleta. Asegúrese de que el aparato está enchufado directamente a la toma de corriente.
- Cuando coloque el aparato, asegúrese de que haya espacio libre en la parte trasera, ya que es la principal salida de calor. Esto permitirá que la ventilación sea adecuada.
- No coloque comidas o bebidas calientes en el frigorífico, permita que se enfríen antes a temperatura ambiente.

- No coloque ningún otro aparato encima del frigorífico y no lo moje.
- No almacene sustancias explosivas como aerosoles o propulsores inflamables en el aparato.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- ADVERTENCIA: para evitar el riesgo debido a la inestabilidad del frigorífico, debe instalarlo de acuerdo con las instrucciones.
- Este aparato tiene un enchufe con toma de tierra incorporado. Asegúrese de que la toma de corriente de su casa está bien conectada a tierra.
- Espere 5 minutos después de un corte de electricidad antes de volver a conectar el aparato. De lo contrario, el compresor puede resultar dañado.
- Este aparato no está diseñado para funcionar a través de temporizadores o sistemas de control remoto externos.
- Maneje el aparato siempre con cuidado para evitar que se dañe.
- Los alimentos congelados pueden causar quemaduras de frío si se consumen inmediatamente después de retirarlos del compartimento congelador.
- No quite ni toque artículos del compartimento congelador con las manos mojadas/húmedas ya que podrían causar abrasiones en la piel o quemaduras por escarcha/congelación.
- No utilice nunca la base, los cajones o la puerta como apoyo.
- No sobrecargue los estantes de la puerta ni coloque demasiados alimentos en los cajones para evitar que los artículos se caigan y causen lesiones o daños en el aparato.
- ADVERTENCIA: no coloque regletas con múltiples enchufes

ni fuentes de alimentación múltiples en la parte trasera del aparato.

- Para evitar la contaminación de los alimentos, respete las siguientes instrucciones:
- La apertura prolongada de la puerta puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.
- Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos y los sistemas de drenaje accesibles.
- Limpie el tanque de agua si no se ha utilizado durante 48 h.
- Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el frigorífico, de forma que no entren en contacto ni goteen sobre otros alimentos.
- Los compartimentos para alimentos congelados de dos estrellas son adecuados para almacenar alimentos pre-congelados, almacenar o hacer helados y hacer cubitos de hielo.
- Los compartimentos con una, dos o tres estrellas no son adecuados para congelar alimentos frescos.
- Antes de realizar el mantenimiento y la limpieza, apague el aparato y desconecte el conector de la toma de corriente principal.
- Es aconsejable esperar al menos cuatro horas antes de conectar el aparato para permitir que el aceite fluya hacia el compresor.
- Debe circular aire alrededor del aparato; la falta de aire produce sobrecalentamiento. Para lograr una buena ventilación, siga las instrucciones para la instalación.
- Siempre que sea posible, la parte trasera del aparato no debe estar muy cerca de la pared para evitar que toque o alcance las partes calientes (compresor, condensador). Para

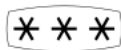
evitar el riesgo de incendio, siga las instrucciones para la instalación.

- Asegúrese de que el enchufe de la corriente esté accesible después de la instalación del aparato.
- Todos los trabajos eléctricos necesarios para mantener este aparato deben ser realizado por un electricista cualificado.
- Para evitar la contaminación de alimentos, por favor respete las instrucciones siguientes:
 - A Las aberturas de la puerta de manera prolongada son susceptibles de entrañar un aumento significativo de temperatura de los compartimentos del aparato.
 - B Limpiar regularmente las superficies susceptibles de estar en contacto con alimentos y los sistemas de evacuación accesibles.
 - C Si el aparato permanece vacío de manera prolongada, desconectarlo efectuando la descongelación, la limpieza, el secado y dejando la puerta abierta para evitar el desarrollo de moho en el interior del aparato.
 - D Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes, para que no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.
 - E Los compartimentos para alimentos congelados de dos estrellas son ideales para almacenar alimentos precongelados, helados y cubitos de hielo*.
 - F Los compartimentos de 1, 2 y 3 estrellas no son adecuados para la congelación de alimentos frescos*
 - G Para aparatos sin compartimento de 4 estrellas: no es adecuado para congelar alimentos*

*Confirme si esto aplica según el tipo de compartimento de su producto. Esta función varía según el modelo adquirido.



Símbolo de "4 estrellas": Congelador a -18°C o inferior, con capacidad para congelar rápidamente una cierta cantidad de alimentos.



Símbolo de "3 estrellas": Compartimento congelador a -18°C o inferior.



Símbolo de "2 estrellas": Compartimento congelador a -12°C o inferior.



Símbolo de "1 estrella": Compartimento congelador con una temperatura objetivo y condiciones de almacenamiento de -6°C .

Refrigerante

- El refrigerante isobutano (R600a) se encuentra dentro del circuito refrigerante del aparato; es un gas natural con un nivel alto de compatibilidad ambiental, no obstante, es inflamable. Asegúrese de que ningún componente del circuito refrigerante se haya dañado durante el traslado y la instalación del aparato.
- ADVERTENCIA: el refrigerante y el gas del aislante son inflamables. Al desechar el aparato, hágalo únicamente en el centro de eliminación de residuos autorizado. No lo exponga a llamas.
- ADVERTENCIA: los aparatos contienen refrigerante y gases en el aislamiento. El aparato y los gases tienen que ser desechados de manera profesional ya que pueden causar lesiones a los ojos o la ignición. Asegúrese de que la tubería del circuito de refrigerante no esté dañada antes de desecharla correctamente.
-  ADVERTENCIA: riesgo de incendio. Si se daña el circuito refrigerante:
- Evite las llamas vivas y las fuentes de ignición.

- Ventile completamente la habitación donde se encuentra ubicado el aparato.

Rango de temperaturas

- La información sobre el rango de temperaturas del aparato se encuentra en el marcado del producto. Indica la temperatura ambiente (en la que funciona el aparato) óptima para el funcionamiento adecuado del aparato.

Gama climática	Temperatura ambiente admisible
SN	De +10°C a +32°C
N	De +16°C a +32°C
ST	De +16°C a +38°C
T	De +16°C a +43°C

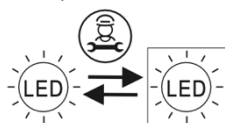
Notas:

- Teniendo en cuenta los valores límite del rango de temperatura ambiente para los climas para los que está diseñado el aparato de congelación y que las temperaturas internas podrían verse afectadas por factores como la ubicación del congelador, la temperatura ambiente y la frecuencia de apertura de la puerta, puede que sea necesario modificar el ajuste de cualquier dispositivo de control de la temperatura según estos factores.
- Si el aparato funciona en un entorno distinto al tipo de clima especificado (es decir, más allá del rango de temperatura ambiente nominal), es posible que no pueda mantener las temperaturas deseadas en el compartimento.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the instructions carefully before using the appliance for the first time and keep this instruction manual for future reference or new users.

- It is important to make sure all users are familiar with the appliance's operation and safety features to prevent faults and unnecessary accidents.
- Make sure that the mains voltage in your house matches the voltage stated on the rating label of the appliance.
- This appliance can be used by children aged 8 and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance should not be carried out by children without supervision.
- To avoid the risk of suffocation, keep the packaging material away from children.



WARNING: If the interior lighting is damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service. Do not try to repair it yourself.

- **WARNING:** when positioning the appliance, make sure the power cord does not get trapped or damaged. A crushed or damaged plug may heat up and cause a fire.
- **WARNING:** keep the ventilation grilles on the appliance body unobstructed.
- Make sure the appliance plug is accessible after installation.
- Do not place food directly against the air outlet on the interior of the appliance.

- Keep the ventilation openings clear from obstructions.
- Do not place carbonated or soft drinks in the freezer compartment, as this creates pressure in the can, which could explode and damage the appliance.
- WARNING: do not use mechanical devices or other means to speed up the defrosting process other than those recommended by Cecotec.
- WARNING: do not damage the cooling circuit.
- If the cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the supplier, or qualified personnel to avoid hazards.
- WARNING: do not use electrical appliances inside the refrigerator.
- It is recommended to regularly check the power cord for any signs of damage. Do not use the appliance if the cord is damaged.
- To avoid injuries or death caused by electric shock, do not use the appliance with your hands wet or over a wet surface.
- Do not use the appliance with an extension cable or a multi-socket adaptor. Make sure the appliance is plugged in directly to a power supply.
- When positioning the appliance, make sure there is enough free space at the rear, as it is the main heat outlet. This will allow for adequate ventilation.
- Do not place hot food or drinks in the refrigerator, allow them to cool down to room temperature beforehand.
- Do not place any other appliance on the refrigerator and do not wet it.
- Do not store explosive substances such as aerosols or flammable propellants in this appliance.
- This appliance is intended for domestic use only and is not suitable for use in commercial establishments such as bars, restaurants, farms, hotels, motels, and offices.

- WARNING: to avoid any risk due to the instability of the refrigerator, you must install it according to the instructions.
- This appliance has a built-in earthed plug. Make sure the power supply in your house is properly earthed.
- Wait 5 minutes after a power failure before turning the appliance back on. Otherwise, the compressor may get damaged.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Always handle the appliance carefully to avoid damaging it.
- Frozen food can cause frostbites if consumed right after removing it from the freezer compartment.
- Do not remove or touch items in the freezer compartment with your hands wet, as it could cause skin abrasions or frost/freeze burns.
- Never use the base, drawers, or door as support.
- Do not overload the door shelves or place too much food on the drawers to prevent items from falling off and damaging the appliance.
- WARNING: do not attach multi-socket adaptors or multiple power supplies to the rear part of the appliance.
- To avoid food contamination, please follow the instructions below:
- Opening the door for a long period of time may cause a significant increase in temperature in the appliance compartments.
- Regularly clean the surfaces that come into contact with food and with the accessible draining systems.
- Clean the water tank if it has not been used for 48 hours.
- Store raw meat and fish in proper containers in the freezer, so they do not come into contact with or leak on other food.
- The two-star compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream, and making ice cubes.

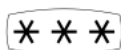
- Compartments with one, two, or three stars are not suitable for freezing fresh food.
- Before carrying out any maintenance and cleaning task, turn off the appliance and unplug it.
- It is advisable to wait for at least four hours before connecting the appliance to allow oil to flow through the compressor.
- Air must flow around the appliance. Lack of air leads to overheating. To achieve good ventilation, follow the installation instructions.
- Whenever possible, the rear part of the appliance should not be too close to the wall to prevent it from touching or reaching the hot parts (the compressor and the condenser). To avoid risk of fire, follow the installation instructions.
- Make sure that the plug is accessible after installation of the appliance.
- All electrical work required to maintain this appliance must be carried out by a qualified electrician.
- To avoid food contamination, please follow the instructions below:
 - A Opening the door for a long period of time may cause a significant increase in temperature in the appliance's compartments.
 - B Regularly clean the surfaces that might be in contact with food and accessible evacuation systems.
 - C If the appliance remains empty for a long period of time, unplug it, defrost it, clean it, dry it, and leave the door open to prevent interior mould formation.
 - D Store raw meat and fish in suitable containers so that they do not come into contact with or drip onto other food items.
 - E The two-star frozen food compartments are suitable for storing pre-frozen food, ice cream and ice cubes*.

- F The 1, 2 and 3 star compartments are not suitable for freezing fresh food*.
- G For appliances without a 4-star compartment: not suitable for freezing foodstuffs*.

*Please verify the applicability based on your product's compartment type. This feature varies according to the model purchased.



"4-star" symbol: Freezer compartment at -18°C or below, capable of fast-freezing a specified quantity of food.



"3-star" symbol: Freezer compartment at -18°C or below.



"2-star" symbol: Freezer compartment at -12°C or below.



"1-star" symbol: Freezer compartment with target temperature and storage conditions of -6°C.

Refrigerant

- Isobutane refrigerant (R600a), contained within the refrigeration circuit of the appliance, is a natural gas with a high level of environmental compatibility; however, it is flammable. Make sure that no components of the refrigeration circuit have been damaged during the transport and installation of the appliance.
- WARNING: the refrigerant and the insulator gas are flammable. When disposing of the appliance, only dispose of it at an authorised waste-disposal facility. Do not expose it to flames.
- WARNING: the appliance contains refrigerant and gases in the insulation. The appliance and gases must be disposed of

professionally, as they may cause injuries to eyes or ignition. Make sure the refrigeration-circuit pipe is not damaged before disposing of it correctly.

-  **WARNING:** risk of fire. If the refrigeration circuit is damaged:
 - Avoid open flames and sources of ignition.
 - Fully ventilate the room where the appliance is located.

Temperature range

- The appliance temperature range information can be found on its marking. Indicates the optimum room temperature for proper operation of the appliance.

Climate class	Optimal room temperature
SN	From +10 °C to +32 °C
N	From +16 °C to +32 °C
ST	From +16 °C to +38 °C
T	From +16°C to +43°C

Notes:

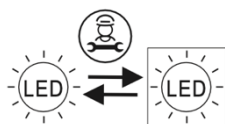
- Taking into account the limiting values of the ambient temperature range for the climates for which the freezer is designed and that internal temperatures may be affected by factors such as freezer location, ambient temperature and frequency of door opening, it may be necessary to modify the setting of any temperature control device according to these factors.
- If the appliance is operated in an environment other than the specified climate type (i.e. beyond the rated room temperature range), it may not be able to maintain the

desired compartment temperatures.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser cet appareil pour la première fois et conserver ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Il est important de s'assurer que toutes les personnes qui utilisent cet appareil connaissent bien son fonctionnement et ses caractéristiques en matière de sécurité afin d'éviter les erreurs et les accidents non nécessaires.
- Vérifiez que le voltage du réseau électrique de votre maison coïncide avec celui indiqué sur l'étiquette signalétique de ce produit.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Conservez le matériel d'emballage hors de portée des enfants car il existe un risque d'étouffement.



AVERTISSEMENT : si l'éclairage à l'intérieur de l'appareil est endommagé, veuillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec. N'essayez pas de le

réparer vous-même.

- **AVERTISSEMENT :** lorsque vous placez l'appareil, veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé ou endommagé. Un câble écrasé ou endommagé peut devenir

chaud et provoquer un incendie.

- AVERTISSEMENT : n'obstruez pas les grilles de ventilation de l'appareil.
- Assurez-vous que vous pouvez accéder à la prise principale de l'appareil après l'installation.
- Ne placez pas d'aliments directement contre la sortie d'air à l'intérieur de l'appareil.
- Maintenez les ouvertures de ventilation libres de toute obstruction.
- Ne placez pas de boissons gazeuses ou effervescentes dans le compartiment congélateur car cela crée une pression dans le récipient qui pourrait exploser et endommager l'appareil.
- AVERTISSEMENT : n'utilisez aucun appareil mécanique ou d'autres moyens qui n'aient pas été recommandés par Cecotec afin d'accélérer le processus de décongélation.
- AVERTISSEMENT : n'endommagez pas le circuit frigorifique.
- Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le distributeur ou du personnel qualifié afin d'éviter tout danger.
- AVERTISSEMENT : n'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur du réfrigérateur.
- Il est conseillé de vérifier régulièrement que le câble d'alimentation ne présente aucun signe de détérioration. N'utilisez pas l'appareil si son câble est endommagé.
- Pour éviter tout risque de blessure ou de mort par choc électrique, n'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou sur une surface mouillée.
- Ce réfrigérateur ne doit pas être utilisé avec une rallonge ou une multiprise. Assurez-vous que l'appareil est branché directement sur une prise de courant.
- Lorsque vous placez l'appareil, veillez à laisser un espace libre à l'arrière, car c'est là que se trouve la principale sortie

de chaleur. Cela permettra une ventilation adéquate.

- Ne placez pas d'aliments ou de boissons chauds dans le réfrigérateur, laissez-les d'abord refroidir à température ambiante.
- Ne placez pas d'autres appareils sur le réfrigérateur et ne le mouillez pas.
- Ne stockez pas de substances explosives telles que des aérosols ou des gaz propulseurs inflammables dans l'appareil.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- **AVERTISSEMENT** : pour éviter tout risque dû à l'instabilité du réfrigérateur, celui-ci doit être installé conformément aux instructions.
- Cet appareil est doté d'une fiche intégrée avec mise à la terre. Assurez-vous que la prise de courant de votre maison est correctement mise à la terre.
- Après une panne de courant, attendez 5 minutes avant de rallumer l'appareil. Dans le cas contraire, le compresseur risque d'être endommagé.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour fonctionner à travers des minuteries ou systèmes de contrôle à distance externes.
- Manipulez toujours l'appareil avec soin afin d'éviter de l'abîmer.
- Les aliments congelés peuvent provoquer des brûlures s'ils sont consommés immédiatement après les avoir sortis du compartiment congélateur.
- Ne retirez pas et ne touchez pas les aliments du compartiment congélateur avec vos mains mouillées ou humides, car cela pourrait provoquer des abrasions de la peau ou des brûlures dues au gel.
- N'utilisez jamais la base, les tiroirs ou la porte comme

support.

- Ne surchargez pas les balconnets de la porte et ne placez pas trop d'aliments dans les tiroirs pour éviter que les aliments ne tombent et ne causent des blessures ou des dommages à l'appareil.
- **AVERTISSEMENT** : ne placez pas de multiprises ni autres sources d'alimentation multiples à l'arrière de l'appareil.
- Pour éviter la contamination des aliments, respectez les instructions suivantes :
- L'ouverture prolongée de la porte peut provoquer une augmentation importante de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces en contact avec les aliments et les systèmes de drainage accessibles.
- Nettoyez le réservoir d'eau s'il n'a pas été utilisé pendant 48 heures.
- Stockez la viande et le poisson crus dans des récipients adaptés, au réfrigérateur, afin qu'ils n'entrent pas en contact avec d'autres aliments ou ne gouttent pas sur eux.
- Les compartiments à deux étoiles pour aliments surgelés conviennent pour stocker des aliments pré-congelés, pour ranger ou faire des glaces et pour faire des glaçons.
- Les compartiments à une, deux ou trois étoiles ne conviennent pas pour congeler des aliments frais.
- Avant l'entretien et le nettoyage, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise de courant.
- Il est conseillé d'attendre au moins quatre heures avant d'allumer l'appareil pour permettre la circulation de l'huile dans le compresseur.
- L'air doit circuler autour de l'appareil ; le manque d'air entraîne une surchauffe. Pour obtenir une bonne ventilation, suivez les instructions d'installation.
- Dans la mesure du possible, l'arrière de l'appareil ne doit

pas être trop proche du mur pour éviter qu'il ne touche ou n'atteigne les parties chaudes (compresseur, condenseur). Pour éviter tout risque d'incendie, suivez les instructions d'installation.

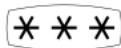
- Assurez-vous que la prise de courant est accessible après l'installation de l'appareil.
- Tous les travaux électriques nécessaires pour l'entretien de cet appareil doivent être effectués par un électricien qualifié.
- Pour éviter la contamination des aliments, veuillez respecter les instructions suivantes :
 - A L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température des compartiments de l'appareil.
 - B Nettoyez régulièrement les surfaces qui entrent en contact avec les aliments et les systèmes de drainage accessibles.
 - C Si l'appareil reste vide pendant une période prolongée, éteignez-le en le dégivrant, en le nettoyant, en le séchant et en laissant la porte ouverte afin d'éviter la formation de moisissures à l'intérieur de l'appareil.
 - D Conservez la viande et le poisson crus dans des récipients afin qu'ils n'entrent pas en contact avec d'autres aliments et ne coulent pas dessus.
 - E Les compartiments à deux étoiles pour aliments surgelés conviennent pour stocker des aliments pré-congelés, pour ranger des glaces et les glaçons.
 - F Les compartiments à une, deux ou trois étoiles ne conviennent pas pour congeler des aliments frais*.
 - G Pour les appareils sans compartiment 4 étoiles : ne convient pas à la congélation d'aliments*

*Vérifiez si cela s'applique au type de compartiment de votre produit. Cette fonction varie selon le modèle

acheté.



Symbole 4 étoiles : Congélateur à -18 °C ou moins, avec une capacité de congélation rapide d'une certaine quantité d'aliments.



Symbole 3 étoiles : Compartiment congélateur à -18°C ou moins.



Symbole 2 étoiles : Compartiment congélateur à -12°C ou moins.



Symbole 1 étoile : Compartiment congélateur avec une température cible et des conditions de stockage de -6 °C.

Gaz réfrigérant

- Le réfrigérant isobutane (R600a) est contenu dans le circuit frigorifique de l'appareil ; c'est un gaz naturel très respectueux de l'environnement, mais il est inflammable. Assurez-vous qu'aucun composant du circuit frigorifique n'a été endommagé pendant le transport et l'installation de l'appareil.
- **AVERTISSEMENT** : le réfrigérant et le gaz isolant sont inflammables. Lorsque vous procédez à vous défaire de l'appareil, déposez-le uniquement dans un point de collecte désigné à cet effet. N'exposez pas l'appareil à des flammes nues.
- **AVERTISSEMENT** : les appareils contiennent du réfrigérant et des gaz présents dans l'isolation. L'appareil et les gaz doivent être éliminés par des professionnels car ils peuvent provoquer des blessures aux yeux ou une inflammation. Assurez-vous que le tuyau du circuit frigorifique n'est pas endommagé avant de vous en débarrasser correctement.
-  **AVERTISSEMENT** : risque d'incendie. Si le circuit de refroidissement est endommagé :

- Évitez les flammes nues et les sources d'ignition.
- Ventilez complètement la pièce où se trouve l'appareil.

Intervalle de température

- Les informations relatives à l'intervalle de température de l'appareil figurent sur le marquage du produit. Cela indique la température ambiante optimale (à laquelle l'appareil fonctionne) pour le bon fonctionnement de l'appareil.

Classe climatique	Température ambiante admissible
SN	De +10 °C à +32 °C
N	De +16 °C à +32 °C
ST	De +16 °C à +38 °C
T	De +16 °C à +43 °C

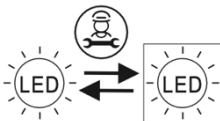
Notes:

- Considérant les valeurs limites de l'intervalle de température ambiante pour les climats pour lesquels le congélateur est conçu et que les températures internes peuvent être affectées par des facteurs tels que l'emplacement du congélateur, la température ambiante et la fréquence d'ouverture de la porte, il pourra être nécessaire de modifier le réglage de tout dispositif de contrôle de la température en fonction de ces facteurs.
- Si l'appareil est utilisé dans un environnement autre que le type de climat spécifié (c'est-à-dire au-delà de l'intervalle de température ambiante nominale), il est possible qu'il ne soit pas en mesure de maintenir les températures souhaitées dans le compartiment.

SICHERHEITSHINWEISE

Gerät zum ersten Mal benutzen, und bewahren Sie die Bedienungsanleitung für spätere Nachschlagzwecke oder neue Benutzer auf.

- Es ist wichtig, dass alle Personen, die das Gerät benutzen, mit der Bedienung und den Sicherheitsfunktionen vertraut sind, um unnötige Fehler und Unfälle zu vermeiden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung in Ihrem Haus mit der auf dem Typenschild dieses Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder ab 8 Jahre und Personen gedacht, die geistig oder körperlich behindert sind oder keine ausreichenden Erfahrungen bzw. Kenntnisse besitzen, außer sie wurden hinsichtlich des Gebrauchs des Produkts durch eine Person eingewiesen, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Bewahren Sie das Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da die Gefahr des Erstickens besteht.



WARNUNG: Sollte die Innenbeleuchtung beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec. Versuchen Sie nicht, die Innenbeleuchtung selbst zu reparieren.

- **WARNUNG:** Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird. Ein eingeklemmter oder beschädigter Stecker kann heiß werden und einen Brand verursachen.
- **WARNUNG:** Halten Sie die Lüftungsgitter am Gehäuse des Geräts ungehindert frei.

- Stellen Sie sicher, dass der Hauptanschluss des Geräts nach der Installation zugänglich ist.
- Legen Sie die Lebensmittel nicht direkt gegen den Luftauslass im Inneren des Geräts.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen des Geräts frei von Hindernissen.
- Legen Sie keine kohlenensäurehaltigen oder sprudelnden Getränke in den Gefrierschrank, da dadurch Druck im Behälter entsteht, der explodieren und das Gerät beschädigen könnte.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel zur Beschleunigung des Abtauprozesses, die nicht von Cecotec empfohlen werden.
- **WARNUNG:** Der Kühlkreislauf darf nicht beschädigt werden.
- Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den Kundendienst oder ähnlich qualifiziertes Personal ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie keine elektrischen Geräte im Inneren des Kühlschranks.
- Es ist ratsam, den Stromkabel regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen zu überprüfen; verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.
- Um Verletzungen oder den Tod durch Stromschlag zu vermeiden, sollten Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder auf einer nassen Oberfläche bedienen.
- Dieser Kühlschrank darf nicht mit einem Verlängerungskabel oder einer Steckdosenleiste betrieben werden. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät direkt an die Netzsteckdose angeschlossen ist.
- Achten Sie bei der Aufstellung des Geräts darauf, dass an der Rückseite ein freier Platz vorhanden ist, da dies der Hauptheizungsauslass ist. Dadurch wird eine ausreichende Belüftung gewährleistet.

- Stellen Sie keine heißen Speisen oder Getränke in den Kühlschrank, sondern lassen Sie sie erst auf Zimmertemperatur abkühlen.
- Stellen Sie keine anderen Geräte auf den Kühlschrank und lassen Sie ihn nicht nass werden.
- Bewahren Sie keine explosiven Stoffe wie Aerosole oder entflammbare Treibgase in dem Gerät auf.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert und ist nicht für die Verwendung in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels oder Büros bestimmt.
- **WARNUNG:** Um Risiken durch Instabilität des Kühlschranks zu vermeiden, muss er gemäß den Anweisungen installiert werden.
- Dieses Gerät hat einen eingebauten geerdeten Stecker. Stellen Sie sicher, dass die Steckdose in Ihrer Wohnung ordnungsgemäß geerdet ist.
- Warten Sie nach einem Stromausfall 5 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten. Andernfalls kann der Kompressor beschädigt werden.
- Dieses Gerät funktioniert nicht über Timer oder externe Fernbedienungssysteme.
- Betreiben Sie das Gerät immer vorsichtig, um Schäden zu vermeiden.
- Gefrorene Lebensmittel können Gefrierbrand verursachen, wenn sie unmittelbar nach der Entnahme aus dem Gefrierschrank verzehrt werden.
- Nehmen Sie keine Gegenstände aus dem Gefrierschrank und berühren Sie sie nicht mit nassen/feuchten Händen, da dies zu Hautabschürfungen oder Frost-/Gefrierbrand führen kann.
- Benutzen Sie niemals den Boden, die Schubladen oder die Tür als Stütze.

- Überladen Sie die Türablagen nicht und legen Sie nicht zu viele Lebensmittel in die Schubladen, um zu verhindern, dass Gegenstände herausfallen und Verletzungen oder Schäden am Gerät verursachen.
- **WARNUNG:** Legen Sie keine Mehrfachsteckdosenleisten oder Mehrfachnetzteile auf die Rückseite des Geräts.
- Um eine Verunreinigung der Lebensmittel zu vermeiden, beachten Sie die folgenden Hinweise:
- Längeres Öffnen der Tür kann einen erheblichen Temperaturanstieg in den Fächern des Geräts verursachen.
- Reinigen Sie regelmäßig die Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, und die zugänglichen Abflusssysteme.
- Reinigen Sie den Wassertank, wenn er 48 Stunden lang nicht benutzt worden ist.
- Bewahren Sie rohes Fleisch und rohen Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank auf, damit sie nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen oder auf diese tropfen.
- Die Zwei-Sterne-Tiefkühlfächer eignen sich für die Lagerung von Tiefkühlkost, die Aufbewahrung oder Herstellung von Eiscreme und die Herstellung von Eiswürfeln.
- Fächer mit einem, zwei oder drei Sternen sind nicht zum Einfrieren frischer Lebensmittel geeignet.
- Schalten Sie das Gerät vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Es ist ratsam mindestens vier Stunden zu warten, bevor Sie das Gerät einschalten, damit das Öl in den Kompressor fließen kann.
- Die Luft muss um das Gerät zirkulieren; Luftmangel führt zu Überhitzung. Für eine gute Belüftung ist die Installationsanleitung zu beachten.
- Die Rückseite des Geräts sollte nicht zu nah an der Wand stehen wenn es möglich ist, um zu verhindern, dass es heiße

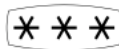
Teile (Kompressor, Verflüssiger) berührt oder erreicht. Um die Gefahr eines Brandes zu vermeiden, befolgen Sie die Installationsanweisungen.

- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Installation des Geräts zugänglich ist.
- Alle elektrischen Arbeiten, die zur Wartung dieses Geräts erforderlich sind, müssen von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.
- Um eine Kontamination von Lebensmitteln zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:
 - A Längeres Öffnen der Tür kann zu einem erheblichen Anstieg der Temperatur in den Gerätefächern führen.
 - B Regelmäßige Reinigung der Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, und der zugänglichen Abflusssysteme.
 - C Bleibt das Gerät längere Zeit leer, schalten Sie es aus, indem Sie es abtauen, reinigen, trocknen und die Tür offen lassen, um Schimmelbildung im Inneren des Geräts zu vermeiden.
 - D Bewahren Sie rohes Fleisch und rohen Fisch in Behältern auf, so dass sie nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen oder auf diese tropfen können.
 - E Die Zwei-Sterne-Tiefkühlfächer sind ideal für die Aufbewahrung von vorgefrorenen Lebensmitteln, Eis und Eiswürfeln*.
 - F Die Fächer mit 1, 2 und 3 Sternen sind nicht zum Einfrieren frischer Lebensmittel geeignet*.
 - G Bei Geräten ohne 4-Sterne-Fach: nicht zum Einfrieren von Lebensmitteln geeignet*.

*Überprüfen Sie, ob dies auf die Art des Fachs Ihres Produkts zutrifft. Diese Funktion ist je nach gekauftem Modell unterschiedlich.



"4-Sterne"-Symbol: Gefrierschrank mit einer Temperatur von -18°C oder darunter, mit der Möglichkeit, eine bestimmte Menge an Lebensmitteln einzufrieren.



"3-Sterne"-Symbol: Gefrierfach bei -18°C oder niedriger.



"2-Sterne"-Symbol: Gefrierfach bei -12°C oder niedriger.



"3-Sterne"-Symbol: Gefrierfach mit einer Zieltemperatur und Lagerbedingungen von -6°C .

Kältemittel

- Das Kältemittel Isobutan (R600a) ist im Kältemittelkreislauf des Geräts enthalten; es ist ein natürliches Gas mit hoher Umweltverträglichkeit, aber brennbar. Achten Sie während des Transports und der Installation des Geräts darauf, dass keine Komponenten des Kältemittelkreislaufs beschädigt werden.
- **WARNUNG:** Kältemittel und Isoliergas sind brennbar. Zur Entsorgung muss das Gerät an ein Zentrum geliefert werden, das auf die Entsorgung dieser Art von Abfällen spezialisiert ist. Setzen Sie das Gerät keiner offenen Flamme aus.
- **WARNUNG:** Die Geräte enthalten Kältemittel und Gase in der Isolierung. Das Gerät und die Gase müssen auf eine professionelle Weise entsorgt werden, da sie Augenverletzungen verursachen oder sich entzünden können. Stellen Sie vor der ordnungsgemäßen Entsorgung sicher, dass die Leitungen des Kältemittelkreislaufs nicht beschädigt sind.
-  **WARNUNG:** Brandgefahr/brennbare Materialien. Beachten Sie Folgendes, wenn der Kältemittelkreislauf beschädigt ist:

- Vermeiden Sie offenes Feuer und Zündquellen.
- Lüften Sie gründlich den Raum, in dem sich das Gerät befindet.

Temperaturbereich

- Informationen über den Temperaturbereich des Geräts finden Sie auf der Produktkennzeichnung. Einleiten die optimale Umgebungstemperatur (auf der das Gerät arbeitet) für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts an.

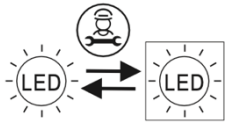
Klimaklasse	Zulässige Umgebungstemperatur
SN	Von 10°C bis 32°C
N	Von 16°C bis 32°C
ST	Von 16°C bis 38°C
T	Von 16°C bis 43°C

Hinweise:

- Unter Berücksichtigung der Grenzwerte des Umgebungstemperaturbereichs für die Klimabedingungen, für die das Gefriergerät ausgelegt ist, und der Tatsache, dass die Innentemperaturen durch Faktoren wie den Standort des Gefriergeräts, die Umgebungstemperatur und die Häufigkeit des Öffnens der Tür beeinflusst werden können, kann es erforderlich sein, die Einstellung eines Temperaturreglers entsprechend diesen Faktoren zu ändern.
- Wenn das Gerät in einer Umgebung betrieben wird, die nicht dem angegebenen Klimatyp entspricht (d. h. außerhalb des Nenn-Umgebungstemperaturbereichs), kann es möglicherweise die gewünschten Fachtemperaturen nicht einhalten.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere le seguenti istruzioni attentamente prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta e conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- È importante assicurarsi che tutte le persone che usano l'apparecchio abbiano familiarità con il suo funzionamento e le caratteristiche di sicurezza per evitare errori e incidenti.
- Verificare che la tensione di rete della propria abitazione sia uguale a quella indicata sull'etichetta di identificazione di questo apparecchio.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto supervisione o avendo ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendendo i rischi che lo stesso implica. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.
- Tenere il materiale d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini per evitare il rischio di soffocamento.
-  **AVVERTENZA:** se l'illuminazione interna è danneggiata, rivolgersi al Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec. Non cercare di ripararla per conto proprio.
- **ATTENZIONE:** quando si posiziona l'apparecchio, verificare che il cavo di alimentazione non sia incastrato o danneggiato. Un cavo schiacciato o danneggiato può surriscaldarsi e causare un incendio.
- **ATTENZIONE:** non ostruire le griglie di ventilazione situate sull'involucro dell'apparecchio.
- Assicurarsi di poter accedere alla spina principale dell'apparecchio dopo averlo installato.

- Non posizionare gli alimenti direttamente sull'uscita d'aria all'interno dell'apparecchio.
- Mantenere le aperture di ventilazione dell'apparecchio libere da ostruzioni.
- Non mettere bevande gassate o effervescenti nel vano freezer, poiché questo creerebbe pressione causando possibili esplosioni o danni all'apparecchio.
- ATTENZIONE: non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di scongelamento non suggeriti da Cecotec.
- ATTENZIONE: non danneggiare il circuito di refrigerazione.
- Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal rivenditore o da persone qualificate per evitare eventuali pericoli.
- ATTENZIONE: non utilizzare apparecchi elettrici all'interno del frigorifero.
- Si raccomanda di controllare regolarmente il cavo di alimentazione per eventuali segni di danni. Se il cavo è danneggiato, smettere di usare l'apparecchio.
- Per evitare lesioni o morte da scosse elettriche, non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o su una superficie bagnata.
- Non usare questo frigorifero con una prolunga o una ciabatta. Assicurarsi che l'apparecchio sia collegato direttamente alla presa di corrente.
- Quando si posiziona l'apparecchio, assicurarsi che vi sia dello spazio libero nella parte posteriore, poiché qui si trova l'uscita principale del calore. Questo permetterà un'adeguata ventilazione.
- Non mettere cibi o bevande calde nel frigorifero, lasciarli prima raffreddare a temperatura ambiente.
- Non mettere altri oggetti sopra l'apparecchio e non bagnarlo.

- Non conservare nell'apparecchio sostanze esplosive come aerosol o propellenti infiammabili.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- ATTENZIONE: per evitare rischi dovuti all'instabilità del frigorifero, quest'ultimo deve essere installato seguendo le istruzioni.
- Questo apparecchio ha una spina con messa a terra incorporata. Assicurarsi che la presa di corrente della propria casa sia dotata di messa a terra.
- Attendere 5 minuti dopo un'interruzione di corrente prima di riaccendere l'apparecchio. In caso contrario, il compressore potrebbe danneggiarsi.
- Questo apparecchio non è stato progettato per funzionare tramite timer o sistemi di controllo remoto esterni.
- Maneggiare con cura l'apparecchio per evitare eventuali danni.
- Gli alimenti congelati possono causare ustioni da congelamento se consumati immediatamente dopo la rimozione dal congelatore.
- Non rimuovere o toccare gli oggetti nel vano freezer con le mani bagnate/umide, poiché ciò potrebbe causare abrasioni cutanee o ustioni da gelo/disgelo.
- Non usare mai la base, i cassetti o lo sportello come appoggio.
- Non sovraccaricare i ripiani dello sportello né mettere troppi alimenti nei cassetti per evitare che gli oggetti cadano provocando lesioni o danni all'apparecchio.
- ATTENZIONE: non collocare ciabatte multipresa o simili nella parte posteriore dell'apparecchio.
- Al fine di evitare la contaminazione degli alimenti, rispettare le seguenti istruzioni:

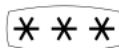
- L'apertura prolungata dello sportello può causare un aumento significativo della temperatura nei vani dell'apparecchio.
- Pulire regolarmente le superfici che sono a contatto con gli alimenti e tutti i sistemi di drenaggio accessibili.
- Pulire il serbatoio dell'acqua se non è stato usato per 48 ore.
- Conservare la carne e il pesce crudo in recipienti appositi nel frigorifero in modo che non entrino in contatto o sgocciolino su altri alimenti.
- I cassetti per i surgelati con due stelle sono adatti a conservare gli alimenti precongelati, conservare o fare il gelato così come cubetti di ghiaccio.
- I cassetti con una, due o tre stelle non sono adatti al congelamento di alimenti freschi.
- Prima di effettuare la manutenzione e la pulizia, spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente.
- Si consiglia di aspettare almeno quattro ore prima di accendere l'apparecchio per permettere all'olio di fluire nel compressore.
- L'aria deve circolare intorno all'apparecchio; la mancanza d'aria porta al surriscaldamento. Per ottenere una buona ventilazione, seguire le istruzioni di installazione.
- Se possibile, la parte posteriore dell'apparecchio non deve stare troppo attaccata alla parete per evitare che quest'ultima tocchi parti calde (compressore, condensatore). Per evitare il rischio di incendio, seguire le istruzioni di installazione.
- Assicurarsi che la spina di alimentazione sia accessibile dopo l'installazione dell'apparecchio.
- Tutti i lavori elettrici necessari alla manutenzione di questo apparecchio devono essere eseguiti da un elettricista qualificato.
- Per evitare la contaminazione degli alimenti, osservare le seguenti istruzioni:

- A L'apertura prolungata dello sportello può provocare un aumento significativo della temperatura degli scomparti dell'apparecchio.
- B Pulire regolarmente le superfici a contatto con gli alimenti e i sistemi di drenaggio accessibili.
- C Se l'apparecchio rimane vuoto per un periodo prolungato, spegnerlo, scollegarlo dalla corrente, sbrinarlo, pulirlo, asciugarlo e lasciare aperto lo sportello per prevenire la formazione di muffa all'interno.
- D Conservare la carne e il pesce crudi in appositi contenitori, in modo che non vengano a contatto con altri alimenti o che non gocciolino su di essi.
- E I cassetti per surgelati con due stelle sono adatti a conservare gli alimenti precongelati, conservare o fare il gelato e i cubetti di ghiaccio.*
- F I vani a una, due e tre stelle non sono adatti al congelamento di alimenti freschi*
- G Per gli apparecchi senza scomparto a 4 stelle: non adatti a congelare gli alimenti*.

*Confermare se questo è applicabile in base al tipo di scomparto del prodotto. Questa funzione varia a seconda del modello acquistato.



Simbolo di "4 stelle": Congelatore a -18°C o inferiore, con capacità di congelare rapidamente una certa quantità di alimenti.



Simbolo "3 stelle": Scomparto congelatore a -18°C o meno.



Simbolo "2 stelle": Scomparto congelatore a -12°C o meno.



Simbolo di "1 stella": Scomparto congelatore con

temperatura target e condizioni di conservazione di -6°C.

Refrigerante

- Il refrigerante isobutano (R600a), contenuto nel circuito frigorifero dell'apparecchio, è un gas naturale con un alto livello di compatibilità ambientale; ciò nonostante, è infiammabile. Assicurarsi che nessun componente del circuito frigorifero sia stato danneggiato durante il trasporto o durante l'installazione dell'apparecchio.
- ATTENZIONE: il refrigerante e il gas dell'isolante sono infiammabili. Quando si smaltisce l'apparecchio, smaltirlo solo in un impianto autorizzato. Non esporlo a fiamme libere.
- ATTENZIONE: l'apparecchio contiene refrigerante e gas nell'isolamento. L'apparecchio e i gas devono essere smaltiti in modo sicuro e professionale, poiché possono causare lesioni agli occhi o incendi. Assicurarsi che le tubazioni del circuito del refrigerante non siano danneggiate prima di un corretto smaltimento.
-  ATTENZIONE: rischio di incendio. Se il circuito del refrigerante è danneggiato:
- Evitare fiamme libere e fonti di ignizione.
- Ventilare completamente la stanza dove si trova l'apparecchio.

Intervallo di temperatura

- Le informazioni sull'intervallo di temperatura dell'apparecchio sono riportate sulla marcatura dello stesso. Indicano la temperatura ambiente ottimale (a cui funziona l'apparecchio) per il corretto funzionamento dello stesso.

Gamma climatica	Temperatura ambiente consentita
SN	Da +10 °C a +32 °C
N	Da +16 °C a +32 °C
ST	Da +16 °C a +38 °C
T	Da +16 °C a +43 °C

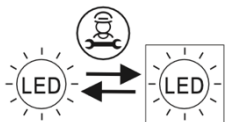
Nota bene:

- Tenendo conto dei valori limite dell'intervallo di temperatura ambiente dei climi per i quali l'apparecchio di congelamento è stato progettato e del fatto che le temperature interne possono essere influenzate da fattori quali la posizione del congelatore, la temperatura ambiente e la frequenza di apertura dello sportello, potrebbe essere necessario modificare l'impostazione di qualsiasi dispositivo di controllo della temperatura in base ai fattori prima menzionati.
- Se l'apparecchio viene fatto funzionare in un ambiente diverso dal tipo di clima specificato (cioè oltre l'intervallo di temperatura ambiente nominale), potrebbe non essere in grado di mantenere le temperature desiderate nei vani.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções antes de utilizar este produto pela primeira vez e guarde o manual para referência futura ou para novos utilizadores.

- É importante assegurar que todas as pessoas que utilizam o aparelho estejam familiarizadas com o seu funcionamento e características de segurança para evitar erros e acidentes desnecessários.

- Verifique se a tensão de rede em sua casa é a mesma que a indicada na etiqueta de classificação deste aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças não supervisionadas.
- Manter o material de embalagem fora do alcance das crianças, pois existe um risco de asfixia.
-  AVISO: se a iluminação interior estiver danificada, contactar o Serviço Oficial de Assistência Técnica da Cecotec. Não tente repará-la por si próprio.
- ADVERTÊNCIA: ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não esteja preso ou danificado. Um conector esmagado ou danificado pode ficar quente e causar um incêndio.
- AVISO: mantenha as grelhas de ventilação do aparelho desobstruídas.
- Certifique-se de que pode aceder ao conector principal do aparelho após a instalação.
- Não coloque os alimentos diretamente contra a saída de ar no interior do aparelho.
- Mantenha as aberturas de ventilação do produto livres de obstruções.
- Não coloque bebidas carbonatadas ou efervescentes no congelador, pois isso cria pressão no recipiente e pode explodir e danificar o aparelho.

- ADVERTÊNCIA: não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento que não sejam recomendados pela Cecotec.
- ADVERTÊNCIA: não danifique o circuito de arrefecimento.
- Se o cabo for danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo distribuidor ou por pessoal com qualificações semelhantes, a fim de evitar perigos.
- ADVERTÊNCIA: não utilize aparelhos elétricos no interior do frigorífico.
- É aconselhável verificar regularmente o cabo de alimentação para detetar quaisquer sinais de danos, não utilizar o aparelho se o cabo estiver danificado.
- Para evitar ferimentos ou morte por choque eléctrico, não opere o aparelho com as mãos molhadas ou sobre uma superfície molhada.
- Este aparelho não deve ser utilizado com um cabo de extensão ou um terminal de alimentação. Certifique-se de que o aparelho está ligado directamente à tomada principal.
- Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que há espaço livre na parte de trás, uma vez que esta é a principal saída de calor. Isto permitirá uma ventilação adequada.
- Não coloque alimentos ou bebidas quentes no frigorífico, deixe-os arrefecer primeiro até à temperatura ambiente.
- Não coloque quaisquer outros aparelhos em cima do frigorífico e não o molhe.
- Não armazene substâncias explosivas tais como aerossóis ou propulsores inflamáveis neste aparelho.
- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- ADVERTÊNCIA: para evitar riscos devido à instabilidade do aparelho, este deve ser instalado de acordo com as

instruções.

- Este aparelho tem uma ficha de ligação à terra incorporada. Certifique-se de que a tomada de corrente em sua casa esteja devidamente ligada à terra.
- Espere 5 minutos após uma falha de energia antes de voltar a ligar o aparelho. Caso contrário, o compressor pode ser danificado.
- Este aparelho não foi desenhado para funcionar através de temporizadores ou sistemas de controlo remoto externos.
- Manuseie o produto sempre com cuidado para evitar que se danifique.
- Os alimentos congelados podem causar queimaduras no congelador se consumidos imediatamente após a sua remoção do compartimento congelador.
- Não retire nem toque nos artigos do congelador com as mãos molhadas/húmidas, pois isto pode causar abrasões na pele ou queimaduras por congelamento.
- Nunca utilize a base, gavetas ou porta como suporte.
- Não sobrecarregue as prateleiras das portas ou coloque demasiados alimentos nas gavetas para evitar que os artigos caiam e causem ferimentos ou danos no aparelho.
- ADVERTÊNCIA: não coloque extensões elétricas para múltiplas fichas nem fontes de alimentação múltiplas na parte traseira do aparelho.
- Para evitar a contaminação dos alimentos, observe as seguintes instruções:
- A abertura prolongada da porta pode causar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.
- Limpe regularmente as superfícies que podem estar em contacto com alimentos e todos os sistemas de drenagem acessíveis.
- Limpe o depósito de água se não tiver sido utilizado durante

48 horas.

- Guarde a carne e o peixe crus em recipientes adequados no frigorífico para que não entrem em contacto ou pinguem para outros alimentos.
- Os compartimentos para alimentos congelados de duas estrelas são adequados para armazenar alimentos pré-congelados, armazenar ou fazer gelados e cubos de gelo.
- Os compartimentos com uma, duas ou três estrelas não são adequados para congelar alimentos frescos.
- Antes da manutenção e limpeza, desligue o aparelho e desconecte a ficha da tomada da rede elétrica principal.
- É aconselhável esperar pelo menos quatro horas antes de ligar o aparelho para permitir que o óleo flua para o compressor.
- O ar deve circular à volta do aparelho; a falta de ar leva ao sobreaquecimento. Para uma boa ventilação, siga as instruções de instalação.
- Sempre que possível, a parte de trás do aparelho não deve estar demasiado próxima da parede para evitar que toque ou chegue às partes quentes (compressor, condensador). Para evitar o risco de incêndio, siga as instruções de instalação.
- Certifique-se de que a ficha de alimentação está acessível após a instalação do aparelho.
- Todos os trabalhos elétricos necessários para a manutenção deste aparelho devem ser efetuados por um eletricista qualificado.
- Para evitar a contaminação dos alimentos, é necessário respeitar as instruções seguintes:
 - A As aberturas da porta por tempo prolongado podem aumentar a temperatura de forma significativa dos compartimentos do aparelho.
 - B Limpe com frequência as superfícies suscetíveis de

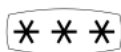
estarem em contacto com os alimentos e os sistemas de drenagem acessíveis.

- C Se o aparelho permanecer vazio durante um longo período de tempo, desligue-o através de uma descongelação, limpeza, e secagem, e deixe a porta aberta para evitar o desenvolvimento de bolor no interior.
- D Guarde a carne e o peixe crus em recipientes adequados no congelador para não entrarem em contacto ou pingarem para outros alimentos.
- E Os compartimentos de alimentos congelados de duas estrelas são adequados para armazenar alimentos pré-congelados, armazenar ou fazer gelados e fazer cubos de gelo.
- F Os compartimentos de 1, 2 e 3 estrelas não são adequados para congelar alimentos frescos*.
- G Para aparelhos sem compartimento de 4 estrelas: não é adequado para congelar alimentos*.

*Confirmar se isto se aplica de acordo com o tipo de compartimento do seu produto. Esta função varia consoante o modelo adquirido.



Símbolo de «4 estrelas»: Congelador a -18°C ou menos, com capacidade para congelar rapidamente uma determinada quantidade de alimentos.



Símbolo «3 estrelas»: Compartimento do congelador a -18°C ou menos.



Símbolo de 2 estrelas: Compartimento do congelador a -12°C ou menos.



Símbolo de «1 estrela»: Compartimento congelador com uma temperatura-alvo e condições de

armazenamento de -6°C.

Refrigerante

- O refrigerante isobutano (R600a) está contido dentro do circuito de arrefecimento do aparelho; é um gás natural com um elevado nível de compatibilidade ambiental, no entanto, é inflamável. Certifique-se de que nenhum componente do circuito de arrefecimento foi danificado durante o transporte e instalação do aparelho.
- ADVERTÊNCIA: o refrigerante e os gases isolantes são inflamáveis. Ao eliminar o aparelho, descarte-o apenas numa instalação de eliminação de resíduos autorizada. Não o exponha às chamas.
- ADVERTÊNCIA: os aparelhos contêm refrigerante e gases no isolamento. O aparelho e os gases devem ser eliminados profissionalmente, pois podem causar lesões nos olhos ou incêndios. Certifique-se de que o tubo do circuito de refrigeração não tenha sido danificado antes de o eliminar corretamente.
-  ADVERTÊNCIA: risco de incêndio. Se o circuito de arrefecimento for danificado:
- Evite chamas abertas e fontes de inflamação.
- Ventile completamente o quarto onde se encontrar o aparelho.

Faixa de temperatura

- A informação da faixa de temperaturas do aparelho está situada na marcação CE. Indica a temperatura ambiente ótima (na qual o aparelho funciona) para o bom funcionamento do aparelho.

Classe climática	Faixa de temperatura ambiente
SN	De +10 °C a +32 °C
N	De +16 °C a +32 °C
ST	De +16 °C a +38 °C
T	De +16°C a +43°C

Notas:

- Se se tiver em conta os valores-limite da gama de temperatura ambiente para os climas para os quais o aparelho foi concebido e que as temperaturas internas podem ser afectadas por factores como a localização do aparelho, a temperatura ambiente e a frequência de abertura da porta, pode ser necessário modificar a regulação de qualquer dispositivo de controlo da temperatura em função destes factores.
- Se o aparelho for utilizado num ambiente diferente do tipo de clima especificado (isto é, para além da faixa de temperatura ambiente nominal), pode não ser capaz de manter as temperaturas desejadas do compartimento.

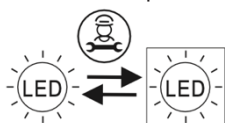
INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji przed pierwszym użyciem tego urządzenia i zachowanie jej do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Należy upewnić się, że wszystkie osoby korzystające z urządzenia są zaznajomione z jego obsługą i zabezpieczeniami, aby uniknąć niepotrzebnych błędów i wypadków.
- Sprawdź, czy napięcie sieci elektrycznej w Twoim domu jest

takie samo, jak napięcie wskazane na etykiecie znamionowej tego produktu.

- Ten produkt może być używany przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci.
- Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, ponieważ istnieje ryzyko uduszenia.



UWAGA: jeśli oświetlenie wewnętrzne jest uszkodzone, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec. Nie próbuj samodzielnie go naprawiać.

- OSTRZEŻENIE: podczas stawiania urządzenia upewnij się, że przewód zasilania nie jest przytrzaśnięty lub uszkodzony. Przygniecione lub uszkodzone złącze może się nagrzać i spowodować pożar.
- OSTRZEŻENIE: utrzymuj kratki wentylacyjne w obudowie urządzenia w czystości.
- Upewnij się, że po instalacji jest dostęp do głównego złącza urządzenia.
- Nie umieszczaj żywności bezpośrednio przy wylocie powietrza wewnątrz urządzenia.
- Otwory wentylacyjne produktu powinny być wolne od przeszkód.
- Nie należy umieszczać napojów gazowanych lub musujących w komorze zamrażarki, ponieważ powoduje to wzrost ciśnienia w pojemniku, co może doprowadzić do eksplozji i uszkodzenia urządzenia.
- UWAGA: nie należy używać urządzeń mechanicznych lub innych środków do przyspieszenia procesu rozmrażania,

które nie są zalecane przez Cecotec.

- OSTRZEŻENIE: nie wolno doprowadzić do uszkodzenia układu chłodzenia.
- Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, dystrybutora lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- UWAGA: nie używaj urządzeń elektrycznych wewnątrz lodówki.
- Zaleca się regularne sprawdzanie przewodu zasilającego pod kątem jakichkolwiek oznak uszkodzenia; nie używaj urządzenia, jeśli przewód jest uszkodzony.
- Aby uniknąć obrażeń lub śmierci w wyniku porażenia prądem, nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękami ani na mokrej powierzchni.
- Nie wolno używać tej lodówki z przedłużaczem lub listwą zasilającą. Upewnij się, że urządzenie jest podłączone bezpośrednio do gniazdka.
- Podczas ustawiania urządzenia upewnij się, że z tyłu jest wolna przestrzeń, ponieważ znajduje się tam główny wylot ciepła. Umożliwi to odpowiednią wentylację.
- Nie wkładaj gorących potraw ani napojów do urządzenia, pozwól im najpierw ostygnąć do temperatury pokojowej.
- Nie umieszczaj żadnych innych urządzeń na lodówce i nie mocz jej.
- W urządzeniu nie należy przechowywać substancji wybuchowych, takich jak pojemniki aerozolowe lub łatwopalne materiały pędne.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- OSTRZEŻENIE: aby uniknąć ryzyka związanego z niestabilnością lodówki, należy ją zainstalować zgodnie z instrukcją.

- To urządzenie posiada wtyczkę uziemiającą. Upewnij się, że domowe gniazdko elektryczne jest dobrze uziemione.
- Odczekaj 5 minut po przerwie w zasilaniu przed ponownym podłączeniem urządzenia. W przeciwnym razie sprężarka może ulec uszkodzeniu.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznych minutników lub systemów zdalnego sterowania.
- Zawsze należy obchodzić się z urządzeniem ostrożnie, aby uniknąć uszkodzeń.
- Mrożona żywność może powodować odmrożenia, jeśli zostanie spożyta natychmiast po wyjęciu z zamrażarki.
- Nie wyjmuj ani nie dotykaj przedmiotów w zamrażarce mokrymi/wilgotnymi rękami, ponieważ może to spowodować otarcia skóry lub odmrożenia.
- Nigdy nie używaj podstawy, szuflad lub drzwi jako podpory.
- Nie przeciążaj półek na drzwiach ani nie umieszczaj zbyt dużej ilości żywności w szufladach, aby zapobiec spadnięciu przedmiotów i spowodowaniu obrażeń ciała lub uszkodzeniu urządzenia.
- OSTRZEŻENIE: nie umieszczaj listew zasilających z wieloma wtyczkami lub wieloma zasilaczami z tyłu urządzenia.
- Aby uniknąć skażenia żywności, należy przestrzegać poniższych instrukcji:
- Długotrwałe otwieranie drzwi może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
- Regularnie czyść powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością i dostępne systemy odpływowe.
- Wyczyść zbiornik na wodę, jeśli nie był używany przez 48 godzin.
- Przechowuj surowe mięso i ryby w odpowiednich pojemnikach w lodówce, aby nie miały kontaktu z innymi produktami spożywczymi ani nie kapąły na nie.

- Dwugwiazdkowe komory na mrożonki nadają się do przechowywania wstępnie zamrożonej żywności, przechowywania lub robienia lodów i robienia kostek lodu.
- Komory z jedną, dwiema lub trzema gwiazdkami nie nadają się do zamrażania świeżej żywności.
- Przed przystąpieniem do konserwacji i czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Zaleca się odczekanie co najmniej czterech godzin przed podłączeniem urządzenia, aby olej mógł spłynąć do sprężarki.
- Wokół urządzenia musi być dobra wentylacja; nieodpowiednia cyrkulacja powietrza prowadzi do przegrzania. Aby uzyskać dobrą wentylację, postępuj zgodnie z instrukcjami instalacji.
- Jeśli to możliwe, tył urządzenia nie powinien znajdować się zbyt blisko ściany, aby nie dotykał lub nie dosięgał gorących części (sprężarki, kondensatora). Aby uniknąć ryzyka pożaru, postępuj zgodnie z instrukcjami instalacji.
- Upewnij się, że wtyczka zasilania jest łatwo dostępna po zainstalowaniu urządzenia.
- Wszystkie prace elektryczne wymagane do konserwacji tego urządzenia muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka.
- Aby uniknąć skażenia żywności, należy przestrzegać poniższych instrukcji:
 - A Długotrwałe otwieranie drzwi może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
 - B Regularnie czyść powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością i dostępne systemy wylotowe.
 - C Jeśli urządzenie pozostaje puste przez dłuższy czas, odłącz je, rozmrażając, czyszcząc, susząc i pozostawiając otwarte drzwi, aby zapobiec rozwojowi

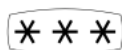
pleśni wewnątrz urządzenia.

- D Przechowuj surowe mięso i ryby w pojemnikach, aby nie stykały się z innymi produktami spożywczymi ani nie kapaly na nie.
- E Dwugwiazdkowe komory na mrożonki nadają się do przechowywania wstępnie zamrożonej żywności, lodów i kostek lodu.
- F Komory z 1, 2 i 3 gwiazdkami nie nadają się do zamrażania świeżej żywności*.
- G W przypadku urządzeń bez 4-gwiazdkowej komory: nie nadaje się do zamrażania żywności*

*Zależy to od typu komory urządzenia. Funkcja ta różni się w zależności od zakupionego modelu.



Symbol „4 gwiazdki”: Zamrażarka o temperaturze -18°C lub niższej, z możliwością szybkiego zamrażania określonej ilości żywności.



Symbol „3 gwiazdki”: Komora zamrażarki w temperaturze -18°C lub niższej.



Symbol „2 gwiazdki”: Komora zamrażarki w temperaturze -12°C lub niższej.



Symbol „1 gwiazdka”: Komora zamrażarki z docelową temperaturą i warunkami przechowywania -6°C .

Czynnik chłodniczy

- Izobutan (R600a) znajduje się w obwodzie chłodniczym urządzenia; jest to gaz ziemny o wysokim stopniu przyjazności dla środowiska, jednak jest łatwopalny. Upewnij się, że żaden element w obwodzie chłodniczym nie został uszkodzony podczas przenoszenia i instalacji urządzenia.
- OSTRZEŻENIE: czynnik chłodniczy i gaz izolacji są łatwopalne.

Urządzenie należy utylizować wyłącznie w autoryzowanym punkcie utylizacji odpadów. Nie wystawiaj go na działanie płomieni.

- OSTRZEŻENIE: urządzenie zawiera czynnik chłodniczy i gazy w izolacji. Urządzenie i gazy należy utylizować w profesjonalny sposób, ponieważ mogą one spowodować obrażenia oczu lub pożar. Przed właściwą utylizacją należy upewnić się, że rury obwodu chłodniczego nie są uszkodzone.
-  UWAGA: ryzyko pożaru. Jeśli obwód chłodniczy jest uszkodzony:
- Unikaj otwartego ognia i źródeł zapłonu.
- Dokładnie przewietrz pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.

Zakres temperatur

- Informacje o zakresie temperatur urządzenia znajdują się na etykiecie produktu. Wskazuje optymalną temperaturę otoczenia (w której działa urządzenie), aby zapewnić jego optymalną pracę.

Klasa klimatyczna	Dopuszczalna temperatura otoczenia
SN	od +10°C do +32°C
N	od +16°C do +32°C
ST	od +16°C do +38°C
T	od +16°C do +43°C

Uwagi:

- Biorąc pod uwagę wartości graniczne zakresu temperatur otoczenia dla klas klimatycznych, dla których zaprojektowano

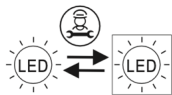
zamrażarkę oraz fakt, že na temperaturę wewnętrzną mogą mieć wpływ také czynniki, jak lokalizacja zamrażarki, temperatura otoczenia i četstotliwość otwierania drzwí, může být konieczné dostosowanie ustawień wszelkých urzędzeń kontrolujících temperaturę w oparciu o te czynniki.

- Jeřli urzędzenie pracuje w řrodowisku innym niř okreřlona klasa klimatyczna (to znaczy, poza zakresem znamionowej temperatury pokojowej), může nie být w stanie utrzymać řądanej temperatury w komorze.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před prvním použitím tohoto spotřebiče si pečlivě přečtěte pokyny a uschovejte si tento návod k obsluze pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Je důležité zajistit, aby každý, kdo spotřebič používá, byl seznámen s jeho obsluhou a bezpečnostními funkcemi, aby se předeřlo zbytečným chybám a nehodám.
- Zkontrolujte, zda je napětí ve vaří domácnosti stejné jako napětí uvedené na štítku s údaji o produktu.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se snířenými fyzickými, smyslovými nebo duřevními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod neustálým dohledem nebo byly poučeny o správném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Čiřtění a údržbu by děti neměly provádět bez dozoru.
- Uchovávejte obalový materiál mimo dosah dětí, hrozí nebezpečí uduření.

-  na oficiální technickou podporu společnosti Cecotec . Nepokoušejte se jej opravovat sami.
- VAROVÁNÍ: Při umísťování spotřebiče se ujistěte, že napájecí kabel není přiskřípnutý nebo poškozený. Zmáčkнутý nebo poškozený konektor se může zahřát a způsobit požár.
- VAROVÁNÍ: Udržujte větrací mřížky na krytu spotřebiče volné.
- Po instalaci spotřebiče se ujistěte, že máte přístup k hlavnímu konektoru.
- Nevkládejte potraviny přímo do otvoru pro výstup vzduchu uvnitř spotřebiče.
- Udržujte větrací otvory výrobku volné.
- Do mrazicího prostoru nevkładejte syčené ani perlivé nápoje, protože by se v nádobě vytvořil tlak, což by mohlo způsobit její explozi a poškození spotřebiče.
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte mechanická zařízení ani jiné prostředky k urychlení procesu odmrazování, které nebyly doporučeny společností Cecotec .
- VAROVÁNÍ: Nepoškodte chladicí okruh.
- Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, distributorem nebo podobně kvalifikovaným personálem, aby se předešlo nebezpečí.
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř chladničky.
- Doporučuje se pravidelně kontrolovat napájecí kabel, zda nevykazuje známky možného opotřebení; pokud je kabel poškozen, spotřebič nepoužívejte.
- Abyste předešli zranění nebo smrti v důsledku úrazu elektrickým proudem, neobsluhujte spotřebič mokrýma rukama ani na mokřém povrchu.
- Nepoužívejte tuto chladničku s prodlužovacím kabelem ani prodlužovacím kabelem. Ujistěte se, že je spotřebič zapojen přímo do zásuvky ve zdi.

- Při umísťování spotřebiče se ujistěte, že je vzadu volný prostor, protože to je hlavní výstup tepla. To umožní správné větrání.
- Nevkládejte horké jídlo ani nápoje do chladničky; nechte je nejprve vychladnout na pokojovou teplotu.
- Neumísťujte na chladničku žádné jiné spotřebiče a chraňte ji před namočením.
- V zařízení neskladujte výbušné látky, jako jsou aerosoly nebo hořlavé pohonné látky.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.
- VAROVÁNÍ: Abyste předešli riziku způsobenému nestabilitou chladničky, musíte ji nainstalovat podle pokynů.
- Tento spotřebič má vestavěnou uzemňovací zástrčku. Ujistěte se, že je vaše zásuvka v domácnosti řádně uzemněna.
- Po výpadku proudu počkejte 5 minut, než spotřebič znovu zapnete. Jinak by mohlo dojít k poškození kompresoru.
- Tento spotřebič není určen k ovládání pomocí externích časovačů nebo systémů dálkového ovládání.
- S přístrojem vždy zacházejte opatrně, abyste předešli jeho poškození.
- Zmrazené potraviny mohou způsobit popáleniny mrazem, pokud je zkonsumujete ihned po vyjmutí z mrazicího prostoru.
- Nevynádejte ani se nedotýkejte předmětů z mrazicího prostoru mokřýma/vlhkýma rukama, mohlo by dojít k odřeninám kůže nebo omrzlinám.
- Nikdy nepoužívejte dno, zásuvky ani dvířka jako podpěru.
- Nepřetěžujte police ve dveřích ani do zásuvek nevkládejte příliš mnoho potravin, abyste zabránili pádu předmětů a zranění osob nebo poškození spotřebiče.

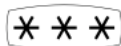
- VAROVÁNÍ: Na zadní stranu spotřebiče neumísťujte více prodlužovacích kabelů ani více napájecích zdrojů.
- Abyste zabránili kontaminaci potravin, dodržujte tyto pokyny:
 - Dlouhodobé otevírání dvířek může způsobit výrazné zvýšení teploty v přihrádkách spotřebiče.
 - Pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do styku s potravinami, a přístupné odvodňovací systémy.
 - Vyčistěte nádržku na vodu, pokud nebyla používána po dobu 48 hodin.
- Syrové maso a ryby skladujte v chladničce ve vhodných nádobách, aby se nedostaly do kontaktu s jinými potravinami ani na ně nekapaly.
- Dvouhvězdičkové mrazicí přihrádky jsou vhodné pro skladování předmražených potravin, skladování nebo výrobu zmrzliny a výrobu kostek ledu.
- Přihrádky s jednou, dvěma nebo třemi hvězdičkami nejsou vhodné pro zmrazování čerstvých potravin.
- Před prováděním údržby a čištění spotřebič vypněte a odpojte jej od síťové zásuvky.
- Doporučuje se počkat alespoň čtyři hodiny před připojením spotřebiče, aby olej mohl natéct do kompresoru.
- Vzduch musí kolem spotřebiče cirkulovat; nedostatek vzduchu může způsobit přehřátí. Pro správné větrání dodržujte pokyny k instalaci.
- Pokud je to možné, měla by být zadní strana spotřebiče umístěna dále od zdi, aby se nedotýkala horkých částí (kompresor, kondenzátor) nebo aby se k nim nedostala. Abyste předešli riziku požáru, dodržujte instalační pokyny.
- Po instalaci spotřebiče se ujistěte, že je zástrčka přístupná.
- Veškeré elektrické práce potřebné k údržbě tohoto spotřebiče musí být provedeny kvalifikovaným elektrikářem.

- Abyste zabránili kontaminaci potravin, dodržujte prosím následující pokyny:
 - A Dlouhodobé otevírání dvířek může vést k výraznému zvýšení teploty v přihrádkách spotřebiče.
 - B Pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do styku s potravinami, a přístupné odvodňovací systémy.
 - C Pokud spotřebič zůstane delší dobu prázdný, odpojte jej ze zásuvky, odmrázte, vyčistěte a osušte. Nechte přitom dvířka otevřená, abyste zabránili tvorbě plísní uvnitř spotřebiče.
 - D Syrové maso a ryby skladujte v nádobách tak, aby se nedostaly do kontaktu s jinými potravinami ani na ně nekapaly.
 - E Dvouhvězdičkové mrazicí přihrádky jsou ideální pro skladování předmražených potravin, zmrzlina a kostek ledu*.
 - F Přihrádky s 1, 2 a 3 hvězdičkami nejsou vhodné pro zmrazování čerstvých potravin*
 - G Pro spotřebiče bez 4hvězdičkového prostoru: není vhodné pro zmrazování potravin*

*Ověřte prosím, zda se to týká typu přihrádky vašeho produktu. Tato funkce se liší v závislosti na zakoupeném modelu.



Symbol „4 hvězdičky“: Mraznička při teplotě -18 °C nebo nižší, schopná rychle zmrazit určité množství potravin.



Symbol „3 hvězdičky“ : Mrazicí prostor při teplotě -18 °C nebo nižší.



Symbol „2 hvězdičky“ : Mrazicí prostor při teplotě -12 °C nebo nižší.



Symbol „1 hvězdička“: Mrazicí prostor s cílovou teplotou a skladovacími podmínkami -6 °C.

Chladivo

- chladivo isobutan (R600a); jedná se o zemní plyn s vysokou mírou šetrnosti k životnímu prostředí, ale je hořlavý. Ujistěte se, že během přepravy a instalace spotřebiče nebyly poškozeny žádné součásti chladicího okruhu.
- VAROVÁNÍ: Chladivo a izolační plyn jsou hořlavé. Spotřebič likvidujte pouze v autorizovaném sběrném dvoru. Nevystavujte jej ohni.
- VAROVÁNÍ: Spotřebiče obsahují ve své izolaci chladivo a plyny. Spotřebič a plyny musí být odborně zlikvidovány, protože mohou způsobit poranění očí nebo vznícení. Před řádnou likvidací se ujistěte, že potrubí chladicího okruhu není poškozeno.
-  VAROVÁNÍ: Nebezpečí požáru. Pokud je chladicí okruh poškozen:
- Vyhněte se otevřenému ohni a zdrojům zapálení.
- Důkladně vyvětrejte místnost, kde se spotřebič nachází.

Teplotní rozsah

- Informace o teplotním rozsahu spotřebiče naleznete na štítku výrobku. Uvádí optimální okolní teplotu (při které spotřebič pracuje) pro správný provoz.

Klimatické rozmezí	Přípustná okolní teplota
SN	Od +10 °C do +32 °C
N	Od +16 °C do +32 °C
ULICE	Od +16 °C do +38 °C
T	Od +16 °C do +43 °C

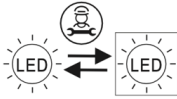
Známky:

- Vzhledem k omezením rozsahu okolní teploty pro klima, pro které je mraznička navržena, a vzhledem k tomu, že vnitřní teploty mohou být ovlivněny faktory, jako je umístění mrazničky, okolní teplota a četnost otevírání dveří, může být nutné upravit nastavení jakéhokoli zařízení pro regulaci teploty na základě těchto faktorů.
- Pokud je spotřebič provozován v prostředí jiném než specifikovaném typu klimatu (tj. mimo jmenovitý rozsah okolní teploty), nemusí být schopen udržet požadované teploty v chladičím prostoru.

GÜVENLİK TALIMATLARI

Bu cihazı ilk kez kullanmadan önce talimatları dikkatlice okuyun ve bu kılavuzu ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Gereksiz hataları ve kazaları önlemek için cihazı kullanan herkesin cihazın çalışması ve güvenlik özellikleri hakkında bilgi sahibi olması önemlidir.
- Evinizin elektrik voltajının, ürünün özellik etiketinde belirtilen voltajla aynı olduğundan emin olun.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, sürekli gözetim altında olmaları veya cihazın doğru kullanımı konusunda talimat almaları ve cihazın içerdiği riskleri anlamaları koşuluyla kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim olmaksızın çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Boğulma tehlikesi bulunduğundan ambalaj malzemelerini çocukların erişemeyeceği yerde saklayınız.

-  Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin . Kendiniz onarmaya çalışmayın.
- UYARI: Cihazı yerleştirirken, güç kablosunun sıkışmadığından veya hasar görmediğinden emin olun. Ezilmiş veya hasarlı bir konektör ısınabilir ve yangına neden olabilir.
- UYARI: Cihaz muhafazasındaki havalandırma ızgaralarını açık tutun.
- Cihazı kurduktan sonra ana konnektöre erişebildiğinizden emin olun.
- Yiyecekleri doğrudan cihazın içindeki hava çıkışına koymayın.
- Ürünün havalandırma deliklerini açık tutun.
- Gazlı veya gazlı içecekleri dondurucu bölmesine koymayın; bu, kabin içinde basınç oluşmasına ve patlamasına ve cihazın hasar görmesine neden olabilir.
- Cecotec tarafından önerilmeyen, buz çözme işlemini hızlandırmak için mekanik cihazlar veya başka araçlar kullanmayın .
- UYARI: Soğutma devresine zarar vermeyin.
- Kablo hasarlı ise tehlikeyi önlemek için üretici, dağıtıcı veya benzeri yetkili personel tarafından değiştirilmelidir.
- UYARI:Buzdolabının içerisinde elektrik aletler kullanmayınız.
- Güç kablosunun herhangi bir bozulma belirtisi açısından düzenli olarak kontrol edilmesi önerilir; kablo hasarlıysa cihazı kullanmayın.
- Elektrik çarpmasından kaynaklanan yaralanma veya ölümleri önlemek için cihazı ıslak ellerle veya ıslak bir yüzey üzerinde çalıştırmayın.
- Bu buzdolabını uzatma kablosu veya prizle kullanmayın. Cihazın doğrudan duvar prizine takılı olduğundan emin olun.
- Cihazı yerleştirirken, ana ısı çıkışı olan arka tarafta boş alan olduğundan emin olun. Bu, yeterli havalandırma sağlayacaktır.

- Sıcak yiyecek ve içecekleri buzdolabına koymayın; öncelikle oda sıcaklığına gelmelerini bekleyin.
- Buzdolabının üzerine başka bir cihaz koymayın ve ıslatmayın.
- Cihazda aerosol veya yanıcı itici gazlar gibi patlayıcı maddeler saklamayın.
- Bu cihaz yalnızca evlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve bar, restoran, çiftlik, otel, motel ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- UYARI: Buzdolabınızın dengesizliğinden kaynaklanabilecek riskleri önlemek için mutlaka montaj talimatlarına uygun şekilde kurulum yapmalısınız.
- Bu cihazın dahili topraklı fişi vardır. Ev prizinizin düzgün bir şekilde topraklandığından emin olun.
- Elektrik kesintisi sonrasında cihazı tekrar bağlamadan önce 5 dakika bekleyin. Aksi takdirde kompresör hasar görebilir.
- Bu cihaz harici zamanlayıcılar veya uzaktan kumanda sistemleri aracılığıyla çalıştırılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Hasar görmemesi için cihazı her zaman dikkatli tutun.
- Dondurulmuş gıdalar, dondurucu bölmesinden çıkarıldıktan hemen sonra tüketildiğinde dondurucu yanığına neden olabilir.
- Dondurucu bölmesindeki ürünleri ıslak/nemli ellerle çıkarmayın veya dokunmayın; bu durum ciltte sıyrıklara veya don/dondurucu yanıklarına neden olabilir.
- Tabanı, çekmeceleri veya kapağı asla destek olarak kullanmayın.
- Eşyaların düşerek yaralanmaya veya cihaza zarar vermesine neden olmaması için kapı raflarını aşırı yüklemeyin veya çekmecelere çok fazla yiyecek koymayın.
- UYARI: Cihazın arkasına birden fazla priz veya güç kaynağı yerleştirmeyin.
- Gıda kontaminasyonunu önlemek için aşağıdaki talimatları izleyin:

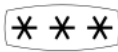
- Kapının uzun süre açık kalması cihaz bölmelerinde sıcaklığın önemli ölçüde artmasına neden olabilir.
- Gıda ile temas edebilecek yüzeyleri ve erişilebilir drenaj sistemlerini düzenli olarak temizleyin.
- 48 saat boyunca kullanılmamışsa su deposunu temizleyin.
- Çiğ et ve balıkları, diğer gıdalarla temas etmeyecek veya üzerlerine damlamayacak şekilde uygun kaplarda buzdolabında saklayın.
- İki yıldızlı dondurulmuş gıda bölmeleri önceden dondurulmuş gıdaların saklanması, dondurmanın saklanması veya yapılması, buz küplerinin yapılması için uygundur.
- Tek, iki veya üç yıldızlı bölmeler taze gıdaların dondurulmasına uygun değildir.
- Bakım ve temizlik yapmadan önce cihazınızı kapatın ve fişini prizden çekin.
- Yağın kompresöre akmasını sağlamak için cihazı bağlamadan önce en az dört saat beklemeniz önerilir.
- Cihazın etrafında hava sirkülasyonu sağlanmalıdır; hava eksikliği aşırı ısınmaya neden olabilir. Uygun havalandırma için kurulum talimatlarını izleyin.
- Mümkün olduğunca, cihazın arkası sıcak parçalara (kompresör, kondansatör) temas etmesini veya ulaşmasını önlemek için duvardan uzakta konumlandırılmalıdır. Yangın riskini önlemek için kurulum talimatlarını izleyin.
- Cihazı kurduktan sonra elektrik fişinin erişilebilir olduğundan emin olun.
- Bu cihazın bakımı için gereken tüm elektrik işleri kalifiye bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır.
- Gıda kontaminasyonunu önlemek için lütfen aşağıdaki talimatları izleyin:
 - A Kapıların uzun süre açık kalması cihaz bölmelerinin sıcaklığının önemli ölçüde artmasına neden olabilir.

- B Gıda ile temas edebilecek yüzeyleri ve erişilebilir drenaj sistemlerini düzenli olarak temizleyin.
- C Cihaz uzun süre boş kalacaksa, fişini çekip çözdürün, temizleyin, kurulaşın ve cihazın içinde küf oluşmasını önlemek için kapağını açık bırakın.
- D Çiğ et ve balıkları, diğer yiyeceklerle temas etmeyecek veya üzerlerine damlamayacak şekilde kaplarda saklayın.
- E İki yıldızlı dondurulmuş gıda bölmeleri önceden dondurulmuş gıdaları , dondurmaya ve buz küplerini* saklamak için idealdir.
- F 1, 2 ve 3 yıldızlı bölmeler taze gıdaların dondurulmasına uygun değildir*
- G 4 yıldızlı bölmesi olmayan cihazlar için: Gıdaları dondurmak için uygun değildir*

*Lütfen bunun ürününüzün bölme tipi için geçerli olup olmadığını onaylayın. Bu özellik satın alınan modele göre değişiklik gösterir.



"4 yıldız" sembolü: -18°C veya daha düşük sıcaklıkta, belirli miktarda yiyeceği kısa sürede dondurma kapasitesine sahip dondurucu.



3 yıldız " sembolü : Dondurucu bölmesi -18°C veya daha düşük.



2 yıldız " sembolü : Dondurucu bölmesi -12°C veya daha düşük.



"1 yıldız" sembolü: -6°C hedef sıcaklığı ve saklama koşullarına sahip dondurucu bölmesi.

Soğutucu

- izobütan soğutucu akışkan (R600a) bulunur; çevreyle yüksek

uyumluluğa sahip doğal bir gazdır, ancak yanıcıdır. Cihazın taşınması ve montajı sırasında soğutma devresinin hiçbir bileşeninin hasar görmediğinden emin olun.

- UYARI: Soğutucu ve yalıtım gazı yanıcıdır. Cihazı yalnızca yetkili bir atık bertaraf merkezinde imha edin. Aleve maruz bırakmayın.
- UYARI: Cihazların yalıtımında soğutucu akışkan ve gazlar bulunur. Cihaz ve gazlar, göz yaralanmalarına veya tutuşmaya neden olabileceğinden, profesyonel bir şekilde bertaraf edilmelidir. Soğutucu akışkan devre borularının hasar görmediğinden emin olun ve uygun şekilde bertaraf edin.
-  UYARI: Yangın riski. Soğutucu akışkan devresi hasar görürse:
- Açık alevlerden ve tutuşturma kaynaklarından uzak tutun.
- Cihazın bulunduğu odayı iyice havalandırın.

Sıcaklık aralığı

- Cihazın sıcaklık aralığına ilişkin bilgiler ürün etiketinde yer almaktadır. Bu etiket, cihazın düzgün çalışması için ideal ortam sıcaklığını (çalışma sıcaklığı) gösterir.

İklim aralığı	İzin verilen ortam sıcaklığı
SN	+10°C'den +32°C'ye
N	+16°C ile +32°C arası
ST	+16°C ile +38°C arası
T	+16°C ile +43°C arası

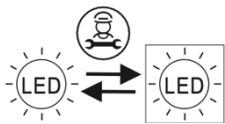
Notlar:

- Dondurucunun tasarlandığı iklimler için ortam sıcaklığı aralığı sınırları ve iç sıcaklıkların dondurucunun konumu, ortam sıcaklığı ve kapının açılma sıklığı gibi faktörlerden etkilenebileceği göz önüne alındığında, herhangi bir sıcaklık kontrol cihazının ayarını bu faktörlere göre ayarlamak gerekebilir.
- Cihaz belirtilen iklim tipinin dışında bir ortamda (yani, nominal ortam sıcaklığı aralığının dışında) çalıştırılırsa, bölmede istenen sıcaklıkları koruyamayabilir.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή για πρώτη φορά και φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Είναι σημαντικό να διασφαλίσετε ότι όλοι όσοι χρησιμοποιούν τη συσκευή είναι εξοικειωμένοι με τη λειτουργία της και τα χαρακτηριστικά ασφαλείας της, ώστε να αποφευχθούν περιττά σφάλματα και ατυχήματα.
- Ελέγξτε ότι η ηλεκτρική τάση του σπιτιού σας είναι η ίδια με αυτήν που αναγράφεται στην ετικέτα προδιαγραφών του προϊόντος.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον βρίσκονται υπό συνεχή επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη σωστή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

- Κρατήστε το υλικό συσκευασίας μακριά από παιδιά, καθώς υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
-  την επίσημη τεχνική υποστήριξη της Cecotec . Μην επιχειρήσετε να τον επισκευάσετε μόνοι σας.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κατά την τοποθέτηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έχει παγιδευτεί ή υποστεί ζημιά. Ένας συνθλιμμένος ή κατεστραμμένος σύνδεσμος μπορεί να υπερθερμανθεί και να προκαλέσει πυρκαγιά.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διατηρείτε τις γρίλιες εξαερισμού στο περίβλημα της συσκευής καθαρές.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε πρόσβαση στην κύρια υποδοχή της συσκευής μετά την εγκατάστασή της.
- Μην τοποθετείτε τρόφιμα απευθείας στην έξοδο αέρα στο εσωτερικό της συσκευής.
- Διατηρείτε τα ανοίγματα εξαερισμού του προϊόντος ελεύθερα από εμπόδια.
- Μην τοποθετείτε ανθρακούχα ή αναψυκτικά στο θάλαμο κατάψυξης, καθώς αυτό θα δημιουργήσει πίεση στο δοχείο και θα μπορούσε να προκαλέσει έκρηξη και ζημιά στη συσκευή.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή άλλα μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης που δεν έχουν συνιστηθεί από την Cecotec .
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην προκαλέσετε ζημιά στο κύκλωμα ψύξης.
- Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον διανομέα ή από παρόμοια εξειδικευμένο προσωπικό για την αποφυγή κινδύνου.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές μέσα στο ψυγείο.
- Συνιστάται να ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας

για τυχόν σημάδια πιθανής φθοράς. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο.

- Για να αποφύγετε τραυματισμό ή θάνατο από ηλεκτροπληξία, μην χειρίζεστε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή σε βρεγμένη επιφάνεια.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το ψυγείο με καλώδιο επέκτασης ή πολύπριζο. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι συνδεδεμένη απευθείας στην πρίζα.
- Κατά την τοποθέτηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει ελεύθερος χώρος στο πίσω μέρος, καθώς αυτή είναι η κύρια έξοδος θερμότητας. Αυτό θα επιτρέψει τον σωστό αερισμό.
- Μην τοποθετείτε ζεστά φαγητά ή ποτά στο ψυγείο. Αφήστε τα πρώτα να κρυώσουν σε θερμοκρασία δωματίου.
- Μην τοποθετείτε καμία άλλη συσκευή πάνω στο ψυγείο και μην το βρέχετε.
- Μην αποθηκεύετε εκρηκτικές ουσίες όπως αερολύματα ή εύφλεκτα προωθητικά μέσα στη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να αποφύγετε τον κίνδυνο λόγω αστάθειας του ψυγείου, πρέπει να το εγκαταστήσετε σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Αυτή η συσκευή διαθέτει ενσωματωμένη πρίζα γείωσης. Βεβαιωθείτε ότι η οικιακή σας πρίζα είναι σωστά γειωμένη.
- Περιμένετε 5 λεπτά μετά από διακοπή ρεύματος πριν επανασυνδέσετε τη συσκευή. Διαφορετικά, ο συμπιεστής μπορεί να υποστεί ζημιά.
- Αυτή η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για λειτουργία μέσω εξωτερικών χρονοδιακόπτων ή συστημάτων τηλεχειρισμού.
- Να χειρίζεστε πάντα τη συσκευή προσεκτικά για να αποφύγετε τυχόν ζημιές.
- Τα κατεψυγμένα τρόφιμα μπορεί να προκαλέσουν έγκαυμα

κατάψυξης εάν καταναλωθούν αμέσως μετά την αφαίρεσή τους από τον θάλαμο κατάψυξης.

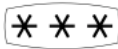
- Μην αφαιρείτε ή αγγίζετε αντικείμενα από τον καταψύκτη με βρεγμένα/υγρά χέρια, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει εκδορές στο δέρμα ή εγκαύματα από παγετό/κατάψυξη.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη βάση, τα συρτάρια ή την πόρτα ως στήριγμα.
- Μην υπερφορτώνετε τα ράφια της πόρτας και μην τοποθετείτε πάρα πολλά τρόφιμα στα συρτάρια, για να αποτρέψετε την πτώση αντικειμένων και την πρόκληση τραυματισμού ή ζημιάς στη συσκευή.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τοποθετείτε πολλά πολύπριζα ή τροφοδοτικά στο πίσω μέρος της συσκευής.
- Για να αποφύγετε τη μόλυνση των τροφίμων, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:
- Το παρατεταμένο άνοιγμα της πόρτας μπορεί να προκαλέσει σημαντική αύξηση της θερμοκρασίας στους χώρους της συσκευής.
- Καθαρίζετε τακτικά τις επιφάνειες που ενδέχεται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα και τα προσβάσιμα συστήματα αποχέτευσης.
- Καθαρίστε τη δεξαμενή νερού εάν δεν έχει χρησιμοποιηθεί για 48 ώρες.
- Αποθηκεύστε το ωμό κρέας και ψάρι σε κατάλληλα δοχεία στο ψυγείο, ώστε να μην έρχονται σε επαφή με άλλα τρόφιμα ή να στάζουν πάνω τους.
- Τα διαμερίσματα κατεψυγμένων τροφίμων δύο αστέρων είναι κατάλληλα για την αποθήκευση προκατεψυγμένων τροφίμων, την αποθήκευση ή την παρασκευή παγωτού και την παρασκευή παγοκύβων.
- Οι θήκες με ένα, δύο ή τρία αστέρια δεν είναι κατάλληλες για την κατάψυξη φρέσκων τροφίμων.

- Πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης και καθαρισμού, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.
- Συνιστάται να περιμένετε τουλάχιστον τέσσερις ώρες πριν συνδέσετε τη συσκευή, ώστε το λάδι να μπορέσει να ρέει στον συμπιεστή.
- Ο αέρας πρέπει να κυκλοφορεί γύρω από τη συσκευή. Η έλλειψη αέρα μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση. Για σωστό αερισμό, ακολουθήστε τις οδηγίες εγκατάστασης.
- Όποτε είναι δυνατόν, το πίσω μέρος της συσκευής θα πρέπει να βρίσκεται μακριά από τον τοίχο, ώστε να μην αγγίζει ή να μην φτάνει σε θερμά μέρη (συμπιεστής, συμπυκνωτής). Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ακολουθήστε τις οδηγίες εγκατάστασης.
- Βεβαιωθείτε ότι το φις τροφοδοσίας είναι προσβάσιμο μετά την εγκατάσταση της συσκευής.
- Όλες οι ηλεκτρικές εργασίες που απαιτούνται για τη συντήρηση αυτής της συσκευής πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Για να αποφύγετε τη μόλυνση των τροφίμων, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:
 - A Το παρατεταμένο άνοιγμα της πόρτας μπορεί να οδηγήσει σε σημαντική αύξηση της θερμοκρασίας των θαλάμων της συσκευής.
 - B Καθαρίζετε τακτικά τις επιφάνειες που ενδέχεται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα και τα προσβάσιμα συστήματα αποχέτευσης.
 - C Εάν η συσκευή παραμείνει άδεια για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε την και αποψύξτε, καθαρίστε και στεγνώστε την, αφήνοντας την πόρτα ανοιχτή για να αποτρέψετε την ανάπτυξη μούχλας στο εσωτερικό της συσκευής.

- D Αποθηκεύστε το ωμό κρέας και ψάρι σε δοχεία, ώστε να μην έρχονται σε επαφή με άλλα τρόφιμα ή να στάζουν πάνω τους.
- E Τα διαμερίσματα κατεψυγμένων τροφίμων δύο αστέρων είναι ιδανικά για την αποθήκευση προκατεψυγμένων τροφίμων , παγωτού και παγοκύβων*.
- F Τα διαμερίσματα 1, 2 και 3 αστέρων δεν είναι κατάλληλα για την κατάψυξη φρέσκων τροφίμων*
- G Για συσκευές χωρίς θάλαμο 4 αστέρων: δεν είναι κατάλληλο για κατάψυξη τροφίμων*

*Επιβεβαιώστε εάν αυτό ισχύει για τον τύπο διαμερίσματος του προϊόντος σας. Αυτή η λειτουργία διαφέρει ανάλογα με το μοντέλο που αγοράσατε.

 Σύμβολο «4 αστέρων»: Καταψύκτης στους -18°C ή χαμηλότερα, ικανός να καταψύξει γρήγορα μια συγκεκριμένη ποσότητα τροφίμων.

 Σύμβολο «3 αστέρια » : Θάλαμος κατάψυξης στους -18°C ή χαμηλότερα.

 Σύμβολο «2 αστέρια » : Θάλαμος κατάψυξης στους -12°C ή χαμηλότερα.

 Σύμβολο «1 αστέρι»: Θάλαμος κατάψυξης με επιθυμητή θερμοκρασία και συνθήκες αποθήκευσης -6°C.

Ψυκτικός

- ψυκτικό μέσο ισοβουτανίου (R600a). Πρόκειται για φυσικό αέριο με υψηλό επίπεδο περιβαλλοντικής συμβατότητας, αλλά είναι εύφλεκτο. Βεβαιωθείτε ότι κανένα εξάρτημα του κυκλώματος ψυκτικού δεν έχει υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά και την εγκατάσταση της συσκευής.

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το ψυκτικό μέσο και το μονωτικό αέριο είναι εύφλεκτα. Κατά την απόρριψη της συσκευής, να το κάνετε μόνο σε εξουσιοδοτημένο κέντρο απόρριψης αποβλήτων. Μην την εκθέτετε σε φλόγες.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι συσκευές περιέχουν ψυκτικό και αέρια στη μόνωσή τους. Η συσκευή και τα αέρια πρέπει να απορρίπτονται από επαγγελματία, καθώς μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό στα μάτια ή ανάφλεξη. Βεβαιωθείτε ότι οι σωληνώσεις του κυκλώματος ψυκτικού δεν έχουν υποστεί ζημιά πριν από την ορθή απόρριψή τους.
-  ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος πυρκαγιάς. Εάν το κύκλωμα ψυκτικού έχει υποστεί ζημιά:
- Αποφύγετε γυμνές φλόγες και πηγές ανάφλεξης.
- Αερίστε καλά το δωμάτιο όπου βρίσκεται η συσκευή.

Εύρος θερμοκρασίας

- Πληροφορίες σχετικά με το εύρος θερμοκρασίας της συσκευής μπορείτε να βρείτε στην ετικέτα του προϊόντος. Υποδεικνύει τη βέλτιστη θερμοκρασία περιβάλλοντος (στην οποία λειτουργεί η συσκευή) για σωστή λειτουργία.

Κλιματικό εύρος	Επιτρεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος
Αριθμός Μητρώου	Από +10°C έως +32°C
B	Από +16°C έως +32°C
ST	Από +16°C έως +38°C
T	Από +16°C έως +43°C

Βαθμοί:

- Λαμβάνοντας υπόψη τα όρια του εύρους θερμοκρασίας περιβάλλοντος για τα κλίματα για τα οποία έχει σχεδιαστεί η

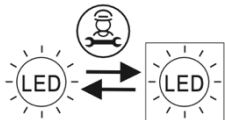
καταψύκτης και το γεγονός ότι οι εσωτερικές θερμοκρασίες θα μπορούσαν να επηρεαστούν από παράγοντες όπως η θέση της καταψύκτη, η θερμοκρασία περιβάλλοντος και η συχνότητα ανοίγματος της πόρτας, ενδέχεται να είναι απαραίτητο να προσαρμόσετε τη ρύθμιση οποιασδήποτε συσκευής ελέγχου θερμοκρασίας με βάση αυτούς τους παράγοντες.

- Εάν η συσκευή λειτουργεί σε περιβάλλον διαφορετικό από τον καθορισμένο τύπο κλίματος (δηλαδή, πέρα από το ονομαστικό εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος), ενδέχεται να μην είναι σε θέση να διατηρήσει τις επιθυμητές θερμοκρασίες στο θάλαμο.

INSTRUCCIONS DE SEURETAT

Llegiu les instruccions atentament abans d'utilitzar per primera vegada aquest aparell i deseu el manual per a futures referències o nous usuaris.

- És important assegurar-se que totes les persones que utilitzin l'aparell estiguin familiaritzades amb el funcionament i les característiques de seguretat per evitar errors i accidents innecessaris.
- Comproveu que el voltatge de la xarxa elèctrica de casa és el mateix que l'indicat a l'etiqueta de característiques d'aquest producte.
- Aquest aparell pot ser usat per nens a partir de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement si estan contínuament supervisats o si han rebut instruccions respecte a l'ús correcte de l'aparell i comprenen els riscos que això implica.
- Mantingueu el material d'emballatge lluny de l'abast dels nens, ja que hi ha risc de sufocació.

-  ADVERTIMENT: si la il·luminació de l'interior es fa malbé, contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec . No intenteu reparar-la per vostè mateix.
- ADVERTIMENT: Quan col·loqueu l'aparell, assegureu-vos que el cable d'alimentació no estigui atrapat ni malmès. Un connector aixafat o malmès es pot escalfar i causar un incendi.
- ADVERTÈNCIA: mantenir clares les reixetes de ventilació de l'envolupant de l'aparell.
- Assegureu-vos que podeu accedir al connector principal de l'aparell després d'instal·lar-lo.
- No col·loqueu aliments directament contra la sortida d'aire de l'interior de l'aparell.
- Mantingueu les obertures de ventilació del producte lliures d'obstruccions.
- No col·loqueu begudes gasificades o efervescents al compartiment congelador ja que es crea una pressió al contenidor i podria explotar i danyar l'aparell.
- ADVERTIMENT: no utilitzeu dispositius mecànics ni altres mitjans per accelerar el procés de descongelació que no hagin recomanat Cecotec .
- ADVERTÈNCIA: no faci malbé el circuit de refrigeració.
- Si el cable està fet malbé, ha de ser substituït pel fabricant, el distribuïdor o personal amb qualificació similar per evitar perill.
- ADVERTIMENT: no utilitzeu aparells elèctrics a l'interior del frigorífic.
- És recomanable revisar regularment el cable d'alimentació per detectar qualsevol signe de possible deteriorament, no utilitzeu l'aparell si el cable està malmès.
- Per evitar lesions o la mort per descàrrega elèctrica, no utilitzeu l'aparell amb les mans mullades ni sobre una superfície mullada.

- No heu d'utilitzar aquest frigorífic amb un cable allargador o una regleta. Assegureu-vos que l'aparell està connectat directament a la presa de corrent.
- Quan poseu l'aparell, assegureu-vos que hi hagi espai lliure a la part posterior, ja que és la principal sortida de calor. Això permetrà que la ventilació sigui adequada.
- No col·loqueu menjars o begudes calentes al frigorífic, permeteu que es refredin abans a temperatura ambient.
- No col·loqueu cap altre aparell sobre el frigorífic i no el mul·li.
- No emmagatzemi substàncies explosives com aerosols o propulsors inflamables a l'aparell.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- ADVERTÈNCIA: per evitar el risc a causa de la inestabilitat del frigorífic, cal instal·lar-lo d'acord amb les instruccions.
- Aquest aparell té un endoll amb presa de terra incorporat. Assegureu-vos que la presa de corrent de casa està ben connectada a terra.
- Espereu 5 minuts després d'un tall d'electricitat abans de tornar a connectar l'aparell. En cas contrari, el compressor pot resultar malmès.
- Aquest aparell no està dissenyat per funcionar a través de temporitzadors o sistemes de control remot externs.
- Manegueu l'aparell sempre amb compte per evitar que es faci malbé.
- Els aliments congelats poden causar cremades de fred si es consumeixen immediatament després de retirar-los del compartiment congelador.
- No traieu ni toqueu articles del compartiment congelador amb les mans mullades/humides ja que podrien causar abrasions a la pell o cremades per gelbre/congelació.

- No utilitzeu mai la base, els calaixos o la porta com a suport.
- No sobrecarregueu els prestatges de la porta ni col·loqueu massa aliments als calaixos per evitar que els articles caiguin i causin lesions o danys a l'aparell.
- ADVERTIMENT: no col·loqueu reglets amb múltiples endolls ni fonts d'alimentació múltiples a la part posterior de l'aparell.
- Per evitar la contaminació dels aliments, respecti les instruccions següents:
- L'obertura perllongada de la porta pot provocar un augment significatiu de la temperatura als compartiments de l'aparell.
- Netegeu regularment les superfícies que puguin entrar en contacte amb els aliments i els sistemes de drenatge accessibles.
- Netegeu el tanc d'aigua si no s'ha fet servir durant 48 h.
- Guardeu la carn i el peix crus en recipients adequats al frigorífic, de manera que no entrin en contacte ni degotin sobre altres aliments.
- Els compartiments per a aliments congelats de dues estrelles són adequats per emmagatzemar aliments precongelats, emmagatzemar o fer gelats i fer glaçons de gel.
- Els compartiments amb una, dues o tres estrelles no són adequats per congelar aliments frescos.
- Abans de fer el manteniment i la neteja, apagueu l'aparell i desconnecteu el connector de la presa de corrent principal.
- És aconsellable esperar com a mínim quatre hores abans de connectar l'aparell per permetre que l'oli flueixi cap al compressor.
- Heu de circular aire al voltant de l'aparell; la manca d'aire produeix sobreescalfament. Per aconseguir una bona ventilació, seguïu les instruccions per a la instal·lació.
- Sempre que sigui possible, la part posterior de l'aparell no ha

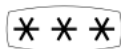
d'estar gaire a prop de la paret per evitar que toqui o arribi a les parts calentes (compressor, condensador). Per evitar el risc d'incendi, seguiu les instruccions per a la instal·lació.

- Assegureu-vos que l'endoll del corrent estigui accessible després de la instal·lació de l'aparell.
- Tots els treballs elèctrics necessaris per mantenir aquest aparell han de ser realitzats per un electricista qualificat.
- Per evitar la contaminació d'aliments, si us plau respecti les instruccions següents:
 - A Les obertures de la porta de manera prolongada són susceptibles de comportar un augment significatiu de temperatura dels compartiments de l'aparell.
 - B Netegeu regularment les superfícies susceptibles d'estar en contacte amb aliments i els sistemes d'evacuació accessibles.
 - C Si l'aparell roman buit de manera prolongada, desconnecteu-lo efectuant la descongelació, la neteja, l'assecatge i deixeu la porta oberta per evitar el desenvolupament de floridura a l'interior de l'aparell.
 - D Guardeu la carn i el peix crus en recipients, perquè no entrin en contacte amb altres aliments ni degotin sobre ells.
 - E Els compartiments per a aliments congelats de dues estrelles són ideals per emmagatzemar aliments precongelats , gelats i glaçons de gel*.
 - F Els compartiments de 1, 2 i 3 estrelles no són adequats per a la congelació d'aliments frescos*.
 - G Per a aparells sense compartiment de 4 estrelles: no és adequat per congelar aliments*

*Confirmeu si això aplica segons el tipus de compartiment del vostre producte. Aquesta funció varia segons el model adquirit.



Símbol de "4 estrelles": Congelador a -18°C o inferior, amb capacitat per congelar ràpidament una certa quantitat d'aliments.



Símbol de "3 estrelles ": Compartiment congelador a -18°C o inferior.



Símbol de "2 estrelles": Compartiment congelador a -12°C o inferior.



Símbol d'"1 estrella": Compartiment congelador amb una temperatura objectiu i condicions d'emmagatzematge de -6°C .

Refrigerant

- El refrigerant isobutà (R600a) es troba dins del circuit refrigerant de l'aparell; és un gas natural amb un nivell alt de compatibilitat ambiental, però és inflamable. Assegureu-vos que cap component del circuit refrigerant s'hagi fet malbé durant el trasllat i la instal·lació de l'aparell.
- ADVERTIMENT: el refrigerant i el gas de l'aïllant són inflamables. En rebutjar l'aparell, feu-ho únicament al centre d'eliminació de residus autoritzat. No ho exposeu a flames.
- ADVERTIMENT: els aparells contenen refrigerant i gasos a l'aïllament. L'aparell i els gasos han de ser rebutjats de manera professional, ja que poden causar lesions als ulls o la ignició. Assegureu-vos que la canonada del circuit de refrigerant no estigui malmesa abans de rebutjar-la correctament.
-  ADVERTIMENT: risc d'incendi. Si es fa malbé el circuit refrigerant:
- Eviteu les flames vives i les fonts d'ignició.
- Ventileu completament l'habitació on es troba ubicat l'aparell.

Rang de temperatures

- La informació sobre el rang de temperatures de l'aparell es troba al marcatge del producte. Indica la temperatura ambient (on funciona l'aparell) òptima per al funcionament adequat de l'aparell.

Gamma climàtica	Temperatura ambient admissible
SN	De +10°C a +32°C
N	De +16°C a +32°C
ST	De +16°C a +38°C
T	De +16°C a +43°C

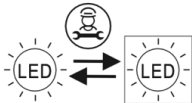
Notes:

- Tenint en compte els valors límit del rang de temperatura ambient per als climes per als quals està dissenyat l'aparell de congelació i que les temperatures internes podrien veure's afectades per factors com la ubicació del congelador, la temperatura ambient i la freqüència d'obertura de la porta, pot ser necessari modificar l'ajust de qualsevol dispositiu de control de la temperatura segons aquests factors.
- Si l'aparell funciona en un entorn diferent del tipus de clima especificat (és a dir, més enllà del rang de temperatura ambient nominal), és possible que no puguem mantenir les temperatures desitjades al compartiment.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el

az utasításokat, és őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

- Fontos biztosítani, hogy mindenki, aki a készüléket használja, ismerje annak működését és biztonsági funkcióit, hogy elkerülje a szükségtelen hibákat és baleseteket.
- Ellenőrizze, hogy otthona elektromos feszültsége megegyezik-e a termék specifikációs címkéjén feltüntetett feszültséggel.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják folyamatos felügyelet mellett, vagy ha eligazítást kaptak a készülék helyes használatáról, és megértették a lehetséges kockázatokat. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítást és felhasználói karbantartást.
- A csomagolóanyagot tartsa gyermekektől elzárva, mert fulladásveszély áll fenn.
-  a Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatával. Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani.
- FIGYELMEZTETÉS: A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne csípődjön be vagy sérüljön meg. Az összetört vagy sérült csatlakozó felforrósodhat és tüzet okozhat.
- FIGYELMEZTETÉS: Tartsa szabadon a készülék burkolatán található szellőzőrácsokat.
- Győződjön meg róla, hogy a készülék telepítése után hozzáfér a fő csatlakozóhoz.
- Ne helyezzen élelmiszert közvetlenül a készülék belsejében lévő levegőkivezető nyílás elé.
- Tartsa szabadon a termék szellőzőnyílásait.

- Netegyensúlysavagyhabosítalokatafagyasztórekeszbe, mert ez nyomást hoz létre a tartályban, ami felrobbanhat és károsíthatja a készüléket.
- a Cecotec ajánlott .
- FIGYELMEZTETÉS: Ne sértse meg a hűtőkört.
- Ha a kábel sérült, azt a gyártónak, a forgalmazónak vagy hasonlóan képzett szakembernek kell kicserélnie a veszély elkerülése érdekében.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon elektromos készülékeket a hűtőszekrényben.
- Javasoljuk, hogy rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt az esetleges elhasználódás jelei szempontjából; ne használja a készüléket, ha a kábel sérült.
- Az áramütés okozta sérülések vagy halálesetek elkerülése érdekében ne működtesse a készüléket nedves kézzel vagy nedves felületen.
- Ne használja a hűtőszekrényt hosszabbítóval vagy elosztóval. Győződjön meg arról, hogy a készülék közvetlenül a fali aljzatba van csatlakoztatva.
- A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy hátul legyen szabad hely, mivel ez a fő hőkivezető nyílás. Ez biztosítja a megfelelő szellőzést.
- Ne tegyen forró ételeket vagy italokat a hűtőszekrénybe; először hagyja őket szobahőmérsékletűre hűlni.
- Ne helyezzen semmilyen más készüléket a hűtőszekrény tetejére, és ne tegye ki nedvesnek.
- Ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat, például aeroszolókat vagy gyúlékony hajtógázokat a készülékben.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, és nem alkalmas bárokban, éttermekben, farmokon, szállodákban, motelekben és irodákban való használatra.
- FIGYELMEZTETÉS: A hűtőszekrény instabilitása miatti

kockázatok elkerülése érdekében azt az utasításoknak megfelelően kell telepíteni.

- Ez a készülék beépített földelő csatlakozódugóval rendelkezik. Győződjön meg arról, hogy a háztartási aljzat megfelelően földelt.
- Áramkimaradás után várjon 5 percet, mielőtt újra csatlakoztatja a készüléket. Ellenkező esetben a kompresszor károsodhat.
- Ez a készülék nem külső időzítőkkal vagy távirányító rendszerekkel való működtetésre készült.
- A sérülések elkerülése érdekében mindig óvatosan kezelje a készüléket.
- A fagyasztott élelmiszerek fagyási sérülést okozhatnak, ha a fagyasztórekeszből való kivétel után azonnal fagyasztják őket.
- Ne vegyen ki és ne érjen hozzá a fagyasztórekeszben lévő dolgokhoz nedves/nedves kézzel, mert ez bőrküütéseket vagy fagyási/fagyasztási égési sérüléseket okozhat.
- Soha ne használja az alapot, a fiókokat vagy az ajtót támasztékként.
- Ne terhelje túl az ajtó polcait, és ne tegyen túl sok élelmiszert a fiókokba, hogy elkerülje az élelmiszerek leesését és sérülést vagy a készülék károsodását.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne helyezzen több elosztót vagy több tápegységet a készülék hátuljára.
- Az élelmiszer-szennyeződés elkerülése érdekében kövesse az alábbi utasításokat:
- Az ajtó hosszan tartó nyitva tartása jelentős hőmérséklet-emelkedést okozhat a készülék rekeszeiben.
- Rendszeresen tisztítsa az élelmiszerekkel érintkezésbe kerülő felületeket és a hozzáférhető vízelvezető rendszereket.
- Tisztítsa meg a víztartályt, ha 48 órán át nem használta.

- A nyers húst és halat megfelelő edényekben tárolja a hűtőszekrényben, hogy ne érintkezzenek más élelmiszerekkel, és ne csöpögjenek rájuk.
- A kétcsillagos fagyasztott élelmiszer-rekeszek alkalmasak előfagyasztott élelmiszerek tárolására, fagylalt tárolására vagy készítésére, valamint jégkockák készítésére.
- Az egy, két vagy három csillaggal jelölt rekeszek nem alkalmasak friss élelmiszerek fagyasztására.
- Karbantartás és tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból.
- Javasolt legalább négy órát várni a készülék csatlakoztatása előtt, hogy az olaj be tudjon folyni a kompresszorba.
- A készülék körül levegőnek kell keringenie; a levegő hiánya túlmelegedést okozhat. A megfelelő szellőzés érdekében kövesse a telepítési utasításokat.
- Amikor csak lehetséges, a készülék hátulját a faltól távol kell elhelyezni, hogy megakadályozza a forró alkatrészekhez (kompresszor, kondenzátor) való hozzáérést. A tűzveszély elkerülése érdekében kövesse a telepítési utasításokat.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék telepítése után a hálózati csatlakozódugó hozzáférhető.
- A készülék karbantartásához szükséges összes elektromos munkát szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie.
- Az élelmiszerek szennyeződésének elkerülése érdekében kérjük, kövesse az alábbi utasításokat:
 - A A hosszan tartó ajtónyitás a készülék rekeszeinek hőmérsékletének jelentős emelkedéséhez vezethet.
 - B Rendszeresen tisztítsa az élelmiszerekkel érintkezésbe kerülő felületeket és a hozzáférhető vízelvezető rendszereket.
 - C Ha a készülék hosszabb ideig üresen áll, húzza ki a konnektorból, olvassza ki, tisztítsa meg, szárítsa meg, miközben hagyja nyitva az ajtót, hogy megakadályozza

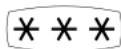
a penészképződést a készülék belsejében.

- D A nyers húst és halat edényekben tároljuk, hogy ne érintkezzenek más élelmiszerekkel, és ne csöpögjenek rájuk.
- E A kétcsillagos fagyasztórekeszek ideálisak előre fagyasztott élelmiszerek , fagylalt és jégkockák* tárolására.
- F Az 1, 2 és 3 csillagos rekeszek nem alkalmasak friss élelmiszerek fagyasztására*
- G 4 csillagos rekesz nélküli készülékek esetén: nem alkalmas élelmiszerek fagyasztására*

*Kérjük, erősítse meg, hogy ez vonatkozik-e a termék rekesztípusára. Ez a funkció a megvásárolt modelltől függően változik.



„4 csillagos” szimbólum: Fagyasztó -18°C-on vagy alacsonyabb hőmérsékleten, amely képes bizonyos mennyiségű élelmiszer gyors lefagyasztására.



„3 csillag” szimbólum : A fagyasztórekesz -18°C-on vagy alacsonyabb hőmérsékleten van.



„2 csillagos” szimbólum : A fagyasztórekesz -12°C-on vagy alacsonyabb hőmérsékleten van.



„1 csillag” szimbólum: Fagyasztórekesz -6°C célhőmérséklettel és tárolási feltételekkel.

Hűtőközeg

- izobutánhűtőközeg(R600a)található;ez egykörnyezetbarát, de gyúlékony földgáz. Győződjön meg arról, hogy a hűtőkör egyetlen alkatrésze sem sérült meg a készülék szállítása és telepítése során.
- FIGYELMEZTETÉS: A hűtőközeg és a szigetelőgáz gyúlékony.

A készüléket csak hivatalos hulladékkezelő központban ártalmatlanítsa. Ne tegye ki lángnak.

- FIGYELMEZTETÉS: A készülékek szigetelése hűtőközeget és gázokat tartalmaz. A készüléket és a gázokat szakszerűen kell ártalmatlanítani, mivel szemsérülést vagy gyulladást okozhatnak. A hűtőközeg-kör csöveinek megfelelő ártalmatlanítása előtt győződjön meg arról, hogy a hűtőközeg-kör csövei nem sérültek-e.
-  FIGYELMEZTETÉS: Tűzveszély. Ha a hűtőkör sérült:
- Kerülje a nyílt lángot és a gyújtóforrásokat.
- Alaposan szellőztesse ki azt a helyiséget, ahol a készülék található.

Hőmérséklet-tartomány

- A készülék hőmérséklet-tartományára vonatkozó információk a termék címkéjén található. Ez jelzi az optimális környezeti hőmérsékletet (azon, amelyen a készülék működik) a megfelelő működéshez.

Klímatartomány	Megengedett környezeti hőmérséklet
SN	+10°C-tól +32°C-ig
É	+16°C-tól +32°C-ig
ST	+16°C-tól +38°C-ig
T	+16°C-tól +43°C-ig

Osztályzatok:

- Figyelembe véve a fagyasztó tervezett éghajlatának környezeti hőmérsékleti tartományát, valamint azt, hogy a belső hőmérsékletet olyan tényezők befolyásolhatják, mint

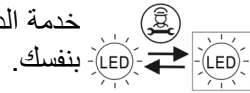
a fagyasztó helye, a környezeti hőmérséklet és az ajtónyitás gyakorisága, szükségessé válhat a hőmérséklet-szabályozó eszközök beállításának módosítása ezen tényezők alapján.

- Ha a készüléket a megadott klímátípustól eltérő környezetben üzemeltetik (azaz a névleges környezeti hőmérséklet-tartományon kívül), előfordulhat, hogy nem lesz képes fenntartani a kívánt hőmérsékletet a rekeszben.

تعليمات السلامة

اقرأ التعليمات بعناية قبل استخدام هذا الجهاز لأول مرة واحتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه في المستقبل أو للمستخدمين الجدد.

- من المهم التأكد من أن كل من يستخدم الجهاز على دراية بمميزات التشغيل والسلامة الخاصة به لتجنب الأخطاء والحوادث غير الضرورية.
- تأكد من أن الجهد الكهربائي لمنزلك هو نفسه الموضح على ملصق مواصفات المنتج.
- يُمكن استخدام هذا الجهاز من قِبل الأطفال بعمر ٨ سنوات فما فوق، والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يخضعوا للإشراف المستمر، أو أن يتلقوا إرشادات حول الاستخدام الصحيح للجهاز، وأن يفهموا المخاطر المحتملة. يُمنع الأطفال من اللعب بالجهاز. ويُمنع تنظيفه وصيانته من قِبل الأطفال دون إشراف.
- يجب إبقاء مواد التغليف بعيداً عن متناول الأطفال، حيث يوجد خطر الاختناق.
- خدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec . لا تحاول إصلاحها.



- تحذير: عند تركيب الجهاز، تأكد من عدم انحشار سلك الطاقة أو تلفه. قد يسخن الموصل المكسور أو التالف، مما قد يؤدي إلى نشوب حريق.
- تحذير: احرص على إبقاء فتحات التهوية الموجودة على حاوية الجهاز نظيفة.
- تأكد من إمكانية الوصول إلى الموصل الرئيسي للجهاز بعد تثبيته.
- لا تضع الطعام مباشرة مقابل مخرج الهواء داخل الجهاز.
- احرص على إبقاء فتحات تهوية المنتج خالية من العوائق.
- لا تضع المشروبات الغازية أو الغازية في حجرة التجميد، حيث سيؤدي ذلك إلى خلق

- ضغط في الحاوية وقد يتسبب في انفجارها وإتلاف الجهاز.
- تحذير: لا تستخدم الأجهزة الميكانيكية أو الوسائل الأخرى لتسريع عملية إزالة الجليد التي لم توصي بها شركة Cecotec .
- تحذير: لا تتسبب في إتلاف دائرة التبريد.
- في حالة تلف الكابل، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو الموزع أو شخص مؤهل مماثل لتجنب الخطر.
- تحذير: لا تستخدم الأجهزة الكهربائية داخل الثلاجة.
- من المستحسن فحص سلك الطاقة بانتظام بحثًا عن أي علامات تشير إلى التدهور المحتمل؛ لا تستخدم الجهاز إذا كان السلك تالفًا.
- لتجنب الإصابة أو الوفاة نتيجة للصدمة الكهربائية، لا تقم بتشغيل الجهاز بأيدي مبللة أو على سطح مبلل.
- لا تستخدم هذه الثلاجة مع سلك تمديد أو مشترك كهربائي. تأكد من توصيل الجهاز مباشرة بمقبس الحائط.
- عند وضع الجهاز، تأكد من وجود مساحة خالية في الخلف، فهو منفذ الحرارة الرئيسي. هذا سيضمن تهوية جيدة.
- لا تضع الأطعمة أو المشروبات الساخنة في الثلاجة؛ اتركها لتبرد إلى درجة حرارة الغرفة أولاً.
- لا تضع أي جهاز آخر فوق الثلاجة ولا تعرضها للبلل.
- لا تقم بتخزين المواد المتفجرة مثل الهباء الجوي أو المواد الدافعة القابلة للاشتعال داخل الجهاز.
- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي حصريًا ولا يصلح للاستخدام في الحانات والمطاعم والمزارع والفنادق والموتيلات والمكاتب.
- تحذير: لتجنب المخاطر الناجمة عن عدم استقرار الثلاجة، يجب عليك تثبيتها وفقًا للتعليمات.
- هذا الجهاز مزود بمقبس تأريض مدمج. تأكد من تأريض مقبس الكهرباء المنزلي لديك بشكل صحيح.
- انتظر خمس دقائق بعد انقطاع التيار الكهربائي قبل إعادة توصيل الجهاز. وإلا، فقد يتلف الضاغط.
- لم يتم تصميم هذا الجهاز ليتم تشغيله عبر مؤقتات خارجية أو أنظمة التحكم عن بعد.
- تعامل دائمًا مع الجهاز بحذر لتجنب تعرضه للتلف.
- يمكن أن تسبب الأطعمة المجمدة حروق المجمد إذا تم تناولها فورًا بعد إخراجها من حجرة المجمد.
- لا تقم بإزالة أو لمس العناصر من حجرة التجميد بأيدي مبللة/رطبة لأن هذا قد يسبب جروحًا جلدية أو حروقًا بسبب الصقيع/المجمد.

- لا تستخدم القاعدة أو الأدراج أو الباب كدعم أبدًا.
- لا تقم بتحميل أرفف الباب بشكل زائد أو وضع الكثير من الطعام في الأدراج لمنع سقوط العناصر وتسببها في الإصابة أو تلف الجهاز.
- تحذير: لا تضع عدة شرائط طاقة أو مصادر طاقة متعددة على الجزء الخلفي من الجهاز.
- لتجنب تلوث الطعام، اتبع التعليمات التالية:
- قد يؤدي فتح الباب لفترة طويلة إلى زيادة كبيرة في درجة الحرارة داخل حجرات الجهاز.
- قم بتنظيف الأسطح التي قد تلامس الطعام وأنظمة الصرف الصحي التي يمكن الوصول إليها بانتظام.
- قم بتنظيف خزان المياه إذا لم يتم استخدامه لمدة ٤٨ ساعة.
- قم بتخزين اللحوم والأسماك النيئة في حاويات مناسبة داخل الثلاجة حتى لا تتلامس مع الأطعمة الأخرى أو تتساقط عليها.
- تعتبر حجرات الأطعمة المجمدة ذات النجمتين مناسبة لتخزين الأطعمة المجمدة مسبقًا، وتخزين أو صنع الآيس كريم، وصنع مكعبات الثلج.
- إن المقصورات التي تحمل نجمة واحدة أو اثنتين أو ثلاث نجوم غير مناسبة لتجميد الأطعمة الطازجة.
- قبل القيام بأعمال الصيانة والتنظيف، قم بإيقاف تشغيل الجهاز وفصل الفابس من مأخذ التيار الكهربائي.
- من المستحسن الانتظار لمدة أربع ساعات على الأقل قبل توصيل الجهاز للسماح للزيت بالتدفق إلى الضاغط.
- يجب أن يدور الهواء حول الجهاز؛ فنقص الهواء قد يؤدي إلى ارتفاع درجة حرارته.
- لضمان تهوية جيدة، اتبع تعليمات التركيب.
- كلما أمكن، يُفضل وضع الجزء الخلفي من الجهاز بعيدًا عن الحائط لمنع ملامسة الأجزاء الساخنة (الضاغط، المكثف) أو الوصول إليها. لتجنب خطر الحريق، يُرجى اتباع تعليمات التركيب.
- تأكد من إمكانية الوصول إلى قابس الطاقة بعد تثبيت الجهاز.
- يجب أن يتم تنفيذ كافة الأعمال الكهربائية المطلوبة لصيانة هذا الجهاز بواسطة كهربائي مؤهل.
- لتجنب تلوث الطعام، يرجى اتباع التعليمات التالية:
- A قد يؤدي فتح الأبواب لفترة طويلة إلى زيادة كبيرة في درجة حرارة حجرات الأجهزة.

- B قم بتنظيف الأسطح التي قد تلامس الطعام وأنظمة الصرف الصحي التي يمكن الوصول إليها بانتظام.
- C إذا ظل الجهاز فارغاً لفترة طويلة، فافصله وقم بإزالة الجليد عنه، ثم نظفه وجففه، مع ترك الباب مفتوحاً لمنع نمو العفن داخل الجهاز.
- D قم بتخزين اللحوم والأسماك النيئة في حاويات حتى لا تتلامس مع الأطعمة الأخرى أو تتساقط عليها.
- E تعتبر حبرات الأطعمة المجمدة ذات النجمتين مثالية لتخزين الأطعمة المجمدة مسبقاً والآيس كريم ومكعبات الثلج*.
- F لا تصلح حبرات النجمة ١ و ٢ و ٣ لتجميد الأطعمة الطازجة*.
- G بالنسبة للأجهزة التي لا تحتوي على حجرة ٤ نجوم: غير مناسبة لتجميد الطعام*

*يرجى تأكيد ما إذا كان هذا ينطبق على نوع حجرة منتجك. تختلف هذه الميزة باختلاف الطراز الذي اشتريته.



- رمز «٤ نجوم»: مجمد عند درجة حرارة -١٨ درجة مئوية أو أقل، قادر على تجميد كمية معينة من الطعام بسرعة.
- رمز «٣ نجوم»: حجرة التجميد عند -١٨ درجة مئوية أو أقل.
- رمز «نجمتين»: حجرة التجميد عند درجة حرارة -١٢ درجة مئوية أو أقل.
- رمز «نجمة واحدة»: حجرة التجميد بدرجة حرارة مستهدفة وظروف تخزين تبلغ -٦ درجة مئوية.

مادة التبريد

- مُبرِّد الأيزوبيوتان (R600a) في دائرة تبريد الجهاز؛ وهو غاز طبيعي ذو توافق بيئي عالٍ، ولكنه قابل للاشتعال. تأكد من عدم تعرض أيٍّ من مكونات دائرة التبريد للتلف أثناء نقل الجهاز وتركيبه.
- تحذير: غاز التبريد وغاز العزل قابلان للاشتعال. عند التخلص من الجهاز، يُرجى التخلص منه فقط في مركز معتمد للتخلص من النفايات. تجنب تعريضه للهب.
- تحذير: تحتوي الأجهزة على غازات تبريد وغازات في عزلها. يجب التخلص من الجهاز والغازات بشكل احترافي، فقد تُسبب إصابات في العين أو اشتعالاً. تأكد من سلامة أنابيب دائرة غاز التبريد قبل التخلص منها بشكل صحيح.
- تحذير: خطر نشوب حريق. في حال تلف دائرة التبريد:



- تجنب النيران المكشوفة ومصادر الاشتعال.
- قم بتهوية الغرفة التي يتواجد بها الجهاز جيدًا.

نطاق درجة الحرارة

- تجد معلومات حول نطاق درجة حرارة الجهاز على ملصقه. يشير هذا إلى درجة الحرارة المحيطة المثالية (التي يعمل عندها الجهاز) للتشغيل السليم.

خارج	داخل
أب حوم سمل قطي حمل	أب حوم سمل قطي حمل
32+ إلى 10+ °C	32+ إلى 10+ °C
32+ إلى 16+ °C	32+ إلى 16+ °C
38+ إلى 16+ °C	38+ إلى 16+ °C
43+ إلى 16+ °C	43+ إلى 16+ °C

الدرجات:

- نظرًا لحدود نطاق درجة الحرارة المحيطة للمناخات التي تم تصميم الفريزر لها وأن درجات الحرارة الداخلية قد تتأثر بعوامل مثل موقع الفريزر ودرجة الحرارة المحيطة وتكرار فتح الأبواب، فقد يكون من الضروري ضبط إعداد أي جهاز للتحكم في درجة الحرارة بناءً على هذه العوامل.
- إذا تم تشغيل الجهاز في بيئة مختلفة عن نوع المناخ المحدد (أي خارج نطاق درجة الحرارة المحيطة المقدرة)، فقد لا يكون قادرًا على الحفاظ على درجات الحرارة المطلوبة في الحجرة.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Indicador de temperatura y luz LED
2. Estantes del compartimento frigorífico
3. Cajón para verduras y frutas (Crisper Box/Humidity Box)
4. Cajón para verduras y frutas (Crisper Box/Humidity Box)
5. Cajones del compartimento congelador
6. Patas regulables
7. Estantes de la puerta / botellero
8. Dispensador de agua

*Disponible sólo en los siguientes modelos:

EU01_111274 Bolero CoolMarket Combi 322i WD Inox E

EU01_119898 Bolero CoolMarket Combi 322i WD Inox D

Nota:

- Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y pueden no coincidir exactamente con el producto.
- Para mejorar la calidad de los frigoríficos, nuestros productos se actualizan constantemente y su apariencia y especificaciones pueden cambiar.
- Para asegurar un uso más eficiente de energía, mantenga todos los elementos internos, como bandejas, cajones, estantes, etc., en la posición indicada en este manual.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja

- Frigorífico
- Este manual de instrucciones
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

Nivelado

- Asegúrese de nivelar su frigorífico con las patas de nivelación delanteras. Si no está nivelado, el rendimiento del frigorífico se verá afectado, o incluso puede provocar un fallo de funcionamiento.
- Después de instalar el frigorífico, espere 4 horas antes de utilizarlo, para permitir que el refrigerante se estabilice.

3. INSTALACIÓN

Lugar de instalación

Estado de ventilación

- La posición que elija para la instalación del frigorífico debe estar bien ventilada y alejada de fuentes de calor. No coloque el frigorífico cerca de una fuente de calor, como una placa de cocina o una olla, ni lo exponga a la luz solar directa, para garantizar así el efecto de refrigeración y ahorrar en el consumo de energía. No coloque el frigorífico en un lugar húmedo, para evitar que se oxide o pierda potencia. El resultado de dividir la cantidad de potencia de refrigeración del frigorífico por el espacio total de la habitación en la que está instalado el frigorífico debe ser inferior a 8 g/m³.
- Nota: La cantidad de refrigerante que utiliza el frigorífico está especificada en la placa de características.

Espacio de disipación del calor

Durante su funcionamiento, el frigorífico desprende calor al entorno. Por lo tanto, debe dejar al menos 30 mm de espacio libre en la parte superior, más de 100 mm en ambos lados y más de 50 mm en la parte trasera del frigorífico. Fig. 2

Ancho (mm)	Profundidad (mm)	Altura (mm)	A (mm)	B (mm)	C (°)	E (mm)	F (mm)
595	615	1855	966	1176	130	50	100

Nota: la figura 2 solo ilustra el espacio necesario para el producto.

Superficie estable

Coloque el frigorífico sobre una superficie sólida y plana (el suelo) para mantenerlo estable, de lo contrario, se producirán vibraciones y ruidos. Cuando el frigorífico se coloca sobre una alfombra, esterilla de paja, cloruro de polivinilo, debe colocar placas de apoyo sólidas debajo del frigorífico, para evitar una alteración del color debido a la disipación del calor.

Preparación para el uso

Tiempo de espera

Una vez el frigorífico esté bien instalado y limpio, no lo encienda inmediatamente. Asegúrese de poner en marcha el frigorífico tras más de una hora de inactividad, para garantizar su funcionamiento normal.

Limpieza

Verifique la colocación de las piezas accesorias del interior del frigorífico y limpie el interior con un paño suave.

Encendido

Conecte el enchufe en una toma de corriente para encender el compresor. Una hora después, abra la puerta del congelador, si la temperatura en el interior del compartimento del congelador ha descendido de forma evidente, el sistema de refrigeración funciona con normalidad.

Almacenamiento de alimentos

Después de que la nevera esté en funcionamiento durante un período de tiempo, el usuario podrá ajustar la temperatura interna del frigorífico. Una vez que el frigorífico se haya enfriado por completo, introduzca los alimentos. Estos tardarán entre 2 y 3 horas en enfriarse por completo. En verano, cuando la temperatura es alta, los alimentos pueden tardar más de 4 horas en enfriarse completamente (intente abrir la puerta del frigorífico con la menor



encia posible).

Si el frigorífico se instala en un lugar húmedo, asegúrese de comprobar si el cable de tierra y el disyuntor de fugas funcionan con normalidad. Si se producen ruidos de vibración debido al contacto del frigorífico con la pared o si la pared se vuelve negra por la convección del aire alrededor del compresor, retire el frigorífico de la pared. La instalación del frigorífico puede provocar ruidos de interferencia o caos de imagen en teléfonos móviles, teléfonos fijos, receptores de radio o televisores cerca del dispositivo, por lo que, en ese caso, mantenga el frigorífico lo más alejado posible de estos objetos.

Cambio de sentido de apertura de la puerta

Si quiere, puede cambiar el lado en el que se abre la puerta, desde el lado derecho (de fábrica) al lado izquierdo.

Advertencia

- El frigorífico no debe estar conectado a la toma de corriente cuando cambie el lado en que se abre la puerta. Asegúrese de quitar el enchufe de la toma de corriente.
- Consulte la figura 5 para comprobar las herramientas que necesitará.
- Es recomendable realizar el cambio de sentido de apertura de la puerta entre dos personas.
- Si el aparato está colocado boca arriba o de lado durante este proceso, debe dejarse

en posición vertical durante 6 horas antes de enchufarlo para evitar daños en los componentes internos.

1. Retire la tapa del orificio para tornillos de la parte superior izquierda del aparato. Retire la tapa de la bisagra superior y la bisagra superior de la parte superior derecha del aparato. Retire la puerta del refrigerador (Figura 5).
2. Retire la bisagra central del lado derecho del aparato. Retire las tapas de los orificios para tornillos del lado izquierdo del aparato. Retire la puerta del congelador (Figura 6).
3. Retire la bisagra inferior de la parte inferior derecha del aparato (Figura 7).
4. Retire el pasador del eje del orificio derecho de la bisagra inferior y, a continuación, inserte el pasador del eje en el orificio izquierdo de la bisagra inferior (Figura 8).
5. Instale la bisagra inferior en la parte inferior izquierda del aparato (Figura 9).
6. Retire el tope de la puerta del congelador del lado inferior derecho y colóquelo en el lado izquierdo de la puerta. Retire el tope de la puerta del refrigerador del lado inferior derecho y colóquelo en el lado izquierdo de la puerta (Figura 10).
7. Mueva el casquillo de la puerta de la parte superior derecha de la puerta del refrigerador y retire la tapa del orificio de la bisagra de la parte superior izquierda de la puerta. Intercambie sus posiciones (Figura 11).
8. Instale la puerta del congelador en el aparato. Instale la bisagra central en el lado izquierdo del aparato. Retire las tapas de los orificios para tornillos del lado derecho del aparato (Figura 12).
9. Instale la puerta del refrigerador en el aparato. Instale la bisagra superior en el lado superior izquierdo del aparato. Instale las tapas de los orificios para tornillos en el lado superior derecho del aparato. (Figura 13).

Nota: estas instrucciones hacen referencia a los modelos que vienen de fábrica con puerta abatible hacia la derecha. Si su electrodoméstico viene con apertura hacia la izquierda, asegúrese de invertir el "izquierda" y el "derecha" en estas instrucciones.

4. FUNCIONAMIENTO

El panel de visualización se encuentra en el interior del frigorífico, en la parte superior.

La temperatura puede ajustarse pulsando la tecla '≡'. Cada vez que se pulsa la tecla "≡", el indicador del modo actual se apagará mientras que el indicador del modo siguiente se encenderá, confirmándose el ajuste de dicho modo si no se pulsa ninguna tecla en 5 segundos (de lo contrario, el ajuste de modo no será válido). Después de que el ajuste se haya realizado, la temperatura se controlará inmediatamente según el ajuste del modo.

Fig. 3

1. Icono de la función "Enfriamiento Rápido" (Fast Cooling)
2. Iconos del nivel de temperatura

3. Selección del nivel de temperatura

El ciclo de los modos de temperatura es el siguiente: "5→4→3→2→1→ENFRIAMIENTO RÁPIDO→5"

5	Cuando necesite una temperatura más fría.
4	
3	En uso normal.
2	Cuando no necesite una temperatura más fría.
1	

- Cuando el modo de temperatura se mantiene sin cambios, ajuste el selector regulador de aire de izquierda a derecha, la temperatura del frigorífico disminuye mientras que la temperatura del congelador aumenta.
- Cuando el modo de temperatura se mantiene sin cambios, ajuste el selector regulador de aire de derecha a izquierda, la temperatura del frigorífico aumenta mientras que la temperatura del congelador disminuye.
- Se recomienda ajustar el selector regulador de aire en la posición central. Cuando necesite una temperatura más baja en el compartimento congelador, ajuste el selector regulador de aire hacia la izquierda correctamente, entonces la temperatura del compartimento congelador disminuye mientras que la temperatura del compartimento frigorífico aumenta. Cuando la temperatura cumpla los requisitos, vuelva a ajustar el selector regulador de aire a la posición central.

El termostato del frigorífico y el selector regulador del aire deben utilizarse conjuntamente.

Ajuste de la temperatura			
Entorno	Ajuste de modo recomendado en el panel de visualización	Posición recomendada del selector regulador de aire	Notas
Superior a 15 °C	Nivel 3	Fig. 4.1	1) Se recomienda ajustar en el modo medio. 2) Los modos de temperatura pueden ajustarse como se recomienda en la tabla de la izquierda en caso de que cambie la temperatura ambiente alrededor del frigorífico.
16 °C-15 °C	Nivel 3	Fig. 4.2	
Inferior a 16 °C	Nivel 3	Fig. 4.3	

Legenda figuras 4.1, 4.2, 4.3 y 4.4:

MIN: Mínimo

MAX: Máximo

REFRIGERATOR: Compartimento frigorífico

FREEZER: Compartimento congelador

RECOMMEND TEMP. CONTROL: Control de temperatura recomendado

- Cuando la temperatura ambiente alrededor del frigorífico sea superior a 15 °C, no ajuste el termostato en el Modo 5 y ajuste el selector regulador de aire a la posición más a la izquierda, para no afectar el proceso de refrigeración normal del frigorífico.
- No coloque el termostato en el modo 5 y ajuste el selector regulador de aire en la posición más a la derecha, para evitar que el compartimento frigorífico se enfríe por debajo de lo normal.
- Si la temperatura de la nevera no es fría o es baja, ajuste el termostato en el modo medio y el selector regulador de aire en la posición media. En caso de que la función de enfriamiento rápido esté activada, ajuste el selector regulador de aire en la posición central.

Enfriamiento rápido (Fast Cooling)

- El enfriamiento rápido de la temperatura es beneficioso para evitar la pérdida de nutrientes de los alimentos y preservar su frescura.
- Después de un período de funcionamiento acumulado de 30 horas, la función de enfriamiento rápido se desactivará automáticamente y el modo de temperatura se restablecerá al configurado antes de activar la función de enfriamiento rápido.

Memoria tras un corte de electricidad

Si se produce un corte de electricidad, el frigorífico conservará las funciones establecidas antes del corte y las restaurará cuando se restablezca el suministro eléctrico.

Inicio diferido tras un corte de electricidad

Para evitar que el compresor del frigorífico se dañe en caso de un corte de electricidad de corta duración (es decir, menos de 5 minutos), el compresor no se pondrá en marcha inmediatamente después de encenderse.

Alarma de puerta abierta

Si la puerta está abierta durante más de 3 minutos, el frigorífico emitirá un sonido de alarma, que puede detenerse al pulsar cualquier tecla, pero se restablecerá 3 minutos después si la puerta sigue abierta. Las alarmas no pararán hasta que se cierre la puerta.

Alarma de fallo

Cuando la luz indicadora del Modo 5, Modo 3 o Modo 1 parpadea continuamente, indica un fallo en el frigorífico. Contacte con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.

5. INSTRUCCIONES PARA EL ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS

Precauciones de uso

- El frigorífico podría no funcionar de forma consistente (descongelación del contenido o que la temperatura se vuelva demasiado caliente en el compartimento congelador) si se coloca en lugares cuya temperatura se sitúa fuera del rango de temperaturas para el que están diseñados durante un periodo de tiempo prolongado.
- La temperatura interna podría verse afectada por factores tales como la ubicación del frigorífico, la temperatura ambiente y la frecuencia con que se abre la puerta, etc., y deberá tener en cuenta estos factores si decide utilizar cualquier dispositivo de control de la temperatura.
- No debe guardar bebidas efervescentes o carbonatadas en el compartimento congelador ni en el cajón del frigorífico.

Ubicación de los alimentos

- Debido a la circulación de aire frío en el frigorífico, la temperatura de cada zona es diferente, por lo que los alimentos deben colocarse en zonas diferentes.
- El compartimento frigorífico es adecuado para el almacenamiento de alimentos que no necesitan ser congelados, alimentos cocinados, cerveza, huevos, algunos condimentos que necesitan conservación en frío, leche, zumo de frutas, etc. El cajón para frutas y verduras es el mejor lugar para conservar frutas y verduras.
- El compartimento congelador es adecuado para almacenar helados, alimentos congelados y alimentos que deben conservarse durante mucho tiempo.

Uso del compartimento de refrigeración (Crisper Box/Humidity Box)

- Estantes: Para retirar estantes, levántelos primero y después tire de ellos hacia afuera; para colocarlos de nuevo, colóquelos en su posición antes de bajarlos. (Para la estantería de dos secciones, empuje la primera sección hacia el extremo posterior y tire de la segunda sección hacia fuera). Mantenga el borde trasero del estante hacia arriba, para evitar que los alimentos entren en contacto con la pared. Para retirar y colocar estantes, sujételos con firmeza y manipúlelos con cuidado para evitar daños.
- Cajón para frutas y verduras: Tire del cajón para frutas y verduras para acceder a la comida. Tras utilizar o limpiar el estante inferior del frigorífico (la cubierta del cajón), colóquelo de nuevo en su lugar para que la temperatura interna del cajón no se vea afectada.

Regulación de la humedad del cajón*

- El selector de humedad del cajón está diseñado para mantener la humedad y la frescura de las verduras.
- Si desliza el selector de humedad a la derecha, quedarán más agujeros expuestos y el cajón tendrá un nivel menor de humedad.

- Si desliza el selector de humedad a la izquierda, quedarán menos agujeros expuestos y el cajón tendrá un nivel mayor de humedad.
- *Disponibilidad según el modelo de frigorífico.

Uso de la cubitera

Coloque la cubitera en la parte superior del compartimento de congelado, para que se congele lo antes posible.

Cuidados para el almacenamiento de alimentos

- Limpie y seque los alimentos completamente antes de almacenarlos en el frigorífico. Antes de introducir los alimentos en el frigorífico, es aconsejable sellarlos, para evitar la evaporación del agua y así mantener las frutas y verduras frescas, por un lado, y evitar la aparición de olores, por otro.
- Mantenga un espacio suficiente entre los alimentos; si están demasiado cerca, bloquearán el flujo de aire frío, lo que tendrá consecuencias sobre el efecto de refrigeración. No almacene demasiada comida o comida muy pesada para evitar que los estantes se doblen. Cuando almacene comida, mantenga una distancia con la pared interior; no coloque los alimentos ricos en agua demasiado cerca de la pared trasera del frigorífico, para evitar que se congelen en la pared interior.
- Almacenamiento de alimentos por categoría: coloque los que consume a diario en la parte de delante del estante, de modo que pueda acortar el tiempo de apertura de la puerta y evite el deterioro de los alimentos por caducidad.
- Consejos para el ahorro de energía: deje que la comida caliente se enfríe hasta alcanzar la temperatura ambiente antes de introducirla en el frigorífico. Coloque los alimentos congelados en el compartimento frigorífico para que se descongelen.

Almacenamiento de frutas y verduras

Debe tener en cuenta que algunos tipos de hortalizas y frutas frescas son sensibles al frío y, por tanto, no son adecuadas para su almacenamiento en el cajón del frigorífico.

Uso del compartimento congelador

- La temperatura del compartimento congelador se mantiene a -18°C, por lo que es aconsejable almacenar los alimentos que quiera conservar durante un periodo largo de tiempo en el compartimento congelador, respetando siempre el tiempo de almacenamiento indicado en el envase del alimento.
- Los cajones del compartimento congelador se utilizan para almacenar los alimentos que necesitan ser congelados. Debe cortar el pescado y la carne de gran tamaño en trozos pequeños e introducirlos en bolsas de congelado antes de distribuirlos en los cajones del compartimento congelador.
- Deje que la comida caliente se enfríe hasta alcanzar la temperatura ambiente antes de introducirla en el compartimento congelador.
- No coloque un recipiente de vidrio con líquido o líquido en lata sellado en el compartimento

congelador para evitar que exploten debido a una expansión del volumen tras la congelación del líquido.

- Divida la comida en porciones pequeñas.
- Debe envasar o cubrir los alimentos con materiales adecuados que sean firmes, sin sabor, impermeables al aire y al agua, que no sean tóxicos y no contaminantes, para evitar la contaminación cruzada y la transferencia de olores.

6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Si no va a utilizar el frigorífico durante un periodo largo de tiempo:

- Apague el frigorífico y desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Retire toda la comida.
- Limpie y seque el interior por completo. Para evitar que se forme moho u olores desagradables, deje la puerta ligeramente abierta: bloquéela para que quede abierta o retírela si fuera necesario.
- Almacene el dispositivo en un lugar ventilado y seco, alejado de fuentes de calor; coloque el electrodoméstico con cuidado y no coloque objetos pesados sobre el mismo.
- La unidad no debe encontrarse al alcance de los niños, para evitar que jueguen con ella.
- Antes de realizar la limpieza, desenchufe la clavija de alimentación; no enchufe ni desenchufe la clavija con la mano mojada, ya que existe riesgo de sufrir una descarga eléctrica y lesiones. No derrame agua directamente sobre el frigorífico, para evitar oxidación, fugas de electricidad y accidentes. No introduzca las manos en el fondo del frigorífico, ya que podría arañarse con las esquinas metálicas afiladas.

Limpieza interna y externa

- Los restos de comida en el frigorífico pueden producir olores indeseados, por lo que debe limpiar el frigorífico regularmente. El compartimento de refrigeración debe limpiarse una vez al mes.
- Retire todos los estantes, el cajón de frutas y verduras, etc., y límpielos con un paño suave o una esponja humedecida en agua tibia o detergente neutro.
- Limpie a menudo el polvo que se acumula en el panel trasero y en las placas laterales del frigorífico.
- Después de usar detergente, asegúrese de enjuagarlo con agua limpia, y luego séquelo con un paño.
- No utilice cepillos de cerdas, cepillos de alambre de acero, detergente, jabón en polvo, detergente alcalino, bencina, gasolina, ácido, agua caliente ni otros elementos corrosivos para limpiar la superficie del frigorífico, la junta de la puerta, las piezas decorativas de plástico, etc., para evitar daños.
- Seque con cuidado la junta de la puerta y limpie la ranura con un palillo de madera envuelto con algodón. Tras la limpieza, fije las cuatro esquinas de la junta de la puerta y, a

continuación, introdúzcala poco a poco en la ranura de la puerta.

Interrupción del suministro eléctrico o fallo del sistema de refrigeración

- Si recibe el aviso de corte de luz con antelación :
- Active la función congelación rápida, para que los alimentos se congelen por completo. Ajuste la temperatura de nuevo a la configuración original cuando el suministro de energía vuelva a la normalidad.

Nota:

Es conveniente que el frigorífico funcione de forma ininterrumpida una vez que comience a usarlo.

Descongelación

- Este frigorífico incluye una función de descongelación automática, por lo que no es necesario descongelarlo manualmente.
- Aunque su dispositivo descongela automáticamente, pasado el tiempo, puede formarse una capa de escarcha en las paredes interiores del compartimento congelador si la puerta se abre con frecuencia o se mantiene abierta demasiado tiempo. Si la escarcha es demasiado espesa, elija un momento que haya pocos alimentos y proceda de la siguiente manera:
 - 1.- Desconecte el dispositivo de la red eléctrica.
 - 2.- Retire los alimentos y todos los accesorios interiores, deje las puertas abiertas. Ventile bien la habitación para acelerar el proceso de descongelación.
 - 3.- Una vez finalizada la descongelación, limpie el compartimento congelador como se describe anteriormente.
 - 4.- Seque bien el interior antes de introducir de nuevo los accesorios y los alimentos.

¡PRECAUCIÓN! No utilice objetos afilados para eliminar la escarcha del compartimento congelador. Sólo después de que el interior esté completamente seco, vuelva a conectar el aparato a la red eléctrica.

Sustitución de la bombilla

- El frigorífico utiliza una luz LED que se caracteriza por su bajo consumo de energía y su larga vida útil. En caso de cualquier anomalía, póngase en contacto con el servicio técnico. Las luces o cualquier otra pieza del aparato sólo pueden ser reemplazadas por el fabricante.

Retirada de estantes

Sostenga los estantes con ambas manos y empújelos hacia arriba.

Sujete un extremo del estante y levántelo mientras tira de él hacia fuera. (Fig. 14)

Dispensador de agua*

*Disponible sólo en los siguientes modelos:

EU01_111274 Bolero CoolMarket Combi 322i WD Inox E

EU01_119898 Bolero CoolMarket Combi 322i WD Inox D

Estos modelos de frigoríficos están diseñados con un dispensador que proporciona agua. El dispensador incluye un depósito de agua de 2,5 litros* que hay que rellenar. Para utilizar el dispensador de agua, siga las siguientes instrucciones:

*La capacidad puede variar en función del modelo de frigorífico.

1. Abra la puerta del frigorífico.
2. Abra la tapa de llenado del depósito de agua, llene lentamente el depósito con agua potable hasta que esté lleno. Asegúrese de que el depósito no se desborda (no supere la línea de Máximo). A continuación, cierre la tapa (Figura 15).

Leyenda figura 15:

1. Tapa de llenado del depósito
 2. Cubierta del depósito
 3. Depósito de agua
 4. Cerrar (gire en sentido horario)
 5. Abrir (gire en sentido antihorario)
3. Una vez que el depósito de agua esté lleno, espere unas horas hasta que el agua esté fría. Para dispensar agua empuje con un vaso sobre la palanca del dispensador (Figura 16).

Leyenda figura 16:

- 1.- Dispensador de agua
- 2.- Palanca del dispensador

NOTA: Cuando utilice el dispensador, es posible que gotee algo de agua en la parte inferior. Por favor, limpie el agua con un paño seco cuando sea necesario.

NOTA: Rellene el depósito sólo con agua potable.

NOTA: Por motivos de higiene, limpie el depósito antes de usarlo por primera vez. Puede rellenarlo con agua y desecharla a continuación.

7. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Con respecto a las siguientes pequeñas averías, intente solucionar el problema usted mismo

antes de contactar con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.

Avería	Posibles causas	Posibles soluciones
El frigorífico no funciona.	El frigorífico no está enchufado a la red eléctrica. Los interruptores de circuito o los fusibles están dañados. No hay electricidad o se dispara la línea.	Enchufe el frigorífico a la red eléctrica. Abra la puerta y compruebe que la luz se enciende.
Ruido inusual.	El frigorífico no está estable. El frigorífico está en contacto con la pared.	Ajuste las patas regulables del frigorífico. Separe el frigorífico de la pared.
Poca eficacia frigorífica.	La comida introducida está caliente o hay demasiada comida. Abre la puerta con demasiada frecuencia. La junta de la puerta tiene objetos que no permiten cerrarla completamente. El frigorífico recibe luz solar directa o está cerca de una fuente de calor. El frigorífico no está bien ventilado. La temperatura seleccionada es demasiado alta.	Introduzca la comida en el frigorífico cuando esté a temperatura ambiente. Compruebe y cierre la puerta. Retire el frigorífico de la fuente de calor. Mantenga las distancias recomendadas en el apartado de instalación para que el frigorífico tenga una buena ventilación. Ajuste una temperatura adecuada.
Olores indeseados en el frigorífico.	Hay comida en mal estado en el interior. El frigorífico está sucio. Ha introducido comida con olores fuertes.	Deseche la comida que está en mal estado. Limpie el frigorífico. Envase los alimentos, sobre todo si tienen olores fuertes.
La luz LED parpadea.	La puerta lleva abierta más de 10 minutos.	Cierre la puerta del frigorífico, ábrala de nuevo en 2 segundos, comprobando si la luz LED funciona con normalidad.

Nota: Si ninguna de estas situaciones coincide con su problema, no intente desmontar ni reparar el dispositivo usted mismo. Las reparaciones realizadas por personas inexpertas pueden provocar lesiones o graves fallos de funcionamiento. Póngase en contacto con la tienda local en la que realizó la compra. Un técnico autorizado debe realizar la reparación y debe utilizar únicamente piezas de repuesto originales.

Cuando el aparato no se vaya a usar durante un largo período de tiempo, desconéctelo de la

red eléctrica, retire toda la comida y límpielo. Deje la puerta entreabierta para evitar olores desagradables.

Estas indicaciones están dirigidas a técnicos cualificados, no intente realizarlas si no tiene la preparación y los conocimientos necesarios ya que cualquier daño provocado por una reparación incorrecta anula la garantía.

El auto-mantenimiento o mantenimiento no autorizado afectará a la seguridad del uso del producto y a la aplicación de la política de garantía.

NOTA:

- Se pueden escuchar ciertos ruidos durante el uso normal, que no afectan a su correcto funcionamiento.
- Ruidos que pueden evitarse fácilmente:
 - Ruido causado por un aparato desnivelado: ajuste la posición con las patas delanteras ajustables (no disponible en todos los modelos).
 - Ruido causado al rozar con un mueble o armario contiguo: aleje el aparato.
 - Crujidos en los cajones o estantes: extráigalos y vuelva a colocarlos.
 - Sonidos de botellas tintineando: separe las botellas.
- Los ruidos que se escuchan durante el uso normal se deben principalmente al funcionamiento del compresor (encendido) y del sistema de refrigeración (dilatación y contracción térmica causada por el flujo del refrigerante).
- Al operar el aparato por primera vez, funcionará a alta velocidad para enfriar rápidamente y el ruido del compresor puede parecer más fuerte. Cuando la temperatura interna descienda por debajo de cierto nivel, el ruido disminuirá.
- Al iniciar o finalizar el funcionamiento del compresor, al expandirse o contraerse varias piezas, al operar varios dispositivos de control o al cambiar la temperatura dentro del refrigerador, se oirán sonidos normales.
- Durante el funcionamiento, la temperatura exterior del compresor es superior a 80°C. No lo toque, ya que podría causar graves lesiones.
- Si la temperatura ambiente es demasiado alta, el tiempo de arranque del compresor puede ser prolongado. Es un fenómeno normal.

8. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberá extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

 Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Temperature indicator and LED light
2. Refrigerator compartment shelves
3. Crisper box/Humidity box
4. Crisper box/Humidity box
5. Freezer-compartment drawers
6. Adjustable feet
7. Door shelves/bottle holder
8. Water dispenser

*Available only in the following models:

EU01_111274 Bolero CoolMarket Combi 322i WD Inox E

EU01_119898 Bolero CoolMarket Combi 322i WD Inox D

Note:

- The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.
- To improve quality, our products are constantly updated and their appearance and specifications may change.
- To ensure the most efficient energy usage, maintain all internal components such as trays, drawers, shelves, etc. in the position specified in this manual.

2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.

Box content

- Refrigerator
- Instruction manual
- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

Levelling

- Make sure you level your refrigerator with the front levelling feet. If it is not levelled, the refrigerator performance will be affected, or it can even cause a malfunction.
- After installing the refrigerator, wait 4 hours before using it to allow the refrigerant to stabilise.

3. INSTALLATION

Place of installation

Ventilation condition

- The location you choose for the installation of the refrigerator must be properly ventilated and away from heat sources. Do not place the refrigerator near heat sources, like a cooker or pot, and avoid direct sunlight to ensure the cooling effect and save on energy consumption. Do not place the refrigerator in a damp place to avoid rust or loss of power. The result of dividing the total space of the room in which the refrigerator is installed by the amount of refrigerant load in the refrigerator must not be less than 8 g/m³.
- Note: The amount of refrigerant used by the refrigerator is specified on the rating plate.

Heat dissipation space

During operation, the refrigerator releases heat into the environment. Therefore, you should leave at least 30 mm of free space at the top, more than 100 mm on both sides, and more than 50 mm at the rear of the refrigerator. Fig. 2

W i d t h (mm)	Depth (mm)	H e i g h t (mm)	A (mm)	B (mm)	C (°)	E (mm)	F (mm)
595	615	1855	966	1176	130	50	100

Note: figure 2 only illustrates the space required for the product.

Stable surface

Place the refrigerator on a solid, flat surface (the floor) to keep it stable, otherwise vibrations and noises will occur. When the refrigerator is placed on a carpet, straw mat, or polyvinyl chloride, solid support plates should be placed under the refrigerator to avoid colour change due to heat dissipation.

Preparing for use

Waiting time

Once the refrigerator is properly installed and cleaned, do not switch it on immediately. Be sure to wait at least one hour before switching the refrigerator on to ensure normal operation.

Cleaning

Check the placement of the interior accessory parts and clean the inside with a soft cloth.

Switching on

Connect the plug into a power socket to switch on the compressor. After one hour, open the freezer door: if the temperature inside the freezer compartment has dropped, the cooling system is running normally.

Food storage

After the refrigerator has been in operation for some time, the user may adjust its internal temperature. Once the refrigerator has reached a suitable interior temperature, put in the food. These will take 2 to 3 hours to cool down completely. In summer, when the temperature is high, it may take more than 4 hours for food to cool down completely (try to open the refrigerator as rarely as possible).



If the refrigerator is installed in a wet place, be sure to check if the earthed cord and the leakage breaker are working normally. If vibration noises occur due to contact of the refrigerator with the wall or if the wall turns black due to air convection around the compressor, keep the refrigerator further away from the wall. The installation of the refrigerator may cause noise interference or image problems in mobile phones, landline phones, radio receivers, or televisions near the device, so in this case, keep the refrigerator as far away from these objects as possible.

Changing the opening direction of the door

If desired, you can change the direction in which the door opens, from the right side (by default) to the left side.

Warning

- The refrigerator must not be connected to the power socket when you change the opening direction of the door. Make sure to disconnect the plug from the power socket.
 - See figure 5 to check the tools you will need.
 - It is advisable that two people change the opening direction of the door.
 - If the appliance has been positioned upright or on its side during transport, it must be kept in an upright position for 6 hours before plugging in to prevent damage to internal components.
1. Remove the screw hole cover on the top left-hand side of the device. Remove the top hinge cover and the top hinge from the upper right side of the appliance. Remove the refrigerator door (Figure 5).
 2. Remove the centre hinge on the right side of the appliance. Remove the screw hole covers

- on the left side of the appliance. Remove the freezer door (Figure 6).
3. Remove the lower hinge from the bottom right of the appliance (Figure 7).
 4. Remove the shaft pin from the right hole of the lower hinge, then insert the shaft pin into the left hole of the lower hinge (Figure 8).
 5. Install the lower hinge on the bottom left of the appliance (Figure 9).
 6. Remove the freezer door stop from the bottom right side of the freezer and place it on the left side of the door. Remove the refrigerator door stopper from the bottom right side and place it on the left side of the door (Figure 10).
 7. Move the door bushing from the upper right side of the refrigerator door and remove the hinge hole cover from the upper left side of the door. Exchange their positions (Figure 11).
 8. Install the freezer door on the appliance. Install the centre hinge on the left side of the appliance. Remove the screw hole covers from the right side of the appliance (Figure 12).
 9. Install the refrigerator door on the appliance. Install the top hinge on the upper left side of the appliance. Install the screw hole covers on the upper right side of the appliance. (Fig. 13).

Note: these instructions refer to models that come from the factory with a right-hand hinged door. If your appliance comes with a left-hand opening, reverse the «left» and «right» in these instructions.

4. OPERATION

The display panel is located inside the refrigerator, at the top.

The temperature can be adjusted by pressing the key '  '. Every time  is pressed, the indicator light of the current mode will switch off while the indicator light of the next mode will light up, and the mode setting will be confirmed if no icon is pressed within 5 seconds (otherwise the mode setting will be invalid). After the setting has been made, the temperature will be immediately controlled according to the mode setting.

Fig. 3

1. Fast Cooling function icon
2. Temperature level icons
3. Temperature level selection

The temperature mode cycle is as follows: "5→4→3→2→1→FAST COOL→5"

5	When you need a cooler temperature.
4	
3	Normal use.
2	When you don't need a cooler temperature.
1	

ENGLISH

- When the temperature mode remains unchanged, set the temperature control from left to right–the refrigerator temperature decreases while the freezer temperature increases.
- When the temperature mode remains unchanged, set the air regulator from right to left–the refrigerator temperature increases while the freezer temperature decreases.
- It is recommended that the air regulator be set to the middle position. When you need a lower temperature in the freezer compartment, correctly set the air regulator to the left–the temperature in the freezer compartment decreases while the temperature in the refrigerator compartment increases. When the temperature meets the requirements, set the air regulator back to the middle position.

The refrigerator thermostat and the temperature control must be used together.

Temperature settings			
Ambient	Recommended mode setting on the display panel	Recommended air regulator position	Notes
Over 15 °C	Level 3	Fig. 4.1	1) It is recommended to set medium mode. 2) The temperature modes can be adjusted as recommended in the table on the left in case ambient temperature around the refrigerator changes.
16°C-15 °C	Level 3	Fig. 4.2	
Under 16 °C	Level 3	Fig. 4.3	

Figure legend 4.1, 4.2, 4.3 and 4.4:

MIN: Minimum

MAX: Maximum

REFRIGERATOR: Refrigerator compartment

FREEZER: Freezer compartment

RECOMMEND TEMP. CONTROL: Recommended temperature control

- When room temperature around the refrigerator is over 15 °C, do not set the thermostat to Mode 5 and set the temperature control to the leftmost position, so as not to affect the normal cooling process of the refrigerator.
- Do not set the thermostat to mode 5 and set the air regulator to the rightmost position, to prevent the refrigerator compartment from cooling down below normal.
- If the refrigerator temperature is not cold or is low, set the thermostat to the medium mode and the air regulator to the middle position. In case the Fast Cool function is active, set the air regulator to the middle position.

Fast Cooling

- The Fast Cool function is useful to avoid losing food nutrients and preserve its freshness.
- After a cumulative operating period of 30 hours, the Fast Cool function will be automatically deactivated and the temperature mode will be reset to the one set before activating the Fast Cool function.

Function memory after power failure

In the event of a power failure, the refrigerator will save the functions set before the power failure and will activate them when the power is restored.

Delayed start after power failure

To prevent damage to the refrigerator compressor in the event of a short power failure (i.e. less than 5 minutes), the compressor will not start immediately after switch-on.

Open door alarm

If the door stays open for more than 3 minutes, the refrigerator will emit an alarm sound, which can be shut off by pressing any key, but will sound again if the door is still open 3 minutes later. The alarm sound will not stop until the door is closed.

Fault alarm

When Mode 5, Mode 3, or Mode 1 indicator light flashes continuously, it indicates a fault in the refrigerator. Contact the official Cecotec Technical Support Service.

5. FOOD STORAGE INSTRUCTIONS

Use precautions

- The refrigerator may not operate consistently (there may be some defrosting of the contents or the temperature may become too hot in the freezer compartment) if placed in locations with a temperature outside of the temperature range for which it's designed for a long period of time.
- The internal temperature may be affected by factors such as the location of the refrigerator, room temperature, and door opening frequency, etc., and you should take these factors into account if you decide to use any temperature-control device.
- Effervescent or carbonated drinks should not be stored in the freezer compartment or drawer of the refrigerator.

Food location

- Due to the circulation of cold air in the refrigerator, the temperature in each zone is different, so food must be placed in different zones.
- The refrigerator compartment is suitable to store food that does not need to be frozen,

cooked food, beer, eggs, some seasonings that need to be kept cold, milk, fruit juice, etc. The crisper box is the best place to store fruit and vegetables.

- The freezer compartment is suitable to store ice cream, frozen foods, and foods that need to be kept for a long time.

Using the refrigerator compartment (Crisper Box/Humidity Box)

- Shelves: To remove the shelves, first lift them up and then pull them out; to put them back, put them into their position before lowering them. (For the two-section shelf, push the first section towards the rear end and pull the second section out). Keep the rear edge of the shelf facing upwards to prevent food from coming into contact with the wall. When removing and fitting shelves, hold them firmly and handle them carefully to avoid damage.
- Crisper drawer: Pull out the crisper drawer to access the food. After using or cleaning the bottom shelf of the refrigerator (the drawer cover), put it back in place so that the internal temperature of the drawer is not affected.

Drawer humidity control*

- The humidity regulator of the drawer is designed to preserve the humidity and freshness of the vegetables.
- If you slide the humidity regulator to the right, more gaps will be exposed and the drawer will have a lower humidity level.
- If you slide the humidity regulator to the left, less gaps will be exposed and the drawer will have a higher humidity level.

*Availability depends on refrigerator model.

Using the ice cube tray

Place the ice cube tray in the upper part of the freezer compartment so that it freezes as quickly as possible.

Care for food storage

- Clean and dry food completely before storing it in the refrigerator. Before introducing food in the refrigerator, it is advisable to seal it to prevent water evaporation and thus keep fruit and vegetables fresh on the one hand, and to prevent odours on the other.
- Leave enough space between the food; if they are too close together, they will block the flow of cold air, which will affect the cooling effect. Do not store too much or too heavy food to prevent the shelves from bending. When storing food, leave a distance from the interior wall; do not place water-rich food too close to the inner wall of the refrigerator to prevent it from freezing on the interior wall.
- Food storage by category: place daily food items at the front of the shelf so that you can reduce the door opening time and avoid food spoilage due to expiry.
- Energy saving tips: let hot food cool down to room temperature before putting it in the refrigerator. Place frozen food in the refrigerator compartment to defrost it.

Storing fruits and vegetables

Please note that some types of fresh vegetables and fruits are sensitive to cold and therefore not suitable for storage in the refrigerator crisper box.

Using the freezer compartment

- The freezer-compartment temperature is kept at -18 °C, so it is advisable to store food that you wish to keep for a long period of time in the freezer compartment, always respecting the storage time indicated on the food packaging.
- The freezer-compartment drawers are suitable to store food which needs to be frozen. Large fish and meat should be cut into small pieces and placed in freezer bags before placing them in the freezer-compartment drawers.
- Let hot food cool down to room temperature before putting it in the freezer compartment.
- Do not place a glass container with liquid or sealed canned liquid in the freezer compartment to prevent them from exploding due to volume expansion after freezing the liquid.
- Divide food into small portions.
- Food should be packed or covered with suitable materials that are firm, tasteless, impermeable to air and water, non-toxic, and non-polluting to avoid cross-contamination and odour transfer.

6. CLEANING AND MAINTENANCE

If the refrigerator will not be used for a long period of time:

- Turn off the refrigerator and unplug it from the power supply.
- Remove all the food.
- Clean and dry the interior completely. To prevent mould or unpleasant odours, leave the door slightly open: lock it open or remove it if necessary.
- Store the appliance in a ventilated and dry place, away from heat sources; place the appliance carefully and do not place heavy objects on it.
- The unit must be kept out of the reach of children to prevent them from playing with it.
- Before cleaning, disconnect the power plug; do not connect or disconnect the power plug with your hands wet, as there is a risk of electric shock and injury. Do not spill water directly on the refrigerator to avoid rust, electrical leakage and accidents. Do not reach into the bottom of the refrigerator, as you may get scratched by the sharp metal corners.

Cleaning the interior and exterior

- Food residues in the refrigerator can cause undesired odours, so you should clean the refrigerator regularly. The refrigerator compartment should be cleaned once a month.
- Remove all shelves, the crisper box, etc., and clean them with a soft cloth or sponge dampened with warm water or neutral detergent.
- Clean the dust that accumulates on the rear panel and side plates of the refrigerator regularly.

ENGLISH

- After using detergent, make sure you rinse it with clean water, and then dry it with a cloth.
- Do not use bristle brushes, steel wire brushes, detergent, soap powder, alkaline detergent, benzine, petrol, acid, hot water, or other corrosive elements to clean the refrigerator surface, door gasket, plastic decorative parts, etc. to avoid damage.
- Carefully dry the door gasket and clean the slot with a wooden stick wrapped with cotton. After cleaning, fix the four corners of the door gasket and then gradually push it into the slot in the door.

Power failure or cooling system fault

- If you receive an early power failure warning :
- Activate the Fast Freeze function, so that food is completely frozen. Set the temperature back to the original setting when the power supply returns to normal.

Note:

It is advisable to run the refrigerator uninterruptedly once you start using it.

Defrosting

- This refrigerator includes an automatic defrost function, so there is no need to defrost it manually.
- Although your appliance defrosts automatically, over time, a layer of frost may form on the inside walls of the freezer compartment if the door is opened frequently or kept open too long. If frost build-up becomes excessive, choose a time when food storage levels are low and proceed as follows:
 - 1.- Disconnect the appliance from the mains.
 2. Remove all food items and internal accessories, leaving the doors open. Ventilate the room well to speed up the defrosting process.
 - 3.- After defrosting is complete, clean the freezer compartment as described above.
 4. Thoroughly dry the interior before replacing accessories and food items.

CAUTION! Do not use sharp objects to remove frost from the freezer compartment. Do not reconnect the appliance to the mains until the interior is completely dry.

Replacing the light bulb

- The refrigerator has a LED light with low consumption and a long shelf life. In the event of an anomaly, please contact the technical support service. Lights or other parts of the appliance may only be replaced by the manufacturer.

Removing the shelves

Hold the shelves with both hands and push them upwards.

Hold one end of the shelf and lift it up while pulling it out. (Fig. 14)

Water dispenser*

*Available only in the following models:

EU01_111274 Bolero CoolMarket Combi 322i WD Inox E

EU01_119898 Bolero CoolMarket Combi 322i WD Inox D

These refrigerator models are designed with a built-in water dispenser. The dispenser includes a 2.5-litre* water tank that requires filling. To use the water dispenser, follow the instructions below:

*Capacity may vary according to refrigerator model.

1. Open the refrigerator door.
2. Open the tank filling cap, slowly fill the tank with drinking water until full. Ensure the tank does not overflow (do not exceed the Maximum line). Close the cap (Figure 15).

Fig. 15 key:

1. Tank filling cap
 2. Tank cover
 3. Water tank
 4. Close (turn clockwise)
 5. Open (turn anticlockwise)
3. Once the water tank is filled, wait a few hours for the water to cool. To dispense water, push a glass against the dispenser lever (Figure 16).

Fig. 16 key:

- 1.- Water dispenser
- 2.- Dispenser lever

NOTE: Water may drip from the bottom of the dispenser during use. Please wipe with a dry cloth when necessary.

NOTE: Fill tank with drinking water only.

NOTE: For hygiene purposes, clean the tank before first use. You may fill with water and discard initially for cleaning purposes.

7. TROUBLESHOOTING

For the following minor malfunctions, please try to solve the problem yourself before contacting the official Cecotec Technical Support Service.

Fault	Possible causes	Possible solutions
The refrigerator does not work	The refrigerator is not connected to the mains. The circuit breakers or fuses are damaged. There is no power or the fuse trips.	Plug the refrigerator into the mains. Open the door and check the light is on.
Abnormal noise	The refrigerator is not stable. The refrigerator is in contact with the wall.	Set the adjustable feet of the refrigerator. Separate the refrigerator from the wall.
Low cooling efficiency.	The food inside is hot or there is too much food. You open the door too often. The door gasket has objects that do not allow to close it completely. The refrigerator receives direct sunlight or is close to a heat source. The refrigerator is not well ventilated. The selected temperature is too high.	Store food in the refrigerator when at room temperature. Check and close the door. Remove the refrigerator from the heat source. Keep the recommended distances in the installation section so the refrigerator is well ventilated. Set a suitable temperature.
Unpleasant smells in the refrigerator.	There is spoiled food inside. The refrigerator is dirty. Food with a strong odour stored inside the refrigerator.	Dispose of food which is spoiled. Clean the refrigerator. Pack food, especially if it has a strong smell.
The LED light flashes.	The door has been open for more than 10 minutes.	Close the refrigerator door, open it again within 2 seconds, checking if the LED light is working normally.

Note: If none of these situations match your problem, do not attempt to disassemble or repair the device by yourself. Repairs carried out by unqualified people may result in injury or serious malfunctions. Please contact the local store where you made your purchase. Repairs must be carried out by an authorised technician using only original spare parts.

When the appliance is not to be used for a long period of time, disconnect it from the mains, remove all food and clean it. Leave the door ajar to avoid unpleasant odours.

These instructions are intended for qualified technicians, do not attempt to carry them out if you do not have the necessary training and knowledge, as any damage caused by an incorrect repair will void the warranty.

Unauthorised self-maintenance or maintenance will affect the safe use of the product and the application of the warranty policy.

NOTE:

- Certain sounds during normal operation are expected and do not affect proper operation.
- Avoidable sounds:
 - Noise from unlevelled appliance: adjust position using front adjustable feet (not available on all models).
 - Noise from contact with adjacent furniture or cabinet: move appliance away.
 - Creaking from drawers or shelves: remove and reinsert.
 - Clinking bottle sounds: separate bottles.
- Normal operating sounds are primarily due to compressor operation (start-up) and the cooling system (thermal expansion and contraction caused by refrigerant flow).
- When operating the appliance for the first time, it will run at high speed to cool quickly and the compressor noise may seem louder. When the internal temperature drops below a certain level, the noise will decrease.
- Normal sounds will occur when the compressor starts up or shuts down, when various components expand or contract, when control devices are operating, when temperature changes occur within the refrigerator.
- During operation, the compressor's external temperature exceeds 80°C. Do not touch it, as this could cause serious injury.
- If room temperature is too high, compressor start-up time may be extended. This is a normal phenomenon.

8. RECYCLING OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its useful life, you should remove the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by local authorities.

For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic equipment and/or the corresponding batteries, consumers should contact their

local authorities.

Compliance with the above guidelines will help to protect the environment.

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. SIMPLIFIED DECLARATION OF CONFORMITY



Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Indicateur de température et lumière LED
2. Clayettes du compartiment réfrigérateur
3. Bac à fruits et légumes (Crisper Box/Humidity Box)
4. Bac à fruits et légumes (Crisper Box/Humidity Box)
5. Tiroirs du compartiment congélateur
6. Pieds réglables
7. Balconnets / balconnet porte-bouteilles
8. Distributeur d'eau

*Disponible uniquement pour les modèles suivants :

EU01_111274 Bolero CoolMarket Combi 322i WD Inox E

EU01_119898 Bolero CoolMarket Combi 322i WD Inox D

Note :

- Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.
- Afin d'améliorer la qualité de nos réfrigérateurs, nos produits sont constamment mis à jour et leur apparence et leurs spécifications peuvent changer.
- Pour garantir une utilisation plus efficace de l'énergie, maintenez tous les éléments internes, tels que les balconnets, les tiroirs, les clayettes, etc., dans la position indiquée dans ce manuel.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte

- Réfrigérateur
- Manuel d'instructions

FRANÇAIS

- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

Mise à niveau

- Assurez-vous de mettre votre réfrigérateur de niveau à l'aide des pieds de mise à niveau avant. S'il n'est pas de niveau, le rendement du réfrigérateur sera affecté, ou pourra même causer un mauvais fonctionnement.
- Après avoir installé le réfrigérateur, attendez 4 heures avant de l'utiliser, pour permettre au réfrigérant de se stabiliser.

3. INSTALLATION

Lieu d'installation

État de la ventilation

- L'emplacement que vous choisissez pour l'installation du réfrigérateur doit être bien ventilé et éloigné des sources de chaleur. Ne placez pas le réfrigérateur près d'une source de chaleur, comme une plaque de cuisson ou une casserole, et évitez la lumière directe du soleil pour garantir l'effet de réfrigération et économiser la consommation d'énergie. Ne placez pas le réfrigérateur dans un endroit humide, pour éviter la rouille ou la perte de puissance. Le résultat de la division de la capacité de réfrigération du réfrigérateur par l'espace total de la pièce dans laquelle le réfrigérateur est installé doit être inférieur à 8 g/m³.
- Note : La quantité de réfrigérant utilisée par le réfrigérateur est indiquée sur la plaque signalétique.

Espace de dissipation de la chaleur

Pendant son fonctionnement, le réfrigérateur libère de la chaleur. Vous devez donc laisser au moins 30 mm d'espace libre en haut, plus de 100 mm des deux côtés et plus de 50 mm à l'arrière du réfrigérateur. Img. 2

Largeur (mm)	Profondeur (mm)	Hauteur (mm)	A (mm)	B (mm)	C (°)	E (mm)	F (mm)
595	615	1855	966	1176	130	50	100

Note : l'image 2 illustre uniquement l'espace requis pour le produit.

Surface stable

Placez le réfrigérateur sur une surface solide et plate (le sol) pour le maintenir stable, dans le cas contraire, cela entraînera des vibrations et des bruits. Lorsque le réfrigérateur est placé

sur un tapis, une pailleasse, du polychlorure de vinyle, des plaques de support solides doivent être placées sous le réfrigérateur pour éviter un changement de couleur dû à la dissipation de la chaleur.

Préparation pour l'utilisation

Temps d'attente

Une fois le réfrigérateur correctement installé et nettoyé, ne le mettez pas en marche immédiatement. Assurez-vous de mettre le réfrigérateur en marche après plus d'une heure d'inactivité pour garantir un fonctionnement normal.

Nettoyage

Vérifiez la disposition des pièces à l'intérieur du réfrigérateur et nettoyez l'intérieur avec un chiffon doux.

Démarrage

Branchez la fiche dans une prise de courant pour allumer le compresseur. Après une heure, ouvrez la porte du compartiment congélateur. Si la température à l'intérieur du compartiment congélateur a diminué de manière significative, le système de réfrigération fonctionne normalement.

Stockage des aliments

Après que le réfrigérateur ait fonctionné pendant un certain temps, l'utilisateur peut régler la température interne du réfrigérateur. Une fois que le réfrigérateur a complètement refroidi, placez-y les aliments. Ceux-ci prendront 2 à 3 heures pour refroidir complètement. En été, lorsque la température est élevée, les aliments peuvent mettre plus de 4 heures pour qu'ils refroidissent complètement (essayez d'ouvrir la porte du réfrigérateur le moins souvent possible).



Si vous installez le réfrigérateur dans un endroit humide, vous devez vérifier si le câble de terre et le disjoncteur de fuites fonctionnent normalement. Si des bruits de vibration se produisent en raison du contact du réfrigérateur avec le mur ou si le mur devient noir en raison de la convection de l'air autour du compresseur, éloignez le réfrigérateur du mur. L'installation du réfrigérateur peut provoquer des interférences sonores ou des problèmes d'image dans les téléphones portables, les téléphones fixes, les récepteurs radio ou les téléviseurs situés à proximité de l'appareil, donc dans ce cas, éloignez le réfrigérateur le plus possible de ces objets.

Inverser le sens d'ouverture de la porte

Si vous le souhaitez, vous pouvez modifier le côté d'ouverture de la porte, du côté droit (réglage d'usine) au côté gauche.

Avertissement

- Le réfrigérateur ne doit pas être branché lors du changement du côté d'ouverture de la porte. Assurez-vous de retirer la fiche de la prise de courant.
 - Veuillez consulter l'image 5 pour vérifier les outils dont vous aurez besoin.
 - Il est recommandé de changer le sens d'ouverture de la porte entre deux personnes.
-
- Si l'appareil est placé vers le haut ou sur le côté pendant ce processus, vous devez le laisser en position verticale pendant 6 heures avant de le brancher, afin d'éviter d'endommager les composants internes.
1. Retirez le couvercle du trou des vis sur la partie supérieure gauche de l'appareil. Retirez le cache de la charnière supérieure et la charnière supérieure du côté supérieur droit de l'appareil. Retirez la porte du réfrigérateur. (Image 5)
 2. Retirez la charnière centrale sur le côté droit de l'appareil. Retirez les caches des trous des vis situés sur le côté gauche de l'appareil. Retirez la porte du compartiment congélateur. (Image 6)
 3. Retirez la charnière inférieure du côté inférieur droit de l'appareil. (Image 7)
 4. Retirez la goupille de l'axe du trou droit de la charnière inférieure, puis insérez la goupille de l'axe dans le trou gauche de la charnière inférieure. (Image 8)
 5. Installez la charnière inférieure sur la partie inférieure gauche de l'appareil. (Image 9)
 6. Retirez la butée de la porte du congélateur du côté inférieur droit et placez-la sur le côté gauche de la porte. Retirez la butée de la porte du réfrigérateur du côté inférieur droit et placez-la sur le côté gauche de la porte. (Image 10)
 7. Changez de place la douille de la charnière de porte du côté supérieur droit de la porte du réfrigérateur et retirez le cache de la charnière du côté supérieur gauche de la porte. Placez-la de l'autre côté. (Image 11)
 8. Installez la porte du congélateur. Installez la charnière centrale sur le côté gauche. Retirez les caches des trous des vis situés sur le côté droit de l'appareil. (Image 12)
 9. Installez la porte du réfrigérateur. Installez la charnière supérieure sur le côté supérieur gauche de l'appareil. Installez les caches des trous des vis sur le côté supérieur droit de l'appareil. (Image 13).

Note : ces instructions concernent les modèles qui sortent de l'usine avec une porte à charnière sur la droite. Si votre appareil électroménager a une ouverture à gauche, suivez les mêmes instructions que pour l'ouverture à droite, mais dans le sens inverse.

4. FONCTIONNEMENT

Le panneau de visualisation se trouve à l'intérieur du réfrigérateur, sur la partie supérieure. La température peut être réglée en appuyant sur le bouton «  ». Chaque fois que vous appuyez sur le bouton «  », l'indicateur du mode actuel s'éteindra tandis que l'indicateur

du mode suivant s'allumera et le réglage du mode sera confirmé si vous n'appuyez sur aucun bouton dans les 5 secondes (sinon, le réglage du mode ne sera pas valide). Une fois le réglage effectué, la température sera immédiatement contrôlée en fonction du réglage du mode.

Img. 3

1. Indicateur de la fonction « Réfrigération rapide » (Fast Cooling)
2. Icônes du niveau de température
3. Sélection du niveau de température

Le cycle des modes de la température est le suivant : « 5→4→3→2→1→RÉFRIGÉRATION RAPIDE→5 »

5	Quand il faut une température plus froide.
4	
3	Utilisation normale.
2	Quand il ne faut pas une température plus froide.
1	

- Lorsque le mode de température reste invariable, réglez le contrôle de la température de gauche à droite, la température du réfrigérateur diminue tandis que celle du congélateur augmente.
- Lorsque le mode de température reste invariable, réglez le sélecteur du régulateur d'air de droite à gauche, la température du réfrigérateur augmente tandis que celle du congélateur diminue.
- Il est recommandé de régler le sélecteur régulateur d'air sur la position centrale. Lorsque vous souhaitez une température plus basse dans le compartiment congélateur, réglez correctement le sélecteur régulateur d'air vers la gauche, la température du compartiment congélateur diminue alors que celle du compartiment réfrigérateur augmente. Lorsque la température répond aux exigences, remettez le sélecteur régulateur d'air en position centrale.

Le thermostat du réfrigérateur et le contrôle de la température doivent être utilisés ensemble.

Réglages de la température			
Environnement	Réglage du mode recommandé sur le panneau de visualisation	Position recommandée du sélecteur de régulation de l'air	Notes
Plus de 15 °C	Niveau 3	Img. 4.1	1) Il est recommandé de le régler en mode moyen. 2) Les modes de température peuvent être réglés comme recommandé dans le tableau de gauche en cas de changement de la température ambiante autour du réfrigérateur.
16 °C-15 °C	Niveau 3	Img. 4.2	
Moins de 16 °C	Niveau 3	Img. 4.3	

Figures 4.1, 4.2, 4.3 et 4.4 :

MIN : Minimum

MAX : Maximal

REFRIGERATOR : Compartiment réfrigérateur

FREEZER : Compartiment congélateur

RECOMMEND TEMP. CONTROL : Contrôle de température recommandé

- Lorsque la température ambiante autour du réfrigérateur est supérieure à 15 °C, ne réglez pas le thermostat sur le mode 5 et ajustez le contrôle de la température sur la position la plus à gauche, afin de ne pas affecter le processus de réfrigération normal du réfrigérateur.
- Ne réglez pas le thermostat sur le mode 5 et réglez le sélecteur de régulation de l'air sur la position la plus à droite pour éviter que le compartiment réfrigérateur ne descende en dessous de sa température.
- Si la température du réfrigérateur n'est pas froide ou est basse, réglez le thermostat sur le mode moyen et le sélecteur de régulation de l'air sur la position moyenne. Si la fonction de Réfrigération rapide est activée, réglez le sélecteur de régulation de l'air sur la position centrale.

Réfrigération rapide (Fast Cooling)

- Un refroidissement rapide de la température est bénéfique pour éviter la perte des nutriments des aliments et pour préserver leur fraîcheur.
- Après une période de fonctionnement cumulée de 30 heures, la fonction de Réfrigération rapide sera automatiquement désactivée et le mode de température sera réinitialisé à celui défini avant l'activation de la fonction de Réfrigération rapide.

Mémoire après une panne de courant

En cas de panne de courant, le réfrigérateur gardera les fonctions définies avant la panne et les rétablira lorsque le courant sera rétabli.

Départ différé après une panne de courant

Pour éviter d'endommager le compresseur du réfrigérateur en cas de courte panne de courant (c'est-à-dire moins de 5 minutes), le compresseur ne démarrera pas immédiatement après l'avoir allumé.

Alarme de porte ouverte

Si la porte reste ouverte pendant plus de 3 minutes, le réfrigérateur émettra un son d'alarme qui peut être arrêté en appuyant sur n'importe quel bouton, mais qui sonnera à nouveau si la porte est toujours ouverte 3 minutes plus tard. Les alarmes ne s'arrêteront pas tant que vous n'aurez pas fermé la porte.

Avertissement d'erreur

Lorsque le témoin lumineux du mode 5, du mode 3 ou du mode 1 clignote en continu, cela indique une erreur du réfrigérateur. Contactez le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.

5. INSTRUCTIONS POUR LE STOCKAGE DES ALIMENTS**Précautions d'utilisation**

- Le réfrigérateur pourrait ne pas fonctionner de façon constante (décongélation du contenu ou la température pourrait devenir trop chaude dans le compartiment congélateur) s'il est placé dans des endroits dont la température est en dehors de la plage de température pour laquelle il a été conçu pendant une période prolongée.
- La température interne peut être affectée par des facteurs tels que l'emplacement du réfrigérateur, la température ambiante et la fréquence d'ouverture de la porte, etc., et vous devez tenir compte de ces facteurs si vous décidez d'utiliser des dispositifs de contrôle de la température.
- Les boissons effervescentes ou gazeuses ne doivent pas être stockées dans le compartiment congélateur ou le tiroir du réfrigérateur.

Emplacement des aliments

- En raison de la circulation de l'air froid dans le réfrigérateur, la température de chaque zone est différente, les aliments doivent donc être placés dans des zones différentes.
- Le compartiment réfrigérateur est approprié pour conserver les aliments qui ne doivent pas être congelés, les aliments cuits, la bière, les œufs, certains condiments qui doivent être conservés au froid, le lait, les jus de fruits, etc. Le bac à fruits et légumes est le meilleur endroit pour stocker les fruits et légumes.
- Le compartiment congélateur est approprié pour conserver les glaces, les aliments surgelés et les aliments qui doivent être conservés pendant une longue période.

Utilisation du compartiment réfrigérateur (Crisper Box/Humidity Box)

- Clayettes pour retirer les clayettes, il faut d'abord les soulever puis les sortir ; pour les remettre, il faut les mettre en place avant de les fixer. (Pour les clayettes à deux sections, poussez la première section vers l'arrière et tirez la deuxième section vers l'extérieur). Gardez le bord arrière des clayettes orienté vers le haut, pour éviter que les aliments n'entrent en contact avec le mur. Lorsque vous retirez et placez les clayettes et balconnets, tenez-les fermement et manipulez-les avec soin pour éviter de les endommager.
- Bac à fruits et légumes tirez le bac à fruits et légumes pour accéder aux aliments. Après avoir utilisé ou nettoyé la clayette inférieure du réfrigérateur (clayette du bac à fruits et légumes), remettez-le en place afin que la température interne du bac ne soit pas affectée.

Régulation de l'humidité du tiroir*

- Le sélecteur d'humidité du bac est conçu pour maintenir l'humidité et la fraîcheur des fruits et légumes.
 - Si vous faites glisser le sélecteur d'humidité vers la droite, il y aura plus de trous exposés et le bac aura un taux d'humidité plus faible.
 - Si vous faites glisser le sélecteur d'humidité vers la gauche, moins de trous seront exposés et le bac aura un taux d'humidité plus élevé.
- *La disponibilité dépend du modèle de réfrigérateur.

Utilisation du bac à glaçons

Placez le bac à glaçons dans la partie supérieure du compartiment congélateur, afin qu'il gèle le plus rapidement possible.

Conservation des aliments

- Nettoyez et séchez soigneusement les aliments avant de les mettre au réfrigérateur. Avant de mettre les aliments au réfrigérateur, il est conseillé de les sceller pour éviter l'évaporation de l'eau et ainsi conserver la fraîcheur des fruits et légumes et éviter les odeurs.
- Gardez un espace suffisant entre les aliments ; s'ils sont trop près les uns des autres, ils bloqueront le flux d'air froid, ce qui aura des conséquences sur l'effet de réfrigération. Ne stockez pas trop d'aliments ou des aliments trop lourds pour éviter que les clayettes ou balconnets ne se déforment. Lorsque vous rangez des aliments, gardez une certaine distance par rapport à la paroi intérieure ; ne placez pas les aliments riches en eau trop près de la paroi arrière du réfrigérateur pour éviter qu'ils ne gèlent sur la paroi intérieure.
- Stockage des aliments par catégorie : placez les aliments utilisés quotidiennement à l'avant de la clayette afin de réduire le temps d'ouverture de la porte et d'éviter la détérioration des aliments due à la durée de conservation.
- Conseils pour économiser de l'énergie : laissez les aliments chauds refroidir à température ambiante avant de les mettre au réfrigérateur. Placez les aliments surgelés dans le compartiment réfrigérateur pour les décongeler.

Stockage des fruits et légumes

Veuillez noter que certains types de légumes et de fruits frais sont sensibles au froid et ne peuvent donc pas être conservés dans le bac à fruits et légumes du réfrigérateur.

Utilisation du compartiment congélateur

- La température du compartiment congélateur est conservée à -18 °C, il est donc conseillé de stocker les aliments que vous souhaitez conserver longtemps dans le compartiment congélateur, en respectant toujours le temps de conservation indiqué sur l'emballage des aliments.
- Les tiroirs du compartiment congélateur sont utilisés pour stocker les aliments qui doivent être congelés. Les pièces de viande et de poisson de grande taille doivent être coupées en petits morceaux et placées dans des sacs de congélation avant de les placer dans les tiroirs du compartiment congélateur.
- Laissez les aliments chauds refroidir à température ambiante avant de les placer dans le compartiment congélateur.
- Ne placez pas un récipient en verre contenant un liquide ou une conserve scellée dans le compartiment congélateur pour éviter qu'ils n'exploient en raison de leur augmentation de volume après la congélation du liquide.
- Divisez les aliments en petites portions.
- Les aliments doivent être emballés ou recouverts de matériaux appropriés, fermes, inodores, imperméables à l'air et à l'eau, non toxiques et non polluants, pour éviter la contamination croisée et le transfert d'odeurs.

6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Si vous n'allez pas utiliser le réfrigérateur pendant une longue période :

- Éteignez et débranchez le réfrigérateur de la prise de courant.
- Retirez toute la nourriture.
- Nettoyez et séchez complètement l'intérieur de l'appareil. Pour éviter la formation de moisissures ou d'odeurs désagréables, laissez la porte légèrement ouverte : verrouillez-la pour qu'elle reste ouverte ou démontez-la si nécessaire.
- Conservez l'appareil dans un endroit ventilé et sec, éloigné des sources de chaleur ; placez l'appareil avec précaution et ne posez pas d'objets lourds dessus.
- L'appareil doit être placé hors de portée des enfants pour éviter qu'ils ne jouent avec.
- Avant le nettoyage, débranchez la fiche d'alimentation ; ne branchez ou ne débranchez pas la fiche d'alimentation avec vos mains mouillées, car il existe un risque de choc électrique et de blessure. Ne renversez pas d'eau directement sur le réfrigérateur pour éviter la rouille, les fuites électriques et les accidents. Ne passez pas votre main dans le fond du réfrigérateur, car vous pourriez vous blesser par les coins métalliques pointus.

Nettoyage intérieur et extérieur

- Les restes de nourriture dans le réfrigérateur peuvent provoquer des odeurs indésirables, il faut donc nettoyer le réfrigérateur régulièrement. Le compartiment réfrigérateur doit être nettoyé une fois par mois.
- Retirez toutes les clayettes, balconnets, le bac à fruits et légumes, etc., et nettoyez-les avec un chiffon doux ou une éponge humidifiée avec de l'eau tiède ou un produit de nettoyage neutre.
- Nettoyez régulièrement la poussière qui s'accumule sur le panneau arrière et les plaques latérales du réfrigérateur.
- Après avoir utilisé un produit de nettoyage, veillez à le rincer avec de l'eau propre, puis à le sécher avec un chiffon.
- N'utilisez pas de brosses à poils, de brosses en fil d'acier, de détergent, de savon en poudre, de détergent alcalin, de benzine, d'essence, d'acide, d'eau chaude ou d'autres éléments corrosifs pour nettoyer la surface du réfrigérateur, le joint de la porte, les pièces décoratives en plastique, etc. afin d'éviter tout dommage.
- Séchez soigneusement le joint de la porte et nettoyez la fente à l'aide d'un bâtonnet de bois recouvert de coton. Après le nettoyage, fixez les quatre coins du joint de la porte, puis poussez-le progressivement dans la rainure de la porte.

Interruption de l'alimentation électrique ou défaillance du système de réfrigération

- Si vous recevez l'alerte de coupure de courant à l'avance :
- Activez la fonction de congélation rapide, afin que les aliments soient complètement congelés. Réglez à nouveau la température sur le réglage d'origine lorsque l'alimentation électrique redevient normale.

Note :

Il est conseillé de faire fonctionner le réfrigérateur sans interruption dès que vous commencez à l'utiliser.

Formation de gel

- Ce réfrigérateur comprend une fonction de décongélation automatique, il n'est donc pas nécessaire de le décongeler manuellement.
- Même si votre appareil se dégivre automatiquement, une couche de givre peut se former sur les parois intérieures du compartiment congélateur si la porte est ouverte fréquemment ou reste ouverte trop longtemps. Si le givre est trop épais, choisissez un moment où il y a peu d'aliments et procédez comme suit :
 - 1.- Débranchez l'appareil.
 - 2.- Retirez les aliments et tous les accessoires intérieurs, laissez les portes ouvertes. Aérez bien la pièce pour accélérer le processus de dégivrage.
 - 3.- Une fois le dégivrage terminé, nettoyez le compartiment congélateur comme indiqué ci-dessus.
 - 4.- Séchez bien l'intérieur avant de remettre les accessoires et les aliments.

Précaution ! N'utilisez pas d'objets pointus pour enlever le givre du compartiment congélateur. Ne rebranchez l'appareil au secteur qu'une fois que l'intérieur est complètement sec.

Remplacement de la lumière

- Le réfrigérateur utilise une lumière LED qui se distingue par sa faible consommation d'énergie et sa longue durée de vie. En cas d'anomalie, veuillez contacter le Service d'Assistance Technique. Les lumières LED ou autres pièces de l'appareil ne peuvent être remplacées que par le fabricant.

Démontage des balconnets de la porte

Tenez les balconnets avec les deux mains et poussez-les vers le haut.

Saisissez une extrémité du balconnet et soulevez-le tout en la tirant vers l'extérieur. (Img. 14)

Distributeur d'eau*

*Disponible uniquement pour les modèles suivants :

EU01_111274 Bolero CoolMarket Combi 322i WD Inox E

EU01_119898 Bolero CoolMarket Combi 322i WD Inox D

Ces modèles de réfrigérateurs sont conçus avec un distributeur d'eau. Le distributeur comprend un réservoir d'eau de 2,5 litres* qui doit être rempli. Pour utiliser le distributeur d'eau, suivez les instructions ci-dessous :

*La capacité peut varier en fonction du modèle de réfrigérateur.

1. Ouvrez la porte du réfrigérateur.
2. Ouvrez le couvercle de remplissage du réservoir d'eau et remplissez-le doucement jusqu'à ce qu'il soit plein. Veillez à ce que le réservoir ne déborde pas (ne dépassez pas la ligne maximale). Fermez ensuite le couvercle (Image 15).

Image 15 :

1. Bouchon de remplissage du réservoir
 2. Couvercle de réservoir
 3. Réservoir d'eau
 4. Fermer (tournez dans le sens des aiguilles d'une montre)
 5. Ouvrir (tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre)
3. Une fois le réservoir d'eau rempli, attendez quelques heures que l'eau refroidisse. Pour distribuer de l'eau, appuyez avec un verre sur le levier du distributeur (Image 16).

Image 16 :

- 1.- Distributeur d'eau
- 2.- Levier du distributeur

NOTE : Lors de l'utilisation du distributeur, il est possible que de l'eau s'écoule légèrement dans la partie inférieure. Veuillez essuyer l'eau avec un chiffon sec si nécessaire.

NOTE : Remplissez le réservoir uniquement avec de l'eau potable.

NOTE : Pour des raisons d'hygiène, nettoyez le réservoir avant de l'utiliser pour la première fois. Vous pouvez le remplir d'eau et le jeter ensuite.

7. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Pour les problèmes mineurs suivants, veuillez essayer de résoudre le problème vous-même avant de contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.

Panne	Possibles causes	Possibles solutions
Le réfrigérateur ne fonctionne pas.	Le réfrigérateur n'est pas branché au secteur. Les disjoncteurs ou les fusibles sont endommagés. Pas d'électricité ou panne de courant.	Branchez le réfrigérateur sur le secteur. Ouvrez la porte et vérifiez que la lumière s'allume.
Bruit bizarre.	Le réfrigérateur n'est pas stable. Le réfrigérateur est en contact avec le mur.	Réglez les pieds réglables du réfrigérateur. Séparez le réfrigérateur du mur.
Mauvaise efficacité de réfrigération.	La nourriture insérée est chaude ou il y a trop d'aliments. Vous ouvrez la porte trop souvent. Le joint de la porte contient des objets qui ne lui permettent pas de se fermer complètement. Le réfrigérateur reçoit la lumière directe du soleil ou est proche d'une source de chaleur. Le réfrigérateur n'est pas bien ventilé. La température sélectionnée est trop élevée.	Placez les aliments dans le réfrigérateur lorsqu'ils sont à température ambiante. Vérifiez et fermez la porte. Éloignez le réfrigérateur de la source de chaleur. Respectez les distances recommandées dans le paragraphe consacré à l'installation pour vous assurer que le réfrigérateur est bien ventilé. Réglez une température appropriée.
Odeurs indésirables dans le réfrigérateur.	De la nourriture avariée se trouve à l'intérieur. Le réfrigérateur est sale. Vous avez introduit des aliments à forte odeur.	Jetez les aliments avariés. Nettoyez le réfrigérateur. Emballer les aliments, surtout s'ils ont une forte odeur.

La lumière LED clignote.	La porte est ouverte depuis plus de 10 minutes.	Fermez la porte du réfrigérateur, ouvrez-la à nouveau dans les 2 secondes qui suivent, en vérifiant que la lumière LED fonctionne normalement.
--------------------------	---	--

Note : Si aucune de ces situations ne correspond à votre problème, n'essayez pas de démonter ou de réparer l'appareil vous-même. Les réparations effectuées par des personnes inexpérimentées peuvent entraîner des blessures ou des mauvais fonctionnements. Veuillez contacter le Service Après-Vente. La réparation doit être effectuée par un technicien autorisé et seules des pièces de rechange originales doivent être utilisées.

Lorsque vous n'allez pas utiliser l'appareil pendant une longue période, débranchez-le, retirez tous les aliments et nettoyez-le. Laissez la porte entrouverte pour éviter les mauvaises odeurs. Ces consignes sont destinées à des techniciens qualifiés, n'essayez pas de les réaliser si vous ne disposez pas de la formation et des connaissances nécessaires, car tout dommage causé par une réparation incorrecte annulera la garantie.

L'entretien non autorisé compromet l'utilisation sûre du produit et l'application de la politique de garantie.

NOTE :

- Certains bruits peuvent être entendus lors d'une utilisation normale, mais n'affectent pas son bon fonctionnement.
- Bruits facilement évitables :
 - Bruit causé par un appareil mal nivelé : ajustez la position à l'aide des pieds avant réglables (non disponibles sur tous les modèles).
 - Bruit causé par le frottement contre un meuble ou un meuble adjacent : éloignez l'appareil.
 - Grincements dans les tiroirs ou les clayettes : retirez-les et remettez-les en place.
 - Bruits de bouteilles qui s'entrechoquent : séparez les bouteilles.
- Les bruits entendus pendant le fonctionnement normal sont principalement dus au fonctionnement du compresseur (mise en marche) et du système de refroidissement (dilatation et contraction thermiques causées par le flux de réfrigérant).
- Lors de la première utilisation de l'appareil, celui-ci fonctionnera à vitesse élevée afin de refroidir rapidement et le bruit du compresseur peut sembler plus fort. Lorsque la température interne descend en dessous d'un certain niveau, le bruit diminue.
- Des bruits normaux se font entendre au démarrage ou à l'arrêt du compresseur, lors de la dilatation ou de la contraction de plusieurs pièces, lors du fonctionnement de plusieurs dispositifs de commande ou lors des variations de température à l'intérieur du réfrigérateur.
- Pendant le fonctionnement, la température extérieure du compresseur est supérieure à 80 °C. Ne le touchez pas, vous risqueriez de vous blesser gravement.
- Si la température ambiante est trop élevée, le temps de démarrage du compresseur peut être prolongé. Cela est normal.

8. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE



Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises.

Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Temperaturanzeige und LED-Licht
2. Ablagen des Kühlfachs
3. Obst- und Gemüseschublade (Crisper Box/Humidity Box)
4. Obst- und Gemüseschublade (Crisper Box/Humidity Box)
5. Schubladen des Gefrierfachs
6. Verstellbare Füße
7. Türrregale / Flaschenregal
8. Wasserspender

*Nur für die folgenden Modelle verfügbar:

EU01_111274 Bolero CoolMarket Combi 322i WD Inox E

EU01_119898 Bolero CoolMarket Combi 322i WD Inox D

Hinweis:

- Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und stimmen möglicherweise nicht genau mit dem Produkt überein.
- Um die Qualität der Kühlschränke zu verbessern, werden unsere Produkte ständig aktualisiert und ihr Aussehen und ihre Spezifikationen können sich ändern.
- Um eine möglichst effiziente Energienutzung zu gewährleisten, sollten Sie alle internen Elemente wie Ablagen, Schubladen, Regale usw. in der in dieser Anleitung angegebenen Position halten.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Verpackungsmaterialien entsprechend recycelt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

Verpackungsinhalt

- Kühlschrank
- Diese Bedienungsanleitung

DEUTSCH

- Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfeersuchens zu gewährleisten.

Nivellierung

- Achten Sie darauf, den Kühlschrank mit den vorderen Nivellierfüßen auszurichten. Wenn sie nicht waagerecht ist, wird die Leistung des Kühlschranks beeinträchtigt oder kann sogar eine Fehlfunktion verursachen.
- Warten Sie nach dem Aufstellen des Kühlschranks 4 Stunden, bevor Sie ihn benutzen, damit sich das Kältemittel stabilisieren kann.

3. MONTAGE

Ort der Installation

Status der Belüftung

- Der Aufstellungsort des Kühlschranks sollte gut belüftet und von Wärmequellen entfernt sein. Stellen Sie den Kühlschrank nicht in der Nähe einer Wärmequelle, wie z. B. einer Kochplatte oder eines Topfes, auf und vermeiden Sie direktes Sonnenlicht, um die Kühlwirkung zu gewährleisten und Energie zu sparen. Stellen Sie den Kühlschrank nicht an einem feuchten Ort auf, um Rost oder Leistungsverluste zu vermeiden. Das Ergebnis der Division der Kühlleistung des Kühlschranks durch die Gesamtfläche des Raums, in dem der Kühlschrank aufgestellt ist, muss weniger als 8 g/m^3 betragen.
- Hinweis: Die Menge des vom Kühlschrank verwendeten Kältemittels ist auf dem Typenschild angegeben.

Raum für Wärmeableitung

Während des Betriebs gibt der Kühlschrank Wärme an die Umgebung ab. Daher sollten Sie oben mindestens 30 mm, an beiden Seiten mehr als 100 mm und an der Rückseite des Kühlschranks mehr als 50 mm Freiraum lassen. Abb. 2

Breite (mm)	Tiefe (mm)	Höhe (mm)	A (mm)	B (mm)	C (°)	E (mm)	F (mm)
595	615	1855	966	1176	130	50	100

Hinweis: Abbildung 2 veranschaulicht nur den Platzbedarf für das Produkt.

Stabile Oberfläche

Stellen Sie den Kühlschrank auf eine feste, ebene Fläche (den Boden), um ihn stabil zu halten, da es sonst zu Vibrationen und Geräuschen kommt. Wenn der Kühlschrank auf einem Teppich, einer Strohmatte oder einer Polyvinylchloridmatte steht, sollten unter dem Kühlschrank solide Unterlegplatten angebracht werden, um Farbveränderungen aufgrund von Wärmeabgabe zu vermeiden.

Vorbereitung für den Einsatz

Wartezeit

Wenn der Kühlschrank ordnungsgemäß installiert und gereinigt ist, schalten Sie ihn nicht sofort ein. Warten Sie mindestens eine Stunde, bevor Sie das Gerät einschalten, um einen normalen Betrieb zu gewährleisten.

Reinigung

Überprüfen Sie den Sitz der Zubehörteile im Inneren des Kühlschranks und reinigen Sie das Innere mit einem weichen Tuch.

Einschalten

Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose, um den Kompressoreinzuschalten. Öffnen Sie eine Stunde später die Gefrierschranktür. Wenn die Temperatur im Gefrierfach deutlich gesunken ist, funktioniert das Kühlsystem normal.

Aufbewahrung der Lebensmittel

Nachdem der Kühlschrank eine Zeit lang in Betrieb war, kann der Benutzer die Innentemperatur des Kühlschranks einstellen. Sobald der Kühlschrank vollständig abgekühlt ist, legen Sie die Lebensmittel ein. Es dauert 2 bis 3 Stunden, bis die Speisen vollständig abgekühlt sind. Im Sommer, wenn die Temperatur hoch ist, kann es mehr als 4 Stunden dauern, bis die Lebensmittel vollständig abgekühlt sind (versuchen Sie, die Kühlschranktür so selten wie möglich zu öffnen).



Wenn der Kühlschrank an einem feuchten Ort aufgestellt wird, sollten Sie überprüfen, ob das Erdungskabel und der Fehlerstromschutzschalter ordnungsgemäß funktionieren. Wenn durch den Kontakt des Kühlschranks mit der Wand Vibrationsgeräusche auftreten oder wenn sich die Wand durch die Luftkonvektion um den Kompressor herum schwarz verfärbt, nehmen Sie den Kühlschrank von der Wand ab. Durch die Installation des Kühlschranks kann es zu Störgeräuschen oder Bildverzerrungen durch Mobiltelefone, Festnetztelefone, Radioempfänger oder Fernsehgeräte in der Nähe des Geräts kommen. Halten Sie in diesem Fall den Kühlschrank so weit wie möglich von diesen Gegenständen entfernt.

Wechsel des Türanschlags

Bei Bedarf können Sie den Türanschlag der Gefrierschranktür (Rechtsöffnung ab Werk) wechseln.

Hinweis

- Beim Wechsel des Türanschlags darf das Gerät nicht am Stromnetz angeschlossen sein. Ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose.
- Siehe Abbildung 5, um zu prüfen, welche Werkzeuge Sie benötigen.

DEUTSCH

- Es ist ratsam, die Öffnungsrichtung der Tür zwischen zwei Personen zu ändern.
 - Wenn das Gerät während dieses Vorgangs auf den Kopf oder auf die Seite gestellt wird, sollte es 6 Stunden lang aufrecht stehen, bevor es an die Steckdose angeschlossen wird, um Schäden an den internen Komponenten zu vermeiden.
1. Entfernen Sie die Abdeckung der Schraublöcher auf der oberen linken Seite des Geräts. Entfernen Sie die obere Scharnierabdeckung und das obere Scharnier an der oberen rechten Seite des Geräts. Entfernen Sie die Kühlschrantür (Abbildung 5).
 2. Entfernen Sie das mittlere Scharnier auf der rechten Seite des Geräts. Entfernen Sie die Abdeckungen der Schraublöcher auf der linken Seite des Geräts. Entfernen Sie die Gefrierfachtür (Abbildung 6)..
 3. Entfernen Sie das untere Scharnier an der rechten unteren Seite des Geräts (Abbildung 7).
 4. Entfernen Sie den Achsstift aus dem rechten Loch des unteren Scharniers und setzen Sie den Achsstift dann in das linke Loch des unteren Scharniers ein (Abbildung 8).
 5. Bringen Sie das untere Scharnier auf der linken Seite des Geräts an (Abbildung 8).
 6. Entfernen Sie den Gefrierschrantüranschlag von der unteren rechten Seite der Gefrierschrantür und setzen Sie ihn auf der linken Seite der Tür ein. Entfernen Sie den Türanschlag des Kühlschranks von der unteren rechten Seite und setzen Sie ihn auf der linken Seite der Tür ein (Abbildung 10).
 7. Entfernen Sie die Türbuchse von der oberen rechten Seite der Kühlschrantür und nehmen Sie die Scharnierlochabdeckung von der oberen linken Seite der Tür ab. Tauschen Sie die Positionen der beiden (Abbildung 11).
 8. Montieren Sie die Gefrierschrantür am Gerät. Montieren Sie das mittlere Scharnier auf der linken Seite des Geräts an. Entfernen Sie die Abdeckungen der Schraublöcher auf der rechten Seite des Geräts (Abbildung 12).
 9. Setzen Sie die Kühlschrantür in das Gerät ein. Bringen Sie das obere Scharnier an der oberen linken Seite des Geräts an. Bringen Sie die Abdeckungen der Schraublöcher an der rechten oberen Seite des Geräts an. (Abbildung 13).

Hinweis: Diese Anleitung bezieht sich auf Modelle, die ab Werk mit rechts angeschlagener Tür geliefert werden. Wenn Ihr Gerät mit einer linken Öffnung ausgestattet ist, kehren Sie in dieser Anleitung das „links“ in „rechts“ um.

4. BEDIENTUNG

Das Anzeigefeld befindet sich im Inneren des Kühlschranks an der Oberseite.

Die Temperatur kann durch Drücken der Taste

eingestellt werden. Jedes Mal, wenn die Taste

gedrückt wird, schaltet sich die Anzeige der aktuellen Funktion aus und die Anzeige der nächsten Funktion ein, und die Einstellung der Funktion wird bestätigt, wenn innerhalb von

5 Sekunden keine Taste gedrückt wird (andernfalls ist die Einstellung der Funktion ungültig). Nachdem die Einstellung vorgenommen wurde, wird die Temperatur sofort entsprechend der eingestellten Funktion geregelt.

Abb. 3

1. Funktionssymbol „Schnelles Kühlen“ (Fast Cooling)
2. Temperaturstufen Symbole
3. Symbol für die Auswahl der Temperaturstufe

Der Zyklus der Temperatureinstellung läuft wie folgt ab: "5→4→3→2→1→SCHNELLES KÜHLEN→5"

5	Wenn Sie eine kühlere Temperatur benötigen.
4	
3	Bei normalem Gebrauch.
2	Wenn Sie keine kältere Temperatur benötigen.
1	

- Wenn der Temperaturmodus unverändert bleibt, verstellen Sie den Luftregler von links nach rechts, die Kühlschranktemperatur sinkt und die Gefrierschranktemperatur steigt.
- Wenn der Temperaturmodus unverändert bleibt, verstellen Sie den Luftregler von rechts nach links, die Kühlschranktemperatur steigt, während die Gefrierschranktemperatur sinkt.
- Es wird empfohlen, den Luftregler auf die mittlere Position zu stellen. Wenn Sie eine niedrigere Temperatur im Gefrierfach benötigen, stellen Sie den Luftregler richtig nach links, dann sinkt die Temperatur im Gefrierfach, während die Temperatur im Kühlfach steigt. Wenn die Temperatur den Anforderungen entspricht, stellen Sie den Luftregler wieder auf die mittlere Position.

Das Kühlschrankthermostat und der Luftregler müssen zusammen verwendet werden.

Temperatur einstellen			
Umgebung	Empfohlene Moduseinstellung auf dem Anzeigefeld	Empfohlene Position des Luftreglers	Hinweis
Über 15 °C	Stufe 3	Abb. 4.1	1) Es wird empfohlen, den mittleren Modus einzustellen. 2) Die Temperaturmodi können wie in der Tabelle links empfohlen angepasst werden, falls sich die Umgebungstemperatur um den Kühlschrank herum ändert.
16 °C-15°C	Stufe 3	Abb. 4.2	
Unter 16 °C	Stufe 3	Abb. 4.3	

DEUTSCH

Legende zu den Abbildungen 4.1, 4.2, 4.3 und 4.4:

MIN: Minimum

MAX: Maximal

REFRIGERATOR: Kühlfach

FREEZER: Gefrierfach

RECOMMEND TEMP. CONTROL: Empfohlene Temperatureinstellung

- Wenn die Umgebungstemperatur des Kühlschranks über 15 °C liegt, stellen Sie den Thermostat nicht auf Modus 5 und stellen Sie den Luftregler auf die äußerste linke Position, um den normalen Kühlprozess des Kühlschranks nicht zu beeinträchtigen.
- Stellen Sie den Thermostat nicht auf Modus 5 und den Luftregler nicht auf die ganz rechte Position, um eine Unterkühlung des Kühlraums zu vermeiden.
- Wenn die Kühlschranktemperatur nicht kalt oder zu niedrig ist, stellen Sie den Thermostat auf den mittleren Modus und den Luftregler auf die mittlere Position. Wenn der Schnelles Kühlen aktiviert ist, stellen Sie die Luftklappe auf die mittlere Position.

Schnellkühlmodus (Fast Cooling)

- Schnelle Kühlung der Temperatur ist vorteilhaft, um den Verlust von Nährstoffen aus den Lebensmitteln zu vermeiden und ihre Frische zu erhalten.
- Nach einer kumulativen Betriebsdauer von 30 Stunden wird der Schnelles Kühlen automatisch deaktiviert und der Temperaturmodus auf den vor der Aktivierung der Schnelles Kühlen eingestellten Modus zurückgesetzt.

Speicher nach einem Stromausfall

Im Falle eines Stromausfalls behält der Kühlschrank die vor dem Stromausfall eingestellten Funktionen bei und stellt sie wieder her, sobald die Stromversorgung wiederhergestellt ist.

Verzögerter Start nach einem Stromausfall

Um eine Beschädigung des Kühlschrankkompressors im Falle eines kurzen Stromausfalls (d.h. weniger als 5 Minuten) zu vermeiden, startet der Kompressor nicht sofort nach dem Einschalten.

Alarm bei offener Tür

Wenn die Tür länger als 3 Minuten geöffnet ist, gibt der Kühlschrank einen Alarmton ab, der durch Drücken einer beliebigen Taste gestoppt werden kann, aber nach 3 Minuten wieder zurückgesetzt wird, wenn die Tür noch offen ist. Die Alarmer hören erst auf, wenn die Tür geschlossen ist.

Fehleralarm

Wenn der Betriebsanzeiger für Modus 5, Modus 3 oder Modus 1 ständig blinkt, weist dies auf einen Fehler im Kühlschrank hin. Kontaktieren Sie den Technischen Kundendienst von Cecotec.

5. ANWEISUNGEN FÜR DIE LEBENSMITTELAGERUNG

Vorsichtsmaßnahmen für die Anwendung

- Der Kühlschrank funktioniert möglicherweise nicht gleichmäßig (Abtauen des Inhalts) oder die Temperatur im Gefrierfach wird zu heiß, wenn er über einen längeren Zeitraum an Orten aufgestellt wird, deren Temperatur außerhalb des Temperaturbereichs liegt, für den er ausgelegt ist.
- Die Innentemperatur kann von Faktoren wie dem Standort des Kühlschranks, der Umgebungstemperatur, der Häufigkeit des Öffnens der Tür usw. beeinflusst werden. Sie sollten diese Faktoren berücksichtigen, wenn Sie sich für den Einsatz von Temperaturkontrollgeräten entscheiden.
- Brause- oder kohlenensäurehaltige Getränke sollten nicht im Gefrierfach oder in der Schublade des Kühlschranks gelagert werden.

Standort der Lebensmittel

- Durch die Zirkulation der kalten Luft im Kühlschrank ist die Temperatur in jeder Zone unterschiedlich, so dass die Lebensmittel in verschiedenen Zonen gelagert werden müssen.
- Das Kühlfach eignet sich zur Aufbewahrung von Lebensmitteln, die nicht eingefroren werden müssen, gekochte Speisen, Bier, Eiern, einigen kühl zu haltende Gewürze, Milch, Fruchtsaft usw. Das Obst-/ Gemüsefach ist der beste Platz, um Obst und Gemüse aufzubewahren.
- Das Gefrierfach eignet sich für die Aufbewahrung von Eis, Tiefkühlkost und Lebensmitteln, die lange haltbar sein müssen.

Verwendung des Kühlfachs (Crisper Box/Humidity Box)

- Ablagen: Um die Ablagen zu entfernen, heben Sie sie zuerst an und ziehen sie dann heraus; um sie wieder einzusetzen, bringen Sie sie in Position, bevor Sie sie absenken. (Bei der zweiteiligen Ablage schieben Sie das erste Teil nach hinten und ziehen das zweite Teil heraus). Achten Sie darauf, dass die Hinterkante des Regals nach oben zeigt, damit die Lebensmittel nicht mit der Wand in Berührung kommen. Halten Sie die Ablagen beim Aus- und Einbau fest und behandeln Sie sie vorsichtig, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Obst-/ Gemüsefach: Ziehen Sie das Obst-/ Gemüsefach heraus, um an die Lebensmittel zu gelangen. Bringen Sie die untere Ablage des Kühlschranks (die Schubladenabdeckung) nach der Benutzung oder Reinigung wieder an, damit die Innentemperatur der Schublade nicht beeinträchtigt wird.

Regulierung der Luftfeuchtigkeit in der Schublade*

- Der Feuchtigkeitsregler in der Schublade ist so konzipiert, dass die Feuchtigkeit und Frische des Gemüses erhalten bleibt.
 - Wenn Sie den Feuchtigkeitsregler nach rechts schieben, werden mehr Löcher freigelegt und die Luftfeuchtigkeit in der Schublade ist geringer.
 - Wenn Sie den Feuchtigkeitsregler nach links schieben, werden weniger Löcher freigelegt und die Luftfeuchtigkeit in der Schublade ist höher.
- *Verfügbarkeit je nach Kühlschranksmodell.

Verwendung des Eiswürfelbehälters

Stellen Sie den Eiswürfelbehälter oben auf das Gefrierfach, damit er so schnell wie möglich gefriert.

Pflege für die Lebensmittellagerung

- Reinigen und trocknen Sie die Lebensmittel gründlich, bevor Sie sie im Kühlschrank aufbewahren. Bevor man Lebensmittel in den Kühlschrank stellt, ist es ratsam, sie zu verschließen, um einerseits die Wasserverdunstung zu verhindern und so Obst und Gemüse frisch zu halten und andererseits Gerüche zu vermeiden.
- Achten Sie auf einen ausreichenden Abstand zwischen den Lebensmitteln; wenn sie zu dicht beieinander liegen, blockieren sie den Kaltluftstrom, was sich auf die Kühlwirkung auswirkt. Lagern Sie nicht zu viele oder zu schwere Lebensmittel, damit sich die Ablagen nicht durchbiegen. Halten Sie bei der Lagerung von Lebensmitteln Abstand zur Innenwand; stellen Sie wasserhaltige Lebensmittel nicht zu nah an die Rückwand des Kühlschranks, damit sie nicht an der Innenwand gefrieren.
- Aufbewahrung von Lebensmitteln nach Kategorien: Legen Sie die Lebensmittel des täglichen Bedarfs in den vorderen Teil der Ablage, um die Öffnungszeit der Tür zu verkürzen und den Verderb von Lebensmitteln aufgrund ihrer Haltbarkeit zu vermeiden.
- Energiespartipps: Lassen Sie heiße Speisen auf Zimmertemperatur abkühlen, bevor Sie sie in den Kühlschrank stellen. Legen Sie gefrorene Lebensmittel zum Auftauen in das Kühlfach.

Obst- und Gemüselagerung

Bitte beachten Sie, dass einige frische Gemüse- und Obstsorten kälteempfindlich sind und sich daher nicht für die Lagerung in der Kühlschrankschublade eignen.

Verwendung des Gefrierfachs

- Die Temperatur des Gefrierfachs wird auf -18°C gehalten. Es ist daher ratsam, Lebensmittel, die Sie lange aufbewahren möchten, im Gefrierfach zu lagern und dabei die auf der Verpackung angegebene Lagerzeit zu beachten.
- Die Schubladen des Gefrierfachs dienen zur Aufbewahrung von Lebensmitteln, die eingefroren werden müssen. Großer Fisch und Fleisch sollten in kleine Stücke geschnitten

und in Gefrierbeuteln aufbewahrt werden, bevor sie in die Gefrierfachschubladen gelegt werden.

- Lassen Sie heiße Speisen auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie sie in das Gefrierfach legen.
- Stellen Sie keine Glasbehälter mit Flüssigkeit oder versiegelte Flüssigkeitsdosen in das Gefrierfach, um zu verhindern, dass sie aufgrund der Volumenausdehnung nach dem Gefrieren der Flüssigkeit explodieren.
- Teilen Sie das Essen in kleine Portionen auf.
- Lebensmittel sollten mit geeigneten Materialien verpackt oder abgedeckt werden, die fest, geschmacksneutral, luft- und wasserundurchlässig, ungiftig und umweltfreundlich sind, um Kreuzkontamination und Geruchsübertragung zu vermeiden.

6. REINIGUNG UND WARTUNG

Wenn der Kühlschrank über einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden soll:

- Schalten Sie den Kühlschrank aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Entfernen Sie alle Lebensmittel.
- Reinigen und trocknen Sie den Innenraum vollständig. Um Schimmelbildung oder unangenehme Gerüche zu vermeiden, lassen Sie die Tür leicht geöffnet: Schließen Sie sie ab oder entfernen Sie sie, wenn nötig.
- Lagern Sie das Gerät an einem belüfteten und trockenen Ort, fern von Wärmequellen; stellen Sie das Gerät vorsichtig auf und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf.
- Das Gerät muss außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, damit diese nicht damit spielen können.
- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker. Ziehen Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen, da sonst die Gefahr eines Stromschlags und von Verletzungen besteht. Das Gerät muss außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, damit diese nicht damit spielen können. Greifen Sie nicht in den Boden des Kühlschranks, da Sie sich an den scharfen Metallecken verletzen könnten.

Innen- und Außenreinigung

- Lebensmittelreste im Kühlschrank können unerwünschte Gerüche verursachen, daher sollten Sie den Kühlschrank regelmäßig reinigen. Das Kühlfach sollte einmal im Monat gereinigt werden.
- Nehmen Sie alle Ablagen, die Obst- und Gemüseschublade usw. heraus und reinigen Sie sie mit einem weichen, mit lauwarmem Wasser oder Neutralreiniger angefeuchteten Tuch oder Schwamm.
- Entfernen Sie regelmäßig den Staub, der sich auf der Rückwand und den Seitenwänden des Kühlschranks angesammelt hat.
- Spülen Sie es nach der Verwendung eines Reinigungsmittels mit klarem Wasser ab und trocknen Sie es dann mit einem Tuch.

DEUTSCH

- Verwenden Sie keine Borstenbürsten, Stahldrahtbürsten, Reinigungsmittel, Seifenpulver, alkalische Reinigungsmittel, Benzin, Säuren, heißes Wasser oder andere ätzende Elemente, um die Oberfläche des Kühlschranks, die Türdichtung, dekorative Kunststoffteile usw. zu reinigen, um Schäden zu vermeiden.
- Trocknen Sie die Türdichtung sorgfältig ab und reinigen Sie die Rille mit einem mit Watte umwickelten Holzstäbchen. Befestigen Sie nach der Reinigung die vier Ecken der Türdichtung und schieben Sie sie dann langsam in die Nut in der Tür.

Unterbrechung der Stromzufuhr oder Ausfall des Kühlsystems

- Wenn Sie die Stromausfallwarnung im Voraus erhalten:
- Aktivieren Sie die Funktion Schnelles Einfrieren, so dass die Lebensmittel richtig gefroren sind. Stellen Sie die Temperatur wieder auf die ursprüngliche Einstellung ein, wenn die Stromversorgung wieder normal ist.

Hinweis:

Es ist ratsam, den Kühlschrank ohne Unterbrechung laufen zu lassen, sobald Sie ihn in Betrieb nehmen.

Auftauen

- Dieser Kühlschrank verfügt über eine automatische Abtaufunktion, so dass er nicht manuell abgetaut werden muss.
- Obwohl Ihr Gerät automatisch abtaut, kann sich mit der Zeit eine Reifschicht an den Innenwänden des Gefrierfachs bilden, wenn die Tür häufig geöffnet oder zu lange offen gehalten wird. Wenn der Frost zu stark ist, wählen Sie einen Zeitpunkt, an dem wenig Nahrung vorhanden ist, und gehen Sie wie folgt vor:
 - 1.- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.
 2. Entfernen Sie Lebensmittel und alle Einrichtungsgegenstände, lassen Sie die Türen offen. Lüften Sie den Raum gründlich, um das Auftauen zu beschleunigen.
 - 3 - Nach dem Abtauen reinigen Sie das Gefrierfach wie oben beschrieben.
 - 4.- Trocknen Sie den Innenraum gründlich ab, bevor Sie das Zubehör und die Lebensmittel wieder einlegen.

VORSICHT! Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, um Frost aus dem Gefrierfach zu entfernen. Sólo después de que el interior esté completamente seco, vuelva a conectar el aparato a la red eléctrica.

Glühbirne ersetzen

- Der Kühlschrank verwendet eine LED-Beleuchtung, die sich durch einen geringen Energieverbrauch und eine lange Lebensdauer auszeichnet. Wenden Sie sich im Falle einer Anomalie an den technischen Dienst. Leuchten oder andere Teile des Geräts dürfen nur durch den Hersteller ersetzt werden.

Entfernung von Ablagen

Halten Sie die Ablagen mit beiden Händen fest und drücken Sie sie nach oben.

Fassen Sie ein Ende der Ablage, heben Sie sie an und ziehen Sie sie heraus. (Abb.14)

Wasserspender*

*Nur für die folgenden Modelle verfügbar:

EU01_111274 Bolero CoolMarket Combi 322i WD Inox E

EU01_119898 Bolero CoolMarket Combi 322i WD Inox D

Diese Kühlschrankmodelle sind mit einem Wasserspender ausgestattet, der Wasser liefert. Der Spender enthält einen 2,5-Liter-Wassertank*, der nachgefüllt werden muss. Um den Wasserspender zu benutzen, befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen:

*Das Fassungsvermögen kann je nach Kühlschrankmodell variieren.

1. Öffnen Sie die Kühlschranktür.
2. Öffnen Sie den Einfülldeckel des Wassertanks, füllen Sie den Tank langsam mit Trinkwasser, bis er voll ist. Vergewissern Sie sich, dass der Tank nicht überläuft (die Maximalgrenze darf nicht überschritten werden). Schließen Sie dann den Deckel (Abbildung 15).

Legende Abbildung 15:

1. Tankeinfülldeckel
 2. Tankdeckel
 3. Wassertank
 4. Schließen (im Uhrzeigersinn drehen)
 5. Öffnen (gegen den Uhrzeigersinn drehen)
3. Wenn der Wassertank voll ist, warten Sie ein paar Stunden, bis das Wasser kalt ist. Um Wasser auszugeben, drücken Sie mit einem Becher auf den Spenderhebel (Abbildung 16).

Legende Abbildung 16:

- 1.- Wasserspender
- 2.- Spenderhebel

HINWEIS: Bei der Verwendung des Spenders kann etwas Wasser aus dem Boden tropfen. Bitte wischen Sie das Wasser bei Bedarf mit einem trockenen Tuch ab.

HINWEIS: Füllen Sie den Tank nur mit Trinkwasser auf.

HINWEIS: Reinigen Sie den Tank aus hygienischen Gründen, bevor Sie ihn zum ersten Mal benutzen. Sie können ihn mit Wasser auffüllen und anschließend entsorgen.

7. PROBLEMBEHEBUNG

Bei den folgenden kleineren Störungen versuchen Sie bitte, das Problem selbst zu lösen, bevor Sie sich an den technischen Kundendienst von Cecotec wenden.

Fehler	Mögliche Ursache	Mögliche Lösungen
Der Kühlschrank funktioniert nicht.	Der Kühlschrank ist nicht an das Stromnetz angeschlossen. Unterbrecher oder Sicherungen sind beschädigt. Kein Strom oder keine Leitung ausgelöst.	Schließen Sie den Kühlschrank an das Stromnetz an. Öffnen Sie die Tür und prüfen Sie, ob das Licht aufleuchtet.
Seltsames Geräusch.	Der Kühlschrank ist nicht stabil. Der Kühlschrank liegt an der Wand an.	Stellen Sie die Stellfüße des Kühlschranks ein. Trennen Sie den Kühlschrank von der Wand.
Schlechte Kühlleistung.	Das eingelegte Essen ist heiß oder es gibt zu viel Essen. Sie öffnet die Tür zu oft. In der Türdichtung befinden sich Gegenstände, die das vollständige Schließen der Tür verhindern. Der Kühlschrank ist direktem Sonnenlicht ausgesetzt oder steht in der Nähe einer Wärmequelle. Der Kühlschrank ist nicht gut belüftet. Die gewählte Temperatur ist zu hoch.	Stellen Sie die Lebensmittel in den Kühlschrank, wenn sie Raumtemperatur haben. Prüfen und schließen Sie die Tür. Entfernen Sie den Kühlschrank von der Wärmequelle. Halten Sie die im Abschnitt über die Installation empfohlenen Abstände ein, damit der Kühlschrank gut belüftet ist. Halten Sie die im Abschnitt über die Installation empfohlenen Abstände ein, damit der Kühlschrank gut belüftet ist.
Unerwünschte Gerüche im Kühlschrank.	Im Inneren befinden sich verdorbene Lebensmittel. Der Kühlschrank ist schmutzig. Eingeführte Lebensmittel mit starkem Geruch.	Entsorgen Sie verdorbene Lebensmittel. Reinigen Sie den Kühlschrank. Verpacken Sie Lebensmittel, insbesondere wenn sie einen starken Geruch haben.

LED-Licht blinkt.	Die Tür ist seit mehr als 10 Minuten geöffnet.	Schließen Sie die Kühlschranktür, öffnen Sie sie innerhalb von 2 Sekunden wieder und prüfen Sie, ob die LED-Leuchte normal funktioniert.
-------------------	--	--

Hinweis: Wenn keine der genannten Situationen auf Ihr Problem zutrifft, versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu zerlegen oder zu reparieren. Reparaturen, die von unerfahrenen Personen durchgeführt werden, können zu Verletzungen oder schwerwiegenden Fehlfunktionen führen. Wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie Ihren Einkauf getätigt haben. Die Reparatur muss von einem autorisierten Techniker durchgeführt werden und es dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden.

Wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird, trennen Sie ihn vom Stromnetz, entfernen Sie alle Lebensmittel und reinigen Sie ihn. Lassen Sie die Gerätetür einen Spalt offen, um unangenehme Gerüche zu vermeiden.

Diese Anweisungen sind für qualifizierte Techniker gedacht. Versuchen Sie nicht, sie auszuführen, wenn Sie nicht über die erforderliche Ausbildung und das erforderliche Wissen verfügen, da Schäden, die durch eine fehlerhafte Reparatur verursacht werden, zum Erlöschen der Garantie führen.

Unerlaubte Selbstwartung oder Instandhaltung beeinträchtigt die sichere Nutzung des Produkts und die Anwendung der Garantiebestimmungen.

HINWEIS:

- Bei normalem Gebrauch können bestimmte Geräusche auftreten, die jedoch die ordnungsgemäße Funktion nicht beeinträchtigen.
- Geräusche, die leicht vermieden werden können:
 - Geräusche, die durch ein unebenes Gerät verursacht werden: Passen Sie die Position mit den verstellbaren Vorderfüßen an (nicht bei allen Modellen verfügbar).
 - Geräusche, die durch Reibung an einem benachbarten Möbelstück oder Schrank verursacht werden: Stellen Sie das Gerät weg.
 - Knarren in Schubladen oder Regalen: Ziehen Sie sie heraus und stellen Sie sie zurück.
 - Geräusche klirrender Flaschen: Trennen Sie die Flaschen.
- Die Geräusche, die bei normalem Gebrauch zu hören sind, sind hauptsächlich auf den Betrieb des Kompressors (Zündung) und des Kühlsystems (Wärmeausdehnung und -kontraktion durch den Kältemittelfluss) zurückzuführen.
- Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen, wird es mit hoher Geschwindigkeit laufen, um schnell zu kühlen, und das Kompressorgeräusch kann lauter erscheinen. Wenn die Innentemperatur unter einen bestimmten Wert sinkt, wird das Geräusch leiser.
- Normale Geräusche sind beim Starten oder Beenden des Verdichterbetriebs, beim Ausdehnen oder Zusammenziehen verschiedener Teile, bei der Betätigung verschiedener Steuergeräte oder bei der Änderung der Temperatur im Inneren des Kühlers zu hören.

DEUTSCH

- Während des Betriebs ist die Außentemperatur des Kompressors höher als 80°C. Nicht berühren, da dies zu schweren Verletzungen führen kann.
- Wenn die Umgebungstemperatur zu hoch ist, kann sich die Anlaufzeit des Kompressors verlängern. Dies ist ein normales Phänomen.

8. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die/der Batterie/Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne die vorherige schriftliche Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Abrufsystem gespeichert, übertragen oder in irgendeiner Form (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopieren, Aufzeichnen oder auf ähnliche Weise) verbreitet werden.

10. VEREINFACHTE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Indicatore di temperatura e luce LED
2. Ripiani del vano frigorifero
3. Cassetto per frutta e verdura (Crisper Box/Humidity Box)
4. Cassetto per frutta e verdura (Crisper Box/Humidity Box)
5. Cassetti del congelatore
6. Piedini regolabili
7. Ripiani dello sportello/balconcino portabottiglie
8. Dispenser di acqua

*Disponibile solo sui seguenti modelli:

EU01_111274 Bolero CoolMarket Combi 322i WD Inox E

EU01_119898 Bolero CoolMarket Combi 322i WD Inox D

Nota:

- I grafici di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.
- Per migliorare la qualità, i nostri prodotti sono costantemente aggiornati e il loro aspetto e le loro specifiche possono cambiare.
- Per garantire l'uso più efficiente dell'energia, mantenere tutti gli elementi interni, come ripiani, cassetti, ecc. nella posizione indicata in questo manuale.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola

- Frigorifero
- Il presente manuale di istruzioni
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

Livellamento

- Assicurarsi di livellare il frigorifero con i piedini di livellamento anteriori. Se non è a livello, le prestazioni del frigorifero ne risentiranno o potrebbero addirittura causare un malfunzionamento.
- Dopo aver installato il frigorifero, attendere 4 ore prima di utilizzarlo per permettere al refrigerante di stabilizzarsi.

3. INSTALLAZIONE**Luogo d'installazione****Condizioni di ventilazione**

- La posizione scelta per l'installazione del frigorifero deve essere ben ventilata e lontana da fonti di calore. Non posizionare il frigorifero vicino a una fonte di calore come un piano cottura ed evitare la luce solare diretta per garantire l'effetto di raffreddamento e risparmiare sul consumo di energia. Non collocare il frigorifero in un luogo umido per evitare la formazione di ruggine o la perdita di potenza. Il risultato della divisione della capacità di raffreddamento del frigorifero per lo spazio totale della stanza in cui è installato deve essere inferiore a 8 g/m³.
- Nota: La quantità di refrigerante utilizzata dal frigorifero è indicata sulla targhetta dello stesso.

Spazio per la dissipazione del calore

Durante il funzionamento, il frigorifero rilascia calore nell'ambiente. Pertanto, si dovrebbero lasciare almeno 30 mm di spazio libero nella parte superiore, più di 100 mm su entrambi i lati e più di 50 mm sul retro del frigorifero. Fig. 2

Larghezza (mm)	Profondità (mm)	Altezza (mm)	A (mm)	B (mm)	C(°)	E (mm)	F (mm)
595	615	1855	966	1176	130	50	100

Nota: la figura 2 illustra soltanto lo spazio necessario per il prodotto.

Superficie stabile

Posizionare il frigorifero su una superficie solida e piatta (pavimento) per mantenerlo stabile ed evitare vibrazioni e rumori. Quando il frigorifero è collocato su un tappeto, una stuoia di paglia o cloruro di polivinile, è necessario collocare delle piastre di supporto solide sotto il frigorifero per evitare che il colore dello stesso cambi a causa della dissipazione del calore.

Preparazione per l'uso

Tempo di attesa

Una volta installato e dopo aver pulito bene il frigorifero, evitare di accenderlo immediatamente. Accertarsi di avviare il frigorifero dopo più di un'ora di inattività per garantirne il normale funzionamento.

Pulizia

Controllare il posizionamento delle parti accessorie all'interno del frigorifero e pulire con un panno morbido.

Accensione

Collegare la spina a una presa di corrente per accendere il compressore. Un'ora dopo, aprire lo sportello del freezer. Se la temperatura all'interno del freezer scende sensibilmente, significa che il sistema di refrigerazione sta funzionando normalmente.

Conservazione degli alimenti

Dopo che il frigorifero è rimasto in funzione per un po', l'utente può regolare la temperatura interna. Una volta raffreddato completamente, inserire gli alimenti nel frigorifero. Ci vorranno da 2 a 3 ore affinché gli alimenti si raffreddino del tutto. In estate, quando la temperatura è alta, gli alimenti possono impiegare più di 4 ore per raffreddarsi completamente (cercare di aprire lo sportello del frigorifero il meno possibile).



Se si installa il frigorifero in un luogo umido, assicurarsi che il cavo di messa a terra e l'interruttore automatico funzionino normalmente. Se si verificano rumori di vibrazioni dovuti al contatto del frigorifero con la parete o se la parete diventa nera a causa della convezione dell'aria intorno al compressore, allontanare il frigorifero dalla parete. L'installazione del frigorifero può causare rumori di interferenza o errori di immagine nei telefoni cellulari, telefoni fissi, ricevitori radio o televisori vicino al frigorifero; quindi, in questo caso, tenere il frigorifero il più lontano possibile da questi dispositivi.

Cambio di direzione di apertura dello sportello

Se lo si desidera, è possibile cambiare il lato di apertura dello sportello da destra (impostazione di fabbrica) a sinistra.

Avvertenza

- Il frigorifero non deve essere collegato alla presa di corrente quando si cambia il lato di apertura dello sportello. Assicurarsi di rimuovere la spina dalla presa di corrente.
- Consultare la figura 5 per controllare gli strumenti necessari.
- Si raccomanda che il cambio del senso di apertura dello sportello sia effettuato da due persone.
- Se l'apparecchio è posizionato a testa in giù o lateralmente durante questo procedimento, è necessario lasciarlo in posizione verticale per almeno 6 ore prima di collegarlo, per evitare possibili danni delle parti interne.

1. Rimuovere il coperchio dei fori per le viti sul lato superiore sinistro dell'apparecchio. Rimuovere la copertura della cerniera superiore e inferiore dal lato superiore destro dell'apparecchio. Rimuovere lo sportello del frigorifero (Figura 5).
2. Rimuovere la cerniera centrale sul lato destro dell'apparecchio. Rimuovere i tappi dei fori delle viti sul lato sinistro dell'unità. Rimuovere lo sportello del vano freezer (Figura 6).
3. Rimuovere la cerniera inferiore dalla parte inferiore destra dell'apparecchio (Figura 7).
4. Rimuovere il perno del foro destro dalla cerniera inferiore, quindi inserire il perno nel foro sinistro della cerniera inferiore (Figura 8).
5. Installare la cerniera inferiore sul lato inferiore sinistro dell'apparecchio (Figura 9).
6. Rimuovere il fermo dello sportello del congelatore dal lato inferiore destro e posizionarlo sul lato sinistro dello sportello. Rimuovere il fermo dello sportello del frigorifero dal lato inferiore destro e posizionarlo sul lato sinistro dello sportello (Figura 10).
7. Spostare la boccola dello sportello dal lato superiore destro dello sportello del frigorifero e rimuovere il coperchio dal foro della cerniera della parte superiore sinistra dello sportello. Scambiare le posizioni (Figura 11).
8. Installare lo sportello del congelatore. Installare la cerniera centrale sul lato sinistro dell'apparecchio. Rimuovere i tappi dei fori delle viti dal lato destro dell'apparecchio (Figura 12).
9. Installare lo sportello del frigo. Installare la cerniera superiore sul lato superiore sinistro dell'apparecchio. Installare i tappi dei fori delle viti nel lato superiore destro dell'unità. (Figura 13).

Nota: le presenti istruzioni si riferiscono ai modelli che fabbricati con lo sportello incardinato a destra. Se il suo elettrodomestico ha un'apertura verso sinistra, assicurarsi di cambiare "sinistra" e "destra" quando si seguono le presenti istruzioni .

4. FUNZIONAMENTO

Il pannello di visualizzazione si trova sulla parte superiore dell'interno del frigorifero.

La temperatura può essere regolata premendo il tasto '  '. Ogni volta che viene premuto il tasto "  ", l'indicatore della modalità corrente si spegne e l'indicatore della modalità seguente si accende, confermando così l'impostazione se non viene premuto nessun altro tasto per 5 secondi (altrimenti, l'impostazione di modalità non sarà valida). Una volta effettuata l'impostazione, la temperatura viene regolata immediatamente in base alla modalità impostata.

Fig. 3

1. Icona Funzione Fast Cooling (Raffreddamento rapido)
2. Icone del livello della temperatura
3. Selezione della temperatura

Il ciclo delle modalità di temperatura è come segue: "5→4→3→2→1→RAFFREDDAMENTO RAPIDO→5"

5	Se si ha bisogno di una temperatura più fredda.
4	
3	Uso normale.
2	Se non si ha bisogno di una temperatura più fredda.
1	

- Quando la modalità di temperatura rimane invariata, spostando il regolatore da sinistra a destra, la temperatura del frigorifero diminuisce e quella del freezer aumenta.
- Quando la modalità di temperatura rimane invariata, spostando il regolatore da destra a sinistra, la temperatura del frigorifero aumenta e quella del freezer diminuisce.
- Si raccomanda di impostare il regolatore in posizione centrale. Quando si desidera una temperatura più bassa nel vano freezer, spostare correttamente il regolatore a sinistra; in questo modo, la temperatura del vano freezer diminuisce e quella del vano frigorifero aumenta. Quando la temperatura soddisfa i requisiti, riportare il regolatore in posizione centrale.

Il termostato del frigorifero e il regolatore dell'aria devono essere utilizzati insieme.

Configurazione della temperatura			
Ambiente	Impostazione di modalità consigliata sul pannello di visualizzazione	Posizione consigliata del regolatore	Nota bene
Oltre 15 °C	Livello 3	Fig. 4.1	1) Si consiglia di impostare la modalità media. 2) Le modalità di temperatura possono essere regolate come raccomandato nella tabella a sinistra nel caso in cui la temperatura ambiente intorno al frigorifero cambi.
16 °C-15 °C	Livello 3	Fig. 4.2	
Al di sotto dei 16 °C	Livello 3	Fig. 4.3	

Legenda figure 4.1, 4.2, 4.3 e 4.4:

MIN: Minimo

MAX: Massimo

REFRIGERATOR: Vano frigorifero

ITALIANO

FREEZER: Vano freezer

RECOMMEND TEMP. CONTROL: Temperatura consigliata

- Quando la temperatura ambiente intorno al frigorifero è superiore ai 15 °C, non impostare il termostato sulla modalità 5 e spostare il regolatore nella posizione più a sinistra per non compromettere il normale processo di raffreddamento del frigorifero.
- Non impostare il termostato sulla modalità 5 e spostare il regolatore sulla posizione più a destra, per evitare che il vano frigorifero si raffreddi al di sotto del normale.
- Se la temperatura del frigorifero non è fredda o è bassa, impostare il termostato sulla modalità media e il regolatore sulla posizione media. Se è attivata la funzione di raffreddamento rapido, spostare il regolatore sulla posizione centrale.

Raffreddamento rapido (Fast Cooling)

- Il raffreddamento rapido della temperatura è utile ad evitare la perdita di nutrienti negli alimenti per preservarne la freschezza.
- Dopo un periodo di funzionamento cumulativo di 30 ore, la funzione di raffreddamento rapido si disattiva automaticamente e la modalità di temperatura viene riportata a quella impostata prima dell'attivazione della funzione di raffreddamento rapido.

Memoria dopo un'interruzione di corrente

Se c'è un'interruzione di corrente, il frigorifero conserva le funzioni impostate prima del blackout e le ripristina quando viene ripristinata la corrente.

Avvio ritardato dopo un'interruzione di corrente

Per evitare danni al compressore del frigorifero in caso di una breve mancanza di corrente (meno di 5 minuti), il compressore non si avvierà immediatamente dopo l'accensione.

Allarme sportello aperto

Se lo sportello rimane aperto per più di 3 minuti, il frigorifero emette un allarme sonoro, che può essere interrotto premendo un'icona qualsiasi, ma suonerà di nuovo dopo 3 minuti se lo sportello è ancora aperto. L'allarme non si fermerà finché lo sportello non viene chiuso.

Allarme guasto

Quando la spia della modalità 5, della modalità 3 o della modalità 1 lampeggia continuamente, indica un guasto nel frigorifero. Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.

5. ISTRUZIONI PER LA CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI

Precauzioni per l'uso

- Il frigorifero potrebbe non funzionare in modo costante (scongelamento del contenuto o

temperatura troppo elevata del vano freezer) se viene collocato in luoghi al di fuori della gamma di temperature per cui è stato progettato per un periodo di tempo prolungato.

- La temperatura interna può essere influenzata da fattori come la posizione del frigorifero, la temperatura ambiente, la frequenza di apertura dello sportello, ecc., e bisogna tenere conto di questi fattori se si decide di usare qualsiasi dispositivo di controllo della temperatura.
- Le bevande effervescenti o gassate non devono essere conservate nel vano freezer o nel cassetto del frigorifero.

Disposizione degli alimenti

- A causa della circolazione dell'aria fredda nel frigorifero, la temperatura in ogni zona è diversa, quindi gli alimenti devono essere collocati in zone diverse.
- Il vano frigorifero è adatto per la conservazione di alimenti che non devono essere congelati, cibi cotti, birra, uova, alcuni condimenti che devono essere mantenuti freddi, latte, succhi di frutta, ecc. Il cassetto per frutta e verdura è il posto migliore per conservare frutta e verdura.
- Il vano freezer è adatto a conservare gelati, cibi congelati e alimenti che devono essere conservati a lungo.

Utilizzo del vano di raffreddamento (Crisper Box/Humidity Box)

- Ripiani: Per togliere i ripiani, prima sollevarli e poi tirarli fuori; per rimetterli dentro, metterli in posizione prima di abbassarli. (Per i ripiani a due sezioni, spingere la prima sezione verso l'estremità posteriore ed estrarre la seconda). Tenere il bordo posteriore del ripiano rivolto verso l'alto, per evitare che gli alimenti entrino in contatto con la parete. Quando si rimuovono e si inseriscono i ripiani, tenerli saldamente e maneggiarli con cura per evitare danni.
- Cassetto per frutta e verdura: Estrarre il cassetto per frutta e verdura per accedere agli alimenti. Dopo aver usato o pulito il ripiano inferiore del frigorifero (il coperchio del cassetto), rimetterlo al suo posto in modo che la temperatura interna del cassetto non venga alterata.

Controllo dell'umidità del cassetto*

- Il regolatore di umidità del cassetto è progettato per mantenere l'umidità e la freschezza delle verdure.
- Se si fa scorrere il regolatore di umidità verso destra, saranno esposti più fori e il cassetto avrà un livello di umidità inferiore.
- Se si fa scorrere il regolatore di umidità verso sinistra, saranno esposti meno fori e il cassetto avrà un livello di umidità inferiore.

*La disponibilità dipende dal modello di frigorifero.

Uso della vaschetta

Posizionare la vaschetta dei cubetti di ghiaccio in cima allo scomparto del freezer in modo che si congeli quanto prima.

Cura per la conservazione degli alimenti

- Pulire e asciugare bene gli alimenti prima di riporli in frigorifero. Prima di mettere gli alimenti nel frigorifero, è consigliabile sigillarli, per evitare l'evaporazione dell'acqua e mantenere così la frutta e la verdura fresca così come per evitare cattivi odori.
- Mantenere sufficiente spazio tra gli alimenti; se sono troppo vicini, bloccheranno il flusso di aria fredda, il che avrà conseguenze sul raffreddamento degli stessi. Non conservare troppi alimenti o alimenti troppo pesanti per evitare che i ripiani si pieghino. Quando si conserva il cibo, mantenere una distanza dalla parete interna; non mettere alimenti ricchi d'acqua troppo vicini alla parete posteriore del frigorifero per evitare che si congelino sulla parete interna.
- Conservazione degli alimenti per categoria: collocare gli alimenti che si consumano quotidianamente nella parte anteriore del ripiano, in modo da poter ridurre il tempo di apertura dello sportello e prevenire il deterioramento degli alimenti.
- Consigli per il risparmio energetico: lasciare raffreddare il cibo caldo a temperatura ambiente prima di metterlo in frigorifero. Mettere gli alimenti congelati nel vano frigorifero per scongelarli.

Conservazione di frutta e verdura

Si prega di notare che alcuni tipi di frutta e verdura fresca sono sensibili al freddo e non sono quindi adatti alla conservazione nel cassetto del frigorifero.

Uso del vano freezer

- La temperatura del vano freezer è mantenuta a -18°C , quindi si consiglia di conservare gli alimenti che si vogliono conservare a lungo nel vano freezer, rispettando sempre il tempo di conservazione indicato sulla confezione dell'alimento.
- I cassetti del vano freezer sono adatti a conservare gli alimenti che devono essere congelati. Il pesce e la carne di grandi dimensioni devono essere tagliati in piccoli pezzi e messi in sacchetti da freezer prima di essere inseriti nel congelatore.
- Lasciare che gli alimenti caldi si raffreddino a temperatura ambiente prima di metterli nel vano freezer.
- Non mettere un contenitore di vetro con liquido o un liquido in scatola sigillato nel vano freezer per evitare che esploda a causa dell'espansione di volume dopo il congelamento del liquido.
- Dividere il cibo in piccole porzioni.
- Gli alimenti dovrebbero essere confezionati o coperti con materiali adatti che siano solidi, insapori, impermeabili all'aria e all'acqua, non tossici e non inquinanti, per evitare la contaminazione incrociata e il trasferimento di odori.

6. PULIZIA E MANUTENZIONE

Se non si intende usare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo:

- Spegner e scollegare il frigorifero dalla presa di corrente.
- Rimuovere gli alimenti.
- Pulire e asciugare bene l'interno. Per evitare la formazione di muffa o di odori sgradevoli, lasciare lo sportello leggermente aperto: bloccarlo affinché resti aperto o toglierlo se necessario.
- Conservare l'apparecchio in un luogo ventilato, asciutto e lontano da fonti di calore; posizionare l'apparecchio con cura e non appoggiarvi sopra oggetti pesanti.
- L'unità deve essere tenuta fuori dalla portata dei bambini per evitare che ci giochino.
- Prima della pulizia, scollegare la spina di alimentazione; non collegare o scollegare la spina di alimentazione con le mani bagnate, poiché vi è il rischio di scosse elettriche e lesioni. Non versare acqua direttamente sul frigorifero per evitare ruggine, perdite di elettricità e incidenti. Non mettere le mani sul fondo del frigorifero per evitare graffi dovuti agli angoli metallici affilati.

Pulizia interna ed esterna

- I residui di alimenti nel frigorifero possono causare odori indesiderati: è necessario perciò pulire il frigorifero regolarmente. Pulire il vano frigorifero al meno una volta al mese.
- Togliere tutti i ripiani, il cassetto per frutta e verdura, ecc. e pulirli con un panno morbido o una spugna inumidita con acqua calda o detergente neutro.
- Pulire frequentemente la polvere che si accumula sul pannello posteriore e sulle piastre laterali del frigorifero.
- Dopo aver usato il detergente, assicurarsi di risciacquarlo con acqua pulita, e poi asciugarlo con un panno.
- Non usare spazzole di setole, spazzole di filo d'acciaio, detersivo, sapone in polvere, detersivo alcalino, benzina, acido, acqua calda o altri elementi corrosivi per pulire la superficie del frigorifero, la guarnizione dello sportello, le parti decorative di plastica, ecc. per evitare danni.
- Asciugare con cura la guarnizione dello sportello e pulire la scanalatura con un bastoncino di legno avvolto in cotone idrofilo. Dopo la pulizia, fissare i quattro angoli della guarnizione dello sportello e poi spingerlo gradualmente nella scanalatura dello sportello.

Mancanza di corrente o guasto al sistema di raffreddamento

- Se si riceve un avviso di interruzione di corrente in anticipo:
- Attivare la funzione di congelamento rapido, in modo che il cibo sia completamente congelato. Riportare la temperatura all'impostazione originale quando torna l'elettricità.

Nota:

È conveniente far funzionare il frigorifero ininterrottamente una volta che si inizia a usarlo.

Sbrinamento

- Questo frigorifero ha una funzione di sbrinamento automatico, quindi non c'è bisogno di sbrinarlo manualmente.
- L'apparecchio è dotato di un sistema automatico antibrina; tuttavia, se la porta del vano frigorifero viene aperta troppo frequentemente o rimane aperta troppo a lungo, è possibile che si formi uno strato di brina sulle pareti interne. Se la brina è troppo fitta, scegliete un momento in cui c'è poco cibo e procedete come segue:
 - 1.- Scollegare l'apparecchio dalla corrente.
 - 2.- Rimuovere gli alimenti e tutte le attrezzature interne, lasciando le porte aperte. Ventilare bene la stanza per accelerare il processo di scongelamento.
 - 3.- Al termine dello sbrinamento, pulire il congelatore come sopradescritto.
 - 4.- Asciugare accuratamente l'interno prima di reinserire gli accessori e gli alimenti.

ATTENZIONE! Non utilizzare oggetti appuntiti per rimuovere il ghiaccio dal congelatore. Non ricollegare l'apparecchio alla rete elettrica finché l'interno non è completamente asciutto.

Sostituzione della lampadina

- Il frigorifero utilizza una lampadina a LED che si caratterizza per il suo basso consumo energetico e la sua lunga durata. In caso di anomalie, contattare il servizio tecnico. Le luci o qualsiasi altra parte dell'apparecchio devono essere sostituite dal produttore.

Rimozione dei ripiani

Tenere i ripiani con entrambe le mani e spingerli verso l'alto.

Afferrare un'estremità del ripiano e sollevarlo mentre lo si estrae. (Fig. 14)

Dispenser di acqua*

*Disponibile solo sui seguenti modelli:

EU01_111274 Bolero CoolMarket Combi 322i WD Inox E

EU01_119898 Bolero CoolMarket Combi 322i WD Inox D

Questi modelli di frigorifero sono progettati con un dispenser che fornisce acqua. Il dispenser di acqua include un serbatoio da 2,5 litri da riempire. Per usare il dispenser di acqua, seguire le istruzioni riportate di seguito:

*La capacità può variare a seconda del modello di frigorifero.

1. Aprire lo sportello del frigorifero.
2. Aprire il coperchio di riempimento del serbatoio dell'acqua, riempire lentamente il serbatoio dell'acqua per evitare fuoriuscite fino a riempirlo del tutto. Assicurarsi che il serbatoio non trabocchi (non superare la linea massima). Quindi chiudere il tappo (Figura 15).

Legenda figura 15:

- 1. Tappo di riempimento del serbatoio
 - 2. Copertura del serbatoio
 - 3. Serbatoio dell'acqua
 - 4. Chiudere (girare in senso orario)
 - 5. Aperto (girare in senso antiorario)
3. Una volta che il serbatoio dell'acqua è pieno, attendere qualche ora finché l'acqua è fredda. Per erogare l'acqua, premere con una tazza sulla leva dell'erogatore (Figura 16).

Legenda figura 16:

- 1.- Dispenser di acqua
- Leva del dispenser

NOTA: Quando si utilizza il dispenser dell'acqua, un po' d'acqua può fuoriuscire e raccogliersi sul fondo del dispenser. Asciugarla con un panno se necessario.

NOTA: Riempire il serbatoio solo con acqua potabile.

NOTA: Per motivi igienici, pulire il serbatoio prima di utilizzarlo per la prima volta. È possibile riempirlo d'acqua e smaltirlo successivamente.

7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Per i seguenti malfunzionamenti minori, provare a risolvere il problema da soli prima di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.

Avaria	Possibili cause	Possibili soluzioni
Il frigorifero non funziona.	Il frigorifero non è collegato alla rete elettrica. Gli interruttori o i fusibili sono danneggiati. Non c'è elettricità o è saltata la luce.	Collegare il frigorifero alla rete elettrica. Aprire lo sportello e controllare che la luce si accenda.
Rumore inusuale.	Il frigorifero non è stabile. Il frigorifero è in contatto con il muro.	Regolare i piedini di appoggio regolabili del frigorifero. Allontanare il frigorifero dal muro.

Scarsa efficienza di refrigerazione.	Il cibo inserito è caldo o c'è troppo cibo. Lo sportello viene aperta troppo spesso. Degli oggetti estranei impediscono alla guarnizione dello sportello di chiudersi del tutto. Il frigorifero è vicino a una fonte di calore o esposto a luce solare diretta. Il frigorifero non è ben ventilato. La temperatura selezionata è troppo alta.	Mettere gli alimenti in frigorifero quando è a temperatura ambiente. Controllare e chiudere lo sportello. Rimuovere il frigorifero dalla fonte di calore. Mantenere le distanze raccomandate nella sezione di installazione in modo che il frigorifero sia ben ventilato. Impostare una temperatura adeguata.
Odori sgradevoli nel frigorifero.	Sono presenti degli alimenti andati a male. Il frigorifero è sporco. Sono stati introdotti alimenti con odori forti.	Smaltire gli alimenti andati a male. Pulire il frigorifero. Avvolgere gli alimenti, specialmente se hanno odori forti.
La luce LED lampeggia.	Lo sportello è rimasto aperto per più di 10 minuti.	Chiudere lo sportello del frigorifero, riaprirlo entro 2 secondi e verificare che la luce LED funzioni normalmente.

Nota: Se nessuna di queste situazioni corrisponde al proprio problema, non tentare di smontare o riparare l'apparecchio da soli. Le riparazioni effettuate da persone inesperte possono provocare lesioni o gravi malfunzionamenti. Si prega di contattare il negozio locale in cui è stato effettuato l'acquisto. Le riparazioni devono essere effettuate da un tecnico autorizzato e devono essere utilizzati solo pezzi di ricambio originali.

Quando l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, scollegarlo dalla rete elettrica, rimuovere tutti gli alimenti e pulirlo. Lasciare lo sportello socchiuso per evitare la formazione di cattivi odori.

Queste istruzioni sono destinate a tecnici qualificati, non tentare di eseguirle se non si hanno la formazione e le conoscenze necessarie, poiché qualsiasi danno causato da una riparazione errata invaliderà la garanzia.

L'auto manutenzione o la manutenzione non autorizzata compromettono l'uso sicuro dell'apparecchio e l'applicazione della politica di garanzia.

NOTA:

- Durante il normale utilizzo è possibile avvertire alcuni rumori che non influiscono sul corretto funzionamento dell'apparecchio.
- Rumori che possono essere facilmente evitati:
 - Rumore causato da un apparecchio irregolare: regolare la posizione con i piedini

- anteriori regolabili (non disponibili su tutti i modelli).
- Rumore causato dallo sfregamento contro un mobile o un armadio adiacente: allontanare l'apparecchio.
- Scricchiolii in cassetti o ripiani: estrarli e rimetterli a posto.
- Suoni di bottiglie che tintinnano: separare le bottiglie.
- I rumori percepiti durante il normale utilizzo sono dovuti principalmente al funzionamento del compressore (accensione) e del sistema di refrigerazione (espansione e contrazione termica causata dal flusso di refrigerante).
- Quando si mette in funzione l'apparecchio per la prima volta, questo funziona ad alta velocità per raffreddare rapidamente e il rumore del compressore può sembrare più forte. Quando la temperatura interna scende al di sotto di un certo livello, il rumore diminuisce.
- I suoni normali si sentono quando si avvia o si termina il funzionamento del compressore, si espandono o si contraggono varie parti, si azionano vari dispositivi di controllo o si modifica la temperatura all'interno del refrigeratore.
- Durante il funzionamento, la temperatura del compressore è superiore a 80°C. Non toccarlo per non incorrere in gravi lesioni.
- Se la temperatura ambiente è troppo alta, il tempo di avviamento del compressore può essere prolungato. Si tratta di un fenomeno normale.

8. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali. Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ SEMPLIFICATA



Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti.

Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Indicador de temperatura e luz LED
2. Prateleiras do compartimento frigorífico
3. Gaveta para legumes e fruta (Crisper Box/Humidity Box)
4. Gaveta para legumes e fruta (Crisper Box/Humidity Box)
5. Gavetas do compartimento congelador
6. Pés ajustáveis
7. Prateleiras das portas / prateleira para garrafas
8. Dispensador de água

*Disponível apenas nos seguintes modelos:

EU01_111274 Bolero CoolMarket Combi 322i WD Inox E

EU01_119898 Bolero CoolMarket Combi 322i WD Inox D

Nota:

- Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.
- Para melhorar a qualidade dos frigoríficos, os nossos produtos são constantemente actualizados e a sua aparência e especificações podem mudar.
- Para garantir a utilização mais eficiente da energia, manter todos os elementos internos, tais como tabuleiros, gavetas, prateleiras, etc., na posição indicada neste manual.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa

- Aparelho
- Manual de instruções
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de solicitar assistência.

Nivelamento

- Não se esqueça de nivelar o seu frigorífico com os pés de nivelamento frontal. Se não estiver nivelado, o desempenho do frigorífico será afetado, ou pode mesmo causar uma avaria.
- Após a instalação do frigorífico, aguardar 4 horas antes de o utilizar, para que o refrigerante se estabilize.

3. INSTALAÇÃO

Lugar de instalação

Estado de ventilação

- A localização que escolha para a instalação do frigorífico deve estar bem ventilada e longe de fontes de calor. Não coloque o frigorífico perto de uma fonte de calor, como uma placa de aquecimento ou uma panela, e evite a luz solar direta para assegurar o efeito de arrefecimento e poupar o consumo de energia. Não coloque o frigorífico num local húmido, para evitar ferrugem ou perda de energia. O resultado da divisão da capacidade de arrefecimento do frigorífico pelo espaço total da sala em que o frigorífico está instalado deve ser inferior a 8 g/m³.
- Nota: A quantidade de refrigerante utilizada pelo frigorífico é especificada na placa de classificação.

Espaço de dissipação de calor

Durante o funcionamento, o aparelho liberta calor para o ambiente. Portanto, deve deixar pelo menos 30 mm de espaço livre na parte superior, mais de 100 mm em ambos os lados e mais de 50 mm na parte de trás do frigorífico. Fig. 2

Largura (mm)	Profundidade (mm)	Altura (mm)	A (mm)	B (mm)	C(°)	E (mm)	F (mm)
595	615	1855	966	1176	130	50	100

Nota: A figura 2 mostra apenas o espaço necessário para o produto.

Superfície estável

Coloque o frigorífico sobre uma superfície sólida e plana para o manter estável, caso contrário, ocorrerão vibrações e ruídos. Quando o frigorífico é colocado sobre um tapete, tapete de palha, cloreto de polivinil, devem ser colocadas placas de apoio sólidas debaixo do frigorífico para evitar a mudança de cor devido à dissipação de calor.

Preparação para a utilização

Tempo de espera

Assim que o frigorífico estiver devidamente instalado e limpo, não o ligue imediatamente. Certifique-se de que liga o frigorífico após mais de uma hora de inatividade para garantir o funcionamento normal.

Limpeza

Verifique a colocação das prateleiras e gavetas no interior do frigorífico e limpe o interior com um pano macio.

Ligar

Ligue a ficha a uma tomada de alimentação para ligar o compressor. Após uma hora, abra a porta do congelador, se a temperatura dentro tiver descido claramente, o sistema de arrefecimento está a funcionar normalmente.

Armazenamento de alimentos

Após o frigorífico estar em funcionamento durante um período de tempo, o utilizador pode ajustar a temperatura interna de este. Assim que o frigorífico tiver arrefecido completamente, coloque os alimentos. Estas demorarão 2 a 3 horas a arrefecer completamente. Quando a temperatura é alta, os alimentos podem demorar mais tempo a arrefecer completamente (tente abrir as portas do frigorífico com a menor frequência possível).



Se instalar o frigorífico num local húmido, deve verificar se o cabo de terra e o disjuntor de fuga estão a funcionar normalmente. Se ocorrerem ruídos de vibração devido ao contacto do frigorífico com a parede ou se a parede ficar preta devido à convecção de ar à volta do compressor, remova o frigorífico da parede. A instalação do frigorífico pode causar interferências sonoras ou caos de imagem em telemóveis, telefones fixos, recetores de rádio ou televisores perto do frigorífico, por isso, neste caso, mantenha o frigorífico o mais afastado possível destes objetos.

Mudar a direcção de abertura da porta

Se desejar, pode mudar o lado em que a porta se abre, do lado direito (configuração de fábrica) para o lado esquerdo.

Aviso

- O frigorífico não deve ser ligado à tomada quando se muda o lado de abertura da porta. Não se esqueça de retirar a ficha da tomada.
- Consulte a figura 5 para verificar as ferramentas de que necessitará.
- Recomenda-se que a direcção da abertura da porta seja alterada por duas pessoas.
- Se o aparelho for virado de cabeça para baixo ou de lado durante este processo, deve ser deixado na posição vertical durante 6 horas antes de o ligar à corrente, para evitar danos nos componentes internos.

PORTUGUÊS

1. Retire a tampa do orifício do parafuso no lado superior esquerdo do aparelho. Retire a tampa da dobradiça superior e a dobradiça superior do lado superior direito do aparelho. Retire a porta do frigorífico (Figura 5).
2. Retire a dobradiça central do lado direito do aparelho. Retire as tampas dos orifícios dos parafusos no lado esquerdo do aparelho. Retire a porta do congelador (Figura 6).
3. Retire a dobradiça inferior do lado inferior direito do aparelho (Figura 7).
4. Retire o pino do eixo do orifício direito da dobradiça inferior e, em seguida, insira o pino do eixo no orifício esquerdo da dobradiça inferior (Figura 8).
5. Coloque a dobradiça inferior no lado esquerdo inferior do aparelho (Figura 9).
6. Retire o batente da porta do congelador do lado inferior direito da porta do congelador e coloque-o no lado esquerdo da porta. Retire o batente da porta do frigorífico do lado inferior direito e coloque-o no lado esquerdo da porta (Figura 10).
7. Desloque o casquilho da porta do lado superior direito da porta do frigorífico e retire a tampa do orifício da dobradiça do lado superior esquerdo da porta. Troque as posições (Figura 11).
8. Coloque a porta no congelador. Coloque a dobradiça inferior do lado esquerdo do frigorífico. Retire as tampas dos orifícios dos parafusos no lado direito do aparelho (Figura 12).
9. Coloque a porta do frigorífico no aparelho. Coloque a dobradiça superior do lado superior esquerdo do aparelho. Coloque as tampas dos orifícios dos parafusos no lado superior direito do aparelho. (Figura 13).

Nota: estas instruções referem-se aos modelos que vêm de fábrica com uma porta com dobradiça para a direita. Se o seu aparelho tiver uma abertura para a esquerda, inverta os termos «esquerda» e «direita» nestas instruções.

4. FUNCIONAMENTO

O painel de visualização encontra-se no interior do frigorífico, na parte superior.

A temperatura pode ser ajustada pressionando a tecla "  ". Cada vez que o botão  é premido, o indicador do modo atual desligar-se-á enquanto o indicador do modo seguinte se liga, e a definição do modo será confirmada se nenhum botão for premido dentro de 5 segundos (caso contrário, a definição do modo será inválida). Após a configuração ter sido feita, a temperatura será controlada imediatamente de acordo com a configuração do modo.

Fig. 3

1. Ícone da função "Arrefecimento rápido" (Fast Cooling)
2. Ícones de nível de temperatura
3. Seleção do nível de temperatura

O ciclo dos modos de temperatura é o seguinte: "5→4→3→2→1→ARREFECIMENTO RÁPIDO→5"

5	Quando se precisa de uma temperatura mais fria.
4	
3	Utilização normal.
2	Quando não é necessária uma temperatura mais fria.
1	

- Quando o modo de temperatura permanece inalterado, ajuste o seletor de temperatura da esquerda para a direita, a temperatura do frigorífico diminui enquanto a temperatura do congelador aumenta.
- Quando o modo de temperatura permanece inalterado, ajuste o seletor do regulador de ar da direita para a esquerda, a temperatura do frigorífico aumenta enquanto a temperatura do congelador diminui.
- Recomenda-se que o seletor do regulador de ar seja colocado na posição central. Quando precisar de uma temperatura mais baixa no compartimento de congelação, coloque o seletor do regulador de ar à esquerda corretamente, depois a temperatura no compartimento de congelação diminui enquanto a temperatura no compartimento de congelação aumenta. Quando a temperatura cumprir os requisitos, coloque o seletor regulador de ar de volta à posição central.

O termóstato do frigorífico e o seletor de temperatura devem ser utilizados em conjunto.

Definições de temperatura			
Ambiente	Configuração do modo recomendado no painel de visualização	Posição recomendada do regulador de ar	Notas
Mais de 15 °C	Nível 3	Fig. 4.1	1) Recomenda-se que se defina no modo médio. 2) Os modos de temperatura podem ser ajustados conforme recomendado na tabela à esquerda, caso a temperatura ambiente em redor do frigorífico mude.
16 °C-15 °C	Nível 3	Fig. 4.2	
Menos de 16 °C	Nível 3	Fig. 4.3	

Legenda das figuras 4.1, 4.2, 4.3 e 4.4:

MIN: Mínimo

MAX: Máximo

REFRIGERADOR: Compartimento frigorífico

FREEZER: Compartimento congelador

PORTUGUÊS

RECOMMEND TEMP. CONTROL: Temperatura recomendada

- Quando a temperatura ambiente à volta do frigorífico for superior a 15 °C, não coloque o termostato no Modo 5 e ajuste o seletor de temperatura na posição mais à esquerda, de modo a não afetar o processo normal de arrefecimento do frigorífico.
- Não coloque o termostato no modo 5 e ajuste o regulador de ar na posição mais à direita, para evitar que o compartimento frigorífico arrefeça abaixo da sua temperatura.
- Se a temperatura do frigorífico não estiver fria ou for baixa, coloque o termostato no modo médio e o regulador de ar na posição intermédia. No caso da função de arrefecimento rápido ser ativada, coloque o seletor regulador de ar na posição intermédia.

Arrefecimento rápido (Fast Cooling)

- O Fast Cooling da temperatura é benéfico para evitar a perda de nutrientes dos alimentos e para preservar a sua frescura.
- Após um período de funcionamento acumulado de 30 horas, a função Fast Cooling será automaticamente desativada e o modo de temperatura será reiniciado para o definido antes de ativar esta função.

Memória após uma falha de energia

Em caso de falha de energia, o frigorífico manterá as funções definidas antes da falha de energia e restaurá-las-á quando a energia for restaurada.

Atraso no arranque após uma falha de energia

Para evitar danos no compressor do frigorífico no caso de uma curta falha de energia (ou seja, menos de 5 minutos), o compressor não arranca imediatamente após ser ligado.

Alarme de porta aberta

Se qualquer porta estiver aberta durante mais de 3 minutos, o frigorífico emitirá um som de alarme, que pode ser parado premindo qualquer botão, mas soará novamente se a porta ainda estiver aberta 3 minutos mais tarde. O alarme não irá parar até fechar a porta.

Alarme de avaria

Quando a luz indicadora de Modo 5, Modo 3 ou Modo 1 pisca continuamente, indica uma falha no frigorífico. Contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

5. INSTRUÇÕES PARA O ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS

Precauções de utilização

- O frigorífico pode não funcionar consistentemente (pode descongelar o conteúdo ou a temperatura pode ficar demasiado quente no compartimento do congelador se colocado

em locais onde a temperatura esteja fora da gama de temperaturas para a qual foram concebidos durante um período de tempo prolongado).

- A temperatura interna pode ser afetada por fatores tais como a localização do frigorífico, temperatura ambiente e a frequência com que a porta é aberta, etc., e deve ter em conta estes fatores se decidir utilizar quaisquer dispositivos de controlo de temperatura.
- As bebidas efervescentes ou carbonatadas não devem ser armazenadas no compartimento do congelador ou na gaveta do frigorífico.

Localização dos alimentos

- Devido à circulação de ar frio no frigorífico, a temperatura em cada zona é diferente, pelo que os alimentos devem ser colocados em zonas diferentes.
- O compartimento do frigorífico é adequado para o armazenamento de alimentos que não precisam de ser congelados, alimentos cozinhados, cerveja, ovos, alguns condimentos que precisam de ser mantidos frios, leite, sumo de fruta, etc. A gaveta de frutas e legumes é o melhor local para armazenar frutas e legumes.
- O compartimento congelador é adequado para armazenar gelados, alimentos congelados e alimentos que precisam de ser guardados durante muito tempo.

Utilização do compartimento de arrefecimento (Crisper Box/Humidity Box)

- Prateleiras: Para retirar as prateleiras, primeiro levante-as e depois puxe-as para fora; para as colocar de volta, coloque-as em posição antes de as baixar. (Para a prateleira de duas secções, empurre a primeira seção para a extremidade traseira e puxe a segunda seção para fora). Mantenha o bordo posterior da prateleira virado para cima, para evitar que os alimentos entrem em contacto com a parede. Ao retirar e montar as prateleiras, segure-as firmemente e manuseie-as cuidadosamente para evitar danos.
- Gaveta de frutas e legumes puxe a gaveta das frutas e legumes para ter acesso aos alimentos. Depois de utilizar ou limpar a prateleira inferior do frigorífico (a tampa da gaveta), voltar a colocá-la no lugar de modo a que a temperatura interna da gaveta não seja afetada.

Regulação da humidade da gaveta*

- O seletor de humidade na gaveta é criado para manter a humidade e frescura dos legumes.
- Se deslizar o seletor de humidade para a direita, mais buracos serão expostos e a gaveta terá um nível de humidade mais baixo.
- Se deslizar o seletor de humidade para a esquerda, menos buracos serão expostos e a gaveta terá um nível de humidade mais elevado.

*Disponibilidade em função do modelo do frigorífico.

Utilização do balde de gelo

Coloque o balde de gelo em cima do compartimento de congelação, para que este congele o mais rapidamente possível.

Cuidados com o armazenamento de alimentos

- Limpe e seque bem os alimentos antes de os armazenar no frigorífico. Antes de colocar os alimentos no frigorífico, é aconselhável selá-los para evitar a evaporação da água e assim manter a fruta e os legumes frescos, por um lado, e para evitar odores, por outro.
- Mantenha espaço suficiente entre os alimentos; se estiverem demasiado próximos, bloquearão o fluxo de ar frio, o que terá consequências sobre o efeito de refrigeração. Não armazene demasiado ou demasiados alimentos pesados para evitar que as prateleiras se dobrem. Ao armazenar alimentos, mantenha uma distância da parede interior; não coloque alimentos ricos em água demasiado perto da parede posterior do frigorífico para evitar que estes congelem na parede interior.
- Armazenamento de alimentos por categoria: coloque diariamente os alimentos na parte da frente da prateleira para que possa encurtar o tempo de abertura da porta e evitar a deterioração dos alimentos devido à vida útil.
- Dicas de poupança de energia: deixe os alimentos quentes arrefecer até à temperatura ambiente antes de os colocar no frigorífico. Coloque alimentos congelados no compartimento do frigorífico para descongelar.

Armazenamento de fruta e legumes

É favor notar que alguns tipos de vegetais e frutas frescas são sensíveis ao frio e por isso não são adequados para armazenamento na gaveta do frigorífico.

Utilização do compartimento congelador

- A temperatura do compartimento congelador é mantida a -18 °C, pelo que se recomenda armazenar os alimentos que pretende manter durante um longo período de tempo no compartimento congelador, respeitando sempre o tempo de armazenamento indicado na embalagem dos alimentos.
- As gavetas do compartimento do congelador são utilizadas para armazenar os alimentos que precisam de ser congelados. O peixe e a carne grandes devem ser cortados em pedaços pequenos e colocados em sacos de congelação antes de serem colocados nas gavetas do compartimento do congelador.
- Permita que os alimentos quentes arrefeçam à temperatura ambiente antes de os colocar no compartimento do congelador.
- Não coloque um recipiente de vidro com líquido ou líquido enlatado selado no compartimento do congelador para evitar que explodam devido à expansão do volume após o congelamento do líquido.
- Divida os alimentos em pequenas porções.
- Os alimentos devem ser embalados ou cobertos com materiais adequados que sejam firmes, sem sabor, impermeáveis ao ar e à água, não tóxicos e não poluentes, para evitar a contaminação cruzada e a transferência de odores.

6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Se o frigorífico não for utilizado durante um longo período de tempo:

- Desligue o frigorífico e desligue a ficha da tomada.
- Retire toda a comida.
- Limpe e seque completamente o interior. Para evitar a formação de bolor ou odores desagradáveis, deixe a porta ligeiramente aberta: fechá-la ou retirá-la, se necessário.
- Armazene o aparelho num local ventilado e seco, longe de fontes de calor; coloque o aparelho cuidadosamente e não coloque objetos pesados sobre ele.
- A unidade deve ser mantida fora do alcance das crianças para as impedir de brincar com ela.
- Antes de limpar, desligue a ficha da tomada; não ligue ou desligue a ficha com a mão molhada, pois existe o risco de choque eléctrico e ferimentos. Não derrame água diretamente sobre o frigorífico para evitar ferrugem, fugas elétricas e acidentes. Não ponha as mãos no fundo do frigorífico, pois pode ser arranhado pelos cantos afiados do metal.

Limpeza interna e externa

- Os resíduos alimentares no frigorífico podem causar odores indesejados, por isso deve limpar o frigorífico regularmente. O compartimento de refrigeração deve ser limpo uma vez por mês.
- Retire todas as prateleiras, a gaveta de frutas e legumes, etc., e limpe-as com um pano macio ou esponja humedecida com água morna ou detergente neutro.
- Limpe regularmente o pó que se acumula no painel traseiro e nas placas laterais do frigorífico.
- Depois de utilizar detergente, não se esqueça de o enxaguar com água limpa, e depois seque-o com um pano.
- Não utilize escovas de cerdas, escovas de arame de aço, detergente, sabão em pó, detergente alcalino, benzina, gasolina, ácido, água quente ou outros elementos corrosivos para limpar a superfície do frigorífico, a vedação da porta, peças decorativas de plástico, etc., para evitar danos.
- Seque cuidadosamente o vedante da porta e limpar a ranhura com um pau de madeira embrulhado em algodão. Após a limpeza, fixe os quatro cantos da vedação da porta e depois empurrá-la gradualmente para a ranhura da porta.

Interrupção do fornecimento de energia ou falha do sistema de arrefecimento

- Se receber o aviso de corte de energia com antecipação :
- Ative a função de Congelação rápida, para que os alimentos fiquem completamente congelados. Definição a temperatura de volta à configuração original quando a fonte de alimentação voltar ao normal.

PORTUGUÊS

Nota:

É aconselhável que o frigorífico funcione ininterruptamente assim que se começar a utilizá-lo.

Descongelar

- Este frigorífico inclui uma função de descongelação automática, pelo que não há necessidade de descongelar manualmente.
- Embora este frigorífico tenha uma função de descongelação automática, pode haver uma camada de gelo dentro do compartimento frigorífico se a porta tiver sido aberta frequentemente ou mantida aberta durante muito tempo. Se a geada for demasiado espessa, escolher uma altura em que haja pouca comida e proceder da seguinte forma:
 - 1.- Ligue o aparelho à tomada elétrica.
 - 2.- Retirar os alimentos e todos os acessórios interiores, deixar as portas abertas. Ventilar bem a sala para acelerar o processo de descongelação.
 - 3.- Uma vez finalizado o descongelamento, limpe o congelador como indicado anteriormente.
 - 4.- Secar bem o interior antes de reintroduzir os acessórios e os géneros alimentícios.

ATENÇÃO: Não utilize objetos afiados para remover o gelo do congelador. Só depois de o interior estar completamente seco, voltar a ligar o aparelho à rede elétrica.

Substituição de lâmpadas

- O frigorífico utiliza uma luz LED que se caracteriza por um baixo consumo de energia e uma longa vida útil. Em caso de qualquer anomalia, contacte o Serviço Técnico. As luzes ou outras partes do aparelho só podem ser substituídas pelo fabricante.

Remoção de prateleiras

Segure as prateleiras com as duas mãos e empurre-as para cima.

Agarre numa extremidade da prateleira e levante-a enquanto a puxa para fora. (Fig. 14)

Dispensador de água*

*Disponível apenas nos seguintes modelos:

EU01_111274 Bolero CoolMarket Combi 322i WD Inox E

EU01_119898 Bolero CoolMarket Combi 322i WD Inox D

Estes modelos de frigoríficos são concebidos com um dispensador que fornece água. O dispensador inclui um depósito de água de 2,5 litros* que deve ser enchido. Para utilizar o dispensador de água, siga as instruções:

*A capacidade pode variar consoante o modelo do frigorífico.

1. Abra a porta do frigorífico.
2. Abrir a tampa de enchimento do reservatório de água, encher lentamente o reservatório

com água potável até ficar cheio. Certificar-se de que o reservatório não transborda (não ultrapassar a linha máxima). Depois, feche a tampa de entrada (Figura 15).

Legenda figura 15:

1. Tampa do depósito
 2. Tampa do depósito
 3. Depósito de água
 4. Fechar (rodar no sentido dos ponteiros do relógio)
 5. Abrir (rodar no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio)
3. Quando o depósito de água estiver cheio, esperar algumas horas até a água estar fria. Para distribuir água, empurre a alavanca do distribuidor com um copo (Figura 16).

Legenda figura 16:

- 1.- Dispensador de água
- Alavanca do distribuidor

NOTA: Ao utilizar o dispensador, pode pingar alguma água do fundo. Se necessário, limpe-o com um pano.

NOTA: Encha o depósito com água potável.

NOTA: Por razões de higiene, limpar o reservatório antes de o utilizar pela primeira vez. Pode voltar a enchê-lo com água e deitá-lo fora depois.

7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Para as seguintes avarias menores, por favor tente resolver o problema você mesmo antes de contactar com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

Falha	Possível causa	Possíveis soluções
O frigorífico não funciona.	O frigorífico não está ligado à rede elétrica. Os disjuntores ou fusíveis estão danificados. Não há eletricidade ou a linha é tropeçada.	Liga o frigorífico à rede. Abra a porta e verifique se a luz se acende.

PORTUGUÊS

Ruído incomum.	O frigorífico não é estável. O frigorífico está em contacto com a parede.	Ajuste os pés ajustáveis do frigorífico. Separe o frigorífico da parede.
Má eficiência de refrigeração.	Os alimentos inseridos são quentes ou há demasiados alimentos. Abre a porta com demasiada frequência. A vedação da porta tem objectos que não lhe permitem fechar completamente. O frigorífico recebe luz solar direta ou está perto de uma fonte de calor. O frigorífico não é bem ventilado. A temperatura seleccionada é demasiado elevada.	Coloca os alimentos no frigorífico quando este estiver à temperatura ambiente. Verifica e fecha a porta. Retira o frigorífico da fonte de calor. Mantenha as distâncias recomendadas na secção de instalação para que o frigorífico seja bem ventilado. Defina uma temperatura adequada.
Odores indesejados no frigorífico.	Há comida estragada no seu interior. O frigorífico está sujo. Introduziu alimentos com odores fortes.	Deite fora comida estragada. Limpe o frigorífico. Embale os alimentos, especialmente se tiver um odor forte.
A luz LED pisca.	A porta está aberta há mais de 10 minutos.	Feche a porta do frigorífico, abra-a novamente dentro de 2 segundos, verificando se a luz LED está a funcionar normalmente.

Nota: Se nenhuma destas situações corresponder ao seu problema, não tente desmontar ou reparar o aparelho por si próprio. As reparações efetuadas por pessoas inexperientes podem resultar em ferimentos ou avarias graves. Por favor contacte a loja local onde efetuou a sua compra. A reparação deve ser efetuada por um técnico autorizado e só devem ser utilizadas peças sobressalentes originais.

Quando o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo, desligue-o da rede elétrica, retire todos os alimentos e limpe-o. Deixe a porta entreaberta para evitar odores desagradáveis.

Estas instruções destinam-se a técnicos qualificados, não tente executá-las se não tiver a formação e conhecimentos necessários, pois qualquer dano causado por uma reparação incorreta anulará a garantia.

A automanutenção ou manutenção não autorizada afetará a utilização segura do produto e a aplicação da política de garantia.

NOTA:

- Podem ser ouvidos alguns ruídos durante a utilização normal, mas não afetam o seu bom funcionamento.

- Ruídos que podem ser facilmente evitados:
 - Ruído provocado por um aparelho desnivelado: ajustar a posição com os pés frontais reguláveis (não disponíveis em todos os modelos).
 - Ruído causado pela fricção contra um móvel ou armário adjacente: afastar o aparelho.
 - Rangidos em gavetas ou prateleiras: retire-as e volte a colocá-las no sítio.
 - Sons de garrafas a tilintar: separar as garrafas.
- Os ruídos ouvidos durante a utilização normal devem-se principalmente ao funcionamento do compressor (ignição) e do sistema de refrigeração (expansão e contração térmicas causadas pelo fluxo de refrigerante).
- Quando o aparelho é utilizado pela primeira vez, funciona a alta velocidade para arrefecer rapidamente e o ruído do compressor pode parecer mais alto. Quando a temperatura interna desce abaixo de um certo nível, o ruído diminuirá.
- Serão ouvidos sons normais ao iniciar ou terminar o funcionamento do compressor, ao expandir ou contrair várias peças, ao acionar vários dispositivos de controlo ou ao alterar a temperatura no interior do chiller.
- Durante o funcionamento, a temperatura do compressor é superior a 80°C. Não o toque, pois pode provocar ferimentos graves.
- Se a temperatura ambiente for demasiado elevada, o tempo de arranque do compressor pode ser prolongado. Trata-se de um fenómeno normal.

8. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou bateria deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA



Pela presente, a Cecotec Innovaciones declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes dos regulamentos aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte website: <https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Afb. 1

1. Temperatuurindicator en LED-lampje
2. Koelkast compartiment planken
3. Box voor groenten en fruit (Crisper Box/Humidity Box)
4. Box voor groenten en fruit (Crisper Box/Humidity Box)
5. Lades van het vriesgedeelte
6. Stelpoten
7. Legplanken / flessenrek
8. Waterdispenser

*Alleen verkrijgbaar in de volgende modellen:

EU01_111274 Bolero CoolMarket Combi 322i WD Inox E

EU01_119898 Bolero CoolMarket Combi 322i WD Inox D

Opmerking:

- De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische weergaven en komen mogelijk niet exact overeen met het product.
- Om de kwaliteit van de koelkasten te verbeteren, worden onze producten voortdurend bijgewerkt en kunnen hun uiterlijk en specificaties veranderen.
- Voor een zo efficiënt mogelijk gebruik van energie moeten alle interne elementen, zoals laden, plateaus, etc., in de positie staan zoals aangegeven in deze handleiding.

2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos

- Koelkast
- Handleiding
- Verwijder het serienummer van het product niet om een correcte traceerbaarheid van uw apparatuur te behouden in geval van een verzoek om assistentie.

Waterpas zetten

- Zorg ervoor dat de koelkast waterpas staat met de stelpoten aan de voorkant. Als de koelkast niet waterpas is, zullen de prestaties van de koelkast worden beïnvloed, of kunnen zelfs storingen optreden.
- Wacht na de installatie van de koelkast 4 uur alvorens hem te gebruiken, zodat het koelmiddel zich kan stabiliseren.

3. INSTALLATIE

Plaats van installatie

Ventilatie status

- De plaats die u kiest voor de installatie van de koelkast moet goed geventileerd zijn en uit de buurt van warmtebronnen liggen. Plaats de koelkast niet in de buurt van een warmtebron, zoals een kookplaat of pan, en stel hem niet bloot aan direct zonlicht, om het koelingseffect te waarborgen en te besparen op het energieverbruik. Plaats de koelkast niet op een vochtige plaats, om roest of vermogensverlies te voorkomen. Het resultaat van de deling van het koelvermogen van de koelkast door de totale ruimte van de ruimte waarin de koelkast is geïnstalleerd, moet minder dan 8 g/m³ bedragen.
- Opmerking: De hoeveelheid koelmiddel die de koelkast gebruikt, staat vermeld op het typeplaatje.

Ruimte voor warmteafvoer

Tijdens de werking geeft de koelkast warmte af aan de omgeving. Daarom moet u aan de bovenkant ten minste 30 mm vrije ruimte laten, aan weerszijden meer dan 100 mm en aan de achterkant van de koelkast meer dan 50 mm. Fig. 2

Breedte (mm)	Diepte (mm)	Hoogte (mm)	A (mm)	B (mm)	C (°)	E (mm)	F (mm)
595	615	1855	966	1176	130	50	100

Opmerking: afbeelding 2 illustreert alleen de benodigde ruimte voor het product.

Stabiel oppervlak

Plaats de koelkast op een stevige, vlakke ondergrond (de vloer) om hem stabiel te houden, anders ontstaan er trillingen en geluiden. Wanneer de koelkast op een tapijt, strooimat, polyvinylchloride, stevige steunplaten onder de koelkast wordt geplaatst om kleurverandering door warmteafvoer te voorkomen.

Vorbereiding van het gebruik

Wachtijd

Zodra de koelkast correct is geïnstalleerd en schoongemaakt, mag u hem niet onmiddellijk inschakelen. Start de koelkast na meer dan een uur inactiviteit om een normale werking te garanderen.

Schoonmaken

Controleer de plaatsing van de accessoires in de koelkast en maak de binnenkant schoon met een zachte doek.

Inschakelen

Steek de stekker in een stopcontact om de compressor in te schakelen. Open een uur later de deur van de vriezer, als de temperatuur in het vriesvak duidelijk is gedaald, werkt het koelsysteem normaal.

Voedselopslag

Nadat de koelkast enige tijd heeft gewerkt, kan de gebruiker de interne temperatuur van de koelkast aanpassen. Zodra de koelkast volledig is afgekoeld, doe je het voedsel erin. Deze hebben 2 tot 3 uur nodig om volledig af te koelen. Wanneer de temperatuur hoog is, kan het meer dan 4 uur duren voordat voedsel volledig is afgekoeld (probeer de deur van de koelkast



minig mogelijk te openen).

Als u de koelkast op een vochtige plaats installeert, moet u controleren of de aarddraad en de lekonderbreker normaal werken. Als er trillingsgeluiden optreden als gevolg van contact van de koelkast met de muur of als de muur zwart wordt als gevolg van luchtconvectie rond de compressor, moet u de koelkast van de muur verwijderen. De installatie van de koelkast kan storingsgeluiden of beeldchaos veroorzaken in mobiele telefoons, vaste telefoons, radio-ontvangers of televisietoestellen in de buurt van het apparaat, dus houd de koelkast in dat geval zo ver mogelijk uit de buurt van deze voorwerpen.

Veranderen van de openingsrichting van de deur

Indien u dit wenst, kunt u de zijde waar de deur aan opengaat veranderen van rechts (fabrieksinstelling) naar links.

Waarschuwing

- De koelkast mag niet op het stopcontact zijn aangesloten wanneer de deuropeningszijde wordt gewijzigd. Zorg ervoor dat u de stekker uit het stopcontact haalt.
- Zie figuur 5 om na te gaan welk gereedschap u nodig hebt.
- Het is raadzaam om de openingsrichting van de deur met hulp van een tweede persoon te veranderen.

- Als het apparaat tijdens dit proces op zijn kop of op zijn kant wordt gezet, moet het 6 uur rechtop blijven staan voordat het wordt aangesloten op het stopcontact om schade aan de interne onderdelen te voorkomen.
- 1. Verwijder het schroefgatdeksel linksboven op het apparaat. Verwijder het bovenste scharnierdeksel en het bovenste scharnier van de rechter bovenkant van het apparaat. Verwijder de deur van de koelkast (Figuur 5).
- 2. Verwijder het middelste scharnier aan de rechterkant van het apparaat. Verwijder de afdekplaatjes van de schroefgaten aan de linkerkant van het apparaat. Verwijder de deur van het vriesvak (Figuur 6).
- 3. Verwijder het onderste scharnier van de rechteronderkant van het apparaat (Figuur 7).
- 4. Verwijder de pin uit het rechter gat van het onderste scharnier en steek vervolgens de pin in het linker gat van het onderste scharnier (Figuur 8).
- 5. Installeer het onderste scharnier aan de linkeronderkant van het apparaat (Figuur 9).
- 6. Verwijder de vriezerdeurstop van de rechteronderkant van de vriezerdeur en plaats deze aan de linkerkant van de deur. Verwijder de deurstop van de koelkast rechtsonder en plaats deze aan de linkerkant van de deur (Figuur 10).
- 7. Verplaats de deurdoorvoer van de rechterbovenkant van de koelkastdeur en verwijder de afdekking van het scharniergat van de linkerbovenkant van de deur. Posities omwisselen (Figuur 11).
- 8. Installeer de deur van de vriezer op het apparaat. Installeer het middelste scharnier aan de linkerkant van het apparaat. Verwijder de afdekplaatjes van de schroefgaten aan de rechterkant van het apparaat (Figuur 12).
- 9. Installeer de deur van de koelkast op het apparaat. Installeer het bovenste scharnier aan de linkerbovenkant van het apparaat. Installeer de afdekplaatjes voor de schroefgaten rechtsboven op het apparaat. (Figuur 13).

Opmerking: Deze instructies hebben betrekking op modellen die fabriek geleverd worden met een rechtsdraaiende deur. Als uw apparaat wordt geleverd met een linkse opening, moet u de «links» en «rechts» in deze instructies omdraaien.

4. WERKING

Het display bevindt zich bovenaan in de koelkast.

De temperatuur kan worden aangepast door op  te drukken. Telkens wanneer «  » wordt ingedrukt, gaat het indicatielampje van de huidige modus uit terwijl het indicatielampje van de volgende modus oplicht, en de modusinstelling wordt bevestigd als er binnen 5 seconden geen knop wordt ingedrukt (anders is de modusinstelling ongeldig). Nadat de instelling is gemaakt, wordt de temperatuur onmiddellijk geregeld volgens de ingestelde modus.

Fig. 3

1. Icoon Fast cooling (Snelle koeling)

2. Indicatielampjes voor temperatuurniveau

3. Selectie van het temperatuurniveau

De cyclus van de temperatuurmodi is als volgt: "5→4→3→2→1→ENFRIAMIENTO RÁPIDO→5"

5	Wanneer u een koelere temperatuur nodig heeft.
4	
3	Bij normaal gebruik.
2	Wanneer u geen koudere temperatuur nodig heeft.
1	

- Wanneer de temperatuurmodus ongewijzigd blijft, stel de regelaar van links naar rechts in, de koelkasttemperatuur daalt terwijl de vriezertemperatuur stijgt.
- Als de temperatuurmodus ongewijzigd blijft, stel de regelaar van rechts naar links in, de koelkasttemperatuur stijgt terwijl de vriezertemperatuur daalt.
- Het wordt aanbevolen om de regelaar in de middelste stand te zetten. Als u een lagere temperatuur in het vriezercompartiment nodig heeft, zet u de regelaar juist links, dan daalt de temperatuur in het vriezercompartiment terwijl de temperatuur in het koelkastcompartiment stijgt. Als de temperatuur aan de eisen voldoet, zet u de regelaar weer in de middelste stand.

De koelkastthermostaat en de regelaar moeten samen worden gebruikt.

De temperatuur instellen			
Omgeving	Aanbevolen modusinstelling op het display	Aanbevolen positie van de regelaar	Notities
Boven 15 °C	Niveau 3	Fig. 4.1	1) Het is aanbevolen om in te stellen in de medium modus. 2) De temperatuurstanden kunnen worden aangepast zoals aanbevolen in de tabel links voor het geval de omgevingstemperatuur rond de koelkast verandert.
16 °C-15 °C	Niveau 3	Fig. 4.2	
Minder dan 16 °C	Niveau 3	Fig. 4.3	

Legende figuren 4.1, 4.2, 4.3 en 4.4:

MIN: Minimaal

MAX: Maximum

REFRIGERATOR: Koelgedeelte

FREEZER: Vriezercompartiment

RECOMMEND TEMP. CONTROL: Aanbevolen temperatuurregeling

- Als de omgevingstemperatuur rond de koelkast hoger is dan 15 °C, zet de thermostaat dan niet op stand 5 en zet de keuzeschakelaar voor de luchtregelaar in de meest linkse stand, zodat het normale koelproces van de koelkast niet wordt beïnvloed.
- Zet de thermostaat niet op stand 5 en zet de keuzeschakelaar van de luchtregelaar in de meest rechtse stand om onderkoeling van het koelkastcompartiment te voorkomen.
- Als de koelkasttemperatuur niet koud of laag is, zet dan de thermostaat op de middelste stand en de luchtregelaar op de middelste stand. Als de snelle koelfunctie is geactiveerd, zet u de regelaar in de middelste stand.

Fast Cooling (Snel koelen)

- Een snelle afkoeling is gunstig om te voorkomen dat voedingsstoffen uit het voedsel verloren gaan en om de versheid te behouden.
- Na een cumulatieve werkingsperiode van 30 uur wordt de snelkoelfunctie automatisch gedeactiveerd en wordt de temperatuurmodus teruggezet op de modus die was ingesteld voordat de snelkoelfunctie werd geactiveerd.

Geheugen na een stroomstoring

In geval van stroomuitval behoudt de koelkast de functies die vóór de stroomuitval waren ingesteld en herstelt deze wanneer de stroomvoorziening is hersteld.

Vertraagde start na een stroomstoring

Om beschadiging van de compressor van de koelkast bij een korte stroomonderbreking (d.w.z. minder dan 5 minuten) te voorkomen, start de compressor niet onmiddellijk na het inschakelen.

Open deur alarm

Als de deur langer dan 3 minuten open staat, laat de koelkast een alarmgeluid horen, dat kan worden gestopt door op een willekeurige knop te drukken, maar dat 3 minuten later opnieuw wordt ingesteld als de deur nog steeds open staat. De alarmen zullen niet stoppen totdat u de deur sluit.

Fout alarm

Als het indicatielampje voor modus 5, modus 3 of modus 1 continu knippert, duidt dit op een storing in de koelkast. Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

5. INSTRUCTIES VOOR HET BEWAREN VAN VOEDSEL

Voorzorgsmaatregelen voor gebruik

- Het is mogelijk dat de koelkast niet consistent werkt (ontdooien van de inhoud of te hoge

temperatuur in het vriesgedeelte) als deze gedurende langere tijd op plaatsen wordt gezet waarvan de temperatuur buiten het temperatuurbereik ligt waarvoor ze zijn ontworpen.

- De inwendige temperatuur kan worden beïnvloed door factoren zoals de plaats van de koelkast, de omgevingstemperatuur en de frequentie waarmee de deur wordt geopend, enz.
- Kauwgum of koolzuurhoudende dranken mogen niet in het vriesgedeelte van de koelkast worden bewaard.

Locatie van het voedsel

- Door de circulatie van koude lucht in de koelkast is de temperatuur in elke zone verschillend, zodat de levensmiddelen in verschillende zones moeten worden geplaatst.
- Het koelgedeelte is geschikt voor het bewaren van levensmiddelen die niet ingevroren hoeven te worden, gekookt voedsel, bier, eieren, sommige specerijen die koud bewaard moeten worden, melk, vruchtensap, enz. De fruit- en groentelade is de beste plaats om fruit en groenten te bewaren.
- Het vriesgedeelte is geschikt voor het bewaren van ijs, diepvriesproducten en levensmiddelen die lange tijd moeten worden bewaard.

Gebruik van het koelvak (Crisper Box/Humidity Box)

- Planken: Om planken te verwijderen, moet u ze eerst optillen en dan uittrekken; om ze terug te plaatsen, moet u ze eerst op hun plaats zetten alvorens ze te laten zakken. (Voor het tweedelige rek duwt u het eerste deel naar achteren en trekt u het tweede deel eruit). Houd de achterrand van de plank naar boven gericht, om te voorkomen dat voedsel in contact komt met de wand. Houd de planken bij het verwijderen en plaatsen stevig vast en ga er voorzichtig mee om beschadiging te voorkomen.
- Fruit- en groentelade: Trek de fruit- en groentelade uit om bij het voedsel te komen. Na gebruik of reiniging van de onderste plank van de koelkast (de afdekking van de lade) moet deze weer worden teruggeplaatst, zodat de interne temperatuur van de lade niet wordt beïnvloed.

Vochtigheidsregeling van de lade*

- De keuzeschakelaar voor de vochtigheid in de lade is ontworpen om de vochtigheid en de versheid van de groenten te handhaven.
- Als u de vochtigheidskeuzeschakelaar naar rechts schuift, komen er meer gaatjes vrij en heeft de lade een lagere vochtigheidsgraad.
- Als u de vochtigheidskeuzeschakelaar naar links schuift, komen er minder gaatjes vrij en heeft de lade een hogere vochtigheidsgraad.

*Beschikbaarheid afhankelijk van het model koelkast.

Gebruik van de ijsemmer

Plaats de ijsklontjes vorm boven op het vriesvak, zodat het zo snel mogelijk bevriest.

Zorg voor voedselopslag

- Maak het voedsel goed schoon en droog alvorens het in de koelkast te bewaren. Alvorens levensmiddelen in de koelkast te zetten, is het raadzaam ze af te sluiten om enerzijds werverdamping te voorkomen en zo groenten en fruit vers te houden, en anderzijds om geuren te voorkomen.
- Houd voldoende ruimte tussen de levensmiddelen; als ze te dicht op elkaar staan, zullen ze de stroom van koude lucht blokkeren, wat gevolgen zal hebben voor het koelingseffect. Bewaar niet te veel of te zware levensmiddelen om te voorkomen dat de planken doorbuigen. Houd bij het bewaren van levensmiddelen afstand tot de binnenwand; plaats waterrijke levensmiddelen niet te dicht bij de achterwand van de koelkast om te voorkomen dat ze aan de binnenwand vastvriezen.
- Voedsel bewaren per categorie: plaats het voedsel dat u elke dag eet vooraan op de plank, zodat u de deur minder lang hoeft te openen en voedselbederf door de houdbaarheidsdatum kunt voorkomen.
- Energiebesparingstips: laat warme levensmiddelen afkoelen tot kamertemperatuur voordat u ze in de koelkast zet. Plaats bevroren voedsel in het koelgedeelte om te ontdooien.

Bewaring van groenten en fruit

Houd er rekening mee dat sommige soorten verse groenten en fruit gevoelig zijn voor kou en daarom niet geschikt zijn om in de koelkastlade te bewaren.

Gebruik van het vriesgedeelte

- De temperatuur van het vriesvak wordt op -18°C gehouden, zodat het raadzaam is levensmiddelen die u lang wilt bewaren, in het vriesvak te bewaren, waarbij u altijd de op de verpakking van de levensmiddelen aangegeven bewaartijd in acht moet nemen.
- De laden van het vriesvak worden gebruikt om voedsel te bewaren dat moet worden ingevroren. Grote stukken vis en vlees moeten in kleine stukken worden gesneden en in diepvrieszakken worden gedaan alvorens ze in de diepvriesladen worden gelegd.
- Laat warme levensmiddelen afkoelen tot kamertemperatuur voordat u ze in het vriesvak legt.
- Plaats geen glazen met vloeistof of verzegelde vloeistof in blik in het vriesvak om te voorkomen dat deze explodeert door volume-expansie na bevroering van de vloeistof.
- Verdeel het voedsel in kleine porties.
- Levensmiddelen moeten worden verpakt of afgedekt met geschikte materialen die stevig, smaakloos, ondoordringbaar voor lucht en water, niet-toxisch en niet-verontreinigend zijn, om kruisbesmetting en geuroverdracht te voorkomen.

6. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Als de koelkast gedurende lange tijd niet wordt gebruikt:

- Zet de koelkast uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder al het voedsel.
- Reinig en droog de binnenkant grondig. Om schimmelvorming of onaangename geuren te voorkomen, moet u de deur enigszins open laten: vergrendel de deur of verwijder hem indien nodig.
- Bewaar het toestel op een geventileerde en droge plaats, uit de buurt van warmtebronnen; plaats het toestel voorzichtig en plaats er geen zware voorwerpen op.
- Het toestel moet buiten het bereik van kinderen worden gehouden om te voorkomen dat zij ermee spelen.
- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt; trek de stekker niet met natte handen uit het stopcontact, want dan bestaat het gevaar op elektrische schokken en letsel. Mors geen water direct op de koelkast om roest, elektrische lekkage en ongelukken te voorkomen. Steek uw handen niet in de onderkant van de koelkast, u kunt letsel oplopen door de scherpe metalen hoeken.

Binnen- en buitenreiniging

- Voedselresten in de koelkast kunnen ongewenste geuren veroorzaken, dus u moet de koelkast regelmatig schoonmaken. Het koelgedeelte moet één keer per maand worden schoongemaakt.
- Verwijder alle legplanken, fruit- en groenteladen, enz. en reinig ze met een zachte doek of spons bevochtigd met lauw water of een neutraal schoonmaakmiddel.
- Reinig regelmatig het stof dat zich op het achterpaneel en de zijplaten van de koelkast verzamelt.
- Na gebruik van schoonmaakmiddel moet u het afspoelen met schoon water en vervolgens afdrogen met een doek.
- Gebruik geen borstels van varkenshaar, staaldraadborstels, afwasmiddel, zeepoeder, alkalisch reinigingsmiddel, benzine, zuur, heet water of andere bijtende elementen om het oppervlak van de koelkast, de deurafdichting, plastic decoratieve onderdelen, enz. schoon te maken, om beschadiging te voorkomen.
- Droog de deurafdichting zorgvuldig af en reinig de groef met een tandenstoker omwikkeld met watten. Maak na het schoonmaken de vier hoeken van de deurafdichting vast en duw deze vervolgens geleidelijk in de groef in de deur.

Onderbreking van de stroomvoorziening of defect van het koelsysteem

- Als u de waarschuwing voor stroomuitval van tevoren ontvangt:
- Activeer de Snel bevroren functie, zodat het voedsel volledig bevroren is. Stel de temperatuur weer in op de oorspronkelijke instelling wanneer de stroomvoorziening weer normaal is.

NEDERLANDS

Opmerking:

Het is raadzaam de koelkast ononderbroken te laten werken zodra u hem in gebruik neemt.

Ontdooien

- Deze koelkast heeft een automatische ontdooifunctie, zodat u hem niet handmatig hoeft te ontdooien.
- Hoewel uw apparaat automatisch ontdooit, kan er zich na verloop van tijd een laagje vorst vormen op de binnenwanden van het vriesvak als de deur vaak wordt geopend of te lang open blijft staan. Als de vorst te dik is, kies dan een moment waarop er weinig voedsel is en ga als volgt te werk:
 - 1.- Koppel het apparaat los van het lichtnet.
 - 2.- Verwijder voedsel en alle interieuronderdelen, laat de deuren open. Ventileer de kamer goed om het ontdooiproces te versnellen.
 - 3.- Als het ontdooien is voltooid, reinigt u het vriesvak zoals hierboven beschreven.
 - 4.- Droog de binnenkant goed af voordat je de accessoires en voedingsmiddelen terugplaatst.

LET OP! Gebruik geen scherpe voorwerpen om vorst uit het vriesvak te verwijderen. Sluit het apparaat pas weer aan op het lichtnet als de binnenkant volledig droog is.

Gloeilamp vervangen

- De koelkast maakt gebruik van een LED-lamp die wordt gekenmerkt door een laag energieverbruik en een lange levensduur. In geval van een anomalie dient u contact op te nemen met de technische dienst. Lampjes of andere onderdelen van het apparaat mogen alleen door de fabrikant worden vervangen.

Verwijdering van planken

Houd de planken met beide handen vast en duw ze omhoog.

Pak één kant van de plank vast en til hem op terwijl u hem eruit trekt. (Fig. 14)

Waterdispenser*

*Alleen verkrijgbaar in de volgende modellen:

EU01_111274 Bolero CoolMarket Combi 322i WD Inox E

EU01_119898 Bolero CoolMarket Combi 322i WD Inox D

Deze koelkastmodellen zijn ontworpen met een dispenser die water levert. De dispenser bevat een watertank van 2,5 liter* die bijgevuld moet worden. Volg de onderstaande instructies om de waterdispenser te gebruiken:

*Capaciteit kan variëren afhankelijk van het koelkastmodel.

1. Open de deur van de koelkast.

2. Open de vuldop van de watertank en vul de tank langzaam met drinkwater tot hij vol is. Zorg ervoor dat de tank niet overloopt (overschrijd de maximumlijn niet). Sluit vervolgens het deksel (Figuur 15).

Legende figuur 15:

1. Tankvuldop
2. Tankdeksel
3. Waterreservoir
4. Sluiten (rechtsom draaien)
5. Openen (linksom draaien)

3. Als het waterreservoir vol is, wacht je een paar uur tot het water koud is. Druk met een kopje op de hendel van de dispenser (Figuur 16) om water te doseren.

Legende figuur 16:

- 1.- Waterdispenser
- 2.- Dispenserhendel

OPMERKING: Bij gebruik van de dispenser kan er wat water van de onderkant druppelen. Veeg indien nodig het water af met een droge doek.

OPMERKING: Vul de tank alleen met drinkwater.

OPMERKING: Maak de tank om hygiënische redenen schoon voordat u hem voor het eerst gebruikt. Je kunt het bijvullen met water en het daarna weggooien.

7. PROBLEEMOPLOSSING

Probeer bij de volgende kleine storingen het probleem zelf op te lossen voordat u contact opneemt met de Technische Dienst van Cecotec.

Fout	Mogelijke oorzaken	Mogelijke oplossingen
De koelkast werkt niet.	De koelkast is niet aangesloten op het elektriciteitsnet. Stroomonderbrekers of zekeringen zijn beschadigd. Geen electriciteit of een lijn gespannen.	Steek de stekker van de koelkast in het stopcontact. Open de deur en controleer of het lampje gaat branden.

NEDERLANDS

Ongebruikelijk geluid.	De koelkast is niet stabiel. De koelkast staat in contact met de muur.	Stel de stelpoten van de koelkast af. Maak de koelkast los van de muur.
Slechte koefficiëntie.	Het ingebrachte eten is heet of er is te veel eten. U opent de deur te vaak. Er zitten voorwerpen in de deurafdichting waardoor deze niet volledig sluit. De koelkast ontvangt direct zonlicht of staat in de buurt van een warmtebron. De koelkast is niet goed geventileerd. De geselecteerde temperatuur is te hoog.	Plaats het voedsel in de koelkast wanneer het op kamertemperatuur is. Controleer en sluit de deur. Haal de koelkast van de warmtebron. Houd de in het hoofdstuk over de installatie aanbevolen afstanden aan, zodat de koelkast goed geventileerd is. Stel een geschikte temperatuur in.
Ongewenste geurtjes in de koelkast.	Er zit bedorven voedsel in de koelkast De koelkast is vies. U heeft voedsel met sterke geuren geplaatst.	Gooi bedorven voedsel weg. Maak de koelkast schoon. Verpak voedsel, vooral als het een sterke geur heeft.
LED-lampje knippert.	De deur staat al meer dan 10 minuten open.	Sluit de deur van de koelkast, open deze weer binnen 2 seconden en controleer of het LED-lampje normaal werkt.

Opmerking: Als geen van deze situaties overeenkomt met uw probleem, probeer dan niet zelf het apparaat te demonteren of te repareren. Reparaties door onervaren personen kunnen letsel of ernstige storingen tot gevolg hebben. Neem contact op met de plaatselijke winkel waar u uw aankoop heeft gedaan. De reparatie moet worden uitgevoerd door een erkende monteur en er mogen uitsluitend originele reserveonderdelen worden gebruikt.

Als het apparaat langere tijd niet gebruikt wordt, trek dan de stekker uit het stopcontact, verwijder alle etenswaren en maak het schoon. Laat de deur open staan om onaangename geurtjes te voorkomen.

Deze instructies zijn bedoeld voor gekwalificeerde technici; probeer ze niet uit te voeren als u niet over de nodige opleiding en kennis beschikt, aangezien schade veroorzaakt door een onjuiste reparatie de garantie ongeldig maakt.

Ongeoorloofd zelfonderhoud of onderhoud heeft invloed op het veilige gebruik van het product en de toepassing van het garantiebeleid.

OPMERKING:

- Bij normaal gebruik kunnen bepaalde geluiden hoorbaar zijn, maar deze hebben geen invloed op de goede werking.
- Geluiden die gemakkelijk kunnen worden vermeden:
 - Geluid veroorzaakt door een ongelijk toestel: pas de positie aan met de verstelbare voorpoten (niet beschikbaar op alle modellen).
 - Geluid veroorzaakt door wrijving tegen een aangrenzend meubelstuk of kast: verplaats het apparaat.
 - Kraken in laden of planken: trek ze eruit en zet ze terug.
 - Geluiden van rinkelende flessen: haal de flessen uit elkaar.
- De geluiden die bij normaal gebruik hoorbaar zijn, worden voornamelijk veroorzaakt door de werking van de compressor (ontsteking) en het koelsysteem (thermische uitzetting en inkrimping door de stroming van het koelmiddel).
- Wanneer u het apparaat voor het eerst gebruikt, zal het op hoge snelheid draaien om snel te koelen en kan het geluid van de compressor harder lijken. Wanneer de interne temperatuur onder een bepaald niveau zakt, zal het geluid afnemen.
- U hoort normale geluiden wanneer u de compressor start of beëindigt, verschillende onderdelen uitzet of samentrekt, verschillende regelapparaten bedient of de temperatuur in de koelmachine verandert.
- Tijdens bedrijf is de buitentemperatuur van de compressor hoger dan 80°C. Niet aanraken, want dit kan ernstig letsel veroorzaken.
- Als de omgevingstemperatuur te hoog is, kan de compressor langer opstarten. Dit is een normaal verschijnsel.

8. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accu's te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. VEREENVOUDIGDE VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING



Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de regelgeving die van toepassing is in de Europese Unie. Dit product is ontworpen, vervaardigd en getest om te voldoen aan de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op de volgende website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Wskaźnik temperatury i światło LED
2. Półki lodówki
3. Szuflada na owoce i warzywa (Crisper Box/Humidity Box)
4. Szuflada na owoce i warzywa (Crisper Box/Humidity Box)
5. Szuflady zamrażarki
6. Regulowane nóżki
7. Półki na drzwiach / półka na butelki
8. Dystrybutor wody

*Dostępne tylko w następujących modelach:

EU01_111274 Bolero CoolMarket Combi 322i WD Inox E

EU01_119898 Bolero CoolMarket Combi 322i WD Inox D

Uwaga:

- Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.
- Aby poprawić jakość lodówek, nasze produkty są stale aktualizowane, a ich wygląd i specyfikacje mogą ulec zmianie.
- Aby zapewnić najbardziej efektywne wykorzystanie energii, należy utrzymywać wszystkie elementy wewnętrzne, takie jak półki, szuflady, półki na drzwiach itp. w położeniu wskazanym w niniejszej instrukcji.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij produkt z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli któregoś z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Zawartość opakowania

- Lodówka
- Ta instrukcja obsługi

- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

Poziomowanie

- Pamiętaj, aby wypoziomować urządzenie za pomocą przednich nóżek poziomujących. Jeśli nie jest wypoziomowane, będzie to miało wpływ na działanie lodówki, a nawet może spowodować awarię.
- Po zainstalowaniu lodówki odczekaj 4 godziny przed jej użyciem, aby umożliwić ustabilizowanie się czynnika chłodniczego.

3. INSTALACJA

Miejsce instalacji

Stan wentylacji

- Miejsce, w którym chcesz zainstalować lodówkę musi być dobrze wentylowane i oddalone od źródeł ciepła. Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródła ciepła, takiego jak płyta kuchenna lub garnek, i unikaj wystawiania go na działanie bezpośredniego światła słonecznego, aby zapewnić prawidłowy efekt chłodzenia i zaoszczędzić zużycie energii. Nie umieszczaj urządzenia w wilgotnym miejscu, aby nie zardzewiała lub nie straciła mocy. Wynik podzielenia mocy chłodniczej urządzenia przez całkowitą powierzchnię pomieszczenia, w którym jest zainstalowane powinien być mniejszy niż 8 g/m^3 .
- Uwaga: Ilość czynnika chłodniczego zużywanego przez lodówkę jest podana na tabliczce znamionowej.

Przestrzeń rozpraszania ciepła

Urządzenie podczas pracy oddaje ciepło do otoczenia. Dlatego należy pozostawić co najmniej 30 mm wolnej przestrzeni u góry, ponad 100 mm po obu stronach i ponad 50 mm z tyłu urządzenia. Rys. 2

Szerokość (mm)	Głębokość (mm)	Wysokość (mm)	A (mm)	B (mm)	C (°)	E (mm)	F (mm)
595	615	1855	966	1176	130	50	100

Uwaga: rysunek 2 przedstawia tylko wymiary miejsca wymagane dla urządzenia.

Stabilna powierzchnia

Umieść urządzenie na twardej i płaskiej powierzchni (podłodze), aby było stabilne, w przeciwnym razie będzie powodować wibracje i hałas. Gdy urządzenie jest ustawione na dywanie, słomianej macie, polichloru winylu, pod urządzeniem należy umieścić solidne płyty nośne, aby uniknąć odbarwień spowodowanych rozpraszaniem ciepła.

Przygotowanie do użytkowania

Czas oczekiwania

Gdy urządzenie jest dobrze zainstalowane i czyste, nie włączaj go od razu. Pamiętaj, aby uruchomić urządzenie po ponad godzinie bezczynności, aby zapewnić jego normalne działanie.

Czyszczenie

Sprawdź rozmieszczenie akcesoriów wewnątrz urządzenia i wyczyść wnętrze miękką ściereczką.

Włączanie

Podłącz wtyczkę do gniazda zasilania, aby włączyć sprężarkę. Po upływie 1 godziny otwórz drzwi zamrażarki, jeśli temperatura w komorze zamrażarki wyraźnie spadła, system chłodzenia działa normalnie.

Przechowywanie jedzenia

Po pewnym czasie pracy lodówki będzie można wyregulować temperaturę wewnętrzną lodówki. Gdy lodówka całkowicie się schłodzi, włóż do niej jedzenie. Całkowite schłodzenie zajmuje 2-3 godziny. Latem, gdy temperatura jest wysoka, całkowite schłodzenie żywności może zająć ponad 4 godziny (staraj się otwierać drzwi lodówki tak rzadko, jak to możliwe).



Jeśli lodówka jest zainstalowana w wilgotnym miejscu, należy sprawdzić, czy przewód uziemiający i wyłącznik instalacyjny działają normalnie. Jeśli w wyniku kontaktu urządzenia ze ścianą wystąpią odgłosy wibracji lub ściana stanie się czarna z powodu konwekcji powietrza wokół sprężarki, należy odsunąć urządzenie od ściany. Instalacja lodówki może powodować zakłócenia lub szумы obrazu w telefonach komórkowych, telefonach stacjonarnych, odbiornikach radiowych lub telewizorach znajdujących się w pobliżu urządzenia, dlatego w takim przypadku należy trzymać lodówkę jak najdalej od tych urządzeń.

Zmiana kierunku otwierania drzwi

Jeśli chcesz, możesz zmienić stronę, na którą otwierają się drzwi z prawej (fabrycznie) na lewą.

Ostrzeżenie

- Urządzenie nie może być podłączone do gniazda elektrycznego, gdy zmieniasz stronę otwierania drzwi. Pamiętaj, aby wyjąć wtyczkę z gniazdko.
- Zobacz rysunek 5, aby sprawdzić, jakich narzędzi będziesz potrzebować.
- Wskazane jest wykonanie zmiany kierunku otwierania drzwi przez dwie osoby.
- Jeśli podczas tego procesu urządzenie zostanie obrócone do góry nogami lub na bok, należy pozostawić je w pozycji pionowej na 6 godzin przed podłączeniem, aby zapobiec uszkodzeniu wewnętrznych komponentów.

1. Zdejmij zaślepkę otworu na śrubę w lewej górnej części urządzenia. Zdejmij osłonę górnego zawiasu i górny zawias z prawej górnej części urządzenia. Zdejmij drzwi lodówki (Rysunek 5).
2. Zdejmij środkowy zawias po prawej stronie urządzenia. Zdejmij zaślepki otworów na śruby po lewej stronie urządzenia. Zdejmij drzwi zamrażarki (Rysunek 6).
3. Zdejmij dolny zawias z prawej dolnej części urządzenia (Rysunek 7).
4. Wyjmij sworzeń osi z prawego otworu dolnego zawiasu, a następnie wtóż sworzeń osi do lewego otworu dolnego zawiasu (Rysunek 8).
5. Zainstaluj dolny zawias w lewej dolnej części urządzenia (Rysunek 9).
6. Zdejmij ogranicznik drzwi zamrażarki z prawej dolnej strony i umieść go po lewej stronie drzwi. Zdejmij ogranicznik drzwi lodówki z prawej dolnej strony i umieść go po lewej stronie drzwi (Rysunek 10).
7. Przesuń tuleję drzwi z prawej górnej strony drzwi lodówki i zdejmij zaślepkę zawiasu z lewej górnej strony drzwi. Zamień je miejscami (Rysunek 11).
8. Zamontuj drzwiczki zamrażarki na urządzeniu. Zainstaluj środkowy zawias po lewej stronie urządzenia. Zdejmij zaślepki otworów na śruby po prawej stronie urządzenia (Rysunek 12).
9. Zamontuj drzwi lodówki na urządzeniu. Zainstaluj górny zawias w lewym górnym rogu urządzenia. Załóż zaślepki otworów na śruby po prawej górnej stronie urządzenia. (Rysunek 13).

Uwaga: niniejsze instrukcje odnoszą się do modeli dostarczanych fabrycznie z drzwiami otwierającymi się w lewo. Jeśli urządzenie jest dostarczane z lewostronnym otwarciem drzwi, należy odwrócić „lewy” i „prawy” w tych instrukcjach.

4. DZIAŁANIE

Panel wyświetlacza znajduje się wewnątrz lodówki w górnej części.

Temperatura może być regulowana poprzez naciśnięcie przycisku . Po każdym naciśnięciu przycisku , wskaźnik bieżącego trybu zgaśnie, a wskaźnik kolejnego trybu zaświeci się; bieżące ustawienie zostanie potwierdzone, jeśli nie zostanie naciśnięty żaden przycisk w ciągu 5 sekund (w przeciwnym razie bieżące ustawienie nie zostanie zapisane). Po dokonaniu ustawień temperatura będzie natychmiast regulowana zgodnie z ustawionym trybem.

Rys. 3

1. Ikona świetlna funkcji „Szybkie chłodzenie” (Fast Cooling)
2. Wskaźniki poziomu temperatury
3. Wybór poziomu temperatury

Kolejność wyboru trybów temperatury jest następująca: „5→4→3→2→1→SZYBKIE CHŁODZENIE→5”

5	Gdy potrzebna jest niższa temperatura.
4	
3	Przy normalnym użytkowaniu.
2	Kiedy nie jest potrzebna niska temperatura.
1	

- Gdy tryb temperatury pozostaje niezmieniony, wyreguluj przetącznik regulatora powietrza od lewej do prawej, temperatura chłodziarki spadnie, a temperatura zamrażarki wzrośnie.
- Gdy tryb temperatury pozostaje niezmieniony, należy ustawić przetącznik regulatora powietrza od prawej do lewej, temperatura chłodziarki wzrośnie, a temperatura zamrażarki spadnie.
- Zaleca się ustawienie przetącznika regulatora powietrza w położeniu środkowym. Gdy potrzebna jest niższa temperatura w komorze zamrażarki, należy prawidłowo ustawić przetącznik regulatora powietrza w lewo, co spowoduje obniżenie temperatury w komorze zamrażarki i podwyższenie temperatury w komorze chłodziarki. Gdy temperatura spełni wymagania, ustaw przetącznik regulatora powietrza z powrotem w położeniu środkowym.

Termostat lodówki i pokrętko temperatury muszą być stosowane razem.

Ustawienie temperatury			
Otoczenie	Zalecane ustawienie trybu na panelu wyświetlacza	Zalecane położenie pokrętła	Dodatkowe informacje
Powyżej 15°C	Poziom 3	Rys. 4.1	1) Zaleca się ustawienie w trybie średnim. 2) Tryby temperatury można regulować zgodnie z zaleceniami zawartymi w tabeli po lewej stronie w przypadku zmiany temperatury otoczenia, w którym znajduje się lodówka.
16°C-15°C	Poziom 3	Rys. 4.2	
Poniżej 16°C	Poziom 3	Rys. 4.3	

Legenda rysunki 4.1, 4.2, 4.3 i 4.4:

MIN: Minimum

MAX: Maksimum

REFRIGERATOR: Komora lodówki

FREEZER: Komora zamrażarki

RECOMMEND TEMP. CONTROL: Zalecana kontrola temperatury

- Gdy temperatura otoczenia wokół lodówki jest wyższa niż 15°C, nie należy ustawiać termostatu w trybie 5 i należy ustawić pokrętkę temperatury w pozycji najbardziej w lewo, aby nie wpływać na normalny proces chłodzenia lodówki.
- Nie należy ustawiać termostatu w trybie 5 i należy ustawić regulator temperatury w najbardziej prawym położeniu, aby zapobiec schłodzeniu komory lodówki poniżej normalnej temperatury.
- Jeśli temperatura lodówki nie jest niska lub jest zbyt niska, ustaw termostat na tryb średni i regulator na pozycję średnią. W przypadku aktywacji funkcji szybkiego chłodzenia należy ustawić regulator temperatury w położeniu środkowym.

Szybkie chłodzenie (Fast Cooling)

- Szybkie schłodzenie temperatury jest korzystne, aby zapobiec utracie składników odżywczych z żywności i zachować jej świeżość.
- Po łącznym okresie działania wynoszącym 30 godzin funkcja szybkiego chłodzenia zostanie automatycznie wyłączona, a tryb temperatury zostanie zresetowany do ustawionego przed aktywacją funkcji szybkiego chłodzenia.

Zapamiętywanie ustawień po przerwie w zasilaniu

W przypadku przerwy zasilania lodówka zachowa funkcje ustawione przed awarią i przywróci je po przywróceniu zasilania.

Opóźnione uruchamianie po przerwie w dostawie prądu

Aby zapobiec uszkodzeniu sprężarki lodówki w przypadku krótkiej przerwy w dostawie prądu (tj. mniej niż 5 minut), sprężarka nie uruchomi się natychmiast po włączeniu.

Alarm otwartych drzwi

Jeśli drzwi są otwarte dłużej niż 3 minuty, lodówka wyemituje sygnał dźwiękowy, który można wyłączyć, naciskając dowolny przycisk, ale zostanie wznowiony po 3 minutach, jeśli drzwi są nadal otwarte. Sygnały dźwiękowe nie ustaną, dopóki drzwi nie zostaną zamknięte.

Alarm o błędzie

Ciągłe miganie kontrolki trybu 5, trybu 3 lub trybu 1 oznacza usterkę lodówki. Skontaktuj się z Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

5. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE PRZECHOWYWANIA JEDZENIA

Środki ostrożności podczas użytkowania

- Lodówka może nie działać prawidłowo (rozmrzanie zawartości lub zbyt wysoka temperatura w komorze zamrażarki), jeśli zostanie umieszczona na dłuższy czas w miejscach, w których temperatura wykracza poza zakres temperatur, dla którego została zaprojektowana.

- Na temperaturę wewnętrzną mogą wpływać takie czynniki, jak lokalizacja lodówki, temperatura otoczenia, częstotliwość otwierania drzwi itp. i te czynniki należy wziąć pod uwagę, jeśli zdecydujesz się na użycie jakiegokolwiek urządzenia do kontroli temperatury.
- Nie należy przechowywać napojów musujących lub gazowanych w zamrażarce ani w szufladzie lodówki.

Rozmieszczenie jedzenia

- Ze względu na cyrkulację zimnego powietrza w lodówce temperatura w każdej strefie jest inna, dlatego żywność należy umieszczać w różnych strefach.
- Komora lodówki nadaje się do przechowywania żywności, której nie trzeba zamrażać, ugotowanej żywności, piwa, jajek, niektórych przypraw, które należy przechowywać w niskiej temperaturze, mleka, soków owocowych itp. Szuflada na owoce i warzywa to najlepsze miejsce do przechowywania owoców i warzyw.
- Komora zamrażarki nadaje się do przechowywania lodów, mrożonej żywności i żywności, która powinna być przechowywana przez długi czas.

Korzystanie z komory lodówki (Crisper Box/Humidity Box)

- Półki: Aby wyjąć półkę, najpierw podnieś je, a następnie wyciągnij; aby je włożyć, umieść je z powrotem na miejscu przed opuszczeniem. (W przypadku regału dwuczęściowego popchnij pierwszą sekcję do końca do tyłu i wyciągnij drugą sekcję.) Tylną krawędź półki musi być skierowana do góry, aby żywność nie stykała się ze ścianą. Aby wyjąć i wstawić półki, należy je mocno trzymać i ostrożnie obchodzić się z nimi, aby uniknąć uszkodzenia.
- Szuflada na owoce i warzywa: Wsuń szufladę na owoce i warzywa, aby uzyskać dostęp do żywności. Po użyciu lub wyczyszczeniu dolnej półki lodówki (pokrywy szuflady) umieść ją z powrotem na swoim miejscu, aby nie wpłynąć na jej wewnętrzną temperaturę.

Regulacja wilgotności szuflady*

- Regulator wilgotności w szufladzie służy do utrzymywania wilgoci i świeżości warzyw.
- Jeśli przesuniesz regulator wilgotności w prawo, odstąpi się więcej otworów i szuflada będzie miała niższy poziom wilgotności.
- Jeśli przesuniesz regulator wilgotności w lewo, mniej otworów będzie odstąpionych, a poziom wilgotności w szufladzie będzie wyższy.

*Dostępność w zależności od modelu lodówki.

Użytkowanie tacki na lód

Umieść foremkę na kostki lodu w górnej części komory zamrażarki, aby zamarzły jak najszybciej.

Uwagi dotyczące przechowywania pożywienia

- Wymyj i dokładnie osusz produkty przed umieszczeniem ich w lodówce. Przed włożeniem produktów spożywczych do lodówki zaleca się szczelnie je zamknąć, aby zapobiec parowaniu wody i zachować świeżość owoców i warzyw, oraz zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów.

- Zachowaj wystarczającą przestrzeń między produktami; jeśli będą zbyt blisko, zablokują przepływ zimnego powietrza, co będzie miało wpływ na efekt chłodzenia. Nie przechowuj zbyt dużej ilości żywności lub bardzo ciężkich produktów, aby zapobiec wyginaniu się półek. Przechowując żywność, zachowaj odległość od wewnętrznej ściany; nie umieszczaj żywności bogatej w wodę zbyt blisko tylnej ściany lodówki, aby nie zamarzła.
- Przechowywanie żywności według kategorii: umieszczaj artykuły spożywcze codziennego użytku z przodu półki, aby skrócić czas otwierania drzwi i uniknąć psucia się żywności.
- Wskazówki dotyczące oszczędzania energii: przed włożeniem gorącej żywności do lodówki pozwól jej ostygnąć do temperatury pokojowej. Umieść zamrożoną żywność w komorze lodówki w celu rozmrożenia.

Przechowywanie owoców i warzyw

Należy pamiętać, że niektóre rodzaje świeżych warzyw i owoców są nieodporne na zimno i dlatego nie nadają się do przechowywania w szufladzie lodówki.

Użytkowanie komory zamrażarki

- Temperatura w komorze zamrażarki jest utrzymywana na poziomie -18°C , dlatego zaleca się przechowywanie w niej żywności przez długi czas zawsze przestrzegając czasu przechowywania wskazanego na opakowaniu żywności.
- Szuflady zamrażarki służą do przechowywania żywności wymagającej zamrożenia. Duże ryby i mięso należy pokroić na małe kawałki i umieścić w torebkach do zamrażania przed rozmieszczeniem ich w szufladach komory zamrażarki.
- Pozostaw gorącą żywność do ostygnięcia do temperatury pokojowej przed umieszczeniem jej w zamrażarce.
- Nie umieszczaj szklanych pojemników wypełnionych cieczami lub zamkniętych puszek z cieczami w zamrażarce, aby zapobiec eksplozji w wyniku zwiększenia objętości po zamrożeniu płynu.
- Podziel jedzenie na mniejsze porcje.
- Żywność powinna być zapakowana lub przykryta wytrzymałymi, nietoksycznymi, niezanieczyszczającymi, bezzapachowymi, hermetycznymi i wodoszczelnymi materiałami, aby zapobiec zanieczyszczeniu krzyżowemu i przenoszeniu zapachów.

6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Jeśli lodówka nie będzie używana przez dłuższy czas:

- Wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka zasilania.
- Wyjmij całe jedzenie.
- Całkowicie wyczyść i osusz wnętrze. Aby zapobiec powstawaniu pleśni lub nieprzyjemnych zapachów, należy pozostawić drzwi lekko otwarte: zablokować je, aby pozostały otwarte lub zdjąć, jeśli to konieczne.

- Przechowuj urządzenie w przewiewnym i suchym miejscu, z dala od źródeł ciepła; urządzenie należy ustawić ostrożnie i nie kłaść na nim ciężkich przedmiotów.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby uniemożliwić im zabawę nim.
- Przed czyszczeniem odłącz wtyczkę od zasilania; nie należy podłączać ani odłączać wtyczki mokrymi rękami, ponieważ istnieje ryzyko porażenia prądem i obrażeń. Nie rozlewaj wody bezpośrednio na lodówkę, aby uniknąć rdzy, wycieku prądu i wypadków. Nie wkładaj rąk do dolnej części lodówki, ponieważ możesz się zranić przez ostre metalowe krawędzie.

Czyszczenie na zewnątrz i wewnątrz

- Resztki jedzenia w lodówce mogą powodować nieprzyjemne zapachy, dlatego należy regularnie czyścić lodówkę. Komorę lodówki należy czyścić raz w miesiącu.
- Wyjmij wszystkie półki, szufladę na owoce i warzywa itp., i wyczyść je miękką ściereczką lub gąbką zamoczoną w letniej wodzie lub neutralnym detergencie.
- Często czyść kurz, który gromadzi się na tylnym panelu i na bocznych ścianach lodówki.
- Po użyciu detergentu należy go zmyć czystą wodą, a następnie wytrzeć do sucha ściereczką.
- Do czyszczenia powierzchni lodówki, uszczelki drzwi, plastikowych elementów dekoracyjnych itp. nie należy używać szczotek z włosiem, szczotek z drutu stalowego, detergentów, mydła w proszku, detergentów alkalicznych, eteru naftowego, benzyny, kwasów, gorącej wody ani innych środków żrących, aby uniknąć szkód.
- Ostrożnie osusz uszczelkę drzwi i wyczyść rowek drewnianym patyczkiem owiniętym watą. Po wyczyszczeniu przymocuj cztery rogi uszczelki drzwi, a następnie stopniowo wsuwaj ją w rowek w drzwiach.

Przerwa w dostawie prądu lub awaria układu chłodzenia

- Jeśli z wyprzedzeniem otrzymasz powiadomienie o przerwie w dostawie prądu:
- Włącz funkcję Szybkiego zamrażania, aby żywność była całkowicie zamrożona. Dostosuj temperaturę z powrotem do pierwotnego ustawienia, gdy powróci dostawa prądu.

Uwaga:

Zaleca się aby lodówka pracowała nieprzerwanie po rozpoczęciu korzystania z niej.

Odszranianie

- Lodówka posiada funkcję automatycznego odszraniania, więc nie ma potrzeby odszraniania jej ręcznie.
- Chociaż urządzenie rozmraża się automatycznie, po pewnym czasie na wewnętrznych ściankach komory zamrażarki może tworzyć się warstwa szronu, jeśli drzwi są często otwierane lub pozostają otwarte zbyt długo. Jeśli szron jest zbyt gruby, wybierz czas, kiedy w lodówce jest mało jedzenia i postępuj w następujący sposób:
1.- Odłącz urządzenie od sieci elektrycznej.

- 2.- Wyjmij żywność i wszystkie elementy wyposażenia wnętrza, pozostaw otwarte drzwi. Dobrze przewietrz pomieszczenie, aby przyspieszyć proces rozmrażania.
- 3.- Po zakończeniu odszraniania wyczyść zamrażarkę jak opisano powyżej.
- 4.- Dokładnie osusz wnętrze przed ponownym włożeniem akcesoriów i produktów spożywczych.

UWAGA! Nie używaj ostrych przedmiotów do usuwania szronu z zamrażarki. Dopiero po całkowitym wyschnięciu wnętrza należy ponownie podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej.

Wymiana żarówki

- W urządzeniu zastosowano oświetlenie LED, które charakteryzuje się niskim zużyciem energii i długą żywotnością. W przypadku jakichkolwiek nieprawidłowości należy skontaktować się z serwisem technicznym. Żarówki lub inne części urządzenia mogą być wymieniane wyłącznie przez producenta.

Wymowanie półtek

Przytrzymaj półtki obiema rękami i popchnij je do góry.

Chwyć jeden koniec półtki i podnieś ją, jednocześnie wyciągając. (Rys. 14)

Dystrybutor wody*

*Dostępne tylko w następujących modelach:

EU01_111274 Bolero CoolMarket Combi 322i WD Inox E

EU01_119898 Bolero CoolMarket Combi 322i WD Inox D

Te modele lodówek są wyposażone w dystrybutor wody. Dystrybutor wody zawiera zbiornik na wodę 2,5 litra*, który należy uzupełniać. Aby korzystać z dystrybutora wody postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami:

*Pojemność może się różnić w zależności od modelu lodówki.

1. Otwórz drzwi lodówki.
2. Otwórz pokrywkę zbiornika wody i napętniaj zbiornik powoli, aby uniknąć rozlania wody, aż zbiornik będzie pełny. Upewnij się, że zbiornik nie jest przepiętniony (nie przekraczaj linii maksymalnej). Następnie zamknij pokrywkę (Rysunek 15).

Legenda Rysunek 15:

1. Pokrywka zbiornika na wodę
2. Pokrywa zbiornika
3. Zbiornik na wodę
4. Zamknij (obróć zgodnie z ruchem wskazówek zegara)
5. Otwórz (obróć w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara)

3. Po napełnieniu zbiornika wodą należy odczekać kilka godzin, aż woda będzie zimna. Aby dozować wodę, naciśnij filiżanką dźwignię dozownika (Rysunek 16).

Legenda Rysunek 16:

- 1.- Dystrybutor wody
- 2.- Dźwignia dozownika

UWAGA: Podczas korzystania z dystrybutora część wody może kapać z jego dna. W razie potrzeby należy wytrzeć go suchą ściereczką.

UWAGA: Napełnij zbiornik wyłącznie wodą pitną.

UWAGA: Ze względów higienicznych należy wyczyścić zbiornik przed pierwszym użyciem. Można go ponownie napełnić wodą, a następnie wyłączyć.

7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

W przypadku poniższych niewielkich awarii, spróbuj rozwiązać problem samodzielnie przed skontaktowaniem się z Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Awaria	Prawdopodobne przyczyny	Możliwe rozwiązania
Lodówka nie działa.	Lodówka nie jest podłączona do sieci elektrycznej. Wyłączniki lub bezpieczniki są uszkodzone. Brak prądu lub awaria zasilania.	Podłącz lodówkę do sieci elektrycznej. Otwórz drzwi i sprawdź, czy zaświeca się światło.
Nietypowy hałas.	Lodówka nie stoi stabilnie. Lodówka styka się ze ścianą.	Wyreguluj lodówkę za pomocą nóżek. Odsuń lodówkę od ścian.

Niska wydajność chłodzenia.	Włożona żywność jest gorąca lub jest za dużo żywności. Zbyt często otwierane drzwi. W uszczelce drzwi znajdują się przedmioty, które uniemożliwiają całkowite zamknięcie drzwi. Lodówka jest narażona na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub znajduje się w pobliżu źródła ciepła. Lodówka nie jest dobrze wentylowana. Wybrana temperatura jest za wysoka.	Wtóż jedzenie do lodówki, gdy ma temperaturę pokojową. Sprawdź i zamknij drzwi. Wymij lodówkę z obszaru ciepła. Zachowaj odległości zalecane w części dotyczącej instalacji, aby zapewnić dobrą wentylację lodówki. Ustaw odpowiednią temperaturę.
Niepożądane zapachy w lodówce.	W środku jest zepsute jedzenie. Lodówka jest brudna. Przechowywana jest żywność o silnym zapachu.	Wyrzuć zepsutą żywność. Wyczyść lodówkę. Przykryj żywność, zwłaszcza jeśli ma silne zapachy.
Miga dioda LED.	Drzwi były otwarte przez ponad 10 minut.	Zamknij drzwi lodówki i otwórz je ponownie po 2 sekundach, sprawdzając, czy światło LED działa prawidłowo.

Uwaga: Jeśli żadna z tych sytuacji nie odpowiada problemowi, nie próbuj samodzielnie demontować ani naprawiać urządzenia. Naprawy wykonywane przez niedoświadczonych osoby mogą spowodować obrażenia ciała lub poważne usterki. Skontaktuj się z lokalnym sklepem, w którym dokonałeś zakupu. Naprawa musi być przeprowadzona przez autoryzowanego technika i należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od zasilania, wyjąć całą żywność i wyczyścić. Pozostaw drzwi uchylone, aby uniknąć nieprzyjemnych zapachów. Wskazania te skierowane są do wykwalifikowanych techników, nie próbuj ich wykonywać bez odpowiedniego przygotowania i wiedzy, gdyż wszelkie uszkodzenia spowodowane nieprawidłową naprawą powodują utratę gwarancji. Samodzielna lub nieautoryzowana konserwacja wpłynie na bezpieczeństwo użytkowania produktu i zastosowanie zasad gwarancji.

UWAGA:

- Podczas normalnego użytkowania mogą być słyszalne pewne dźwięki, ale nie wpływają one na prawidłowe działanie urządzenia.
- Hałasy, których można łatwo uniknąć:
 - Hałas spowodowany nierównym ustawieniem urządzenia: wyreguluj pozycję za pomocą regulowanych przednich nóżek (nie dostępne we wszystkich modelach).

- Hałas spowodowany ocieraniem się o sąsiedni mebel lub szafkę: odsuń urządzenie.
- Skrzypienie w szufladach lub półkach: wyciągnij je i włoż ponownie.
- Dźwięki brzęczących butelek: oddziel butelki.
- Odgłosy słyszalne podczas normalnego użytkowania wynikają głównie z pracy sprężarki (zapłon) i układu chłodniczego (rozszerzalność cieplna i kurczenie się spowodowane przepływem czynnika chłodniczego).
- Podczas pierwszego uruchomienia urządzenie będzie pracować na wysokich obrotach w celu szybkiego schłodzenia, a hałas sprężarki może wydawać się głośniejszy. Gdy temperatura wewnętrzna spadnie poniżej pewnego poziomu, hałas zmniejszy się.
- Normalne dźwięki będą słyszalne podczas uruchamiania lub kończenia pracy sprężarki, rozszerzania lub kurczenia różnych części, obsługi różnych urządzeń sterujących lub zmiany temperatury wewnątrz agregatu chłodniczego.
- Podczas pracy temperatura zewnętrzna sprężarki jest wyższa niż 80°C. Nie należy jej dotykać, ponieważ może to spowodować poważne obrażenia.
- Jeśli temperatura otoczenia jest zbyt wysoka, czas rozruchu sprężarki może się wydłużyć. Jest to normalne zjawisko.

8. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami. Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

9. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektrycznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI



Niniejszym Cecotec Innovaciones oświadcza, że ten produkt spełnia podstawowe wymogi i jest zgodny z innymi odpowiednimi przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany spełniając wymagane normy bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Obr. 1

1. Ukazatel teploty a LED světlo
2. Police chladicího prostoru
3. Příhrádka na ovoce a zeleninu (Příhrádka na ovoce a zeleninu / Příhrádka na vlhkost)
4. Příhrádka na ovoce a zeleninu (Příhrádka na ovoce a zeleninu / Příhrádka na vlhkost)
5. Zásuvky mrazicího prostoru
6. Nastavitelné nohy
7. Police ve dveřích / stojan na lahve
8. Dávkovač vody

*K dispozici pouze u následujících modelů:

EU01_111274 Bolero CoolMarket Combi 322i WD Inox E

EU01_119898 Bolero CoolMarket Combi 322i WD Inox D

Poznámka:

- Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat produktu.
- Abychom zlepšili kvalitu našich chladniček, neustále aktualizujeme naše produkty a jejich vzhled a specifikace se mohou změnit.
- Pro zajištění efektivnějšího využití energie udržujte všechny vnitřní prvky, jako jsou tácy, zásuvky, police atd., v poloze uvedené v tomto návodu.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který je určen k jeho ochraně během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Originální krabici a další obalové materiály uložte na bezpečné místo, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .

Obsah krabice

- Lednička
- Tento návod k obsluze
- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, aby bylo možné vaše zařízení v případě potřeby pomoci řádně dohledat.

Úroveň

- Ujistěte se, že je chladnička vyrovnaná pomocí předních vyrovnávacích nožiček. Pokud není vyrovnaná, bude ovlivněn výkon chladničky nebo může dokonce dojít k poruše.
- Po instalaci chladničky počkejte 4 hodiny před jejím použitím, aby se chladivo stabilizovalo.

3. INSTALACE

Místo instalace

Stav ventilace

- Místo, které si vyberete pro instalaci chladničky, by mělo být dobře větrané a mimo dosah zdrojů tepla. Neumísťujte chladničku do blízkosti zdrojů tepla, jako je varná deska nebo hrnec, ani ji nevystavujte přímému slunečnímu záření, abyste zajistili chladicí účinek a ušetřili spotřebu energie. Neumísťujte chladničku do vlhkého prostředí, abyste zabránili korozi nebo ztrátě výkonu. Výdělek chladicího výkonu chladničky celkovou plochou místnosti, ve které je chladnička instalována, by měl být menší než 8 g/m^3 .
- Poznámka: Množství chladiva používaného chladničkou je uvedeno na typovém štítku.

Prostor pro odvod tepla

Během provozu chladnička uvolňuje teplo do okolí. Proto byste měli ponechat alespoň 30 mm volného prostoru nahoře, více než 100 mm po obou stranách a více než 50 mm v zadní části chladničky. Obr. 2

Šířka (mm)	Hloubka (mm)	Výška (mm)	A (mm)	Š (mm)	°C (°)	E (mm)	F (mm)
595	615	1855	966	1176	130	50	100

Poznámka: Obrázek 2 znázorňuje pouze prostor potřebný pro produkt.

Stabilní povrch

Umístěte chladničku na pevný, rovný povrch (podlahu), aby byla stabilní, jinak bude docházet k vibracím a hluku. Pokud je chladnička umístěna na koberci, slaměné rohoži nebo polyvinylchloridu, měli byste pod ni umístit pevné podpůrné desky, aby se zabránilo změně barvy v důsledku odvodu tepla.

Příprava k použití

Čekací doba

Jakmile je chladnička správně nainstalována a vyčištěna, nezapínejte ji ihned. Nezapomeňte chladničku znovu zapnout po více než hodině nečinnosti, aby byla zajištěna její správná funkce.

Čištění

Zkontrolujte umístění příslušenství uvnitř chladničky a vnitřek očistěte měkkým hadříkem.

Na

Zapojte zástrčku síťového kabelu do zásuvky, abyste zapnuli kompresor. Po hodině otevřete dvířka mrazničky. Pokud teplota uvnitř mrazicího prostoru výrazně klesla, chladicí systém funguje normálně.

Skladování potravin

Po určité době používání chladničky může uživatel upravit vnitřní teplotu. Jakmile chladnička zcela vychladne, vložte do ní potraviny. Úplné vychladnutí potravin bude trvat 2 až 3 hodiny. V létě, kdy jsou teploty vysoké, může úplné vychladnutí potravin trvat déle než 4 hodiny (snažte se otevírat dveře chladničky co nejméně často).



Pokud je chladnička instalována ve vlhkém prostředí, zkontrolujte, zda správně fungují zemnicí vodič a jistič. Pokud se v důsledku dotyku chladničky se stěnou objevují vibrace nebo pokud stěna zčerná v důsledku konvekce vzduchu kolem kompresoru, přemístěte chladničku od stěny. Instalace chladničky může způsobit rušení nebo zkeslení obrazu na mobilních telefonech, pevných linkách, rádiích nebo televizorech v blízkosti zařízení. Proto udržujte chladničku co nejdále od těchto předmětů.

Změna směru otevírání dveří

Pokud chcete, můžete změnit stranu otevírání dveří, z pravé strany (tovární nastavení) na levou.

Varování

- Při změně otevírání dveří nesmí být chladnička zapojena do zásuvky. Ujistěte se, že jste vytáhli zástrčku ze zásuvky.
- Na obrázku 5 najdete, jaké nástroje budete potřebovat.
- Je vhodné, aby dveře otevírali dva lidé.
- Pokud je spotřebič během tohoto procesu umístěn čelní stranou nahoru nebo na bok, musí být před zapojením do zásuvky ponechán ve svislé poloze 6 hodin, aby nedošlo k poškození vnitřních součástí.
- 1. Sejměte krytku otvoru pro šroub v levé horní části spotřebiče. Sejměte krytku horního pantu a horní pant z pravé horní části spotřebiče. Sejměte dvířka chladničky (obrázek 5).
- 2. Odstraňte středový pant z pravé strany spotřebiče. Odstraňte krytky otvorů pro šrouby z levé strany spotřebiče. Sejměte dvířka mrazničky (obrázek 6).
- 3. Sejměte spodní pant z pravé dolní části spotřebiče (obrázek 7).
- 4. Vyjměte čep osy z pravého otvoru spodního pantu a poté čep osy vložte do levého otvoru spodního pantu (obrázek 8).

- Nainstalujte spodní pant vlevo dole na spotřebiči (obrázek 9).
- Sejměte zarážku dveří mrazničky z pravé dolní strany a umístěte ji na levou stranu dveří. Sejměte zarážku dveří chladničky z pravé dolní strany a umístěte ji na levou stranu dveří (obrázek 10).
- Přesuňte pouzdro dveří z pravého horního rohu dveří chladničky a sejměte kryt otvoru pro pant z levého horního rohu dveří. Prohodte jejich polohy (obrázek 11).
- Nainstalujte dvířka mrazničky na spotřebič. Nainstalujte středový pant na levou stranu spotřebiče. Odstraňte krytky otvorů pro šrouby z pravé strany spotřebiče (obrázek 12).
- Nainstalujte dvířka chladničky na spotřebič. Nainstalujte horní pant na levou horní stranu spotřebiče. Nainstalujte krytky otvorů pro šrouby na pravou horní stranu spotřebiče. (Obrázek 13)

Poznámka: Tyto pokyny se vztahují k modelům, které jsou standardně dodávány s dveřmi otevírajícími se vpravo. Pokud je váš spotřebič dodáván s dveřmi otevírajícími se vlevo, nezapomeňte v těchto pokynech prohodit „levé“ a „pravé“ dveře.

4. PROVOZ

Displej se nachází uvnitř chladničky, v horní části.

Teplotu lze nastavit stisknutím  tlačítka ' '. Po každém stisknutí tlačítka „  “ zhasne indikátor aktuálního režimu a rozsvítí se indikátor dalšího režimu. Nastavení režimu bude potvrzeno, pokud do 5 sekund nestisknete žádné tlačítko (jinak bude nastavení režimu neplatné). Po provedení úpravy bude teplota okamžitě regulována podle nastaveného režimu.

Obr. 3

- Ikona funkce „ Rychlé chlazení“ Chlazení)
- Ikony úrovně teploty
- Výběr teplotní úrovně

Cyklus teplotních režimů je následující: „5 → 4 → 3 → 2 → 1 → RYCHLÉ CHLAZENÍ → 5“

5	Když potřebujete chladnější teplotu.
4	
3	Při běžném používání.
2	Když nepotřebujete chladnější teplotu.
1	

- Pokud teplotní režim zůstane nezměněn, otáčením regulátoru vzduchu zleva doprava se teplota chladničky sníží, zatímco teplota mrazničky se zvýší.
- Pokud teplotní režim zůstane nezměněn, otáčením regulátoru vzduchu zprava doleva se teplota v chladničce zvýší, zatímco teplota v mrazničce se sníží.

- Doporučuje se nastavit regulátor vzduchu do střední polohy. Pokud je v mrazicím prostoru požadována nižší teplota, otočte regulátor vzduchu odpovídajícím způsobem doleva. Tím se sníží teplota v mrazicím prostoru a zároveň se zvýší teplota v chladicím prostoru. Jakmile teplota splňuje požadavky, vraťte regulátor vzduchu do střední polohy.

Termostat chladničky a volič regulace vzduchu musí být používány společně.

Nastavení teploty			
Kolem	Doporučené nastavení režimu na zobrazovacím panelu	Doporučená poloha přepínače regulátoru vzduchu	Známky
Nad 15 let °C	Úroveň 3	Obr. 4.1	1) Doporučuje se nastavit střední režim. 2) Teplotní režimy lze upravit dle doporučení v tabulce vlevo v případě, že se změní okolní teplota kolem chladničky.
16 °C -15 °C	Úroveň 3	Obr. 4.2	
Pod 16 °C	Úroveň 3	Obr. 4.3	

Legenda k obrázkům 4.1, 4.2, 4.3 a 4.4:

MIN: Minimální

MAX: Maximální

CHLADNIČKA: Chladicí prostor

MRAZÁK: Mrazicí přihrádka

DOPORUČENÁ REGULACE TEPLITY: Doporučená regulace teploty

- Pokud je okolní teplota kolem chladničky vyšší než 15 °C, nenastavujte termostat na režim 5 a regulátor vzduchu nastavte do krajní levé polohy, aby nedošlo k ovlivnění normálního procesu chlazení chladničky.
- Nenastavujte termostat do režimu 5 a regulátor vzduchu nenastavujte do krajní pravé polohy, abyste zabránili ochlazování chladicího prostoru pod normální teplotu.
- Pokud teplota v chladničce není nízká nebo je příliš nízká, nastavte termostat na střední režim a regulátor vzduchu do střední polohy. Pokud je aktivována funkce rychlého chlazení, nastavte regulátor vzduchu do střední polohy.

Rychlé chlazení (Rychlé Chlazení)

- Rychlé ochlazení je prospěšné, aby se zabránilo ztrátě živin z potravin a aby se zachovala jejich čerstvost.
- Po kumulativní době provozu 30 hodin se funkce rychlého chlazení automaticky deaktivuje a teplotní režim se obnoví na režim nastavený před aktivací funkce rychlého chlazení.

Paměť po výpadku proudu

Pokud dojde k výpadku proudu, chladnička si zachová funkce nastavené před výpadkem a obnoví je po obnovení dodávky proudu.

Odložený start po výpadku proudu

Aby se zabránilo poškození kompresoru chladničky v případě krátkodobého výpadku proudu (tj. kratšího než 5 minut), kompresor se po zapnutí ihned nespustí.

Alarm otevřených dveří

Pokud jsou dveře otevřené déle než 3 minuty, chladnička vydá zvukový alarm. Ten lze zastavit stisknutím libovolného tlačítka. Pokud však dveře zůstanou otevřené, po 3 minutách se znovu spustí. Alarm se nepřerušuje, dokud nebudou dveře zavřeny.

Poruchový alarm

technickou podporu Cecotec .

5. POKYNY PRO SKLADOVÁNÍ POTRAVIN

Bezpečnostní opatření pro použití

- Chladnička nemusí fungovat konzistentně (dochází k odmrazování obsahu nebo přílišnému zvýšení teploty v mrazicím prostoru), pokud je umístěna na místech, kde jsou teploty mimo teplotní rozsah, pro který je určena, po delší dobu.
- Vnitřní teplota může být ovlivněna faktory, jako je umístění chladničky, okolní teplota a četnost otevírání dveří atd., a tyto faktory byste měli zvážit, pokud se rozhodnete použít jakékoli zařízení pro regulaci teploty.
- Neskladujte perlivé ani sycené nápoje v mrazicím prostoru ani v zásuvce chladničky.

Umístění jídla

- Vzhledem k cirkulaci studeného vzduchu v chladničce je teplota v každé zóně odlišná, proto by potraviny měly být umístěny v různých oblastech.
- Chladicí prostor je vhodný pro skladování potravin, které není nutné mrazit, jako jsou vařené potraviny, pivo, vejce, některé koření, které vyžadují skladování v chladu, mléko, ovocné šťávy atd. Zásuvka na ovoce a zeleninu je nejlepším místem pro skladování ovoce a zeleniny.
- Mrazicí přihrádka je vhodná pro skladování zmrzliny, mražených potravin a potravin, které je třeba dlouhodobě uchovávat.

Používání chladicího prostoru (přihrádka na zeleninu / přihrádka na vlhkost)

- Police: Chcete-li police vyjmout, nejprve je zvedněte a poté je vytáhněte; chcete-li je vrátit zpět, zasuňte je zpět do původní polohy a poté je spusťte dolů. (U dvoudílných polic zatlačte první část dozadu a druhou část vytáhněte.) Držte zadní hranu police směrem nahoru, aby

se potraviny nedotýkaly zdi. Při vyjímání a vkládání polic je pevně držte a manipulujte s nimi opatrně, abyste předešli poškození.

- Zásuvka na ovoce a zeleninu: Vytáhněte zásuvku na ovoce a zeleninu pro přístup k potravinám. Po použití nebo čištění spodní police (kryt zásuvky) ji vraťte zpět, aby nebyla ovlivněna vnitřní teplota zásuvky.

Regulace vlhkosti v zásuvce*

- Volič vlhkosti v zásuvce je navržen tak, aby udržoval vlhkost a čerstvost zeleniny.
- Pokud posunete regulátor vlhkosti doprava, odkryje se více otvorů a zásuvka bude mít nižší úroveň vlhkosti.
- Pokud posunete volič vlhkosti doleva, odkryje se méně otvorů a zásuvka bude mít vyšší úroveň vlhkosti.

*Dostupnost závisí na modelu chladničky.

Používání kbelíku na led

Umístěte misku na led do horní části mrazicího prostoru, aby co nejrychleji zmrzla.

Péče o skladování potravin

- Před uložením do chladničky potraviny důkladně omyjte a osušte. Před vložením potravin do chladničky je vhodné je uzavřít, aby se zabránilo odpařování vody a tím se udržela čerstvost ovoce a zeleniny a zároveň se zabránilo tvorbě zápachu.
- Mezi potravinami udržujte dostatečný odstup; pokud jsou příliš blízko u sebe, blokují proudění studeného vzduchu, což ovlivní chladicí účinek. Neskladujte příliš mnoho nebo příliš těžké potraviny, aby se police neprohnuly. Při skladování potravin dodržujte odstup od vnitřní stěny; neumisťujte potraviny bohaté na vodu příliš blízko k zadní stěně chladničky, aby k vnitřní stěně nepřimrzly.
- Skladování potravin podle kategorie: Potraviny, které jíte každý den, umístěte do přední části police, abyste zkrátili dobu otevírání dvířek a zabránili jejich znehodnocení v důsledku expirace.
- Tipy pro úsporu energie: Nechte teplé potraviny před vložením do chladničky vychladnout na pokojovou teplotu. Zmrazené potraviny vložte do chladničky, aby se rozmrazily.

Skladování ovoce a zeleniny

Měli byste mít na paměti, že některé druhy čerstvého ovoce a zeleniny jsou citlivé na chlad, a proto nejsou vhodné pro skladování v zásuvce chladničky.

Používání mrazicího prostoru

- Teplota v mrazicím prostoru se udržuje na -18 °C, proto je vhodné skladovat potraviny, které chcete dlouhodobě uchovat, v mrazicím prostoru a vždy dodržovat dobu skladování uvedenou na obalu potravin.
- Zásuvky mrazicího prostoru se používají k uchovávání potravin, které je třeba zmrazit.

Velké ryby a maso by měly být nakrájeny na kousky velikosti sousta a před vložením do zásuvek mrazicího prostoru vloženy do mrazicích sáčků.

- Před vložením horkých potravin do mrazicího prostoru nechte je vychladnout na pokojovou teplotu.
- Do mrazicího prostoru nevkládejte skleněnou nádobu s tekutinou ani uzavřenou plechovku s tekutinou, abyste zabránili jejich explozi v důsledku roztažení objemu po zamrznutí tekutiny.
- Rozdělte jídlo na malé porce.
- Potraviny by měly být baleny nebo zakryty vhodnými materiály, které jsou pevné, bez chuti, nepropustné pro vzduch a vodu, netoxické a neznečišťující, aby se zabránilo křížové kontaminaci a přenosu pachů.

6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Pokud nebudete ledničku delší dobu používat:

- Vypněte ledničku a odpojte ji ze zásuvky.
- Odstraňte veškeré jídlo.
- Důkladně vyčistěte a osušte vnitřek. Abyste zabránili tvorbě plísní a nepříjemných pachů, nechte dvířka mírně pootevřená: v případě potřeby je zablokujte nebo je vyjměte.
- Přístroj skladujte na dobře větraném a suchém místě, mimo dosah zdrojů tepla; spotřebič umístěte opatrně a nepokládejte na něj těžké předměty.
- Jednotka by neměla být v dosahu dětí, aby si s ní nehrály.
- Před čištěním odpojte zástrčku ze zásuvky; nezapojujte ani neodpojujte zástrčku mokřýma rukama, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem a zranění. Nelijte vodu přímo na chladničku, abyste zabránili korozi, únikům elektrického proudu a nehodám. Nesahejte rukama do dna chladničky, ostrými kovovými rohy byste ji mohli poškrábat.

Vnitřní a vnější čištění

- Zbytky jídla v chladničce mohou způsobovat nepříjemný zápach, proto byste ji měli pravidelně čistit. Chladicí prostor by se měl čistit jednou měsíčně.
- Vyjměte všechny police, zásuvku na ovoce a zeleninu atd. a očistěte je měkkým hadříkem nebo houbou navlhčenou teplou vodou nebo neutrálním čisticím prostředkem.
- Pravidelně čistěte prach, který se usazuje na zadním panelu a bočních panelech chladničky.
- Po použití pracího prostředku jej nezapomeňte opláchnout čistou vodou a poté osuší hadříkem.
- K čištění povrchu chladničky, těsnění dveří, plastových ozdobných dílů atd. nepoužívejte štětinové kartáče, ocelové drátěné kartáče, prací prostředek, prací prášek, alkalický prací prostředek, benzín, benzín, kyseliny, horkou vodu ani jiné korozivní látky, abyste předešli poškození.
- Těsnění dvířek pečlivě osušte a drážku očistěte drážkou dřevěnou párátkem zabaleným

ve vatě. Po očištění zajistěte čtyři rohy těsnění dvířek a poté jej pomalu zasuňte do drážky dvířek.

Výpadek proudu nebo selhání chladicího systému

- Pokud jste obdrželi oznámení o výpadku proudu předem :
- Aktivujte funkci rychlého zmrazení, aby se potraviny zcela zmrazily. Po obnovení normálního napájení upravte teplotu zpět na původní nastavení.

Poznámka:

Je vhodné, aby lednička běžela nepřetržitě, jakmile ji začnete používat.

Rozmrazování

- Tato chladnička má funkci automatického odmrazování, takže ji není nutné odmrazovat ručně.
- I když se váš spotřebič odmrazuje automaticky, může se časem na vnitřních stěnách mrazicího prostoru vytvořit vrstva námrazy, pokud se dvířka často otevírají nebo nechávají otevřená příliš dlouho . Pokud je námraza příliš silná, zvolte dobu, kdy je k dispozici málo potravin, a postupujte následovně:
 1. Odpojte zařízení od elektrické sítě.
 2. Vyměňte potraviny a veškeré vnitřní příslušenství a nechte dveře otevřené. Pro urychlení procesu odmrazování dobře vyvětrejte místnost.
 3. Po dokončení odmrazování vyčistěte mrazicí prostor dle výše uvedeného postupu.
 4. Před opětovným vložením příslušenství a potravin vnitřek důkladně osušte.

POZOR! K odstraňování námrazy z mrazicího prostoru nepoužívejte ostré předměty. Teprve až bude vnitřek zcela suchý, spotřebič znovu zapojte do elektrické sítě.

Výměna žárovky

- Chladnička používá LED osvětlení, které se vyznačuje nízkou spotřebou energie a dlouhou životností. V případě jakéhokoli problému kontaktujte technickou podporu. Světla nebo jakékoli jiné součásti spotřebiče může vyměnit pouze výrobce.

Demontáž polic

Držte police oběma rukama a zatlačte je nahoru.

Uchopte jeden konec police a zvedněte ji a zároveň ji vytáhněte ven. (Obr. 14)

Dávkovač vody*

*K dispozici pouze u následujících modelů:

EU01_111274 Bolero CoolMarket Combi 322i WD Inox E

EU01_119898 Bolero CoolMarket Combi 322i WD Inox D

ČEŠTINA

Tyto modely lednic jsou Navrženo s dávkovačem vody. Dávkovač obsahuje 2,5litrovou* nádržku na vodu , kterou je nutné doplňovat. Chcete-li dávkovač vody používat, postupujte podle těchto pokynů:

*Kapacita se může lišit v závislosti na modelu chladničky.

1. dveře ledničky .
2. víčko plnicího hrdla nádržky na vodu a pomalu naplňte nádržku pitnou vodou, dokud se nenaplní. Ujistěte se, že nádržka nepřetéká (nepřekračujte rysku Maximum). Poté víčko zavřete (obrázek 15).

Legenda k obrázku 15:

1. Víčko plnicího hrdla nádrže
 2. Kryt nádrže
 3. Vodní nádrž
 4. Zavřít (otočit ve směru hodinových ručiček)
 5. Otevřít (otočit proti směru hodinových ručiček)
3. Jakmile je zásobník vody plný, počkejte několik hodin, dokud voda nevychladne. Chcete-li vodu napustit, zatlačte sklenicí na páčku dávkovače (obrázek 16).

Legenda k obrázku 16:

1. Dávkovač vody
2. Páka dávkovače

POZNÁMKA: Při používání dávkovače může ze dna kapat trochu vody. V případě potřeby vodu setřete suchým hadříkem.

POZNÁMKA: Nádržku naplňte pouze pitnou vodou.

POZNÁMKA: Z hygienických důvodů nádržku před prvním použitím vyčistěte. Můžete ji doplnit vodou a poté zlikvidovat.

7. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

technickou podporu Cecotec .

Chyba	Možné příčiny	Možná řešení
Lednička nefunguje.	Lednička není zapojena do elektrické sítě. Jističe nebo pojistky jsou poškozené. Není tam elektrina nebo je přerušené vedení.	Zapojte ledničku do elektrické zásuvky. Otevřete dveře a zkontrolujte, zda se rozsvítilo světlo.
Neobvyklý hluk.	Lednička není stabilní. Lednička se dotýká zdi.	Nastavte nastavitelné nožičky chladničky. Odsuňte ledničku dál od zdi.
Nízká účinnost chlazení.	Vložené jídlo je horké nebo je jídla příliš mnoho. Příliš často otevírá dveře. Těsnění dvířek má předměty, které brání jeho úplnému zavření. Chladnička je vystavena přímému slunečnímu záření nebo je v blízkosti zdroje tepla. Lednička není dobře větraná. Zvolená teplota je příliš vysoká.	Vložte jídlo do chladničky, když má pokojovou teplotu. Zkontrolujte a zavřete dveře. Odstraňte chladničku ze zdroje tepla. Dodržujte vzdálenosti doporučené v části o instalaci, abyste zajistili správné větrání chladničky. Nastavte vhodnou teplotu.
Nežádoucí pachy v lednici.	Uvnitř je zkažené jídlo. Lednička je špinavá. Zavedli jste jídlo se silným zápachem.	Zkažené jídlo vyhoďte. Vyčistěte ledničku. Balte potraviny, zejména pokud mají silný zápach.
LED kontrolka bliká.	Dveře jsou otevřené už více než 10 minut.	Zavřete dveře chladničky, znovu je otevřete po 2 sekundách a zkontrolujte, zda LED světlo funguje normálně.

Poznámka: Pokud se žádná z těchto situací netýká vašeho problému, nepokoušejte se zařízení rozebírat ani opravovat sami. Opravy prováděné nezkušeným personálem mohou vést ke zranění nebo vážným poruchám. Kontaktujte místní prodejnu, kde jste zařízení zakoupili. Opravu musí provést autorizovaný technik a měly by se používat pouze originální náhradní díly.

Pokud spotřebič nebudete delší dobu používat, odpojte jej ze zásuvky, vyjměte všechny potraviny a vyčistěte jej. Nechte dvířka pootevřená, abyste zabránili nepříjemnému zápachu. Tyto pokyny jsou určeny pro kvalifikované techniky. Nepokoušejte se je provádět, pokud nemáte potřebné školení a znalosti, protože jakékoli poškození způsobené nesprávnou opravou ruší platnost záruky.

Vlastní údržba nebo neoprávněná údržba ovlivní bezpečné používání produktu a uplatňování záručních podmínek.

POZNÁMKA:

- Během běžného používání se mohou objevit určité zvuky, které neovlivňují jeho správnou funkci.
- Hluky, kterým se lze snadno vyhnout:
 - Hluk způsobený nerovným spotřebičem: Upravte polohu pomocí nastavitelných předních nožiček (není k dispozici u všech modelů).
 - Hluk způsobený třením o sousední kus nábytku nebo skříňku: přesuňte spotřebič dále.
 - Vrzoucí zásuvky nebo police: vyjměte je a vraťte zpět.
 - Zvuky cinkání lahví: oddělte lahve.
- Hluky slyšitelné během běžného používání jsou způsobeny především provozem kompresoru (je zapnutý) a chladicím systémem (tepelná roztažnost a smršťování způsobené prouděním chladiva).
- Při prvním spuštění spotřebiče bude běžet na vysokou rychlost, aby se rychle ochladil, a hluk kompresoru se může zdát hlasitější. Když vnitřní teplota klesne pod určitou úroveň, hluk se sníží.
- Normální zvuky budou slyšet při spuštění nebo zastavení kompresoru, při roztahování nebo smršťování různých součástí, při činnosti různých ovládacích zařízení nebo při změně teploty uvnitř chladničky.
- Během provozu vnější teplota kompresoru přesahuje 80 °C. Nedotýkejte se ho, mohlo by dojít k vážnému zranění.
- Pokud je okolní teplota příliš vysoká, může se doba spouštění kompresoru prodloužit. To je normální jev.

8. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku byste měli baterie vyjmout a odvézt je na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo baterií by se spotřebitelé měli obrátit na své místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

9. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti,

reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován jakýmkoli prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení předpisů platných v Evropské unii. Tento výrobek byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění prohlášení EU o shodě naleznete na následující webové adrese: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

1. Sıcaklık göstergesi ve LED ışık
2. Buzdolabı bölmesi rafları
3. Crisper Box (Crisper Box/ Nem Kutusu)
4. Crisper Box (Crisper Box/ Nem Kutusu)
5. Dondurucu bölme çekmeceleri
6. Ayarlanabilir bacaklar
7. Kapı rafları / şişe rafı
8. Su sebili

*Yalnızca aşağıdaki modellerde mevcuttur:

EU01_111274 Bolero CoolMarket Combi 322i WD Inox E

EU01_119898 Bolero CoolMarket Combi 322i WD Inox D

Not:

- Bu kılavuzda yer alan grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünle birebir aynı olmayabilir.
- Buzdolaplarımızın kalitesini artırmak için ürünlerimiz sürekli olarak güncellenmekte olup, görünümleri ve özellikleri değişebilir.
- Enerjinin daha verimli kullanılmasını sağlamak için tepsi, çekmece, raf vb. gibi tüm iç elemanların bu kılavuzda belirtilen konumda olmasına dikkat edin.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, nakliye sırasında cihazı korumak için tasarlanmış bir ambalajla birlikte gelir. Cihazı kutusundan çıkarın ve tüm ambalaj malzemelerini çıkarın. Gelecekte taşımanız gerekirse, cihazın hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklamak isteyebilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, lütfen tüm ürünleri uygun şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.
- Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .

Kutu içeriği

- Buzdolabı
- Bu kullanım kılavuzu
- Yardıma ihtiyaç duymanız halinde ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilmesi için seri numarasını üründen çıkarmayın.

Seviye

- Buzdolabınızı ön dengeleme ayaklarıyla dengelediğinizden emin olun. Dengeli değilse, buzdolabının performansı etkilenebilir, hatta arızalanabilir.
- Buzdolabını kurduktan sonra, soğutucu akışkanın sabitlenmesi için kullanmadan önce 4 saat bekleyin.

3. KURULUM

Kurulum yeri

Havalandırma durumu

- Buzdolabını kurmak için seçeceğiniz yer iyi havalandırılmalı ve ısı kaynaklarından uzak olmalıdır. Soğutma etkisini sağlamak ve enerji tasarrufu sağlamak için buzdolabını ocak veya tencere gibi bir ısı kaynağının yakınına koymayın veya doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın. Paslanmayı veya güç kaybını önlemek için buzdolabını nemli bir yere koymayın. Buzdolabının soğutma gücünün, buzdolabının kurulu olduğu odanın toplam alanına bölünmesiyle elde edilen sonuç 8 g/m^3 'ten az olmalıdır.
- Not: Buzdolabının kullandığı soğutucu akışkan miktarı, cihazın etiketinde belirtilmiştir.

Isı dağılım alanı

Buzdolabı çalışırken çevreye ısı verir. Bu nedenle, buzdolabının üst kısmında en az 30 mm, her iki yanında 100 mm'den fazla ve arka tarafında 50 mm'den fazla boş alan bırakmalısınız. Şekil 2

Genişlik (mm)	Derinlik (mm)	Yükseklik (mm)	Bir (mm)	B (mm)	C (°)	E (mm)	F (mm)
595	615	1855	966	1176	130	50	100

Not: Şekil 2 sadece ürün için gereken alanı göstermektedir.

Kararlı yüzey

Buzdolabını sağlam ve düz bir yüzeye (zemine) yerleştirerek sabit tutun, aksi takdirde titreşim ve gürültü oluşabilir. Buzdolabı halı, hasır veya polivinil klorür üzerine yerleştirildiğinde, ısı dağılımından kaynaklanan renk bozulmasını önlemek için buzdolabının altına sağlam destek plakaları yerleştirmelisiniz.

Kullanıma hazırlık

Bekleme süresi

Buzdolabı düzgün bir şekilde kurulum temizlendikten sonra hemen çalıştırmayın. Düzgün çalışmasını sağlamak için bir saatten fazla kullanılmadığında buzdolabını yeniden başlattığınızdan emin olun.

Temizlik

Buzdolabınızın içindeki aksesuar parçalarının yerleşimini kontrol edin ve iç kısmını yumuşak bir bezle temizleyin.

Açık

Kompresörü çalıştırmak için elektrik fişini prize takın. Bir saat sonra dondurucu kapağını açın. Dondurucu bölmesinin içindeki sıcaklık önemli ölçüde düştüyse, soğutma sistemi normal şekilde çalışıyordur.

Gıda depolama

Buzdolabı bir süre kullanıldıktan sonra, kullanıcı iç sıcaklığını ayarlayabilir. Buzdolabı tamamen soğuduktan sonra yiyecek ekleyin. Yiyeceklerin tamamen soğuması 2 ila 3 saat sürecektir. Sıcaklığın yüksek olduğu yaz aylarında, yiyeceklerin tamamen soğuması 4 saatten fazla ilir (buzdolabı kapağını mümkün olduğunca seyrek açmaya çalışın).



Buzdolabı nemli bir yere kurulmuşsa, topraklama kablosunun ve kaçak akım rölesinin düzgün çalıştığından emin olun. Buzdolabı duvara temas ettiğinde titreşim sesleri duyulursa veya kompresör etrafındaki hava konveksiyonu nedeniyle duvar kararır, buzdolabını duvardan uzaklaştırın. Buzdolabının kurulumu, cihazın yakınındaki cep telefonlarında, sabit hatlarda, radyolarda veya televizyonlarda parazit veya görüntü bulanıklığına neden olabilir. Bu nedenle, buzdolabını bu nesnelerden mümkün olduğunca uzakta tutun.

Kapı açılış yönünün değiştirilmesi

İsterseniz kapının açıldığı tarafı fabrika çıkışı sağ taraftan sol tarafa değiştirebilirsiniz.

Uyarı

- Buzdolabının kapı açıklığı değiştirilirken fişi prize takılı olmamalıdır. Fişi prizden çıkardığınızdan emin olun.
- Hangi araçlara ihtiyacınız olduğunu görmek için Şekil 5'e bakın.
- Kapıyı iki kişinin açması tavsiye edilir.
- Bu işlem sırasında cihaz yukarı bakacak şekilde veya yan yatırılarak yerleştirilirse, iç bileşenlerinin zarar görmesini önlemek için fişe takılmadan önce 6 saat boyunca dik konumda bekletilmelidir.
- 1. Cihazın sol üst tarafındaki vida deliği kapağını çıkarın. Cihazın sağ üst tarafındaki üst menteşe kapağını ve üst menteşeyi çıkarın. Buzdolabı kapağını çıkarın (Şekil 5).
- 2. Cihazın sağ tarafındaki orta menteşeyi çıkarın. Cihazın sol tarafındaki vida deliği kapaklarını çıkarın. Dondurucu kapağını çıkarın (Şekil 6).
- 3. Cihazın sağ alt kısmındaki alt menteşeyi çıkarın (Şekil 7).
- 4. Alt menteşenin sağ deliğinden aks pimini çıkarın, ardından aks pimini alt menteşenin sol deliğine yerleştirin (Şekil 8).

5. Cihazın sol alt kısmına alt menteşeyi takın (Şekil 9).
6. Dondurucu kapı durdurucusunu sağ alt taraftan çıkarın ve kapının sol tarafına yerleştirin. Buzdolabı kapı durdurucusunu sağ alt taraftan çıkarın ve kapının sol tarafına yerleştirin (Şekil 10).
7. Buzdolabı kapağının sağ üst köşesindeki kapı burcunu hareket ettirin ve kapağın sol üst köşesindeki menteşe deliği kapağını çıkarın. Yerlerini değiştirin (Şekil 11).
8. Dondurucu kapağını cihaza takın. Orta menteşeyi cihazın sol tarafına takın. Vida deliği kapaklarını cihazın sağ tarafından çıkarın (Şekil 12).
9. Buzdolabı kapağını cihaza takın. Üst menteşeyi cihazın sol üst tarafına takın. Vida deliği kapaklarını cihazın sağ üst tarafına takın. (Şekil 13)

Not: Bu talimatlar, standart olarak sağa açılır kapıyla gelen modeller için geçerlidir. Cihazınız sola açılır kapıyla geliyorsa, bu talimatlardaki "sol" ve "sağ" ifadelerini ters çevirdiğinizden emin olun.

4. OPERASYON

Gösterge paneli buzdolabının iç kısmında, üst tarafta yer almaktadır.

Sıcaklık, ' ' tuşuna basılarak ayarlanabilir . " ≡ " tuşuna her basıldığında ≡ , mevcut mod göstergesi söner ve bir sonraki mod göstergesi yanar. 5 saniye içinde herhangi bir tuşa basılmazsa mod ayarı onaylanır (aksi takdirde mod ayarı geçersiz olur). Ayarlama yapıldıktan sonra, sıcaklık mod ayarına göre anında kontrol edilir.

Şekil 3

1. Hızlı Soğutma" fonksiyon simgesi Soğutma)
2. Sıcaklık seviyesi simgeleri
3. Sıcaklık seviyesinin seçilmesi

Sıcaklık modu döngüsü şu şekildedir: "5 → 4 → 3 → 2 → 1 → HIZLI SOĞUTMA → 5"

5	Daha serin bir sıcaklığa ihtiyaç duyduğunuzda.
4	
3	Normal kullanımda.
2	Daha soğuk bir sıcaklığa ihtiyacınız olmadığında.
1	

- Sıcaklık modu değişmeden kaldığında, hava regülatörü seçicisini soldan sağa doğru ayarladığınızda, buzdolabı sıcaklığı azalırken dondurucu sıcaklığı artar.
- Sıcaklık modu değişmeden kaldığında, hava regülatörü seçicisini sağdan sola doğru ayarladığınızda, buzdolabı sıcaklığı artarken dondurucu sıcaklığı azalır.
- Hava kontrol düğmesinin orta konuma ayarlanması önerilir. Dondurucu bölmesinde

TÜRKÇE

daha düşük bir sıcaklık gerektiğinde, hava kontrol düğmesini uygun şekilde sola çevirin. Bu, dondurucu bölümü sıcaklığını düşürürken, buzdolabı bölümü sıcaklığını artıracaktır. Sıcaklık gerekli koşulları sağladığında, hava kontrol düğmesini orta konuma geri getirin.

Buzdolabı termostati ve hava kontrol seçicisi birlikte kullanılmalıdır.

Sıcaklığın ayarlanması			
Etrafında	Ekran panelinde önerilen mod ayarı	Hava regülatörü seçicisinin önerilen konumu	Notlar
15 yaş üstü °C	Seviye 3	Şekil 4.1	1) Orta moda ayarlanması önerilir. 2) Buzdolabının bulunduğu ortamın sıcaklığının değişmesi durumunda, soldaki tabloda önerilen sıcaklık modları ayarlanabilir.
16 °C -15 °C	Seviye 3	Şekil 4.2	
16 °C' nin altında	Seviye 3	Şekil 4.3	

Şekil 4.1, 4.2, 4.3 ve 4.4'ün açıklamaları:

MIN: Minimum

MAKSİMUM: Maksimum

BUZDOLABI: Buzdolabı bölümü

DONDURUCU: Dondurucu bölümü

ÖNERİLEN SICAKLIK KONTROLÜ: Önerilen sıcaklık kontrolü

- Buzdolabının etrafındaki ortam sıcaklığı 15 °C 'den yüksek olduğunda, buzdolabının normal soğutma işlemini etkilememek için termostati Mod 5'e getirmeyin ve hava regülatörü kadranını en sol konuma getirin .
- Buzdolabı bölümünün normalin altında soğumasını önlemek için termostati 5 moduna getirmeyin ve hava regülatörü seçicisini en sağ konuma getirin.
- Buzdolabı sıcaklığı soğuk değilse veya düşükse, termostati orta moda, hava kontrol düğmesini orta konuma getirin. Hızlı soğutma fonksiyonu etkinse, hava kontrol düğmesini orta konuma getirin.

Hızlı soğutma (Hızlı Soğutma)

- Sıcaklığın hızla düşürülmesi, gıdaların besin kaybını önlemek ve tazeliğini korumak açısından faydalıdır.

- Toplam 30 saatlik çalışma süresinin sonunda hızlı soğutma fonksiyonu otomatik olarak devre dışı kalacak ve sıcaklık modu, hızlı soğutma fonksiyonu etkinleştirilmeden önce ayarlanan değere geri dönecektir.

Elektrik kesintisi sonrası anı

Elektrik kesintisi durumunda buzdolabınız kesintiden önce ayarlı olan fonksiyonları koruyacak ve elektrik geldiğinde bu fonksiyonları tekrar aktif hale getirecektir.

Elektrik kesintisi sonrasında gecikmeli başlatma

Kısa süreli (yani 5 dakikadan kısa) elektrik kesintilerinde buzdolabı kompresörünün hasar görmesini önlemek için kompresör açıldıktan hemen sonra çalışmayacaktır.

Açık kapı alarmı

Kapı 3 dakikadan fazla açık kalırsa, buzdolabı bir alarm sesi çıkarır. Bu, herhangi bir düğmeye basılarak durdurulabilir. Ancak, kapı açık kalırsa, 3 dakika sonra yeniden başlar. Kapı kapatılana kadar alarmlar durmaz.

Arıza alarmı

Cecotec Teknik Destek ile iletişime geçin .

5. GIDA SAKLAMA TALIMATLARI

Kullanım önlemleri

- Buzdolabı, uzun süre boyunca, tasarlanan sıcaklık aralığının dışında kalan yerlere yerleştirildiğinde tutarlı bir şekilde çalışmayabilir (içeriklerin çözülmesi veya dondurucu bölmesinin sıcaklığının çok yükselmesi).
- Buzdolabının konumu, ortam sıcaklığı, kapının açılma sıklığı vb. gibi faktörler iç sıcaklığı etkileyebilir ve herhangi bir sıcaklık kontrol cihazı kullanmaya karar verirseniz bu faktörleri göz önünde bulundurmalısınız.
- Gazlı veya gazlı içecekleri dondurucu bölümünde veya buzdolabı çekmecesinde saklamayın.

Yiyeceklerin yeri

- Buzdolabının içindeki soğuk hava sirkülasyonu nedeniyle her bölmenin sıcaklığı farklı olacağından yiyecekleri farklı bölgelere koymak gerekir.
- Buzdolabı bölümü, pişmiş gıdalar, bira, yumurta, soğukta saklanması gereken bazı soslar, süt, meyve suyu vb. gibi dondurulması gerekmeyen gıdaları saklamak için uygundur. Sebzeli çekmecesine ise meyve ve sebzeleri saklamak için en iyi yerdir.
- Dondurucu bölme dondurma, dondurulmuş gıdalar ve uzun süre saklanması gereken gıdaların saklanması için uygundur.

Soğutma bölmesinin kullanımı (Cream Box/ Humidity Box)

- Raflar: Rafları çıkarmak için önce kaldırın ve sonra dışarı çekin; tekrar takmak için indirmeden önce yerlerine geri kaydırın. (İki bölmeli raflar için, ilk bölmeyi arkaya doğru itin ve ikinci bölmeyi dışarı çekin.) Yiyeceklerin duvarla temas etmesini önlemek için rafın arka kenarını yukarı bakacak şekilde tutun. Rafları çıkarırken ve tekrar takarken, hasar görmemesi için sıkıca tutun ve dikkatlice tutun.
- Sebzelik çekmecesı: Yiyeceklerle erişmek için sebzelik çekmecesini dışarı çekin. Alt rafı (çekmece kapağını) kullandıktan veya temizledikten sonra, çekmecenin iç sıcaklığının etkilanmemesi için yerine takın.

Çekmece nem düzenlemesi*

- Çekmecede bulunan nem seçici, sebzelerin nemini ve tazeliğini korumak için tasarlanmıştır.
 - Nem kadranını sağa kaydıldığınızda daha fazla delik açılacak ve çekmecenin nem seviyesi düşecektir.
 - Nem seçiciyi sola kaydıldığınızda daha az delik ortaya çıkacak ve çekmecenin nem seviyesi daha yüksek olacaktır.
- *Mevcutluk buzdolabı modeline göre değişmektedir.

Buz kovasını kullanma

Buz kalıbını dondurucu bölmesinin en üstüne yerleştirin, böylece mümkün olduğunca çabuk donar.

Gıda Depolama Bakımı

- Yiyecekleri buzdolabına koymadan önce iyice temizleyip kurulaın. Yiyecekleri buzdolabına koymadan önce, suyun buharlaşmasını önlemek ve böylece hem meyve ve sebzelerin taze kalmasını hem de koku oluşumunu önlemek için buzdolabını kapatmanız önerilir.
- Yiyecekler arasında yeterli mesafe bırakın; çok yakın olmaları, soğuk hava akışını engelleyerek soğutma etkisini olumsuz etkiler. Rafların eğilmesini önlemek için çok fazla veya çok ağır yiyecek saklamayın. Yiyecekleri saklarken, iç duvarla aranızda yeterli mesafe bırakın; su oranı yüksek yiyecekleri, iç duvarda donmalarını önlemek için buzdolabının arka duvarına çok yakın yerleştirmeyin.
- Yiyecekleri kategoriye göre saklayın: Her gün yediğiniz yiyecekleri rafın ön kısmına yerleştirin, böylece kapağı açma sürenizi kısaltabilir ve son kullanma tarihi nedeniyle yiyeceklerin bozulmasını önleyebilirsiniz.
- Enerji tasarrufu ipuçları: Sıcak yiyecekleri buzdolabına koymadan önce oda sıcaklığına gelmesini bekleyin. Dondurulmuş yiyecekleri çözmek için buzdolabı bölmesine yerleştirin.

Meyve ve sebzelerin depolanması

Bazı taze meyve ve sebzelerin soğuğa karşı hassas olduğunu ve bu nedenle buzdolabı çekmecesinde saklanmaya uygun olmadığını aklınızda bulundurmalısınız.

Dondurucu bölmesinin kullanımı

- Dondurucu bölme sıcaklığı -18°C'de muhafaza edildiğinden, uzun süre saklamak istediğiniz gıdaları, gıda ambalajında belirtilen saklama sürelerine mutlaka uyarak dondurucu bölmede saklamanız önerilir.
- Dondurucu bölme çekmeceleri, dondurulması gereken yiyecekleri saklamak için kullanılır. Büyük balık ve etler, dondurucu bölme çekmecelerine yerleştirilmeden önce lokma büyüklüğünde parçalara kesilmeli ve dondurucu poşetlerine konulmalıdır.
- Sıcak yiyecekleri dondurucu bölmesine koymadan önce oda sıcaklığına gelmesini bekleyin.
- Sıvının donması sonucu hacim genişmesi nedeniyle patlamasını önlemek için, sıvı dolu cam kapları veya sıvı dolu ağız kapalı kutuları dondurucu bölmesine koymayın.
- Yiyecekleri küçük porsiyonlara bölün.
- Gıdalar çapraz bulaşmayı ve koku transferini önlemek için sert, tatsız, hava ve su geçirmez, toksik olmayan ve kirliletmeyen uygun malzemelerle paketlenmeli veya kaplanmalıdır.

6. TEMİZLİK VE BAKIM

Buzdolabınızı uzun süre kullanmayacaksanız:

- Buzdolabını kapatın ve fişini prizden çekin.
- Tüm yiyecekleri çıkarın.
- İç kısmı iyice temizleyip kurulayın. Küf ve kötü koku oluşumunu önlemek için kapıyı hafifçe aralık bırakın: Gerekirse açık tutun veya çıkarın.
- Cihazı iyi havalandırılan, kuru ve ısı kaynaklarından uzak bir yerde saklayın; cihazı dikkatli bir şekilde yerleştirin ve üzerine ağır nesneler koymayın.
- Çocukların cihazla oynamasını önlemek için cihaz çocukların erişebileceği yerlerde olmamalıdır.
- Temizlemeden önce fişi prizden çekin; ıslak elle fişi takıp çıkarmayın, aksi takdirde elektrik çarpması ve yaralanma meydana gelebilir. Paslanmayı, elektrik kaçağını ve kazaları önlemek için buzdolabının üzerine doğrudan su dökmeyin. Keskin metal köşeler çizebileceğinden, buzdolabının tabanına ellerinizi sokmayın.

İç ve dış temizlik

- Buzdolabında kalan yiyecekler kötü kokulara neden olabilir, bu yüzden düzenli olarak temizlemelisiniz. Buzdolabı bölmesini ayda bir temizlemelisiniz.
- Tüm rafları, meyve-sebze çekmecesini vb. çıkarın ve ılık su veya nötr deterjanla nemlendirilmiş yumuşak bir bez veya süngerle temizleyin.
- Buzdolabınızın arka ve yan panellerinde biriken tozları sık sık temizleyin.
- Deterjan kullandıktan sonra mutlaka temiz su ile durulayın ve ardından bir bezle kurulayın.
- Buzdolabının yüzeyini, kapı contasını, plastik dekoratif parçaları vb. temizlerken hasara yol açmamak için kıl fırça, çelik tel fırça, deterjan, çamaşır tozu, alkali deterjan, benzin, gazolin, asit, sıcak su veya diğer aşındırıcı maddeler kullanmayın.

TÜRKÇE

- Kapı contasını dikkatlice kurulayın ve pamuğa sarılı tahta bir kürdanla oluğu temizleyin. Temizledikten sonra, kapı contasının dört köşesini sabitleyin ve yavaşça kapı oluğuna yerleştirin.

Elektrik kesintisi veya soğutma sistemi arızası

- Elektrik kesintisi bildirimini önceden aldıysanız :
- Yiyeceklerin tamamen donması için hızlı dondurma fonksiyonunu etkinleştirin. Elektrik normale döndüğünde sıcaklığı orijinal ayarına geri getirin.

Not:

Buzdolabınızı kullanmaya başladıktan sonra sürekli çalışır durumda olması tavsiye edilir.

Çözdürme

- Bu buzdolabının otomatik defrost fonksiyonu bulunmaktadır, bu sayede manuel olarak defrost yapmanıza gerek kalmaz.
- Cihazınız otomatik olarak buzunu çözse de, kapı sık sık açılırsa veya çok uzun süre açık bırakılırsa, zamanla dondurucu bölmesinin iç duvarlarında bir buz tabakası oluşabilir . Buzlanma çok kalınsa, az yiyeceğin bulunduğu bir zaman seçin ve aşağıdaki adımları izleyin:
 - 1.- Cihazın elektrik bağlantısını kesiniz.
 - 2.- Yiyecekleri ve tüm iç aksesuarları çıkarın, kapıları açık bırakın. Çözme işlemini hızlandırmak için odayı iyice havalandırın.
 - 3.- Çözdürme işlemi tamamlandıktan sonra dondurucu bölmesini yukarıda anlatıldığı gibi temizleyin.
 - 4.- Aksesuarları ve yiyecekleri tekrar yerleştirmeden önce iç kısmı iyice kurulayın.

DİKKAT! Dondurucu bölmesindeki buzı temizlemek için keskin nesneler kullanmayın. İç kısım tamamen kuruduktan sonra cihazı tekrar elektrik prizine takın.

Ampulün değiştirilmesi

- Buzdolabında, düşük enerji tüketimi ve uzun kullanım ömrü ile öne çıkan LED aydınlatma kullanılmaktadır. Herhangi bir sorun yaşarsanız, teknik destekle iletişime geçin. Aydınlatmalar veya diğer cihaz parçaları yalnızca üretici tarafından değiştirilebilir.

Rafların kaldırılması

Rafları iki elinizle tutun ve yukarı doğru itin.

Rafın bir ucundan tutun ve dışarı doğru çekerken yukarı kaldırın. (Şekil 14)

Su sebili*

*Yalnızca aşağıdaki modellerde mevcuttur:

EU01_111274 Bolero CoolMarket Combi 322i WD Inox E EU01_119898 Bolero CoolMarket Combi 322i WD Inox D

Bu buzdolabı modelleri Su sağlayan bir sebil ile tasarlanmıştır . Sebil, doldurulması gereken 2,5 litrelik* bir su deposu içerir. Su sebilini kullanmak için aşağıdaki talimatları izleyin:

*Kapasite buzdolabı modeline göre değişiklik gösterebilir.

1. Buzdolabının kapağını açın .
2. Su deposunun doldurma kapağını açın ve depoyu dolana kadar yavaşça içme suyuyla doldurun. Deponun taşmadığından emin olun (Maksimum çizgisini aşmayın). Ardından kapağı kapatın (Şekil 15).

Efsane şekil 15:

1. Depo doldurma kapağı
 2. Tank kapağı
 3. Su deposu
 4. Kapat (saat yönünde çevir)
 5. Açın (saat yönünün tersine çevirin)
3. haznesi dolduktan sonra , suyun soğuması için birkaç saat bekleyin. Suyu almak için, dağıtıcı kolunu bir bardakla aşağı doğru bastırın (Şekil 16).

Efsane şekil 16:

- 1.- Su sebili
- 2.- Dağıtıcı kolu

NOT: Sebili kullanırken alt kısımdan biraz su damlayabilir. Gerektiğinde suyu kuru bir bezle silin.

NOT: Depoyu sadece içme suyuyla doldurun.

NOT: Hijyenik olması açısından, ilk kullanımdan önce hazneyi temizleyin. Su doldurup daha sonra atabilirsiniz.

7. PROBLEM ÇÖZME

Cecotec Teknik Destek ile iletişime geçmeden önce sorunu kendiniz çözmeye çalışın .

TÜRKÇE

Arıza	Olası nedenler	Olası çözümler
Buzdolabı çalışmıyor.	Buzdolabının fişi prize takılı değil. Sigortalar veya devre kesiciler hasarlı. Elektrik yok veya hat kopmuş.	Buzdolabının fişini elektrik prizine takın. Kapıyı açın ve ışığın yandığını kontrol edin.
Alışılmadık gürültü.	Buzdolabı sabit değil. Buzdolabı duvara temas ediyor.	Buzdolabının ayarlanabilir ayaklarını ayarlayın. Buzdolabını duvardan uzaklaştırın.
Düşük soğutma verimi.	Verilen yiyecek sıcaktır veya çok fazladır. Kapıyı çok sık açıyor. Kapı contasında, kapının tam kapanmasını engelleyen nesneler bulunmaktadır. Buzdolabı doğrudan güneş ışığı alıyor veya bir ısı kaynağının yakınında bulunuyor. Buzdolabı iyi havalandırılmıyor. Seçilen sıcaklık çok yüksek.	Yiyecekleri oda sıcaklığındayken buzdolabına koyun. Kapıyı kontrol edip kapatın. Buzdolabını ısı kaynağından uzaklaştırın. Buzdolabının yeterli havalandırılmasını sağlamak için montaj bölümünde önerilen mesafeleri koruyun. Uygun bir sıcaklık ayarlayın.
Buzdolabında istenmeyen kokular.	İçerisinde bozulmuş yiyecek var. Buzdolabı kirlidir. Kokusu kuvvetli yiyecekler verdiniz.	Bozulmuş yiyecekleri atın. Buzdolabını temizleyin. Özellikle güçlü kokuları olan yiyecekleri paketleyin.
LED ışığı yanıp sönüyor.	Kapı 10 dakikadan fazla süredir açık.	Buzdolabının kapağını kapatın, 2 saniye sonra tekrar açın ve LED ışığının normal şekilde çalışıp çalışmadığını kontrol edin.

Not: Bu durumlardan hiçbirisi sorununuz için geçerli değilse, cihazı kendiniz sökmeye veya onarmaya çalışmayın. Deneyimsiz personel tarafından yapılan onarımlar yaralanmaya veya ciddi arızalara neden olabilir. Cihazı satın aldığınız yerel mağazayla iletişime geçin. Onarımı yetkili bir teknisyen yapmalı ve yalnızca orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır.

Cihazı uzun süre kullanmayacaksanız, fişini çekin, içindeki tüm yiyecekleri çıkarın ve temizleyin. Kötü kokuları önlemek için kapağını aralık bırakın.

Bu talimatlar kalifiye teknisyenler içindir. Gerekli eğitim ve bilgiye sahip değilseniz, bunları uygulamaya çalışmayın; çünkü uygunsuz onarımdan kaynaklanan herhangi bir hasar garantiyi geçersiz kılacaktır.

Ürünün kendi kendine bakımı veya yetkisiz bakımı, ürünün güvenli kullanımını ve garanti politikasının uygulanmasını etkileyecektir.

NOT:

- Normal kullanım sırasında cihazın doğru çalışmasını etkilemeyecek bazı sesler duyulabilir.
- Kolayca kaçınılabilen sesler:
 - Dengesiz bir cihazdan kaynaklanan gürültü: Ayarlanabilir ön ayaklarla pozisyonu ayarlayın (tüm modellerde mevcut değildir).
 - Yandaki mobilya veya dolaba sürtünme sonucu oluşan ses: Cihazı uzaklaştırın.
 - Gıcırdayan çekmeceler veya raflar: Bunları çıkarın ve geri takın.
 - Şişelerin şingirti sesleri: Şişeleri ayırın.
- Normal kullanım esnasında duyulan sesler, esas olarak kompresörün (açık) ve soğutma sisteminin çalışmasından (soğutucu akışkanın akışıyla oluşan ısı genleşme ve büzülme) kaynaklanmaktadır.
- Cihazı ilk çalıştırdığınızda, hızlı soğutmak için yüksek hızda çalışacaktır ve kompresör sesi daha yüksek gelebilir. İç sıcaklık belirli bir seviyenin altına düştüğünde ise ses azalacaktır.
- Kompresör çalışmaya başladığında veya durduğunda, çeşitli parçalar genleştiğinde veya büzüldüğünde, çeşitli kontrol cihazları çalıştığında veya buzdolabının içindeki sıcaklık değiştiğinde normal sesler duyulur.
- Çalışma sırasında kompresörün dış sıcaklığı 80°C'yi aşarsa, dokunmayın; bu ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- Ortam sıcaklığı çok yüksekse, kompresörün devreye girme süresi uzayabilir. Bu normal bir durumdur.

8. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ

Bu sembol, geçerli düzenlemelere uygun olarak, ürün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünü tamamladığında, pilleri çıkarmalı ve yerel makamlarca belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik cihazların ve/veya pillerin en uygun şekilde nasıl bertaraf edileceğine ilişkin detaylı bilgi için tüketicilerin yerel yetkililerle iletişime geçmeleri gerekmektedir.

Yukarıdaki kurallara uymak çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

9. TELİF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden izni olmaksızın hiçbir şekilde (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, iletilemez veya dağıtılamaz.

10. BASITLEŞTİRİLMİŞ UYGUNLUK BEYANI



Cecotec Innovaciones, bu ürünün Avrupa Birliği'nde geçerli yönetmeliklerin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uygunluk Beyanı'nın tam metnine şu web adresinden ulaşabilirsiniz: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Σχήμα 1

1. Ένδειξη θερμοκρασίας και λυχνία LED
2. Ράφια ψυγείου
3. Κουτί λαχανικών (Κουτί λαχανικών / Κουτί υγρασίας)
4. Κουτί λαχανικών (Κουτί λαχανικών / Κουτί υγρασίας)
5. Συρτάρια κατάψυξης
6. Ρυθμιζόμενα πόδια
7. Ράφια πόρτας / θήκη για μπουκάλια
8. Διανομέας νερού

*Διατίθεται μόνο στα ακόλουθα μοντέλα:

EU01_111274 Bolero CoolMarket Combi 322i WD Inox E

EU01_119898 Bolero CoolMarket Combi 322i WD Inox D

Σημείωμα:

- Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς στο προϊόν.
- Για να βελτιώσουμε την ποιότητα των ψυγείων μας, τα προϊόντα μας ενημερώνονται συνεχώς και η εμφάνιση και οι προδιαγραφές τους ενδέχεται να αλλάξουν.
- Για να διασφαλίσετε πιο αποτελεσματική χρήση ενέργειας, διατηρήστε όλα τα εσωτερικά στοιχεία, όπως δίσκους, συρτάρια, ράφια κ.λπ., στη θέση που υποδεικνύεται σε αυτό το εγχειρίδιο.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της και αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας. Μπορείτε να αποθηκεύσετε το αρχικό κουτί και άλλα είδη συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι έχετε ανακυκλώσει όλα τα είδη σωστά.
- αμέσως με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec .

Περιεχόμενα κουτιού

- Ψυγείο
- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, ώστε να είναι δυνατή η σωστή ιχνηλάτηση του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που χρειαστείτε βοήθεια.

Επίπεδο

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε ευθυγραμμίσει το ψυγείο σας με τα μπροστινά πόδια ευθυγράμμισης. Εάν δεν είναι ευθυγραμμισμένο, η απόδοση του ψυγείου θα επηρεαστεί ή μπορεί ακόμη και να προκληθεί δυσλειτουργία.
- Αφού εγκαταστήσετε το ψυγείο, περιμένετε 4 ώρες πριν το χρησιμοποιήσετε για να σταθεροποιηθεί το ψυκτικό μέσο.

3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ**Τοποθεσία εγκατάστασης****Κατάσταση αερισμού**

- Η τοποθεσία που θα επιλέξετε για την εγκατάσταση του ψυγείου πρέπει να αερίζεται καλά και να είναι μακριά από πηγές θερμότητας. Μην τοποθετείτε το ψυγείο κοντά σε πηγή θερμότητας, όπως εστία μαγειρέματος ή κατσαρόλα, ούτε να το εκθέτετε σε άμεσο ηλιακό φως, για να εξασφαλίσετε το αποτέλεσμα ψύξης και να εξοικονομήσετε ενέργεια. Μην τοποθετείτε το ψυγείο σε υγρό μέρος, για να αποφύγετε τη σκουριά ή την απώλεια ισχύος. Το αποτέλεσμα της διαίρεσης της ψυκτικής ισχύος του ψυγείου με τον συνολικό χώρο του δωματίου στον οποίο είναι εγκατεστημένο το ψυγείο θα πρέπει να είναι μικρότερο από 8 g/m³.
- Σημείωση: Η ποσότητα ψυκτικού που χρησιμοποιείται από το ψυγείο αναγράφεται στην πινακίδα τύπου.

Χώρος απαγωγής θερμότητας

Κατά τη λειτουργία του, το ψυγείο απελευθερώνει θερμότητα στο περιβάλλον. Επομένως, θα πρέπει να αφήσετε τουλάχιστον 30 mm ελεύθερο χώρο στο πάνω μέρος, περισσότερο από 100 mm και στις δύο πλευρές και περισσότερο από 50 mm στο πίσω μέρος του ψυγείου. Εικ. 2

Πλάτος (mm)	Βάθος (mm)	Ύψος (mm)	A (mm)	B (mm)	C (°)	E (mm)	F (mm)
595	615	1855	966	1176	130	50	100

Σημείωση: Το Σχήμα 2 απεικονίζει μόνο τον χώρο που απαιτείται για το προϊόν.

Σταθερή επιφάνεια

Τοποθετήστε το ψυγείο σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια (στο πάτωμα) για να το διατηρήσετε σταθερό, διαφορετικά θα προκληθούν κραδασμοί και θόρυβος. Όταν το ψυγείο τοποθετείται σε χαλί, ψάθινο χαλάκι ή πολυβινυλοχλωρίδιο, θα πρέπει να τοποθετήσετε συμπαγείς πλάκες στήριξης κάτω από το ψυγείο για να αποφύγετε τον αποχρωματισμό λόγω της απαγωγής θερμότητας.

Προετοιμασία για χρήση

Χρόνος αναμονής

Μόλις το ψυγείο εγκατασταθεί σωστά και καθαριστεί, μην το ενεργοποιήσετε αμέσως. Βεβαιωθείτε ότι το επανεκκινείτε μετά από περισσότερο από μία ώρα αδράνειας για να διασφαλίσετε την σωστή λειτουργία.

Καθάρισμα

Ελέγξτε την τοποθέτηση των αξεσουάρ στο εσωτερικό του ψυγείου και καθαρίστε το εσωτερικό με ένα μαλακό πανί.

Επί

Συνδέστε το φιν ρεύματος σε μια πρίζα για να ενεργοποιήσετε τον συμπιεστή. Μετά από μία ώρα, ανοίξτε την πόρτα της κατάψυξης. Εάν η θερμοκρασία μέσα στην κατάψυξη έχει μειωθεί σημαντικά, το σύστημα ψύξης λειτουργεί κανονικά.

Αποθήκευση τροφίμων

Αφού το ψυγείο χρησιμοποιηθεί για ένα χρονικό διάστημα, ο χρήστης μπορεί να ρυθμίσει την εσωτερική θερμοκρασία. Μόλις το ψυγείο κρυώσει εντελώς, προσθέστε τα τρόφιμα. Θα χρειαστούν 2 έως 3 ώρες για να κρυώσουν εντελώς τα τρόφιμα. Το καλοκαίρι, όταν οι θερμοκρασίες είναι υψηλές, μπορεί να χρειαστούν περισσότερες από 4 ώρες για να κρυώσουν εντελώς τα τρόφιμα (προσπαθήστε να ανοίγετε την πόρτα του ψυγείου όσο το δυνατόν πιο σπάνια).



Εάν το ψυγείο είναι εγκατεστημένο σε υγρό μέρος, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο γείωσης και ο διακόπτης διαρροής λειτουργούν σωστά. Εάν παρουσιαστούν θόρυβοι δόνησης λόγω της επαφής του ψυγείου με τον τοίχο ή εάν ο τοίχος μαυρίσει λόγω της μεταφοράς αέρα γύρω από τον συμπιεστή, μετακινήστε το ψυγείο μακριά από τον τοίχο. Η εγκατάσταση του ψυγείου μπορεί να προκαλέσει θόρυβο παρεμβολών ή σύγχυση εικόνας σε κινητά τηλέφωνα, σταθερά τηλέφωνα, ραδιόφωνα ή τηλεοράσεις κοντά στη συσκευή. Επομένως, κρατήστε το ψυγείο όσο το δυνατόν πιο μακριά από αυτά τα αντικείμενα.

Αλλαγή της κατεύθυνσης ανοίγματος της πόρτας

Αν θέλετε, μπορείτε να αλλάξετε την πλευρά από την οποία ανοίγει η πόρτα, από τη δεξιά πλευρά (εργοστασιακά) στην αριστερή πλευρά.

Προειδοποίηση

- Το ψυγείο δεν πρέπει να είναι συνδεδεμένο στην πρίζα όταν αλλάζετε το άνοιγμα της πόρτας. Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει το φιν από την πρίζα.
- Δείτε το Σχήμα 5 για να δείτε ποια εργαλεία θα χρειαστείτε.
- Συνιστάται να έχετε δύο άτομα για να ανοίξουν την πόρτα.

- Εάν η συσκευή τοποθετηθεί με την όψη προς τα πάνω ή στο πλάι κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας, πρέπει να αφαιρεθεί σε όρθια θέση για 6 ώρες πριν την συνδέσετε στην πρίζα, για να αποφευχθεί η πρόκληση ζημιάς στα εσωτερικά εξαρτήματα.
- 1. Αφαιρέστε το κάλυμμα της οπής της βίδας στην επάνω αριστερή πλευρά της συσκευής. Αφαιρέστε το κάλυμμα του πάνω μεντεσέ και τον πάνω μεντεσέ από την επάνω δεξιά πλευρά της συσκευής. Αφαιρέστε την πόρτα του ψυγείου (Σχήμα 5).
- 2. Αφαιρέστε τον κεντρικό μεντεσέ από τη δεξιά πλευρά της συσκευής. Αφαιρέστε τα καλύμματα των οπών των βιδών από την αριστερή πλευρά της συσκευής. Αφαιρέστε την πόρτα της κατάψυξης (Σχήμα 6).
- 3. Αφαιρέστε τον κάτω μεντεσέ από την κάτω δεξιά πλευρά της συσκευής (Σχήμα 7).
- 4. Αφαιρέστε τον πείρο άξονα από τη δεξιά οπή του κάτω μεντεσέ και, στη συνέχεια, τοποθετήστε τον πείρο άξονα στην αριστερή οπή του κάτω μεντεσέ (Σχήμα 8).
- 5. Τοποθετήστε τον κάτω μεντεσέ στην κάτω αριστερή πλευρά της συσκευής (Σχήμα 9).
- 6. Αφαιρέστε το στοπ της πόρτας της κατάψυξης από την κάτω δεξιά πλευρά και τοποθετήστε το στην αριστερή πλευρά της πόρτας. Αφαιρέστε το στοπ της πόρτας του ψυγείου από την κάτω δεξιά πλευρά και τοποθετήστε το στην αριστερή πλευρά της πόρτας (Σχήμα 10).
- 7. Μετακινήστε το δακτύλιο της πόρτας από την επάνω δεξιά γωνία της πόρτας του ψυγείου και αφαιρέστε το κάλυμμα της οπής του μεντεσέ από την επάνω αριστερή γωνία της πόρτας. Αλλάξτε τις θέσεις τους (Σχήμα 11).
- 8. Τοποθετήστε την πόρτα της κατάψυξης στη συσκευή. Τοποθετήστε τον κεντρικό μεντεσέ στην αριστερή πλευρά της συσκευής. Αφαιρέστε τα καλύμματα των οπών των βιδών από τη δεξιά πλευρά της συσκευής (Σχήμα 12).
- 9. Τοποθετήστε την πόρτα του ψυγείου στη συσκευή. Τοποθετήστε τον επάνω μεντεσέ στην επάνω αριστερή πλευρά της συσκευής. Τοποθετήστε τα καλύμματα των οπών των βιδών στην επάνω δεξιά πλευρά της συσκευής. (Σχήμα 13)

Σημείωση: Αυτές οι οδηγίες αναφέρονται σε μοντέλα που διαθέτουν στάνταρ πόρτα που ανοίγει δεξιά. Εάν η συσκευή σας διαθέτει πόρτα που ανοίγει αριστερά, βεβαιωθείτε ότι έχετε αντιστρέψει τις ενδείξεις «αριστερά» και «δεξιά» σε αυτές τις οδηγίες.

4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Η οθόνη βρίσκεται στο εσωτερικό του ψυγείου, στο πάνω μέρος.

Η θερμοκρασία μπορεί να ρυθμιστεί πατώντας το  πλήκτρο «». Κάθε φορά που πατιέται το πλήκτρο «», η ένδειξη της τρέχουσας λειτουργίας θα σβήνει ενώ η ένδειξη της επόμενης λειτουργίας θα ανάβει. Η ρύθμιση λειτουργίας θα επιβεβαιωθεί εάν δεν πατηθεί κανένα πλήκτρο εντός 5 δευτερολέπτων (διαφορετικά, η ρύθμιση λειτουργίας θα είναι άκυρη). Αφού γίνει η ρύθμιση, η θερμοκρασία θα ελέγχεται αμέσως σύμφωνα με τη ρύθμιση λειτουργίας.

Σχήμα 3

1. Εικονίδιο λειτουργίας « Γρήγορης ψύξης» Ψύξη)

2. Εικονίδια επιπέδου θερμοκρασίας

3. Επιλογή του επιπέδου θερμοκρασίας

Ο κύκλος λειτουργίας θερμοκρασίας έχει ως εξής: «5 → 4 → 3 → 2 → 1 → ΓΡΗΓΟΡΗ ΨΥΞΗ → 5»

5	Όταν χρειάζεστε χαμηλότερη θερμοκρασία.
4	
3	Σε κανονική χρήση.
2	Όταν δεν χρειάζεστε χαμηλότερη θερμοκρασία.
1	

- Όταν η λειτουργία θερμοκρασίας παραμένει αμετάβλητη, ρυθμίστε τον επιλογέα ρυθμιστή αέρα από αριστερά προς τα δεξιά. Η θερμοκρασία του ψυγείου μειώνεται ενώ η θερμοκρασία της κατάψυξης αυξάνεται.
- Όταν η λειτουργία θερμοκρασίας παραμένει αμετάβλητη, ρυθμίστε τον επιλογέα ρυθμιστή αέρα από δεξιά προς τα αριστερά. Η θερμοκρασία του ψυγείου αυξάνεται ενώ η θερμοκρασία της κατάψυξης μειώνεται.
- Συνιστάται να ρυθμίσετε τον επιλογέα ελέγχου αέρα στην κεντρική θέση. Όταν απαιτείται χαμηλότερη θερμοκρασία στον χώρο κατάψυξης, ρυθμίστε τον επιλογέα ελέγχου αέρα κατάλληλα προς τα αριστερά. Αυτό θα μειώσει τη θερμοκρασία του χώρου κατάψυξης ενώ θα αυξήσει τη θερμοκρασία του χώρου ψυγείου. Όταν η θερμοκρασία πληροί τις απαιτήσεις, επαναφέρετε τον επιλογέα ελέγχου αέρα στην κεντρική θέση.

Ο θερμοστάτης του ψυγείου και ο επιλογέας ελέγχου αέρα πρέπει να χρησιμοποιούνται μαζί.

Ρύθμιση της θερμοκρασίας			
Γύρω	Συνιστώμενη ρύθμιση λειτουργίας στην οθόνη ενδείξεων	Συνιστώμενη θέση του επιλογέα ρυθμιστή αέρα	Βαθμοί
Πάνω από 15 °C	Επίπεδο 3	Σχήμα 4.1	1) Συνιστάται η ρύθμιση σε μεσαία λειτουργία. 2) Οι λειτουργίες θερμοκρασίας μπορούν να ρυθμιστούν όπως συνιστάται στον πίνακα στα αριστερά σε περίπτωση που αλλάξει η θερμοκρασία περιβάλλοντος γύρω από το ψυγείο.
16°C -15 °C	Επίπεδο 3	Σχήμα 4.2	
Κάτω από 16 °C	Επίπεδο 3	Σχήμα 4.3	

Υπόμνημα των σχημάτων 4.1, 4.2, 4.3 και 4.4:

ΕΛΑΧΙΣΤΟ: Ελάχιστο

ΜΕΓΙΣΤΟ: Μέγιστο

ΨΥΓΕΙΟ: Θάλαμος ψυγείου

ΚΑΤΑΨΥΚΤΗΣ: Θάλαμος κατάψυξης

ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ: Συνιστώμενος έλεγχος θερμοκρασίας

- Όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος γύρω από το ψυγείο είναι υψηλότερη από 15°C , μην ρυθμίζετε τον θερμοστάτη στη λειτουργία 5 και ρυθμίστε τον ρυθμιστή αέρα στην αριστερή θέση, ώστε να μην επηρεαστεί η κανονική διαδικασία ψύξης του ψυγείου.
- Μην ρυθμίζετε τον θερμοστάτη στη λειτουργία 5 και ρυθμίστε τον επιλογέα του ρυθμιστή αέρα στην άκρα δεξιά θέση, για να αποτρέψετε την ψύξη του θαλάμου ψυγείου κάτω από το κανονικό.
- Εάν η θερμοκρασία του ψυγείου δεν είναι χαμηλή ή δεν είναι τόσο υψηλή, ρυθμίστε τον θερμοστάτη στη μεσαία λειτουργία και τον επιλογέα αέρα στη μεσαία θέση. Εάν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία ταχείας ψύξης, ρυθμίστε τον επιλογέα αέρα στη μεσαία θέση.

Γρήγορη ψύξη (Γρήγορη Ψύξη)

- Η ταχεία μείωση της θερμοκρασίας είναι ευεργετική για την πρόληψη της απώλειας θρεπτικών συστατικών από τα τρόφιμα και τη διατήρηση της φρεσκάδας τους.
- Μετά από μια συνολική περίοδο λειτουργίας 30 ωρών, η λειτουργία γρήγορης ψύξης θα απενεργοποιηθεί αυτόματα και η θερμοκρασία θα επανέλθει στην κατάσταση που είχε οριστεί πριν από την ενεργοποίηση της λειτουργίας γρήγορης ψύξης.

Μνήμη μετά από διακοπή ρεύματος

Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, το ψυγείο θα διατηρήσει τις λειτουργίες που είχαν οριστεί πριν από τη διακοπή και θα τις επαναφέρει όταν αποκατασταθεί το ρεύμα.

Καθυστερημένη εκκίνηση μετά από διακοπή ρεύματος

Για να αποφευχθεί η πρόκληση ζημιάς στον συμπιεστή του ψυγείου σε περίπτωση σύντομης διακοπής ρεύματος (δηλαδή, λιγότερο από 5 λεπτά), ο συμπιεστής δεν θα ξεκινήσει αμέσως μετά την ενεργοποίησή του.

Συναγερμός ανοιχτής πόρτας

Εάν η πόρτα μείνει ανοιχτή για περισσότερο από 3 λεπτά, το ψυγείο θα εκπέμψει έναν ήχο συναγερμού. Μπορείτε να τον σταματήσετε πατώντας οποιοδήποτε κουμπί. Ωστόσο, θα επανεκκινηθεί 3 λεπτά αργότερα εάν η πόρτα παραμείνει ανοιχτή. Οι συναγερμοί δεν θα σταματήσουν μέχρι να κλείσει η πόρτα.

Συναγερμός σφάλματος

την Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec .

5. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

Προφυλάξεις κατά τη χρήση

- Το ψυγείο ενδέχεται να μην λειτουργεί ομαλά (απόψυξη περιεχομένου ή υπερβολική αύξηση της θερμοκρασίας στο θάλαμο κατάψυξης) εάν τοποθετηθεί σε χώρους όπου οι θερμοκρασίες είναι εκτός του εύρους θερμοκρασίας για το οποίο έχει σχεδιαστεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Η εσωτερική θερμοκρασία μπορεί να επηρεαστεί από παράγοντες όπως η θέση του ψυγείου, η θερμοκρασία περιβάλλοντος και η συχνότητα ανοίγματος της πόρτας κ.λπ., και θα πρέπει να λάβετε υπόψη αυτούς τους παράγοντες εάν αποφασίσετε να χρησιμοποιήσετε οποιαδήποτε συσκευή ελέγχου θερμοκρασίας.
- Μην αποθηκεύετε ανθρακούχα ή αναψυκτικά στο θάλαμο κατάψυξης ή στο συρτάρι του ψυγείου.

Τοποθεσία φαγητού

- Λόγω της κυκλοφορίας κρύου αέρα στο ψυγείο, η θερμοκρασία σε κάθε ζώνη είναι διαφορετική, επομένως τα τρόφιμα πρέπει να τοποθετούνται σε διαφορετικές περιοχές.
- Ο χώρος του ψυγείου είναι κατάλληλος για την αποθήκευση τροφίμων που δεν χρειάζονται κατάψυξη, όπως μαγειρεμένα φαγητά, μπύρα, αυγά, ορισμένα καρυκεύματα που απαιτούν ψύξη, γάλα, χυμό φρούτων κ.λπ. Το συρτάρι λαχανικών είναι το καλύτερο μέρος για την αποθήκευση φρούτων και λαχανικών.
- Ο θάλαμος κατάψυξης είναι κατάλληλος για την αποθήκευση παγωτού, κατεψυγμένων τροφίμων και τροφίμων που χρειάζονται συντήρηση για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Χρήση του θαλάμου ψύξης (Crisper Box/ Humidity Box)

- Ράφια: Για να αφαιρέσετε τα ράφια, σηκώστε τα πρώτα και στη συνέχεια τραβήξτε τα έξω. Για να τα επανατοποθετήσετε, σύρετέ τα πίσω στη θέση τους πριν τα κατεβάσετε. (Για ράφια δύο τμημάτων, σπρώξτε το πρώτο τμήμα προς τα πίσω και τραβήξτε το δεύτερο τμήμα προς τα έξω.) Κρατήστε την πίσω άκρη του ραφιού στραμμένη προς τα πάνω για να αποτρέψετε την επαφή των τροφίμων με τον τοίχο. Όταν αφαιρείτε και επανατοποθετείτε τα ράφια, κρατήστε τα σταθερά και χειριστείτε τα προσεκτικά για να αποφύγετε ζημιές.
- Συρτάρι λαχανικών: Τραβήξτε προς τα έξω το συρτάρι λαχανικών για να έχετε πρόσβαση στα τρόφιμα. Αφού χρησιμοποιήσετε ή καθαρίσετε το κάτω ράφι (το κάλυμμα του συρταριού), επανατοποθετήστε το έτσι ώστε να μην επηρεάζεται η εσωτερική θερμοκρασία του συρταριού.

Ρύθμιση υγρασίας συρταριού*

- Ο επιλογέας υγρασίας στο συρτάρι έχει σχεδιαστεί για να διατηρεί την υγρασία και τη φρεσκάδα των λαχανικών.
- Αν σύρετε τον επιλογέα υγρασίας προς τα δεξιά, θα αποκαλυφθούν περισσότερες τρύπες και το συρτάρι θα έχει χαμηλότερο επίπεδο υγρασίας.
- Αν σύρετε τον επιλογέα υγρασίας προς τα αριστερά, θα εμφανιστούν λιγότερες τρύπες και το συρτάρι θα έχει υψηλότερο επίπεδο υγρασίας.

*Η διαθεσιμότητα εξαρτάται από το μοντέλο του ψυγείου.

Χρήση του κουβά πάγου

Τοποθετήστε το δοχείο πάγου στο πάνω μέρος του θαλάμου κατάψυξης, ώστε να καταψυχθεί το συντομότερο δυνατό.

Φροντίδα Αποθήκευσης Τροφίμων

- Καθαρίστε και στεγνώστε καλά τα τρόφιμα πριν τα αποθηκεύσετε στο ψυγείο. Πριν τοποθετήσετε τρόφιμα στο ψυγείο, συνιστάται να το σφραγίσετε για να αποτρέψετε την εξάτμιση του νερού και έτσι να διατηρήσετε τα φρούτα και τα λαχανικά φρέσκα, αφενός, και αφετέρου να αποτρέψετε τη δημιουργία οσμών.
- Διατηρήστε επαρκή απόσταση μεταξύ των τροφίμων. Αν είναι πολύ κοντά το ένα στο άλλο, θα εμποδίσουν τη ροή του κρύου αέρα, γεγονός που θα επηρεάσει την ψυκτική επίδραση. Μην αποθηκεύετε πάρα πολλά ή πολύ βαριά τρόφιμα για να μην λυγίσουν τα ράφια. Κατά την αποθήκευση τροφίμων, διατηρήστε απόσταση από τον εσωτερικό τοίχο. Μην τοποθετείτε τρόφιμα πλούσια σε νερό πολύ κοντά στο πίσω τοίχωμα του ψυγείου, για να μην παγώσουν στο εσωτερικό τοίχωμα.
- Αποθήκευση τροφίμων ανά κατηγορία: Τοποθετήστε τα τρόφιμα που τρώτε καθημερινά στο μπροστινό μέρος του ραφίου, ώστε να μειώσετε τον χρόνο που έχετε για να ανοίξετε την πόρτα και να αποτρέψετε την αλλοίωση των τροφίμων λόγω λήξης.
- Συμβουλές εξοικονόμησης ενέργειας: Αφήστε το ζεστό φαγητό να κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου πριν το τοποθετήσετε στο ψυγείο. Τοποθετήστε τα κατεψυγμένα τρόφιμα στο θάλαμο του ψυγείου για να αποψυχθούν.

Αποθήκευση φρούτων και λαχανικών

Θα πρέπει να έχετε κατά νου ότι ορισμένα είδη φρέσκων φρούτων και λαχανικών είναι ευαίσθητα στο κρύο και επομένως δεν είναι κατάλληλα για αποθήκευση στο συρτάρι του ψυγείου.

Χρήση του θαλάμου κατάψυξης

- Η θερμοκρασία του χώρου κατάψυξης διατηρείται στους -18°C , επομένως συνιστάται να αποθηκεύετε τρόφιμα που θέλετε να διατηρήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα στον χώρο κατάψυξης, τηρώντας πάντα τον χρόνο αποθήκευσης που αναγράφεται στη συσκευασία των τροφίμων.
- Τα συρτάρια του χώρου κατάψυξης χρησιμοποιούνται για την αποθήκευση τροφίμων που χρειάζονται κατάψυξη. Τα μεγάλα ψάρια και το κρέας πρέπει να κόβονται σε κομμάτια που μπορούν να μπουκωθούν και να τοποθετούνται σε σακούλες κατάψυξης πριν τοποθετηθούν στα συρτάρια του χώρου κατάψυξης.
- Αφήστε το ζεστό φαγητό να κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου πριν το τοποθετήσετε στην κατάψυξη.
- Μην τοποθετείτε γυάλινα δοχεία με υγρό ή σφραγισμένο δοχείο υγρού στο θάλαμο κατάψυξης, για να αποτρέψετε την έκρηξή τους λόγω διαστολής του όγκου μετά την κατάψυξη του υγρού.

- Χωρίστε το φαγητό σε μικρές μερίδες.
- Τα τρόφιμα θα πρέπει να συσκευάζονται ή να καλύπτονται με κατάλληλα υλικά που είναι σφικτά, άγευστα, αδιαπέραστα από τον αέρα και το νερό, μη τοξικά και μη ρυπογόνα, για την αποφυγή διασταυρούμενης μόλυνσης και μεταφοράς οσμών.

6. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το ψυγείο για μεγάλο χρονικό διάστημα:

- Απενεργοποιήστε το ψυγείο και αποσυνδέστε το από την πρίζα.
- Αφαιρέστε όλα τα τρόφιμα.
- Καθαρίστε και στεγνώστε καλά το εσωτερικό. Για να αποτρέψετε τον σχηματισμό μούχλας και δυσάρεστων οσμών, αφήστε την πόρτα ελαφρώς ανοιχτή: μπλοκάρετε την ή αφαιρέστε την εάν είναι απαραίτητο.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε καλά αεριζόμενο, ξηρό μέρος, μακριά από πηγές θερμότητας. Τοποθετήστε τη συσκευή προσεκτικά και μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω της.
- Η μονάδα δεν πρέπει να βρίσκεται κοντά σε παιδιά για να μην μπορούν να παίξουν μαζί της.
- Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέστε το φως από την πρίζα. Μην συνδέετε ή αποσυνδέετε το φως με βρεγμένα χέρια, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία και τραυματισμό. Μην ρίχνετε νερό απευθείας πάνω στο ψυγείο για να αποφύγετε σκουριά, ηλεκτρικές διαρροές και ατυχήματα. Μην βάζετε τα χέρια σας στο κάτω μέρος του ψυγείου, καθώς μπορεί να το γρατσουνίσετε με αιχμηρές μεταλλικές γωνίες.

Εσωτερικός και εξωτερικός καθαρισμός

- Τα υπολείμματα τροφίμων στο ψυγείο μπορεί να προκαλέσουν δυσάρεστες οσμές, επομένως θα πρέπει να το καθαρίζετε τακτικά. Ο χώρος του ψυγείου πρέπει να καθαρίζεται μία φορά το μήνα.
- Αφαιρέστε όλα τα ράφια, το συρτάρι φρούτων και λαχανικών κ.λπ. και καθαρίστε τα με ένα μαλακό πανί ή σφουγγάρι βρεγμένο με ζεστό νερό ή ουδέτερο απορρυπαντικό.
- Καθαρίζετε συχνά τη σκόνη που συσσωρεύεται στο πίσω και στα πλαϊνά πάνελ του ψυγείου.
- Αφού χρησιμοποιήσετε το απορρυπαντικό, φροντίστε να το ξεπλύνετε με καθαρό νερό και στη συνέχεια να το στεγνώσετε με ένα πανί.
- Μην χρησιμοποιείτε βούρτσες με τρίχες, βούρτσες από ασάλινο σύρμα, απορρυπαντικό, σκόνη πλυσίματος, αλκαλικό απορρυπαντικό, βενζίνη, οξύ, ζεστό νερό ή άλλα διαβρωτικά μέσα για να καθαρίσετε την επιφάνεια του ψυγείου, τη στεγανοποίηση της πόρτας, τα πλαστικά διακοσμητικά μέρη κ.λπ., για να αποφύγετε ζημιές.
- Στεγνώστε προσεκτικά τη στεγανοποίηση της πόρτας και καθαρίστε την εγκοπή με μια ξύλινη οδοντογλυφίδα τυλιγμένη σε βαμβάκι. Αφού καθαρίσετε, ασφαλίστε τις τέσσερις γωνίες της στεγανοποίησης της πόρτας και στη συνέχεια τοποθετήστε την αργά στην εγκοπή της πόρτας.

Διακοπή ρεύματος ή βλάβη στο σύστημα ψύξης

- Εάν λάβετε εκ των προτέρων την ειδοποίηση διακοπής ρεύματος :
- Ενεργοποιήστε τη λειτουργία ταχείας κατάψυξης ώστε τα τρόφιμα να καταψυχθούν πλήρως. Επαναφέρετε τη θερμοκρασία στην αρχική ρύθμιση όταν η παροχή ρεύματος επανέλθει στο φυσιολογικό.

Σημείωμα:

Συνιστάται το ψυγείο να λειτουργεί συνεχώς μόλις αρχίσετε να το χρησιμοποιείτε.

Απόψυξη

- Αυτό το ψυγείο περιλαμβάνει λειτουργία αυτόματης απόψυξης, επομένως δεν χρειάζεται να το αποψύξετε χειροκίνητα.
- Παρόλο που η συσκευή σας αποψύχεται αυτόματα, με την πάροδο του χρόνου, ένα στρώμα πάγου μπορεί να σχηματιστεί στα εσωτερικά τοιχώματα του θαλάμου κατάψυξης εάν η πόρτα ανοίγει συχνά ή παραμένει ανοιχτή για πολύ ώρα . Εάν ο πάγος είναι πολύ πυκνός, επιλέξτε μια χρονική στιγμή που υπάρχουν λίγα τρόφιμα διαθέσιμα και προχωρήστε ως εξής:
 - 1.- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα.
 - 2.- Αφαιρέστε τα τρόφιμα και όλα τα εσωτερικά αξεσουάρ, αφήνοντας τις πόρτες ανοιχτές. Αερίστε καλά το δωμάτιο για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης.
 - 3.- Μόλις ολοκληρωθεί η απόψυξη, καθαρίστε τον θάλαμο κατάψυξης όπως περιγράφεται παραπάνω.
 - 4.- Στεγνώστε καλά το εσωτερικό πριν τοποθετήσετε ξανά αξεσουάρ και τρόφιμα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα για να αφαιρέσετε τον πάγο από τον θάλαμο κατάψυξης. Μόνο αφού στεγνώσει εντελώς το εσωτερικό, επανασυνδέστε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος.

Αντικατάσταση της λάμπας

- Το ψυγείο χρησιμοποιεί φωτισμό LED, ο οποίος χαρακτηρίζεται από χαμηλή κατανάλωση ενέργειας και μεγάλη διάρκεια ζωής. Εάν παρουσιαστεί οποιοδήποτε πρόβλημα, επικοινωνήστε με την τεχνική υποστήριξη. Τα φώτα ή οποιαδήποτε άλλα εξαρτήματα της συσκευής μπορούν να αντικατασταθούν μόνο από τον κατασκευαστή.

Αφαίρεση ραφιών

Κρατήστε τα ράφια και με τα δύο χέρια και σπρώξτε τα προς τα πάνω.

Πιάστε το ένα άκρο του ραφιού και σηκώστε το τραβώντας το προς τα έξω. (Εικ. 14)

Διανομέας νερού*

*Διατίθεται μόνο στα ακόλουθα μοντέλα:

EU01_111274 Bolero CoolMarket Combi 322i WD Inox E**EU01_119898 Bolero CoolMarket Combi 322i WD Inox D**

Αυτά τα μοντέλα ψυγείων είναι Σχεδιασμένο με διανομέα που παρέχει νερό. Ο διανομέας περιλαμβάνει δεξαμενή νερού 2,5 λίτρων* που πρέπει να ξαναγεμιστεί. Για να χρησιμοποιήσετε τον διανομέα νερού, ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες:

*Η χωρητικότητα ενδέχεται να διαφέρει ανάλογα με το μοντέλο του ψυγείου.

1. πόρτα του ψυγείου .
2. καπάκι πλήρωσης της δεξαμενής νερού και γεμίστε αργά τη δεξαμενή με πόσιμο νερό μέχρι να γεμίσει. Βεβαιωθείτε ότι η δεξαμενή δεν υπερχειλίζει (μην υπερβαίνετε τη γραμμή μέγιστης στάθμης). Στη συνέχεια, κλείστε το καπάκι (Σχήμα 15).

Υπόμνημα σχήμα 15:

1. Τάπα πλήρωσης δεξαμενής
 2. Κάλυμμα δεξαμενής
 3. Δεξαμενή νερού
 4. Κλείσιμο (περιστροφή δεξιόστροφα)
 5. Άνοιγμα (περιστροφή αριστερόστροφα)
3. Μόλις γεμίσει η δεξαμενή νερού , περιμένετε μερικές ώρες μέχρι να κρυώσει το νερό. Για να βγάλετε νερό, πιέστε προς τα κάτω τον μοχλό του διανομέα με ένα ποτήρι (Σχήμα 16).

Υπόμνημα σχήμα 16:

- 1.- Διανομέας νερού
- 2.- Μοχλός διανομέα

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κατά τη χρήση του διανομέα, ενδέχεται να στάξει λίγο νερό από τον πάτο. Σκουπίστε το νερό με ένα στεγνό πανί, όπως απαιτείται.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Γεμίστε τη δεξαμενή μόνο με πόσιμο νερό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για λόγους υγιεινής, καθαρίστε τη δεξαμενή πριν από την πρώτη χρήση. Μπορείτε να την ξαναγεμίσετε με νερό και στη συνέχεια να την απορρίψετε.

7. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

την Τεχνική Υποστήριξη της Cecotec .

Σφάλμα	Πιθανές αιτίες	Πιθανές λύσεις
Το ψυγείο δεν λειτουργεί.	Το ψυγείο δεν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα. Οι ασφαλειοδιακόπτες ή οι ασφάλειες έχουν υποστεί ζημιά. Δεν υπάρχει ηλεκτρικό ρεύμα ή η γραμμή έχει διακοπεί.	Συνδέστε το ψυγείο στην ηλεκτρική πρίζα. Ανοίξτε την πόρτα και ελέγξτε αν ανάβει το φως.
Ασυνήθιστος θόρυβος.	Το ψυγείο δεν είναι σταθερό. Το ψυγείο βρίσκεται σε επαφή με τον τοίχο.	Ρυθμίστε τα ρυθμιζόμενα πόδια του ψυγείου. Μετακινήστε το ψυγείο μακριά από τον τοίχο.
Χαμηλή απόδοση ψύξης.	Το φαγητό που εισάγεται είναι ζεστό ή υπάρχει υπερβολική ποσότητα φαγητού. Ανοίγει την πόρτα πολύ συχνά. Η στεγανοποίηση της πόρτας έχει αντικείμενα που την εμποδίζουν να κλείσει εντελώς. Το ψυγείο δέχεται άμεσο ηλιακό φως ή βρίσκεται κοντά σε πηγή θερμότητας. Το ψυγείο δεν αερίζεται καλά. Η επιλεγμένη θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή.	Τοποθετήστε το φαγητό στο ψυγείο όταν έχει αποκτήσει θερμοκρασία δωματίου. Ελέγξτε και κλείστε την πόρτα. Απομακρύνετε το ψυγείο από την πηγή θερμότητας. Διατηρήστε τις αποστάσεις που συνιστώνται στην ενότητα εγκατάστασης για να διασφαλίσετε τον σωστό αερισμό του ψυγείου. Ρυθμίστε μια κατάλληλη θερμοκρασία.
Ανεπιθύμητες οσμές στο ψυγείο.	Υπάρχει χαλασμένο φαγητό μέσα. Το ψυγείο είναι βρώμικο. Έχετε εισαγάγει τρόφιμα με έντονες οσμές.	Απορρίψτε τα χαλασμένα τρόφιμα. Καθαρίστε το ψυγείο. Συσκευάζετε τρόφιμα, ειδικά αν έχουν έντονες οσμές.
Η λυχνία LED αναβοσβήνει.	Η πόρτα είναι ανοιχτή για περισσότερο από 10 λεπτά.	Κλείστε την πόρτα του ψυγείου και ανοίξτε την ξανά σε 2 δευτερόλεπτα, ελέγχοντας αν η λυχνία LED λειτουργεί κανονικά.

Σημείωση: Εάν καμία από αυτές τις περιπτώσεις δεν ισχύει για το πρόβλημά σας, μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας. Οι επισκευές που εκτελούνται από άπειρο προσωπικό ενδέχεται να προκαλέσουν τραυματισμό ή σοβαρές δυσλειτουργίες. Επικοινωνήστε με το τοπικό κατάστημα από όπου αγοράσατε τη συσκευή. Η επισκευή πρέπει να πραγματοποιηθεί από εξουσιοδοτημένο τεχνικό και πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

Όταν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε την από την πρίζα, αφαιρέστε όλα τα τρόφιμα και καθαρίστε την. Αφήστε την πόρτα μισάνοιχτη για να αποφύγετε δυσάρεστες οσμές.

Αυτές οι οδηγίες απευθύνονται σε εξειδικευμένους τεχνικούς. Μην επιχειρήσετε να τις εκτελέσετε εκτός εάν διαθέτετε την απαραίτητη εκπαίδευση και γνώσεις, καθώς οποιαδήποτε ζημιά που προκαλείται από ακατάλληλη επισκευή θα ακυρώσει την εγγύηση.

Η αυτοσυντήρηση ή η μη εξουσιοδοτημένη συντήρηση θα επηρεάσει την ασφαλή χρήση του προϊόντος και την εφαρμογή της πολιτικής εγγύησης.

ΣΗΜΕΙΩΜΑ:

- Κατά την κανονική χρήση, ενδέχεται να ακούγονται ορισμένοι θόρυβοι, οι οποίοι δεν επηρεάζουν τη σωστή λειτουργία του.
- Θόρυβοι που μπορούν εύκολα να αποφευχθούν:
 - Θόρυβος που προκαλείται από μη επίπεδη συσκευή: Ρυθμίστε τη θέση με τα ρυθμιζόμενα μπροστινά πόδια (δεν διατίθενται σε όλα τα μοντέλα).
 - Θόρυβος που προκαλείται από την τριβή σε ένα παρακείμενο έπιπλο ή ντουλάπι: μετακινήστε τη συσκευή πιο μακριά.
 - Σურτάρια ή ράφια που τρίβουν: βγάλτε τα έξω και τοποθετήστε τα ξανά.
 - Ήχοι από κουδούνισμα μπουκαλιών: χωρίστε τα μπουκαλία.
- Οι θόρυβοι που ακούγονται κατά την κανονική χρήση οφείλονται κυρίως στη λειτουργία του συμπιεστή (ενεργοποιημένος) και του συστήματος ψύξης (θερμική διαστολή και συστολή που προκαλείται από τη ροή του ψυκτικού μέσου).
- Όταν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία για πρώτη φορά, θα λειτουργεί σε υψηλή ταχύτητα για γρήγορη ψύξη και ο θόρυβος του συμπιεστή μπορεί να είναι πιο δυνατός. Όταν η εσωτερική θερμοκρασία πέσει κάτω από ένα ορισμένο επίπεδο, ο θόρυβος θα μειωθεί.
- Θα ακούγονται φυσιολογικοί ήχοι όταν ο συμπιεστής ξεκινά ή σταματά να λειτουργεί, όταν διάφορα μέρη διαστέλλονται ή συστέλλονται, όταν λειτουργούν διάφορες συσκευές ελέγχου ή όταν αλλάζει η θερμοκρασία στο εσωτερικό του ψυγείου.
- Κατά τη λειτουργία, η εξωτερική θερμοκρασία του συμπιεστή υπερβαίνει τους 80°C. Μην τον αγγίζετε, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- Εάν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι πολύ υψηλή, ο χρόνος εκκίνησης του συμπιεστή μπορεί να παραταθεί. Αυτό είναι ένα φυσιολογικό φαινόμενο.

8. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να τις παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού ή/και μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να επικοινωνήσουν με τις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

9. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας επί των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ



Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των κανονισμών που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PECES I COMPONENTS

Fig. 1

1. Indicador de temperatura i llum LED
2. Prestatges del compartiment frigorífic
3. Calaix per a verdures i fruites (Crisper Box/ Humidity Box)
4. Calaix per a verdures i fruites (Crisper Box/ Humidity Box)
5. Calaixos del compartiment congelador
6. Potes regulables
7. Prestatges de la porta / boteller
8. Dispensador d'aigua

*Disponible només en els models següents:

EU01_111274 Bolero CoolMarket Combi 322i WD Inox E

EU01_119898 Bolero CoolMarket Combi 322i WD Inox D

Nota:

- Els gràfics del manual són representacions esquemàtiques i poden no coincidir exactament amb el producte.
- Per millorar la qualitat dels frigorífics, els nostres productes s'actualitzen constantment i la seva aparencia i especificacions poden canviar.
- Per assegurar un ús més eficient d'energia, mantingueu tots els elements interns, com ara safates, calaixos, prestatges, etc., a la posició indicada en aquest manual.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa i traieu tot el material d'emalatge. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'emalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desmarcar-vos de l'emalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estigués en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec.

Contingut de la caixa

- Frigorífic
- Aquest manual d'instruccions
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

Nivellat

- Assegureu-vos d'anivellar el frigorífic amb les potes d'anivellament davanteres. Si no esteu anivellat, el rendiment del frigorífic es veurà afectat, o fins i tot pot provocar una fallada de funcionament.
- Després d'instalar el frigorífic, espereu 4 hores abans d'utilitzar-lo, per permetre que el refrigerant s'estabilitzi.

3. INSTAL·LACIÓ

Lloc d'instal·lació

Estat de ventilació

- La posició que trieu per a la instal·lació del frigorífic ha d'estar ben ventilada i allunyada de fonts de calor. No col·loqueu el frigorífic a prop d'una font de calor, com una placa de cuina o una olla, ni l'exposeu a la llum solar directa, per garantir així l'efecte de refrigeració i estalviar en el consum d'energia. No col·loqueu el frigorífic en un lloc humit, per evitar que s'oxidi o perdi potència. El resultat de dividir la quantitat de potència de refrigeració del frigorífic per l'espai total de l'habitació on està instal·lat el frigorífic ha de ser inferior a 8 g/m³.
- Nota: La quantitat de refrigerant que utilitza el frigorífic està especificada a la placa de característiques.

Espai de dissipació de la calor

Durant el funcionament, el frigorífic desprèn calor a l'entorn. Per tant, ha de deixar almenys 30 mm d'espai lliure a la part superior, més de 100 mm a banda i banda i més de 50 mm a la part posterior del frigorífic. Fig. 2

A m p l e (mm)	Profunditat (mm)	A l ç a d a (mm)	A (mm)	B (mm)	C (°)	E (mm)	F (mm)
595	615	1855	966	1176	130	50	100

Nota: la figura 2 només illustra l'espai necessari per al producte.

Superfície estable

Col·loqueu el frigorífic sobre una superfície sòlida i plana (el sòl) per mantenir estable, en cas contrari, es produiran vibracions i sorolls. Quan el frigorífic es col·loca sobre una catifa, estoreta de palla, clorur de polivinil, ha de col·locar plaques de suport sòlides sota el frigorífic, per evitar una alteració del color a causa de la dissipació de la calor.

Preparació per a l'ús

Temps d'espera

Un cop el frigorífic estigui ben instal·lat i net, no l'enceneu immediatament. Assegureu-vos de posar en marxa el frigorífic després de més d'una hora d'inactivitat, per garantir-ne el funcionament normal.

Neteja

Verifiqueu la col·locació de les peces accessorïes de l'interior del frigorífic i netegeu l'interior amb un drap suau.

Encès

Connecteu l'endoll en una presa de corrent per encendre el compressor. Una hora després, obriu la porta del congelador, si la temperatura a l'interior del compartiment del congelador ha baixat de forma evident, el sistema de refrigeració funciona amb normalitat.

Emmagatzematge d'aliments

Després que la nevera estigui en funcionament durant un període de temps, l'usuari podrà ajustar la temperatura interna del frigorífic. Quan el frigorífic s'hagi refredat per complet,  l'heu els aliments.

Si el frigorífic s'installa en un lloc humit, assegureu-vos de comprovar si el cable de terra i el disjuntor de fuites funcionen amb normalitat. Si es produeixen sorolls de vibració a causa del contacte del frigorífic amb la paret o si la paret es torna negra per la convecció de l'aire al voltant del compressor, traieu el frigorífic de la paret. La instal·lació del frigorífic pot provocar sorolls d'interferència o caos d'imatge a telèfons mòbils, telèfons fixos, receptors de ràdio o televisors a prop del dispositiu, per la qual cosa, en aquest cas, mantingueu el frigorífic el més allunyat possible d'aquests objectes.

Canvi de sentit d'obertura de la porta

Si voleu, podeu canviar el costat on s'obre la porta, des del costat dret (de fàbrica) al costat esquerre.

Advertència

- El frigorífic no ha d'estar connectat a la presa de corrent quan canvieu el costat on s'obre la porta. Assegureu-vos de treure l'endoll de la presa de corrent.
- Consulteu la figura 5 per comprovar les eines que necessitareu.
- És recomanable fer el canvi de sentit d'obertura de la porta entre dues persones.
- Si l'aparell està col·locat de cara amunt o de costat durant aquest procés, cal deixar-lo en posició vertical durant 6 hores abans d'endollar-lo per evitar danys als components interns.

1. Traieu la tapa de l'orifici per a cargols de la part superior esquerra de l'aparell. Traieu la tapa de la frontissa superior i la frontissa superior de la part superior dreta de l'aparell. Traieu la porta de la nevera (Figura 5).
2. Traieu la frontissa central del costat dret de l'aparell. Traieu les tapes dels orificis per a cargols del costat esquerre de l'aparell. Traieu la porta del congelador (Figura 6).
3. Traieu la frontissa inferior de la part inferior dreta de l'aparell (Figura 7).
4. Traieu el passador de l'eix de l'orifici dret de la frontissa inferior i, a continuació, inseriu el passador de l'eix a l'orifici esquerre de la frontissa inferior (Figura 8).
5. Instal·leu la frontissa inferior a la part inferior esquerra de l'aparell (Figura 9).
6. Traieu el topall de la porta del congelador del costat inferior dret i poseu-lo al costat esquerre de la porta. Traieu el topall de la porta de la nevera del costat inferior dret i col·loqueu-lo al costat esquerre de la porta (Figura 10).
7. Moveu el casquet de la porta de la part superior dreta de la porta de la nevera i traieu la tapa de l'orifici de la frontissa de la part superior esquerra de la porta. Intercanvieu les vostres posicions (Figura 11).
8. Instal·leu la porta del congelador a l'aparell. Instal·leu la frontissa central a la banda esquerra de l'aparell. Traieu les tapes dels orificis per a cargols del costat dret de l'aparell (Figura 12).
9. Instal·leu la porta de la nevera a l'aparell. Instal·leu la frontissa superior al costat superior esquerre de l'aparell. Instal·leu les tapes dels orificis per a cargols al costat superior dret de l'aparell. (Figura 13).

Nota: aquestes instruccions fan referència als models que vénen de fàbrica amb porta abatible cap a la dreta. Si el vostre electrodomèstic ve amb obertura cap a l'esquerra, assegureu-vos d'invertir "l'esquerra" i el "dreta" en aquestes instruccions.

4. FUNCIONAMENT

El panell de visualització és a l'interior del frigorífic, a la part superior.

La temperatura es pot ajustar prement la tecla '  '. Cada vegada que premeu la tecla "  ", l'indicador del mode actual s'apagarà mentre que l'indicador del mode següent s'encén, confirmant-se l'ajust d'aquesta manera si no es prem cap tecla en 5 segons (en cas contrari, l'ajust de mode no serà vàlid). Després que s'hagi realitzat l'ajust, la temperatura es controlarà immediatament segons l'ajust del mode.

Fig. 3

1. Icona de la funció "Refredament Ràpid" (Fast Cooling)
2. Icones del nivell de temperatura
3. Selecció del nivell de temperatura

El cicle dels modes de temperatura és el següent: "5 → 4 → 3 → 2 → 1 → REFREDAMENT RÀPID → 5"

5	Quan necessiteu una temperatura més freda.
4	
3	En ús normal.
2	Quan no necessiteu una temperatura més freda.
1	

- Quan el mode de temperatura es manté sense canvis, ajusteu el selector regulador d'aire d'esquerra a dreta, la temperatura del frigorífic disminueix mentre que la temperatura del congelador augmenta.
- Quan el mode de temperatura es manté sense canvis, ajusteu el selector regulador d'aire de dreta a esquerra, la temperatura del frigorífic augmenta mentre que la temperatura del congelador disminueix.
- Es recomana ajustar el selector regulador d'aire a la posició central. Quan necessiteu una temperatura més baixa al compartiment congelador, ajusteu el selector regulador d'aire cap a l'esquerra correctament, llavors la temperatura del compartiment congelador disminueix mentre que la temperatura del compartiment frigorífic augmenta. Quan la temperatura compleixi els requisits, torneu a ajustar el selector regulador d'aire a la posició central.

El termòstat del frigorífic i el selector regulador de l'aire s'han de fer servir conjuntament.

Ajust de la temperatura			
Entorn	Ajustament de manera recomanada al panell de visualització	Posició recomanada del selector regulador d'aire	Notes
Superior a 15 °C	Nivell 3	Fig. 4.1	1) Es recomana ajustar en el mode mitjà. 2) Els modes de temperatura es poden ajustar com es recomana a la taula de l'esquerra en cas que canviï la temperatura ambient al voltant del frigorífic.
16 °C -15 °C	Nivell 3	Fig. 4.2	
Inferior a 16°C	Nivell 3	Fig. 4.3	

CATALÀ

Llegenda figures 4.1, 4.2, 4.3 i 4.4:

MIN: Mínim

MAX: Màxim

REFRIGERATOR: Compartiment frigorífic

FREEZER: Compartiment congelador

RECOMAN TEMP. CONTROL: Control de temperatura recomanat

- Quan la temperatura ambient al voltant del frigorífic sigui superior a 15 °C , no ajusteu el termòstat al Mode 5 i ajusteu el selector regulador d'aire a la posició més a l'esquerra, per no afectar el procés de refrigeració normal del frigorífic.
- No col·loqueu el termòstat en el mode 5 i ajusteu el selector regulador d'aire a la posició més a la dreta, per evitar que el compartiment frigorífic es refredi per sota del normal.
- Si la temperatura de la nevera no és freda o baixa, ajusteu el termòstat en el mode mitjà i el selector regulador d'aire a la posició mitjana. En cas que la funció de refredament ràpid estigui activada, ajusteu el selector regulador d'aire a la posició central.

Refredament ràpid (Fast Cooling)

- El refredament ràpid de la temperatura és beneficiós per evitar la pèrdua de nutrients dels aliments i preservar-ne la frescor.
- Després d'un període de funcionament acumulat de 30 hores, la funció de refredament ràpid es desactivarà automàticament i el mode de temperatura es restablirà al configurat abans d'activar la funció de refredament ràpid.

Memòria després d'un tall d'electricitat

Si es produeix un tall d'electricitat, el frigorífic conservarà les funcions establertes abans del tall i les restaurarà quan es restableixi el subministrament elèctric.

Inici diferit després d'un tall d'electricitat

Per evitar que el compressor del frigorífic es faci malbé en cas d'un tall d'electricitat de curta durada (és a dir, menys de 5 minuts), el compressor no s'engegarà immediatament després d'encendre's.

Alarma de porta oberta

Si la porta està oberta durant més de 3 minuts, el frigorífic emetrà un so d'alarma, que es pot aturar en prémer qualsevol tecla, però es restablirà 3 minuts després si la porta continua oberta. Les alarmes no s'aturaran fins que es tanqui la porta.

Alarma de fallada

Quan la llum indicadora del Mode 5, Mode 3 o Mode 1 parpelleja contínuament, indica una fallada a la nevera. Contacti amb el Servei d'Assistència Tècnica de Cecotec .

5. INSTRUCCIONS PER A L'EMMAGATZEMATGE D'ALIMENTS

Precaucions d'ús

- El frigorífic podria no funcionar de forma consistent (descongelació del contingut o que la temperatura es torni massa calenta al compartiment congelador) si es col·loca en llocs la temperatura dels quals se situa fora del rang de temperatures per al que estan dissenyats durant un període de temps prolongat.
- La temperatura interna podria veure's afectada per factors com ara la ubicació del frigorífic, la temperatura ambient i la freqüència amb què s'obre la porta, etc., i cal tenir en compte aquests factors si decideix utilitzar qualsevol dispositiu de control de la temperatura.
- No heu de guardar begudes efervescents o carbonatades al compartiment congelador ni al calaix del frigorífic.

Ubicació dels aliments

- A causa de la circulació d'aire fred a la nevera, la temperatura de cada zona és diferent, per la qual cosa els aliments s'han de col·locar en zones diferents.
- El compartiment frigorífic és adequat per emmagatzemar aliments que no necessiten ser congelats, aliments cuinats, cervesa, ous, alguns condiments que necessiten conservació en fred, llet, suc de fruites, etc. El calaix per a fruites i verdures és el millor lloc per conservar fruites i verdures.
- El compartiment congelador és adequat per emmagatzemar gelats, aliments congelats i aliments que s'han de conservar durant molt de temps.

Ús del compartiment de refrigeració (Crisper Box/ Humidity Box)

- Prestatges: Per retirar prestatges, aixequen-los primer i després estireu-los cap a fora; per col·locar-los de nou, col·loqueu-los en la seva posició abans de baixar-los. (Per a la prestatgeria de dues seccions, empenyeu la primera secció cap a l'extrem posterior i estireu la segona secció cap a fora). Mantingueu la vora del darrere del prestatge cap amunt, per evitar que els aliments entrin en contacte amb la paret. Per retirar i col·locar prestatges, subjecti'ls amb fermesa i manipula'ls amb cura per evitar danys.
- Calaix per a fruites i verdures: Tire del calaix per a fruites i verdures per accedir al menjar. Després d'utilitzar o netejar el prestatge inferior del frigorífic (la coberta del calaix), col·loqueu-lo de nou al seu lloc perquè la temperatura interna del calaix no es vegi afectada.

Regulació de la humitat del calaix*

- El selector d'humitat del calaix està dissenyat per mantenir la humitat i la frescor de les verdures.
- Si llisqueu el selector d'humitat a la dreta, quedareu més forats exposats i el calaix tindrà un nivell menor d'humitat.
- Si llisqueu el selector d'humitat a l'esquerra, quedareu menys forats exposats i el calaix tindrà un nivell més gran d'humitat.

*Disponibilitat segons el model de frigorífic.

Ús de la glaçonera

Col·loqueu la glaçonera a la part superior del compartiment de congelat, perquè es congeli el més aviat possible.

Cures per emmagatzemar aliments

- Netegeu i assequeu els aliments completament abans d'emmagatzemar-los a la nevera. Abans d'introduir els aliments a la nevera, és aconsellable segellar-los, per evitar l'evaporació de l'aigua i així mantenir les fruites i verdures fresques, d'una banda, i evitar l'aparició d'olors, de l'altra.
- Mantingueu un espai suficient entre els aliments; si estan massa a prop, bloquejaran el flux d'aire fred, cosa que tindrà conseqüències sobre l'efecte de refrigeració. No emmagatzemi massa menjar o menjar molt pesat per evitar que els prestatges es dobleguin. Quan emmagatzemi menjar, mantingui una distància amb la paret interior; no col·loqueu els aliments rics en aigua massa a prop de la paret posterior del frigorífic, per evitar que es congelin a la paret interior.
- Emmagatzematge d'aliments per categoria: col·loqueu els que consumiu diàriament a la part de davant del prestatge, de manera que puguin escurçar el temps d'obertura de la porta i eviteu el deteriorament dels aliments per caducitat.
- Consells per estalviar energia: deixeu que el menjar calent es refredi fins a assolir la temperatura ambient abans d'introduir-lo a la nevera. Col·loqueu els aliments congelats al compartiment frigorífic perquè es descongeli.

Emmagatzematge de fruites i verdures

Ha de tenir en compte que alguns tipus d'hortalisses i fruites fresques són sensibles al fred i, per tant, no són adequades per emmagatzemar-les al calaix del frigorífic.

Ús del compartiment congelador

- La temperatura del compartiment congelador es manté a -18°C , per la qual cosa és aconsellable emmagatzemar els aliments que vulgui conservar durant un període llarg de temps al compartiment congelador, respectant sempre el temps d'emmagatzematge indicat a l'envàs de l'aliment.
- Els calaixos del compartiment congelador es fan servir per emmagatzemar els aliments que necessiten ser congelats. Ha de tallar el peix i la carn de grans dimensions a trossos petits i introduir-los en bosses de congelat abans de distribuir-los als calaixos del compartiment congelador.
- Deixeu que el menjar calent es refredi fins a assolir la temperatura ambient abans d'introduir-la al compartiment congelador.
- No col·loqueu un recipient de vidre amb líquid o líquid en llauna segellat al compartiment congelador per evitar que explotin a causa d'una expansió del volum després de la congelació del líquid.
- Dividiu el menjar en porcions petites.

- Heu d'envasar o cobrir els aliments amb materials adequats que siguin fermes, sense sabor, impermeables a l'aire i a l'aigua, que no siguin tòxics i no contaminants, per evitar la contaminació creuada i la transferència d'olors.

6. NETEJA I MANTENIMENT

Si no utilitzareu el frigorífic durant un període llarg de temps:

- Apagueu el frigorífic i desconnecteu l'endoll de la presa de corrent.
- Traieu tot el menjar.
- Netegeu i assequeu l'interior del tot. Per evitar que es formi floridura o olores desagradables, deixi la porta lleugerament oberta: bloca-la perquè quedi oberta o retira-la si fos necessari.
- Emmagatzemeu el dispositiu en un lloc ventilat i sec, allunyat de fonts de calor; col·loqueu l'electrodomèstic amb cura i no col·loqueu objectes pesants sobre aquest.
- La unitat no s'ha de trobar a l'abast dels nens, per evitar que hi juguin.
- Abans de fer la neteja, desendol·leu la clavilla d'alimentació; no endoll ni desendol·leu la clavilla amb la mà mullada, ja que hi ha risc de patir una descàrrega elèctrica i lesions. No vesseu aigua directament sobre el frigorífic, per evitar oxidació, fuites d'electricitat i accidents. No introduïu les mans al fons del frigorífic, ja que podria esgarrapar-se amb les cantonades metàl·liques afilades.

Neteja interna i externa

- Les restes de menjar a la nevera poden produir olores indesitjades, per la qual cosa ha de netejar el frigorífic regularment. El compartiment de refrigeració s'ha de netejar un cop cada mes.
- Traieu tots els prestatges, el calaix de fruites i verdures, etc., i netegeu-los amb un drap suau o una esponja humitejada en aigua tèbia o detergent neutre.
- Netegeu sovint la pols que s'acumula al panell del darrere i a les plaques laterals del frigorífic.
- Després de fer servir detergent, assegureu-vos d'esbandir-lo amb aigua neta, i després assequeu-lo amb un drap.
- No utilitzeu raspalls de cerres, raspalls de filferro d'acer, detergent, sabó en pols, detergent alcalí, benzina, àcid, aigua calenta ni altres elements corrosius per netejar la superfície del frigorífic, la junta de la porta, les peces decoratives de plàstic, etc., per evitar-la.
- Assequeu amb compte la junta de la porta i netegeu la ranura amb un escuradents de fusta embolicat amb cotó. Després de la neteja, fixeu les quatre cantonades de la junta de la porta i, a continuació, introduïu-la a poc a poc a la ranura de la porta.

Interrupció del subministrament elèctric o fallada del sistema de refrigeració

- Si rebeu l'avís de tall de llum amb antelació :

CATALÀ

- Activeu la funció congelació ràpida, perquè els aliments es congelin per complet. Ajusteu la temperatura de nou a la configuració original quan el subministrament d'energia torni a la normalitat.

Nota:

És convenient que el frigorífic funcioni de forma ininterrompuda una vegada que comenci a fer-lo servir.

Descongelació

- Aquest frigorífic inclou una funció de descongelació automàtica, per la qual cosa no cal descongelar-lo manualment.
- Encara que el dispositiu descongela automàticament, passat el temps, es pot formar una capa de gel a les parets interiors del compartiment congelador si la porta s'obre amb freqüència o es manté oberta massa temps. Si el gel és massa espessa, escolliu un moment que hi hagi pocs aliments i procedeixi de la següent manera:
 - 1.- Desconnecteu el dispositiu de la xarxa elèctrica.
 - 2.- Traieu els aliments i tots els accessoris interiors, deixi les portes obertes. Ventileu bé l'habitació per accelerar el procés de descongelació.
 - 3.- Un cop finalitzada la descongelació, netegeu el compartiment congelador com es descriu anteriorment.
 - 4.- Assequeu bé l'interior abans d'introduir de nou els accessoris i els aliments.

PRECAUCIÓ! No utilitzeu objectes esmolats per eliminar el gel del compartiment congelador. Només després que l'interior estigui completament sec, torneu a connectar l'aparell a la xarxa elèctrica.

Substitució de la bombeta

- El frigorífic utilitza una llum LED que es caracteritza pel baix consum d'energia i la llarga vida útil. En cas de qualsevol anomalia, poseu-vos en contacte amb el servei tècnic. Les llums o qualsevol altra peça de l'aparell només poden ser reemplaçades pel fabricant.

Retirada de prestatges

Sostingueu els prestatges amb les dues mans i empenyeu-los cap amunt.

Agafeu un extrem del prestatge i aixequu-lo mentre estireu-lo cap a fora. (Fig. 14)

Dispensador d'aigua*

*Disponible només en els models següents:

EU01_111274 Bolero CoolMarket Combi 322i WD Inox E

EU01_119898 Bolero CoolMarket Combi 322i WD Inox D

Aquests models de frigorífics estan dissenyats amb un dispensador que proporciona aigua. El dispensador inclou un dipòsit d'aigua de 2,5 litres* que cal omplir. Per utilitzar el dispensador d'aigua, seguiu les instruccions següents:

*La capacitat pot variar en funció del model de frigorífic.

1. Obriu la porta del frigorífic .
2. Obriu la tapa d'ompliment del dipòsit d'aigua, ompliu lentament el dipòsit amb aigua potable fins que estigui ple. Assegureu-vos que el dipòsit no es desborda (no supereu la línia de Màxim). A continuació, tanqueu la tapa (Figura 15).

Llegenda figura 15:

1. Tapa d'ompliment del dipòsit
 2. Coberta del dipòsit
 3. Dipòsit d'aigua
 4. Tancar (gireu en sentit horari)
 5. Obrir (gireu en sentit antihorari)
3. Quan el dipòsit d'aigua estigui ple, espereu unes hores fins que l'aigua estigui freda. Per dispensar aigua empenta amb un got sobre la palanca del dispensador (Figura 16).

Llegenda figura 16:

- 1.- Dispensador d'aigua
- 2.- Palanca del dispensador

NOTA: Quan utilitzeu el dispensador, és possible que degoteu una mica d'aigua a la part inferior. Si us plau, netegeu l'aigua amb un drap sec quan sigui necessari.

NOTA: Ompliu el dipòsit només amb aigua potable.

NOTA: Per motius d'higiene, netegeu el dipòsit abans de fer-lo servir per primera vegada. Podeu emplenar-lo amb aigua i rebutjar-lo a continuació.

7. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Pel que fa a les següents petites avaries, intenteu solucionar el problema vostè mateix abans de contactar amb el Servei d'Assistència Tècnica de Cecotec .

Avaria	Possibles causes	Possibles solucions
El frigorífic no funciona.	El frigorífic no està endollat a la xarxa elèctrica. Els interruptors de circuit o els fusibles estan malmesos. No hi ha electricitat o dispara la línia.	Endol·leu el frigorífic a la xarxa elèctrica. Obriu la porta i comproveu que la llum s'encén.
Soroll inusual.	El frigorífic no és estable. El frigorífic està en contacte amb la paret.	Ajusteu les potes regulables del frigorífic. Separeu el frigorífic de la paret.
Poca eficàcia frigorífica.	El menjar introduït està calent o hi ha massa menjar. Obre la porta amb massa freqüència. La junta de la porta té objectes que no permeten tancar-la completament. El frigorífic rep llum solar directa o és a prop d'una font de calor. El frigorífic no està ben ventilat. La temperatura seleccionada és massa alta.	Introduïu el menjar al frigorífic quan estigui a temperatura ambient. Comproveu i tanqueu la porta. Traieu el frigorífic de la font de calor. Mantingueu les distàncies recomanades a l'apartat d'instal·lació perquè el frigorífic tingui una bona ventilació. Ajusteu una temperatura adequada.
Olors indesitjats a la nevera.	Hi ha menjar en mal estat al interior. El frigorífic és brut. Ha introduït menjar amb olors fortes.	Rebutgi el menjar que està en mal estat. Netegeu el frigorífic. Envàs els aliments, sobretot si tenen olors fortes.
La llum LED parpelleja.	La porta porta oberta més de 10 minuts.	Tanqueu la porta del frigorífic, obriu-la de nou en 2 segons, comprovant si la llum LED funciona amb normalitat.

Nota: Si cap d'aquestes situacions coincideix amb el vostre problema, no intenteu desmuntar ni reparar el dispositiu vosaltres mateixos. Les reparacions realitzades per persones inexpertes poden provocar lesions o greus errors de funcionament. Poseu-vos en contacte amb la botiga local on va fer la compra. Un tècnic autoritzat ha de fer la reparació i ha d'utilitzar únicament peces de recanvi originals.

Quan l'aparell no es faci servir durant un llarg període de temps, desconnecteu-lo de la xarxa elèctrica, traieu tot el menjar i netegeu-lo. Deixeu la porta entreoberta per evitar olors desagradables.

Aquestes indicacions estan dirigides a tècnics qualificats, no intenteu realitzar-les si no teniu la preparació i els coneixements necessaris ja que qualsevol dany provocat per una reparació incorrecta anul·la la garantia.

L'automanteniment o manteniment no autoritzat afectarà la seguretat de l'ús del producte i l'aplicació de la política de garantia.

NOTA:

- Es poden escoltar certs sorolls durant l'ús normal, que no n'afecten el funcionament correcte.
- Sorolls que es poden evitar fàcilment:
 - Soroll causat per un aparell desnivellat: ajusteu la posició amb les potes davanteres ajustables (no disponible en tots els models).
 - Soroll causat en fregar amb un moble o armari contigu: allunyeu l'aparell.
 - Cruixits als calaixos o prestatges: extraieu-los i voleu a col·locar-los.
 - Sons d'ampolles tintinejant: separeu les ampolles.
- Els sorolls que s'escolten durant l'ús normal es deuen principalment al funcionament del compressor (encès) i del sistema de refrigeració (dilatació i contracció tèrmica causada pel flux del refrigerant).
- En operar l'aparell per primera vegada, funcionarà a alta velocitat per refredar ràpidament i el soroll del compressor pot semblar més fort.
- En iniciar o finalitzar el funcionament del compressor, en expandir-se o contreure's diverses peces, en operar diversos dispositius de control o en canviar la temperatura dins de la nevera, se sentiran sons normals.
- Durant el funcionament, la temperatura exterior del compressor és superior a 80°C.
- Si la temperatura ambient és massa alta, el temps d'arrencada del compressor pot ser prolongat. És un fenomen normal.

8. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

9. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. DECLARACIÓ DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA



Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ALKATRÉSZEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

1. ábra

1. Hőmérsékletjelző és LED fény
2. Hűtőszekrény polcai
3. Crisper Box (Crisper Box/ Párástartó doboz)
4. Crisper Box (Crisper Box/ Párástartó doboz)
5. Fagyasztórekesz fiókjai
6. Állítható lábak
7. Ajtópolcok / palacktartó
8. Vízádagoló

*Csak a következő modelleken érhető el:

EU01_111274 Bolero CoolMarket Combi 322i WD Inox E

EU01_119898 Bolero CoolMarket Combi 322i WD Inox D

Jegyzet:

- A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és előfordulhat, hogy nem felelnek meg pontosan a terméknek.
- Hűtőszekrényeink minőségének javítása érdekében termékeinket folyamatosan frissítjük, így megjelenésük és specifikációik változhatnak.
- A hatékonyabb energiafelhasználás érdekében tartsa az összes belső elemet, például a tálcákat, fiókokat, polcokat stb. a kézikönyvben jelzett helyzetben.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából, és távolítson el minden csomagolóanyagot. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen tárolja, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kell. Ha az eredeti csomagolást megszeretné semmisíteni, kérjük, győződjön meg arról, hogy az összes elemet megfelelően újrahasznosítja.
- a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával .

Doboz tartalma

- Hűtőszekrény
- Ez a használati útmutató
- Ne távolítsa el a sorozatszámot a termékről, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

Szint

- Győződjön meg róla, hogy a hűtőszekrényt az elülső szintezőlábak segítségével vízszintezi. Ha nincs vízszintben, az befolyásolhatja a hűtőszekrény teljesítményét, vagy akár meghibásodást is okozhat.
- A hűtőszekrény beszerelése után várjon 4 órát, mielőtt használná, hogy a hűtőközeg stabilizálódjon.

3. TELEPÍTÉS

Telepítési hely

Szellőztetési állapot

- A hűtőszekrény telepítési helyének jól szellőzőnek és hőforrásoktól távol kell lennie. Ne helyezze a hűtőszekrényt hőforrás, például tűzhely vagy edény közelébe, és ne tegye ki közvetlen napfénynek a hűthetőség biztosítása és az energiafogyasztás csökkentése érdekében. Ne helyezze a hűtőszekrényt nedves helyre a rozsdásodás vagy a teljesítményvesztés elkerülése érdekében. A hűtőszekrény hűtőteljesítményének a hűtőszekrény telepítési helyének teljes alapterületével való osztásának eredménye nem lehet kevesebb, mint 8 g/m³.
- Megjegyzés: A hűtőszekrény által használt hűtőközeg mennyisége a típustáblán van feltüntetve.

Hőelvezető tér

Működés közben a hűtőszekrény hőt bocsát ki a környezetébe. Ezért a hűtőszekrény tetején legalább 30 mm, mindkét oldalán legalább 100 mm, hátulján pedig legalább 50 mm szabad helyet kell hagyni. 2. ábra

Szélesség (mm)	Mélység (mm)	Magasság (mm)	Átmérő (mm)	B (mm)	C (°)	E (mm)	Átmérő (mm)
595	615	1855	966	1176	130	50	100

Megjegyzés: A 2. ábra csak a termék által igényelt helyet szemlélteti.

Stabil felület

A hűtőszekrényt szilárd, sík felületre (a padlóra) helyezze a stabilitás biztosítása érdekében, különben rezgések és zaj keletkezhet. Ha a hűtőszekrényt szőnyegre, szalmára vagy polivinilkloridra helyezi, szilárd tartólemezeket kell aláhelyeznie, hogy megakadályozza a hőelvezetés miatti elszíneződést.

Használatra való előkészítés

Várakozási idő

Miután a hűtőszekrény megfelelően be van szerelve és megtisztítva, ne kapcsolja be azonnal. A megfelelő működés biztosítása érdekében mindenképpen indítsa újra a hűtőszekrényt, ha több mint egy órát nem használta.

Tisztítás

Ellenőrizze a tartozékok elhelyezkedését a hűtőszekrényben, és tisztítsa meg a belsejét egy puha ruhával.

On

Csatlakoztassa a tápkábelt a konnektorba a kompresszor bekapcsolásához. Egy óra elteltével nyissa ki a fagyasztó ajtaját. Ha a fagyasztórekeszben lévő hőmérséklet jelentősen csökkent, a hűtőrendszer megfelelően működik.

Élelmiszer tárolás

Miután a hűtőszekrény egy ideig használatban volt, a felhasználó beállíthatja a belső hőmérsékletet. Miután a hűtőszekrény teljesen lehűlt, tegye bele az élelmiszereket. Az élelmiszerek teljes lehűlése 2-3 órát vesz igénybe. Nyáron, magas hőmérséklet esetén az élelmiszerek teljes lehűlése több mint 4 órát is igénybe vehet (próbálja meg a hűtőszekrény ajtaját a lehető legritkábban kinyitni).



Ha a hűtőszekrényt nedves helyen szereli fel, ellenőrizze, hogy a földelővezeték és a szivárgásvédelmi megszakító megfelelően működik-e. Ha rezgési zajok keletkeznek a hűtőszekrény falhoz érése miatt, vagy ha a fal a kompresszor körüli légáramlás miatt feketévé válik, helyezze el a hűtőszekrényt a faltól távolabb. A hűtőszekrény telepítése interferenciát vagy képzavart okozhat a készülék közelében lévő mobiltelefonokon, vezetékes telefonokon, rádiókon vagy televíziókon. Ezért tartsa a hűtőszekrényt a lehető legtávolabb ezektől a tárgyaktól.

Az ajtónyitás irányának megváltoztatása

Ha szeretné, megváltoztathatja az ajtó nyitásának oldalát a jobb oldalról (gyári beállítás) a bal oldalra.

Figyelmeztetés

- A hűtőszekrényt nem szabad a fali aljzatba csatlakoztatni az ajtónyitás cseréjekor. Ügyeljen arra, hogy a csatlakozódugót kihúzza a fali aljzataból.
- Az 5. ábrán látható, milyen eszközökre lesz szükséged.
- Célszerű, hogy két ember nyissa ki az ajtót.
- Ha a készüléket a folyamat során képernyővel felfelé vagy oldalára fekteti, akkor a belső

alkatrészek károsodásának elkerülése érdekében 6 órán át függőlegesen kell hagyni, mielőtt csatlakoztatná a hálózathoz.

1. Távolítsa el a készülék bal felső oldalán található csavarlyukfedelelet. Távolítsa el a felső zsanérfedelelet és a felső zsanért a készülék jobb felső oldaláról. Vegye le a hűtőszekrény ajtaját (5. ábra).
2. Távolítsa el a középső zsanért a készülék jobb oldaláról. Távolítsa el a csavarlyukak fedelét a készülék bal oldaláról. Vegye le a fagyasztó ajtaját (6. ábra).
3. Távolítsa el az alsó zsanért a készülék jobb alsó sarkából (7. ábra).
4. Távolítsa el a tengelycsapot az alsó zsanér jobb oldali furatából, majd helyezze be a tengelycsapot az alsó zsanér bal oldali furatába (8. ábra).
5. Szerelje fel az alsó zsanért a készülék bal alsó sarkára (9. ábra).
6. Távolítsa el a fagyasztóajtó ütközőjét a jobb alsó oldalról, és helyezze az ajtó bal oldalára. Távolítsa el a hűtőszekrény ajtó ütközőjét a jobb alsó oldalról, és helyezze az ajtó bal oldalára (10. ábra).
7. Mozgassa el az ajtó perselyét a hűtőszekrény ajtajának jobb felső sarkából, és vegye le a zsanérfurat-fedelelet az ajtó bal felső sarkából. Cserélje fel a helyüket (11. ábra).
8. Szerelje fel a fagyasztó ajtaját a készülékre. Szerelje fel a középső zsanért a készülék bal oldalára. Távolítsa el a csavarlyukak fedelét a készülék jobb oldaláról (12. ábra).
9. Szerelje fel a hűtőszekrény ajtaját a készülékre. Szerelje fel a felső zsanért a készülék bal felső oldalára. Szerelje fel a csavarlyukak fedelét a készülék jobb felső oldalára. (13. ábra)

Megjegyzés: Ez az útmutató a jobbra nyíló ajtóval felszerelt modellekre vonatkozik. Ha a készülék balra nyíló ajtóval rendelkezik, feltétlenül cserélje fel a „bal” és „jobb” részeket az útmutatóban.

4. MŰKÖDÉS

A kijelzőpanel a hűtőszekrény belsejében, felül található.

A hőmérséklet a '  ' gomb megnyomásával állítható. A „  ” gomb minden egyes megnyomásakor az aktuális mód jelzőfénye kialszik, míg a következő mód jelzőfénye bekapcsol. Az üzemmód beállítása megerősítést nyer, ha 5 másodpercen belül nem nyom meg gombot (ellenkező esetben az üzemmód beállítása érvénytelen lesz). A beállítás elvégzése után a hőmérséklet azonnal az üzemmód beállításnak megfelelően szabályozódik.

3. ábra

1. Gyors hűtés" funkció ikon Hűtés)
2. Hőmérsékletszint ikonok
3. A hőmérsékleti szint kiválasztása

A hőmérsékleti mód ciklusa a következő: „5 → 4 → 3 → 2 → 1 → GYORSHŰTÉS → 5”

5	Amikor hűvösebb hőmérsékletre van szükség.
4	
3	Normál használat mellett.
2	Amikor nincs szükség hűvösebb hőmérsékletre.
1	

- Ha a hőmérsékleti mód változatlan marad, a levegőszabályozó kiválasztóját balról jobbra kell állítani, a hűtőszekrény hőmérséklete csökken, míg a fagyasztó hőmérséklete emelkedik.
- Ha a hőmérsékleti mód változatlan marad, a levegőszabályozó kiválasztóját jobbról balra kell állítani, a hűtőszekrény hőmérséklete emelkedik, míg a fagyasztó hőmérséklete csökken.
- Javasoljuk, hogy a levegőszabályozó tárcsát középső állásba állítsa. Ha alacsonyabb hőmérsékletre van szükség a fagyasztórekeszben, forgassa a levegőszabályozó tárcsát ennek megfelelően balra. Ez csökkenti a fagyasztórekesz hőmérsékletét, miközben növeli a hűtőszekrényrekesz hőmérsékletét. Amikor a hőmérséklet megfelel a követelményeknek, állítsa vissza a levegőszabályozó tárcsát középső állásba.

A hűtőszekrény termosztátját és a levegőszabályozó kiválasztóját együtt kell használni.

A hőmérséklet beállítása			
Körül	Ajánlott módbeállítás a kijelzőpanelen	A levegőszabályozó választójának ajánlott állása	Osztályzatok
15 év felett °C	3. szint	4.1. ábra	1) Közepes módba állítás ajánlott. 2) A hőmérsékleti módok a bal oldali táblázatban ajánlott módon módosíthatók, amennyiben a hűtőszekrény körüli környezeti hőmérséklet megváltozik.
16 °C -15 °C	3. szint	4.2. ábra	
°C alatt	3. szint	4.3. ábra	

A 4.1., 4.2., 4.3. és 4.4. ábrák jelmagyarázata:

MIN: Minimum

MAX: Maximum

HŰTŐSZEKRENY: Hűtőrekesz

MAGYAR

MÉLYHÚTÓ: Fagyasztórekesz

AJÁNLOTT HŐMÉRSÉKLET-SZABÁLYOZÁS: Ajánlott hőmérséklet-szabályozás

- Ha a hűtőszekrény körüli környezeti hőmérséklet magasabb, mint 15 °C , ne állítsa a termosztátot 5-ös üzemmódra, és a levegőszabályozó tárcsát állítsa a bal szélső állásba, hogy ne befolyásolja a hűtőszekrény normál hűtési folyamatát .
- Ne állítsa a termosztátot 5-ös állásba, és a levegőszabályozó-választót se a jobb szélső állásba, hogy megakadályozza a hűtőszekrény rekeszének a normális alá hűlését.
- Ha a hűtőszekrény hőmérséklete nem hideg vagy alacsony, állítsa a termosztátot közepes üzemmódra, a levegőszabályozó tekerőgombot pedig középső állásba. Ha a gyorshűtés funkció be van kapcsolva, állítsa a levegőszabályozó tekerőgombot középső állásba.

Gyors hűtés (Gyors Hűtés)

- A hőmérséklet gyors lehűtése előnyös az élelmiszerek tápanyagvesztésének megakadályozása és frissességének megőrzése érdekében.
- 30 óra összesített üzemidő után a gyorshűtés funkció automatikusan kikapcsol, és a hőmérsékleti mód visszaáll arra az állapotra, amelyik a gyorshűtés funkció aktiválása előtt volt beállítva.

Memória áramszünet után

Áramkimaradás esetén a hűtőszekrény megőrzi a kimaradás előtt beállított funkciókat, és az áramellátás helyreállásakor visszaállítja azokat.

Késleltetett indítás áramkimaradás után

A hűtőszekrény kompresszorának károsodásának elkerülése érdekében rövid áramkimaradás (azaz kevesebb, mint 5 perc) esetén a kompresszor nem indul el azonnal a bekapcsolás után.

Nyitott ajtó riasztó

Ha az ajtó 3 percnél tovább nyitva van, a hűtőszekrény riasztási hangot ad ki. Ez bármelyik gomb megnyomásával leállítható. Azonban 3 perc múlva újraindul, ha az ajtó nyitva marad. A riasztások addig nem szűnnek meg, amíg az ajtót be nem csukják.

Hibajelzés

a Cecotec műszaki támogatásával .

5. ÉLELMISZERTÁROLÁSI UTASÍTÁSOK

Használati óvintézkedések

- Előfordulhat, hogy a hűtőszekrény nem működik következetesen (a tartalom kiolvad, vagy a hőmérséklet túl magas lesz a fagyasztórekeszben), ha hosszabb ideig olyan helyen

tárolja, ahol a hőmérséklet kívül esik a tervezett hőmérsékleti tartományon.

- A belső hőmérsékletet olyan tényezők befolyásolhatják, mint a hűtőszekrény helye, a környezeti hőmérséklet, az ajtónyitás gyakorisága stb., és ezeket a tényezőket figyelembe kell venni, ha bármilyen hőmérséklet-szabályozó eszköz használata mellett dönt.
- Ne tároljon szénsavas vagy szénsavas italokat a fagyasztórekeszben vagy a hűtőszekrény fiókjában.

Az étel helye

- A hűtőszekrényben a hideg levegő keringése miatt az egyes zónákban eltérő a hőmérséklet, ezért az élelmiszereket külön helyekre kell helyezni.
- A hűtőszekrény olyan élelmiszerek tárolására alkalmas, amelyeket nem kell lefagyasztani, például főtt ételek, sör, tojás, egyes hideg tárolást igénylő fűszerek, tej, gyümölcsle stb. A zöldség- és zöldségtároló fiók a legjobb hely a gyümölcsök és zöldségek tárolására.
- A fagyasztórekesz alkalmas fagylalt, fagyasztott élelmiszerek és hosszú ideig tartósítandó élelmiszerek tárolására.

A hűtőrekesz használata (zöldségtároló rekesz / páratároló rekesz)

- Polcok: A polcok eltávolításához először emelje fel őket, majd húzza ki; visszahelyezésükhöz csúsztassa vissza őket a helyükre, mielőtt leengedné őket. (Kétrészes polcok esetén nyomja az első részt hátra, és húzza ki a második részt.) Tartsa a polc hátsó szélét felfelé, hogy az élelmiszer ne érintkezzen a fallal. A polcok eltávolításakor és visszahelyezésekor tartsa őket erősen, és óvatosan kezelje őket a sérülések elkerülése érdekében.
- Zöldségtároló fiók: Húzza ki a zöldségtároló fiókot, hogy hozzáférjen az élelmiszerekhez. Használat vagy tisztítás után helyezze vissza az alsó polcot (a fiók fedelét), hogy a fiók belső hőmérséklete ne változzon.

Fiók páratartalmának szabályozása*

- A fiókban található páratartalom-választó a zöldségek páratartalmának és frissességének megőrzésére szolgál.
- Ha a páratartalom-szabályozó tárcsát jobbra csúsztatja, több lyuk válik szabaddá, és a fiókban alacsonyabb lesz a páratartalom.
- Ha a páratartalom-választót balra csúsztatja, kevesebb lyuk lesz szabaddá, és a fiókban magasabb lesz a páratartalom.

*Az elérhetőség a hűtőszekrény modelljétől függ.

jégvödör használata

Helyezze a jégtartót a fagyasztórekesz tetejére, hogy a lehető leggyorsabban megfagyjon.

Élelmiszertárolási gondozás

- Az élelmiszereket alaposan tisztítsa meg és szárítsa meg, mielőtt a hűtőszekrénybe helyezi. Mielőtt beteszi a hűtőszekrénybe, tanácsos lezárni a dobozt, hogy megakadályozza

a víz elpárolgását, így egyrészt frissen tartja a gyümölcsöket és zöldségeket, másrészt megakadályozza a szagok kialakulását.

- Hagyjon elegendő helyet az élelmiszerek között; ha túl közel vannak egymáshoz, elzárják a hideg levegő áramlását, ami befolyásolja a hűtési hatást. Ne tároljon túl sok vagy túl nehéz élelmiszert, hogy elkerülje a polcok elhajlását. Élelmiszerek tárolásakor tartson távolságot a belső faltól; ne helyezzen vízben gazdag élelmiszereket túl közel a hűtőszekrény hátsó falához, hogy elkerülje azok megfagyását a belső falon.
- Élelmiszerek kategóriák szerinti tárolása: A naponta elfogyasztott ételeket helyezze a polc elejére, így csökkentheti az ajtó kinyitásának idejét, és megakadályozhatja az ételek lejárata miatti megromlását.
- Energiatakarékossági tippek: Hagyja a meleg ételt szobahőmérsékletűre hűlni, mielőtt a hűtőszekrénybe helyezi. A fagyasztott ételt tegye a hűtőszekrény rekeszébe a kiolvasztáshoz.

Gyümölcsök és zöldségek tárolása

Ne feledje, hogy bizonyos friss gyümölcsök és zöldségek érzékenyek a hidegre, ezért nem alkalmasak a hűtőszekrény fiókjában való tárolásra.

A fagyasztórekesz használata

- A fagyasztórekesz hőmérséklete -18°C -on van tartva, ezért ajánlott a hosszú ideig tárolni kívánt élelmiszereket a fagyasztórekeszben tárolni, mindig betartva az élelmiszerek csomagolásán feltüntetett tárolási időt.
- A fagyasztórekesz fiókjai a fagyasztandó élelmiszerek tárolására szolgálnak. A nagyobb halakat és húsokat falatnyi darabokra kell vágni, és fagyasztózacskókba kell tenni, mielőtt a fagyasztórekesz fiókjaiba helyezné őket.
- Hagyja a meleg ételt szobahőmérsékletűre hűlni, mielőtt a fagyasztórekeszbe helyezi.
- Ne helyezzen folyadékkal teli üvegedényt vagy lezárt folyadékos dobozt a fagyasztórekeszbe, hogy elkerülje azok felrobbanását a folyadék megfagyása utáni térfogat-tágulás miatt.
- Oszd az ételt kis adagokra.
- Az élelmiszereket megfelelő, szilárd, íztelen, levegő- és vízzáró, nem mérgező és nem szennyező anyagokkal kell csomagolni vagy lefedni, hogy megakadályozzuk a keresztszennyeződést és a szagok átadását.

6. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Ha hosszabb ideig nem fogja használni a hűtőszekrényt:

- Kapcsolja ki a hűtőszekrényt, és húzza ki a konnektorból.
- Távolítsa el minden ételt.
- Alaposan tisztítsa ki és szárítsa meg a belső teret. A penész és a kellemetlen szagok

kialakulásának elkerülése érdekében hagyja kissé nyitva az ajtót: szükség esetén blokkolja a nyitva tartást, vagy vegye ki.

- A készüléket jól szellőző, száraz helyen, hőforrásoktól távol tárolja; óvatosan helyezze el a készüléket, és ne helyezzen rá nehéz tárgyakat.
- A készüléket gyermekek elől elzárva kell tartani, hogy megakadályozzuk a használatában való játékot.
- Tisztítás előtt húzza ki a tápkábelt a konnektorból; ne dugja be vagy húzza ki a csatlakozót nedves kézzel, mert ez áramütést és sérülést okozhat. Ne öntsön vizet közvetlenül a hűtőszekrényre, hogy elkerülje a rozsdásodást, az áramszivárgást és a baleseteket. Ne tegye a kezét a hűtőszekrény aljába, mert megkarcolhatja az éles fémcsapokkal.

Belső és külső tisztítás

- A hűtőszekrényben maradt étel kellemetlen szagokat okozhat, ezért rendszeresen tisztítsa. A hűtőszekrény rekeszt havonta egyszer kell tisztítani.
- Vegye ki az összes polcot, a gyümölcs- és zöldségfiókokat stb., és tisztítsa meg őket egy puha, meleg vízzel vagy semleges mosogatószerrel megnedvesített ruhával vagy szivaccsal.
- Gyakran tisztítsa meg a hűtőszekrény hátulján és oldalsó panelein felhalmozódott port.
- Mosószer használata után feltétlenül öblítse le tiszta vízzel, majd törölje szárazra egy ruhával.
- A hűtőszekrény felületének, ajtótömítésének, műanyag díszítőelemeinek stb. tisztításához ne használjon sörtejű keféket, acéldrótkéféket, mosószert, mosóport, lúgos mosószert, benzint, gázolajat, savat, forró vizet vagy más korrózív anyagokat, hogy elkerülje azok károsodását.
- Óvatosan szárítsa meg az ajtótömítést, és tisztítsa meg a hornyot egy vattába tekert fa fogpiszkálóval. Tisztítás után rögzítse az ajtótömítés négy sarkát, majd lassan helyezze be az ajtó hornyába.

Áramkimaradás vagy hűtőrendszer meghibásodása

- Ha előre értesítést kap az áramszünetről:
- Aktiválja a gyorsfagyasztás funkciót, hogy az élelmiszer teljesen megfagyjon. Állítsa vissza a hőmérsékletet az eredeti beállításra, amikor az áramellátás normalizálódik.

Jegyzet:

Célszerű, hogy a hűtőszekrény a használat megkezdése után folyamatosan működjön.

Kiolvasztás

- Ez a hűtőszekrény automatikus leolvasztás funkcióval rendelkezik, így nincs szükség manuális leolvasztásra.
- Bár a készülék automatikusan leolvaszt, idővel dérréteg képződhet a fagyasztórekesz belső falain, ha az ajtót gyakran nyitogatják, vagy túl sokáig hagyják nyitva. Ha a dérréteg túl vastag, válasszon olyan időpontot, amikor kevés élelmiszer áll rendelkezésre, és az

MAGYAR

alábbiak szerint járjon el:

- 1.- Válassza le a készüléket a hálózatról.
- 2.- Vegye ki az élelmiszereket és az összes belső tartozékot, az ajtókat pedig hagyja nyitva. A leolvasztási folyamat felgyorsítása érdekében alaposan szellőztesse ki a helyiséget.
- 3.- A leolvasztás befejezése után a fent leírtak szerint tisztítsa meg a fagyasztórekeszt.
- 4.- A tartozékok és az élelmiszerek visszahelyezése előtt alaposan szárítsa meg a belsejét.

FIGYELEM! Ne használjon éles tárgyakat a fagyasztórekesz dérének eltávolításához. Csak miután a belseje teljesen megszáradt, csatlakoztassa újra a készüléket a hálózati áramforráshoz.

Az izzó cseréje

- A hűtőszekrény LED-világítást használ, amelyet alacsony energiafogyasztás és hosszú élettartam jellemez. Probléma esetén forduljon a műszaki támogatáshoz. A lámpákat vagy a készülék bármely más alkatrészét csak a gyártó cserélheti ki.

Polcok eltávolítása

Fogja meg a polcokat mindkét kezével, és nyomja felfelé.

Fogja meg a polc egyik végét, és emelje fel, miközben kihúzza. (14. ábra)

Vízadagoló*

*Csak a következő modelleken érhető el:

EU01_111274 Bolero CoolMarket Combi 322i WD Inox E

EU01_119898 Bolero CoolMarket Combi 322i WD Inox D

Ezek a hűtőszekrény modellek Vízadagolóval tervezve . Az adagoló egy 2,5 literes* víztartállyal rendelkezik , amelyet újra kell tölteni. A vízadagoló használatához kövesse az alábbi utasításokat:

*A kapacitás a hűtőszekrény modelljétől függően változhat.

1. hűtőszekrény ajtaját .
2. víztartály töltőnyílásának kupakját , és lassan töltsse fel a tartályt ivóvízzel, amíg meg nem telik. Győződjön meg róla, hogy a tartály nem túlcsordul (ne lépje túl a maximum jelzést). Ezután zárja le a kupakot (15. ábra) .

Jelmagyarázat 15. ábra:

1. Tartálytöltő sapka
2. Tartályfedél
3. Víztartály
4. Bezárás (az óramutató járásával megegyező irányba forgatva)

5. Nyitás (fordítás az óramutató járásával ellentétes irányba)
3. Miután a víztartály megtelt, várjon néhány órát, amíg a víz kihűl. A víz adagolásához nyomja le az adagoló kart egy pohárral (16. ábra).

Jelmagyarázat 16. ábra:

1. Vízadagoló
- 2.- Adagolókar

MEGJEGYZÉS: Az adagoló használatakor előfordulhat, hogy némi víz csöpög az aljáról. Szükség szerint törölje le a vizet egy száraz ruhával.

MEGJEGYZÉS: A tartályt csak ivóvízzel töltsse fel.

MEGJEGYZÉS: Higiéniai okokból az első használat előtt tisztítsa meg a víztartályt. Feltöltheti vízzel, majd kidobhatja.

7. PROBLÉMAMEGOLDÁS

a Cecotec műszaki támogatásával .

Hiba	Lehetséges okok	Lehetséges megoldások
A hűtőszekrény nem működik.	A hűtőszekrény nincs bedugva a konnektorba. A megszakítók vagy a biztosítékok sérültek. Nincs áram, vagy elszakadt a vezeték.	Csatlakoztassa a hűtőszekrényt a konnektorba. Nyissa ki az ajtót, és ellenőrizze, hogy kigyullad-e a lámpa.
Szokatlan zaj.	A hűtőszekrény nem stabil. A hűtőszekrény hozzáér a falhoz.	Állítsa be a hűtőszekrény állítható lábait. Húzd el a hűtőszekrényt a faltól.

Alacsony hűtési hatékonyság.	A behelyezett étel forró, vagy túl sok van benne. Túl gyakran nyitogatja az ajtót. Az ajtóötömítésben olyan tárgyak vannak, amelyek megakadályozzák a teljes bezáródását. A hűtőszekrény közvetlen napfénynek van kitéve, vagy hőforrás közelében van. A hűtőszekrény nem szellőzik jól. A kiválasztott hőmérséklet túl magas.	Az ételt szobahőmérsékleten tegye a hűtőszekrénybe. Ellenőrizd és csukd be az ajtót. Vegye le a hűtőszekrényt a hőforrásról. A hűtőszekrény megfelelő szellőzésének biztosítása érdekében tartsa be a telepítési részben ajánlott távolságokat. Állítson be egy megfelelő hőmérsékletet.
Nemkívánatos szagok a hűtőszekrényben.	Romlott étel van benne. A hűtőszekrény koszos. Erős szagú ételt vittél be.	Dobd ki a romlott ételt. Tisztítsd ki a hűtőszekrényt. Csomagolja be az élelmiszereket, különösen, ha erős szagúak.
A LED jelzőfény villog.	Az ajtó több mint 10 perce nyitva van.	Csukja be a hűtőszekrény ajtaját, majd 2 másodperc múlva nyissa ki újra, és ellenőrizze, hogy a LED jelzőfény megfelelően működik-e.

Megjegyzés: Ha a fentiek egyike sem vonatkozik a problémára, ne próbálja meg szétszerelni vagy javítani a készüléket. A tapasztalatlan személyzet által végzett javítások sérülést vagy súlyos meghibásodást okozhatnak. Forduljon ahhoz a helyi üzlethez, ahol a készüléket vásárolta. A javítást hivatalos szakembernek kell elvégeznie, és csak eredeti cserealkatrészeket szabad használni.

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, húzza ki a konnektorból, vegye ki az összes élelmiszert, és tisztítsa meg. Hagyja résnyire nyitva az ajtót a kellemetlen szagok elkerülése érdekében.

Ezek az utasítások képzett szakemberek számára készültek. Ne kísérelje meg a végrehajtásukat, hacsak nem rendelkezik a szükséges képzéssel és ismeretekkel, mivel a nem megfelelő javítás okozta károk érvénytelenítik a garanciát.

Az önkarbantartás vagy a nem engedélyezett karbantartás befolyásolja a termék biztonságos használatát és a jótállási szabályzat érvényességét.

JEGYZET:

- Normál használat közben előfordulhatnak zajok, amelyek nem befolyásolják a megfelelő működést.
- Könnyen elkerülhető zajok:
 - A készülék nem vízszintezett állapota miatti zaj: Állítsa be a helyzetet az állítható első lábakkal (nem minden modellnél érhető el).

- A szomszédos bútorhoz vagy szekrényhez súrlódás okozta zaj: helyezze távolabb a készüléket.
- Nyikogó fiókok vagy polcok: vegye ki és tegye vissza őket.
- Üvegcsörgés hangjai: válasszátok szét az üvegeket.
- A normál használat során hallható zajok főként a kompresszor (bekapcsolt állapotban) és a hűtőrendszer (a hűtőközeg áramlása által okozott hőtágulás és összehúzódás) működéséből adódnak.
- Amikor először üzembe helyezi a készüléket, az nagy sebességgel fog működni a gyors hűtés érdekében, és a kompresszor zaja hangosabbnak tűnhet. Amikor a belső hőmérséklet egy bizonyos szint alá csökken, a zaj csökken.
- Normális hangok hallhatók, amikor a kompresszor elindul vagy leáll, amikor a különböző alkatrészek kitágulnak vagy összehúzódnak, amikor a különböző vezérlőberendezések működnek, vagy amikor a hűtőszekrény belsejében megváltozik a hőmérséklet.
- Működés közben a kompresszor külső hőmérséklete meghaladja a 80°C-ot. Ne érintse meg, mert ez súlyos sérülést okozhat.
- Ha a környezeti hőmérséklet túl magas, a kompresszor indítási ideje meghosszabbodhat. Ez normális jelenség.

8. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, vegye ki az akkumulátorokat, és vigye el azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.

Azelektromosélelektronikusberendezésekés/vagyelemekártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztóknak

a helyi hatóságokhoz kell fordulniuk.

A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

9. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben található szövegek szellemi tulajdonjoga a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezi. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

10. EGYSZERŰSÍTETT MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az Európai Unióban alkalmazandó rendeletek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és minőségi szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az

EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. الأجزاء والمكونات

الشكل ١

1. مؤشر درجة الحرارة وضوء LED
2. رفوف حجرة التلاجة
3. صندوق الخضراوات (صندوق الخضراوات / صندوق الرطوبة)
4. صندوق الخضراوات (صندوق الخضراوات / صندوق الرطوبة)
5. أدراج حجرة التجميد
6. أرجل قابلة للتعديل
7. رفوف الباب / رف الزجاجات
8. موزع مياه

*متوفر فقط على الموديلات التالية:

EU01_111274 بوليرو كول ماركيت كومبي 322i WD Inox E
EU01_119898 بوليرو كول ماركيت كومبي 322i WD فولاذ مقاوم للصدأ D

ملحوظة:

- إن الرسومات الموجودة في هذا الدليل عبارة عن تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تمامًا مع المنتج.
- لتحسين جودة ثلاجتنا، يتم تحديث منتجاتنا باستمرار، وقد يتغير مظهرها ومواصفاتها.
- لضمان استخدام الطاقة بكفاءة أكبر، احتفظ بجميع العناصر الداخلية، مثل الصواني والأدراج والأرفف وما إلى ذلك، في الوضع المشار إليه في هذا الدليل.

2. قبل الاستخدام

- يأتي هذا الجهاز في عبوة مصممة لحمايته أثناء النقل. أخرج الجهاز من علبته وأزل جميع مواد التغليف. يُنصح بتخزين العبوة الأصلية ومواد التغليف الأخرى في مكان آمن لمنع تلف الجهاز عند نقله مستقبلاً. إذا كنت ترغب في التخلص من العبوة الأصلية، يُرجى التأكد من إعادة تدوير جميع المواد بشكل صحيح.
- خدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec فوراً .

محتويات الصندوق

- ثلاجة
- هذا دليل التعليمات
- لا تقم بإزالة الرقم التسلسلي من المنتج، حتى يمكن تتبع جهازك بشكل صحيح في حالة احتياجك إلى المساعدة.

مستوى

- تأكد من استواء ثلاجتك باستخدام أرجل التسوية الأمامية. إذا لم تكن مستوية، فسيؤثر أداء الثلاجة، أو قد يتسبب في عطل.
- بعد تركيب الثلاجة، انتظر ٤ ساعات قبل استخدامها للسماح للغاز المبرد بالاستقرار.

3. التثبيت

مكان التثبيت

حالة التهوية

- يجب أن يكون مكان تركيب الثلاجة جيد التهوية وبعيدًا عن مصادر الحرارة. لا تضعها بالقرب من مصدر حرارة، مثل الموقد أو القدر، أو تُعرضها لأشعة الشمس المباشرة، لضمان التبريد وتوفير استهلاك الطاقة. لا تضعها في مكان رطب لتجنب الصدأ أو انقطاع التيار الكهربائي. يجب أن تكون ناتج قسمة طاقة التبريد على إجمالي مساحة الغرفة التي تُركب فيها الثلاجة أقل من ٨ غ/م³.
- ملحوظة: يتم تحديد كمية مادة التبريد التي يستخدمها الثلاجة على لوحة الاسم.

مساحة تبديد الحرارة

أثناء التشغيل، تُطلق الثلاجة حرارة في محيطها. لذلك، يجب ترك مساحة خالية لا تقل عن ٣٠ سم في الجزء العلوي، وأكثر من ١٠٠ سم على كلا الجانبين، وأكثر من ٥٠ سم في الجزء الخلفي من الثلاجة. الشكل ٢

(مم) ف	(مم) هـ	ع ج رد ة ي و ئ م	(مم) ب	(مم) أ	ع اف س ت ر ا ل ا (مم)	(مم) ق م ع ل ا (مم)	ض ر ع ل ا (مم)
100	50	130	1176	966	1855	615	595

ملحوظة: يوضح الشكل ٢ المساحة المطلوبة للمنتج فقط.

سطح مستقر

ضع الثلاجة على سطح مستوي (الأرضية) للحفاظ على ثباتها، وإلا ستصدر اهتزازات وضوضاء. عند وضعها على سجادة أو حصيرة من القش أو بولي فينيل كلوريد، يجب وضع ألواح دعم صلبة أسفلها لمنع تغير لونها نتيجة تبديد الحرارة.

التحضير للاستخدام

وقت الانتظار

بعد تركيب الثلاجة وتنظيفها بشكل صحيح، لا تشغّلها فورًا. تأكد من إعادة تشغيلها بعد أكثر من ساعة من عدم الاستخدام لضمان عملها بشكل سليم.

تنظيف

تحقق من وضع أجزاء الملحقات داخل الثلاجة وقم بتنظيف الجزء الداخلي بقطعة قماش ناعمة.

على

قم بتوصيل قابس الطاقة بمأخذ الطاقة لتشغيل الضاغط. بعد ساعة، افتح باب المجمد. إذا انخفضت درجة الحرارة داخل حجرة المجمد بشكل ملحوظ، فهذا يعني أن نظام التبريد يعمل بشكل طبيعي.

تخزين الطعام

بعد استخدام الثلاجة لفترة، يمكن للمستخدم ضبط درجة الحرارة الداخلية. بعد أن تبرد تمامًا، أضف الطعام. يستغرق تبريد الطعام تمامًا من ساعتين إلى ثلاث ساعات. في الصيف، عندما تكون درجات الحرارة مرتفعة، قد يستغرق تبريد الطعام تمامًا أكثر من أربع ساعات (حاول فتح باب الثلاجة بأقل قدر ممكن من التكرار).

إذا تم تركيب الثلاجة في مكان رطب، فتأكد من سلامة سلك التأسيس وقاطع التسرب. في حال صدور أصوات اهتزاز نتيجة ملاصقة الثلاجة للحائط، أو تحول لون الجدار إلى الأسود بسبب الحمل الحراري للهواء حول الضاغط، انقل الثلاجة بعيدًا عن



الحائط. قد يسبب تركيب الثلاجة تشويشًا أو تشويشًا في الصورة على الهواتف المحمولة أو الهواتف الأرضية أو أجهزة الراديو أو التلفزيون القريبة من الجهاز. لذلك، ابقِ الثلاجة بعيدة قدر الإمكان عن هذه الأشياء.

تغيير اتجاه فتح الباب

إذا كنت تريد، يمكنك تغيير الجانب الذي يفتح عليه الباب، من الجانب الأيمن (المصنع) إلى الجانب الأيسر.

تحذير

- يجب عدم توصيل الثلاجة بمقبس الكهرباء عند تغيير فتحة الباب. تأكد من فصل المقبس عن المقبس.
- انظر الشكل ٥ لمعرفة الأدوات التي ستحتاجها.
- من المستحسن أن يقوم شخصان بفتح الباب.
- إذا تم وضع الجهاز على وجهه لأعلى أو على جانبه أثناء هذه العملية، فيجب تركه في وضع مستقيم لمدة ٦ ساعات قبل توصيله بالكهرباء لمنع تلف المكونات الداخلية.
- 1. انزع غطاء فتحة البرغي من أعلى يسار الجهاز. انزع غطاء المفصلة العلوية والمفصلة العلوية من أعلى يمين الجهاز. انزع باب الثلاجة (الشكل ٥).
- 2. أزل المفصلة المركزية من الجانب الأيمن للجهاز. أزل أغطية فتحات البراغي من الجانب الأيسر للجهاز. أزل باب الفريزر (الشكل ٦).
- 3. قم بإزالة المفصلة السفلية من أسفل يمين الجهاز (الشكل ٧).
- 4. قم بإزالة ديوس المحور من الفتحة اليمنى للمفصلة السفلية، ثم أدخل ديوس المحور في الفتحة اليسرى للمفصلة السفلية (الشكل ٨).
- 5. قم بتركيب المفصلة السفلية في الجزء السفلي الأيسر من الجهاز (الشكل ٩).
- 6. انزع حاجز باب الفريزر من أسفل اليمين وضعه على يسار الباب. انزع حاجز باب الثلاجة من أسفل اليمين وضعه على يسار الباب (الشكل ١٠).
- 7. انقل جلبة الباب من أعلى يمين باب الثلاجة، وأزل غطاء فتحة المفصلة من أعلى يسار الباب. بَدِّل أماكنهما (الشكل ١١).
- 8. ركب باب الفريزر على الجهاز. ركب المفصلة المركزية على الجانب الأيسر للجهاز. أزل أغطية فتحات البراغي من الجانب الأيمن للجهاز (الشكل ١٢).
- 9. ركب باب الثلاجة على الجهاز. ركب المفصلة العلوية على الجانب العلوي الأيسر للجهاز. ركب أغطية فتحات البراغي على الجانب العلوي الأيمن للجهاز. (الشكل ١٣)

ملاحظة: هذه التعليمات خاصة بالطرازات القياسية المزودة بباب يفتح لليمين. إذا كان جهازك مزودًا بباب يفتح لليسار، فتأكد من عكس كلمتي «يسار» و«يمين» في هذه التعليمات.

4. التشغيل

تتواجد لوحة العرض داخل الثلاجة، في الجزء العلوي.

يمكن ضبط درجة الحرارة بالضغط على  مفتاح «». في كل مرة يُضغط فيها على مفتاح «»، ينطفئ مؤشر الوضع الحالي ويضيء مؤشر الوضع التالي. سيتم تأكيد إعداد الوضع في حال عدم الضغط على أي مفتاح خلال ٥ ثوانٍ (وإلا، فسيكون إعداد الوضع غير صالح). بعد إجراء الضبط، سيتم التحكم في درجة الحرارة فورًا وفقًا لإعداد الوضع.

الشكل ٣

1. أيقونة وظيفة «التبريد السريع» (التبريد)
2. أيقونات مستوى درجة الحرارة

المجمد: FREEZER

التحكم في درجة الحرارة الموصى به: RECOMMEND TEMP. CONTROL

- عندما تكون درجة الحرارة المحيطة بالثلاجة أعلى من ١٥ درجة مئوية ، لا تضبط منظم الحرارة على الوضع ٥ واضبط قرص منظم الهواء على أقصى اليسار، حتى لا يؤثر ذلك على عملية التبريد العادية للثلاجة.
- لا تضبط منظم الحرارة على الوضع ٥ واضبط محدد منظم الهواء على أقصى الوضع الأيمن، لمنع حجرة الثلاجة من التبريد تحت المعدل الطبيعي.
- إذا لم تكن درجة حرارة الثلاجة باردة أو منخفضة، فاضبط منظم الحرارة على الوضع المتوسط وقرص التحكم في الهواء على الوضع الأوسط. إذا كانت وظيفة التبريد السريع مُفعّلة، فاضبط قرص التحكم في الهواء على الوضع الأوسط.

تبريد سريع (سريع التبريد)

- إن التبريد السريع لدرجة الحرارة مفيد لمنع فقدان العناصر الغذائية من الطعام والحفاظ على نضارته.
- بعد فترة تشغيل تراكمية تبلغ ٣٠ ساعة، سيتم إلغاء تنشيط وظيفة التبريد السريع تلقائيًا وسيتم استعادة وضع درجة الحرارة إلى الوضع المحدد قبل تنشيط وظيفة التبريد السريع.

الذاكرة بعد انقطاع التيار الكهربائي

في حالة انقطاع التيار الكهربائي، سوف تحتفظ الثلاجة بالوظائف التي تم ضبطها قبل الانقطاع وسوف تستعيدتها عند عودة التيار الكهربائي.

تأخر البدء بعد انقطاع التيار الكهربائي

لمنع تلف ضاغط الثلاجة في حالة انقطاع التيار الكهربائي لفترة قصيرة (أي أقل من ٥ دقائق)، لن يبدأ الضاغط في العمل فور تشغيله.

إنذار فتح الباب

إذا ظل الباب مفتوحًا لأكثر من ثلاث دقائق، ستصدر الثلاجة صوت إنذار. يمكن إيقافه بالضغط على أي زر. ومع ذلك، ستُعاد تشغيلها بعد ثلاث دقائق إذا ظل الباب مفتوحًا. لن يتوقف الإنذار إلا بعد إغلاق الباب.

إنذار خطأ

الدعم الفني لشركة Cecotec .

5. تعليمات تخزين الطعام

احتياطات الاستخدام

- قد لا تعمل الثلاجة بشكل ثابت (إزالة الجليد عن المحتويات أو ارتفاع درجة الحرارة بشكل كبير داخل حجرة التجميد) إذا تم وضعها في أماكن تكون درجات الحرارة فيها خارج النطاق الحراري الذي تم تصميمها له لفترة زمنية طويلة.
- قد تتأثر درجة الحرارة الداخلية بعوامل مثل موقع الثلاجة، ودرجة الحرارة المحيطة، وعدد مرات فتح الباب، وما إلى ذلك، ويجب عليك مراعاة هذه العوامل إذا قررت استخدام أي جهاز للتحكم في درجة الحرارة.
- لا تقم بتخزين المشروبات الغازية أو الغازية في حجرة التجميد أو درج الثلاجة.

مكان الطعام

- بسبب دوران الهواء البارد في الثلاجة، تختلف درجة الحرارة في كل منطقة، لذا يجب وضع الطعام في مناطق مختلفة.
- تعتبر حجرة الثلاجة مناسبة لتخزين الأطعمة التي لا تحتاج إلى تجميد، مثل الأطعمة المطبوخة، والبيضة، وبعض التوابل التي تتطلب تخزيناً بارداً، والحليب، وعصير الفاكهة، وما إلى ذلك. درج الخضراوات هو أفضل مكان لتخزين الفواكه والخضروات.
- تعتبر حجرة التجميد مناسبة لتخزين الأيس كريم والأطعمة المجمدة والأطعمة التي تحتاج إلى الحفاظ عليها لفترة طويلة.

استخدام حجرة التبريد (صندوق الخضروات / صندوق الرطوبة)

- الأرفف: لإزالة الأرفف، ارفعها أولاً ثم اسحبها للخارج؛ ولإعادتها، أعدها إلى مكانها قبل إزالتها. (للأرفف ذات القسمين، ادفع القسم الأول للخلف واسحب القسم الثاني للخارج). حافظ على الحافة الخلفية للرف لأعلى لمنع ملامسة الطعام للحائط. عند إزالة الأرفف واستبدالها، أمسكها جيداً وتعامل معها بحرص لتجنب تلفها.
- درج الخضراوات: اسحب درج الخضراوات للوصول إلى الطعام. بعد استخدام أو تنظيف الرف السفلي (غطاء الدرج)، أعده إلى مكانه حتى لا تتأثر درجة الحرارة الداخلية للدرج.

تنظيم رطوبة الدرج*

- تم تصميم محدد الرطوبة الموجود في الدرج للحفاظ على رطوبة ونضارة الخضروات.
 - إذا قمت بتحريك قرص الرطوبة إلى اليمين، فسوف يتم الكشف عن المزيد من الثقوب وسيكون مستوى الرطوبة في الدرج أقل.
 - إذا قمت بتحريك محدد الرطوبة إلى اليسار، فسوف يتم الكشف عن عدد أقل من الثقوب وسيكون مستوى الرطوبة في الدرج أعلى.
- *يعتمد التوفر على طراز الثلاجة.

استخدام دلو الثلج

ضع صينية الثلج في الجزء العلوي من حجرة التجميد حتى تتجمد بأسرع ما يمكن.

العناية بتخزين الطعام

- نظّف الطعام وحفّفه جيداً قبل تخزينه في الثلاجة. يُنصح بإغلاقه بإحكام قبل وضعه في الثلاجة لمنع تبخر الماء، وبالتالي الحفاظ على نضارة الفواكه والخضراوات من جهة، ومنع تكوّن الروائح من جهة أخرى.
- حافظ على مسافة كافية بين الأطعمة؛ فإذا كانت متقاربة جداً، فإنها ستعيق تدفق الهواء البارد، مما يؤثر على فعالية التبريد. لا تخزن كميات كبيرة جداً من الطعام أو أوزاناً ثقيلة جداً لمنع انحناء الأرفف. عند تخزين الطعام، حافظ على مسافة بينه وبين الجدار الداخلي؛ ولا تضع الأطعمة الغنية بالماء بالقرب من الجدار الخلفي للثلاجة لمنع تجمدها على الجدار الداخلي.
- تخزين الطعام حسب الفئة: ضع الطعام الذي تتناوله كل يوم في مقدمة الرف، حتى تتمكن من تقليل الوقت الذي لديك لفتح الباب ومنع تلف الطعام بسبب انتهاء الصلاحية.
- نصائح لتوفير الطاقة: اترك الطعام الساخن يبرد إلى درجة حرارة الغرفة قبل وضعه في الثلاجة. ضع الطعام المجمد في حجرة التبريد لإذابته.

تخزين الفواكه والخضروات

يجب أن تأخذ في الاعتبار أن بعض أنواع الفواكه والخضروات الطازجة حساسة للبرد وبالتالي لا تصلح للتخزين في درج الثلاجة.

استخدام حجرة التجميد

- يتم الحفاظ على درجة حرارة حجرة التجميد عند -18 درجة مئوية، لذلك يُنصح بتخزين الأطعمة التي تريد حفظها لفترة طويلة في حجرة التجميد، مع مراعاة وقت التخزين الموضح على عبوة الطعام دائماً.
- تُستخدم أدراج حجرة التجميد لتخزين الأطعمة التي تحتاج إلى تجميد. يُنصح بتقطيع الأسماك واللحوم الكبيرة إلى قطع صغيرة الحجم ووضعها في أكياس التجميد قبل وضعها في أدراج حجرة التجميد.

- اترك الطعام الساخن ليبرد إلى درجة حرارة الغرفة قبل وضعه في حجرة التجميد.
- لا تضع وعاءً زجاجياً يحتوي على سائل أو علب مغلقة من السائل في حجرة التجميد لمنعها من الانفجار بسبب تمدد الحجم بعد تجميد السائل.
- تقسيم الطعام إلى أجزاء صغيرة.
- يجب تغليف الأطعمة أو تغطيتها بمواد مناسبة، صلبة، عديمة الطعم، مقاومة للهواء والماء، غير سامة، وغير ملوثة، لمنع التلوث المتبادل وانتقال الروائح.

6. التنظيف والصيانة

إذا كنت لن تستخدم الثلاجة لفترة طويلة من الزمن:

- قم بإيقاف تشغيل الثلاجة وفصلها عن مأخذ الطاقة.
- إزالة كافة الأطعمة.
- نظف وجفف الجزء الداخلي جيداً. لمنع تكوّن العفن والروائح الكريهة، اترك الباب مفتوحاً قليلاً: أغلقه أو أزله إذا لزم الأمر.
- قم بتخزين الجهاز في مكان جاف وجيد التهوية، بعيداً عن مصادر الحرارة؛ ضع الجهاز بحذر ولا تضع أشياء ثقيلة فوقه.
- لا ينبغي أن تكون الوحدة في متناول الأطفال لمنعهم من اللعب بها.
- قبل التنظيف، افصل قابس الكهرباء؛ لا تقم بتوصيله أو فصله بأيدي مبللة، فقد يُسبب ذلك صدمة كهربائية وإصابة. لا تصب الماء مباشرة على الثلاجة لمنع الصدا والتسرب الكهربائي والحوادث. لا تُدخل يديك في قاع الثلاجة، فقد تخدشه بزوايا معدنية حادة.

التنظيف الداخلي والخارجي

- بقايا الطعام في الثلاجة قد تُسبب روائح كريهة، لذا يُنصح بتنظيفها بانتظام. يجب تنظيف حجرة الثلاجة مرة شهرياً.
- قم بإزالة جميع الأرفف، ودرج الفاكهة والخضروات، وما إلى ذلك، ثم قم بتنظيفها بقطعة قماش ناعمة أو إسفنجية مبللة بالماء الدافئ أو منظف محايد.
- قم بتنظيف الغبار المتراكم على اللوحة الخلفية والألواح الجانبية للثلاجة بشكل متكرر.
- بعد استخدام المنظف، تأكد من شطفه بالماء النظيف، ثم تجفيفه بقطعة قماش.
- لا تستخدم فرشاة الشعر الخشن، أو فرشاة الأسلاك الفولاذية، أو المنظفات، أو مسحوق الغسيل، أو المنظفات القلوية، أو البنزين، أو البنزين، أو الأحماض، أو الماء الساخن، أو غيرها من المواد المسببة للتآكل لتنظيف سطح الثلاجة، أو ختم الباب، أو الأجزاء البلاستيكية الزخرفية، وما إلى ذلك، لتجنب التلف.
- جفف مانع تسرب الباب بعناية، ونظف تجويفه بعود أسنان خشبي ملفوف بقطعة قطن. بعد التنظيف، ثبت زوايا مانع تسرب الباب الأربع، ثم أدخله ببطء في تجويفه.

انقطاع التيار الكهربائي أو فشل نظام التبريد

- إذا تلقيت إشعار انقطاع التيار الكهربائي مسبقاً :
- فقل وظيفة التجميد السريع لتجميد الطعام تماماً. اضبط درجة الحرارة على الإعداد الأصلي عند عودة التيار الكهربائي إلى وضعه الطبيعي.

ملحوظة:

من المستحسن أن يتم تشغيل الثلاجة بشكل متواصل بمجرد البدء في استخدامها.

إزالة الجليد

- تحتوي هذه الثلاجة على وظيفة إزالة الجليد تلقائيًا، لذا لا توجد حاجة لإزالة الجليد يدويًا.
- على الرغم من أن جهازك يُذيب الجليد تلقائيًا، إلا أنه مع مرور الوقت، قد تتكون طبقة من الصقيع على الجدران الداخلية لحجرة التجميد إذا فُتح الباب كثيرًا أو تُرك مفتوحًا لفترة طويلة. إذا كان الجليد كثيفًا جدًا، فاختَر وقتًا يكون فيه الطعام قليلًا، ثم اتبع الخطوات التالية:

- 1- افصل الجهاز عن التيار الكهربائي.
- 2- أزل الطعام وجميع الملحقات الداخلية، مع ترك الأبواب مفتوحة. هُوَ الغرفة جيدًا لتسريع عملية إذابة الثلج.
- 3- بمجرد اكتمال عملية إزالة الجليد، قم بتنظيف حجرة الفريزر كما هو موضح أعلاه.
- 4- قم بتجفيف الجزء الداخلي جيدًا قبل إعادة إدخال الملحقات والأطعمة.

تحذير! لا تستخدم أدوات حادة لإزالة الجليد من حجرة التجميد. أعد توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي فقط بعد جفافه تمامًا.

استبدال المصباح الكهربائي

- تستخدم الثلاجة إضاءة LED، التي تتميز بانخفاض استهلاكها للطاقة وعمرها الافتراضي الطويل. في حال حدوث أي مشكلة، يُرجى التواصل مع الدعم الفني. لا يُمكن استبدال المصابيح أو أي أجزاء أخرى من الجهاز إلا من قِبَل الشركة المُصنّعة.

إزالة الرفوف

امسك الرفوف بكلتا يديك وادفعها إلى الأعلى.
امسك أحد طرفي الرف وارفعه لأعلى أثناء سحبه للخارج. (الشكل ١٤)

موزع مياه*

*متوفر فقط على الموديلات التالية:

EU01_111274 Bolero CoolMarket Combi 322i WD Inox E
EU01_119898 Bolero CoolMarket Combi 322i WD Inox D

هذه نماذج الثلاجة هي مُصمّم بموزع مياه. يحتوي الموزع على خزان مياه سعة ٢,٥ لتر * يجب إعادة تعبئته. لاستخدام موزع المياه، اتبع التعليمات التالية:

*قد تختلف السعة حسب طراز الثلاجة.

1. باب الثلاجة .
2. غطاء خزان المياه ، واملأه ببطة بماء الشرب حتى يمتلئ. تأكد من عدم فيضان الخزان (لا تتجاوز الحد الأقصى). ثم أغلق الغطاء (الشكل ١٥).

الأسطورة رقم ١٥:

1. غطاء تعبئة الخزان
2. غطاء الخزان
3. خزان المياه
4. إغلاق (أدر في اتجاه عقارب الساعة)
5. افتح (أدر عكس اتجاه عقارب الساعة)

3. بعد امتلاء خزان المياه ، انتظر بضع ساعات حتى يبرد الماء. لتوزيع الماء، اضغط على ذراع التوزيع بكوب (الشكل ١٦).

الأسطورة رقم ١٦:

1.- موزع المياه

2.- ذراع الموزع

ملاحظة: عند استخدام الموزع، قد يتسرب بعض الماء من الأسفل. يُرجى مسح الماء بقطعة قماش جافة عند الحاجة.

ملحوظة: املاً الخزان بمياه الشرب فقط.

ملاحظة: لأسباب صحية، نظّف الخزان قبل استخدامه لأول مرة. يمكنك إعادة تعبئته بالماء والتخلص منه.

7. حل المشكلات

بالدعم الفني لشركة Cecotec .

الحلول الممكنة	الأسباب المحتملة	عيب
قم بتوصيل الثلاجة بالمأخذ الكهربائي. افتح الباب وتأكد من أن الضوء مضاء.	الثلاجة غير موصولة بالتيار الكهربائي. قواطع الدائرة أو الصمامات تالفة. لا يوجد كهرباء أو تم قطع الخط.	المجمد لا يعمل.
ضبط أرجل الثلاجة القابلة للتعديل. حرك الثلاجة بعيداً عن الحائط.	الثلاجة ليست مستقرة. الثلاجة على اتصال بالحائط.	ضوضاء غير عادية.
ضع الطعام في الثلاجة عندما يكون بدرجة حرارة الغرفة. تأكد من الباب وأغلقه. قم بإزالة الثلاجة من مصدر الحرارة. حافظ على المسافات الموصى بها في قسم التركيب لضمان التهوية المناسبة للثلاجة. ضبط درجة الحرارة المناسبة.	الطعام المقدم ساخن أو كمية الطعام كثيرة. يفتح الباب كثيراً. يحتوي ختم الباب على أشياء تمنعه من الإغلاق بشكل كامل. تتعرض الثلاجة لأشعة الشمس المباشرة أو تكون بالقرب من مصدر للحرارة. الثلاجة ليست جيدة التهوية. درجة الحرارة المحددة مرتفعة جداً.	كفاءة التبريد منخفضة.
تخلص من الأطعمة الفاسدة. تنظيف الثلاجة. قم بتعليق الأطعمة، خاصة إذا كانت ذات رائحة قوية.	يوجد طعام فاسد بالداخل. الثلاجة متسخة. لقد أدخلت طعاماً ذو رائحة قوية.	روائح غير مرغوب فيها في الثلاجة.
أغلق باب الثلاجة، ثم افتحه مرة أخرى بعد ثانيتين، وتحقق من أن ضوء LED يعمل بشكل طبيعي.	لقد ظل الباب مفتوحاً لأكثر من ١٠ دقائق.	ضوء LED يومض.

ملاحظة: إذا لم تنطبق أي من هذه الحالات على مشكلتك، فلا تحاول تفكيك الجهاز أو إصلاحه بنفسك. قد يؤدي إجراء الإصلاحات بواسطة فنيين غير متمرسين إلى إصابات أو أعطال خطيرة. تواصل مع المتجر المحلي الذي اشتريته منه الجهاز. يجب أن يقوم فني معتمد بإجراء الإصلاح، ويجب استخدام قطع غيار أصلية فقط.

عند عدم استخدام الجهاز لفترة طويلة، افصله عن الكهرباء، وأزل جميع الأطعمة، ونظفه. اترك بابه مفتوحاً جزئياً لمنع الروائح الكريهة هذه التعليمات مُخصصة للفنيين المؤهلين. لا تُحاول تنفيذها إلا إذا كنتَ مُلمّاً بالتدريب والمعرفة اللازمين، لأن أي ضرر ناتج عن إصلاح

غير سليم سيؤدي إلى إلغاء الضمان.

إن الصيانة الذاتية أو الصيانة غير المصرح بها سوف تؤثر على الاستخدام الآمن للمنتج وتطبيق سياسة الضمان.

ملحوظة:

- قد يتم سماع بعض الأصوات أثناء الاستخدام العادي، والتي لا تؤثر على التشغيل الصحيح.
- الضوضاء التي يمكن تجنبها بسهولة:
- الضوضاء الناتجة عن جهاز غير مستوي: اضبط الوضع باستخدام الأرجل الأمامية القابلة للتعديل (غير متوفرة في جميع الموديلات).
- الضوضاء الناتجة عن الاحتكاك بقطعة أثاث أو خزانة مجاورة: قم بتحريك الجهاز بعيدًا.
- الأدرج أو الأرفف التي تصدر صريرًا: أخرجها وأعدّها إلى مكانها.
- صوت اصطدام الزجاجات: افصل الزجاجات.
- إن الضوضاء التي تسمع أثناء الاستخدام العادي ترجع في المقام الأول إلى تشغيل الضاغط ونظام التبريد (التمدد والانكماش الحراري الناتج عن تدفق مادة التبريد).
- عند تشغيل الجهاز لأول مرة، سيعمل بسرعة عالية للتبريد السريع، وقد يرتفع صوت الضاغط. عندما تنخفض درجة الحرارة الداخلية عن مستوى معين، سينخفض الصوت.
- سيتم سماع أصوات طبيعية عند بدء تشغيل الضاغط أو توقفه عن التشغيل، أو عند تمدد أو انكماش أجزاء مختلفة، أو عند تشغيل أجهزة التحكم المختلفة، أو عند تغيير درجة الحرارة داخل الثلاجة.
- أثناء التشغيل، تتجاوز درجة الحرارة الخارجية للضاغط ٨٠ درجة مئوية. لا تلمسه، فقد يُسبب ذلك إصابات خطيرة.
- إذا كانت درجة الحرارة المحيطة مرتفعة جدًا، فقد يطول وقت تشغيل الضاغط. هذه ظاهرة طبيعية.

8. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية

يشير هذا الرمز إلى أنه، وفقًا للوائح المعمول بها، يجب التخلص من المنتج و/أو البطارية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. عند انتهاء صلاحية هذا المنتج، يجب إزالة البطاريات ونقلها إلى نقطة تجميع تُحددها السلطات المحلية. للحصول على معلومات مفصلة حول الطريقة الأنسب للتخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية و/أو البطاريات، ينبغي على المستهلكين الاتصال بالسلطات المحلية. إن اتباع الإرشادات المذكورة أعلاه سيساعد في حماية البيئة.



9. حقوق الطبع والنشر

جميع الحقوق محفوظة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, SL. لا يجوز نسخ محتوى هذا المنشور، كليًا أو جزئيًا، أو تخزينه في نظام استرجاع، أو نقله، أو توزيعه بأي وسيلة (إلكترونية، ميكانيكية، تصوير، تسجيل، أو ما شابه) دون الحصول على إذن مسبق من شركة CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. إعلان المطابقة المبسط

شركة سيكوتيك إنوفاسيونيس (Cecotec Innovaciones) بموجب هذا أن هذا المنتج يتوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة للوائح المعمول بها في الاتحاد الأوروبي. وقد صُمم هذا المنتج وصُنِع واختُبر وفقًا لمعايير السلامة والجودة المطلوبة. يُمكن الاطلاع على النص الكامل لإعلان المطابقة الخاص بالاتحاد الأوروبي على الموقع الإلكتروني التالي: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of->



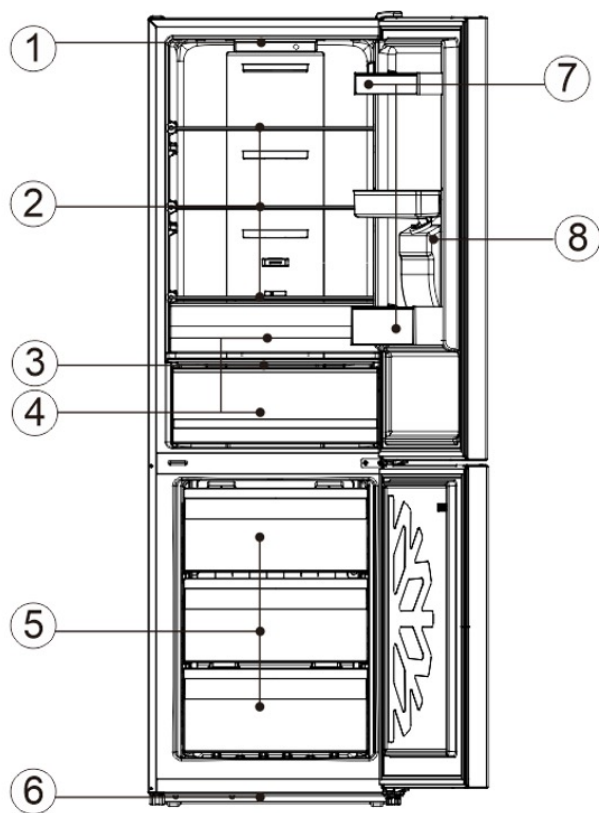


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

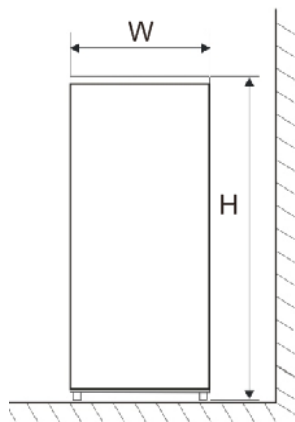


Fig. 1

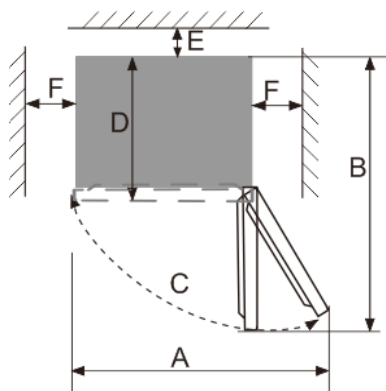


Fig. 2

Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

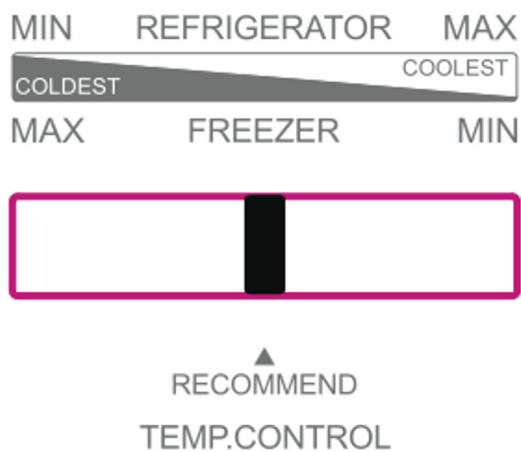


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4.1

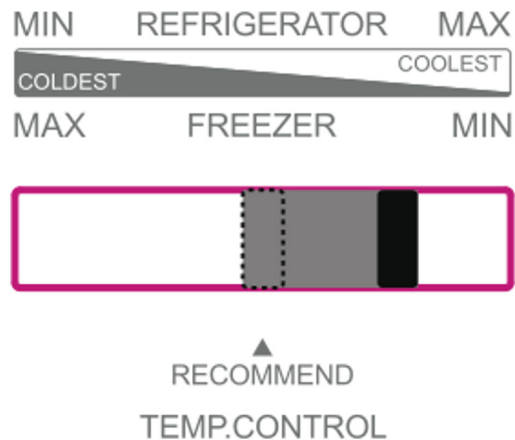


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4.2

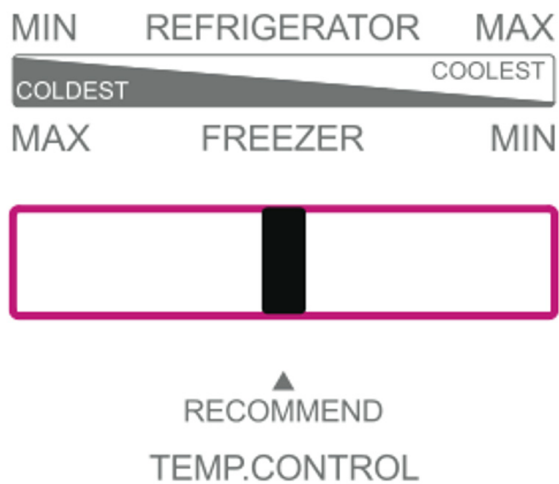


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4.3

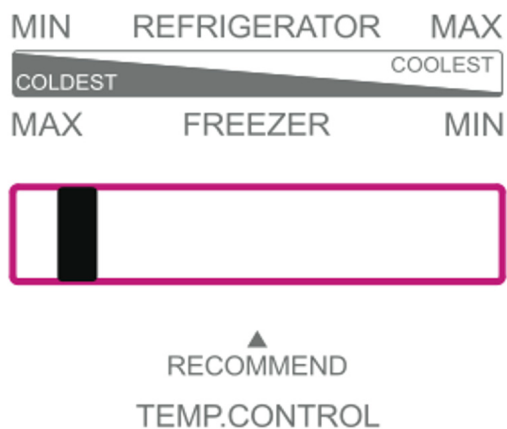


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4.4



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5

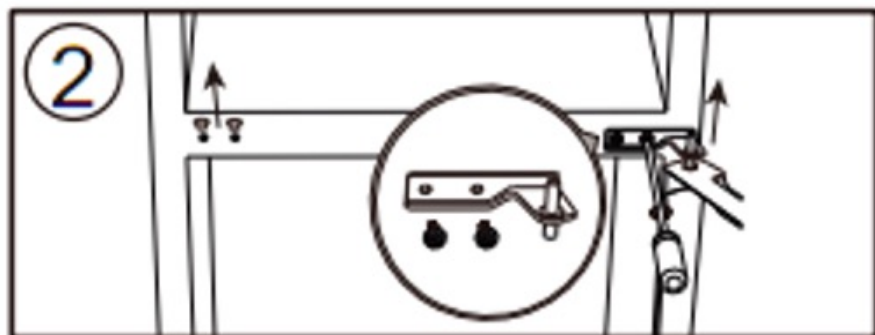


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 6

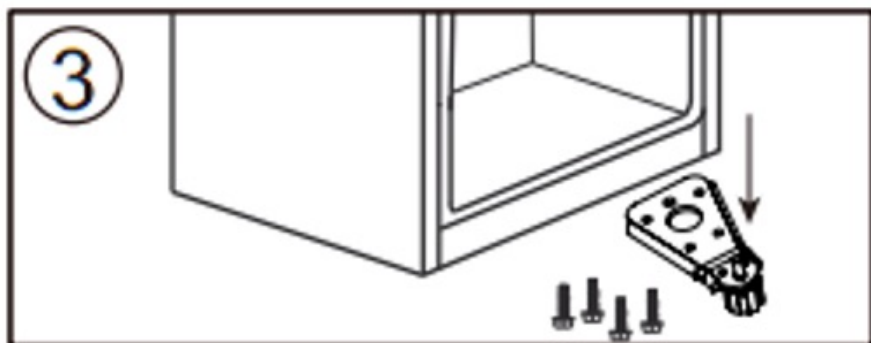


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 7

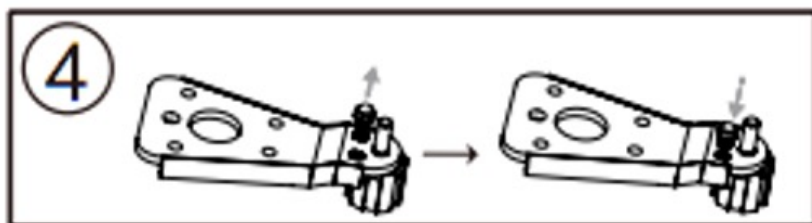


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 8

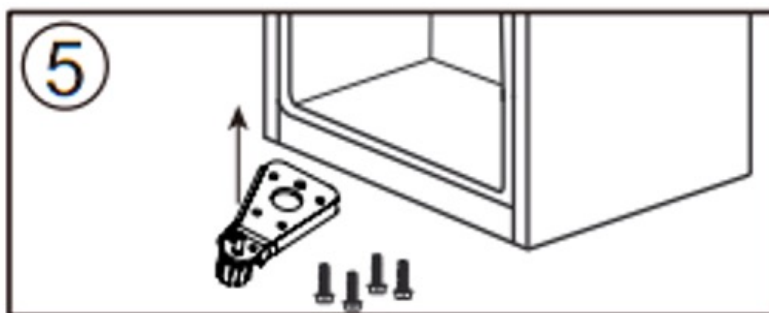


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 9

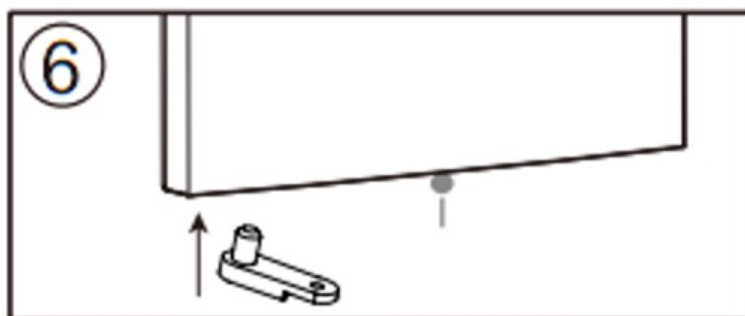


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 10

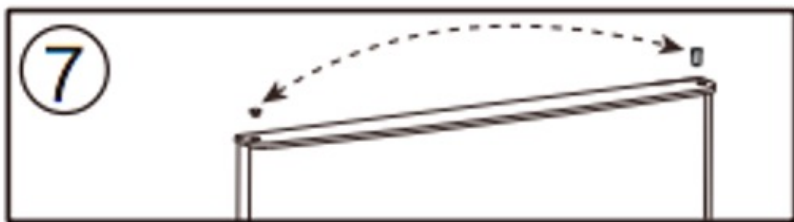


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 11

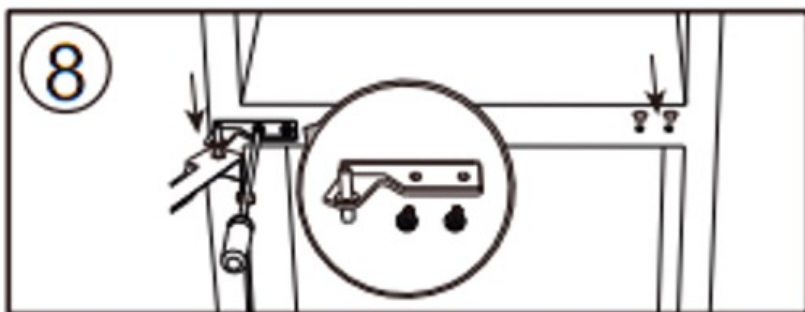


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 12

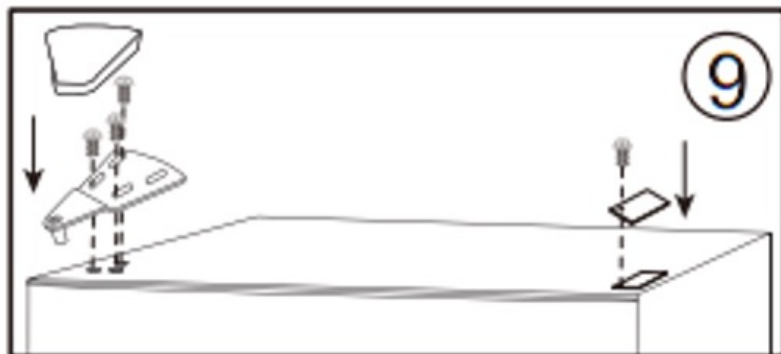


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 13

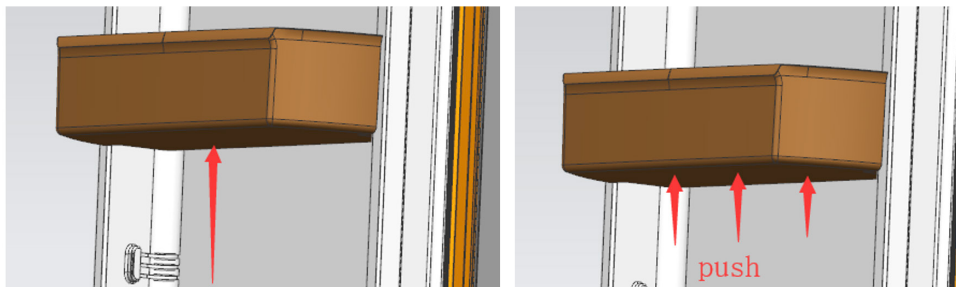


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 14

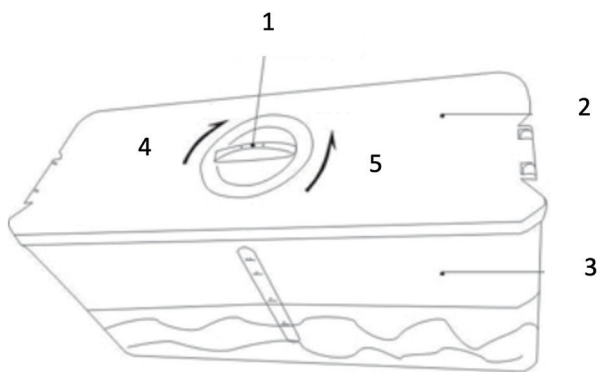


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 15

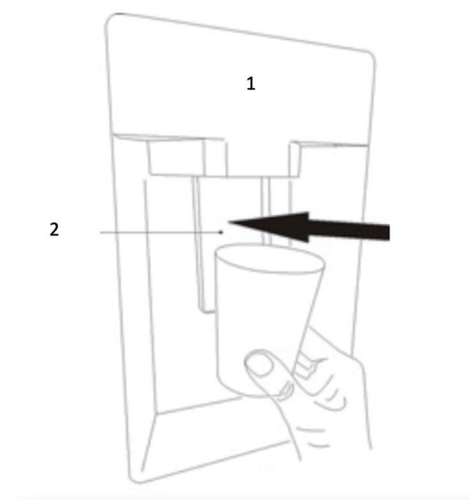


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 16

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)



